Le quotidien de la capitale | Mercredi 7 juillet 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, nº 186

le Soleil

EXPANSION DE LA LNH

QUÉBEC POURRAIT SURPRENDRE

→ 5



ENGORGEMENT AU CENTRE MÈRE-ENFANT

→ 3



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

La police aura l'œil sur vos plaques

→ 2

DÉBORDEMENT À LA SAINT-JEAN

SAINT-AUGUSTIN RÉCLAME DE L'AIDE

→ 2

QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
MERCREDI
6 27657 00073 5

3013208

STEAK OUT | STEAK USDA PRIME POUR EMPORTER

2875, BOUL. LAURIER, QUÉBEC 418 266 1717 WWW.LABETE.CA Ⓟ (ACCÈS PAR LA RUE SASSEVILLE)

QUALITY PRIME

la Bête steakhouse



De mars à juin, une autopatrouille munie de deux caméras installées sur le coffre a sillonné les rues de la capitale à la recherche d'automobilistes délinquants. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

SYSTÈME DE LECTURE DE PLAQUES D'IMMATRICULATION

Des yeux neufs pour la patrouille

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com



La police de Québec va finalement de l'avant avec l'acquisition de caméras de reconnaissance de plaques d'immatriculation. Le service souhaite que, d'ici la fin de l'année, quatre véhicules soient munis d'appareils permettant de détecter les conducteurs illégaux.

Un projet-pilote de trois mois mené au printemps a convaincu les autorités d'acquérir des systèmes de reconnaissance, explique Michel Desgagnés, directeur adjoint du Service de police de la Ville de Québec (SPVQ). De mars à juin, une autopatrouille munie de deux caméras installées sur le coffre a sillonné les rues de la capitale à la recherche d'automobilistes délinquants.

Le système de reconnaissance lit le numéro de plaque des véhicules rencontrés grâce à une caméra infrarouge, de 1000 à 3000 plaques par jour selon son temps d'utilisation. Les informations sont comparées en temps réel à celles emmagasinées dans un ordinateur du service de police, qui effectue lui-même des mises à jour régulières avec la banque de données de la Société d'assurance automobile du Québec.

Si le permis d'un conducteur lié à la plaque ou les droits d'immatriculation du véhicule n'ont pas été payés ou encore si le permis du conducteur visé a été suspendu, une alarme retentit dans l'autopatrouille.

«Le projet-pilote démontre qu'il y a beaucoup de gens qui circulent même s'ils sont en infraction», commente M. Desgagnés à la vue des résultats obtenus. Pour les 26 premiers jours en activité, du 12 mars au 16 avril, les policiers ont remis 143 constats d'infraction pour des frais impayés ou encore une interdiction de conduire. Selon les chiffres compilés, les patrouilleurs ont délivré l'équivalent de cinq contraventions par 1000 plaques lues.

UN INVESTISSEMENT PAYANT

Pour la Ville et la SAAQ, l'investissement est payant. En effet, chaque système installé sur une autopatrouille coûte 25 000 $. La moitié de cette somme est défrayée par la SAAQ. Cette dernière récupère évidemment les sommes impayées des droits d'immatriculation et la Ville retire aussi des profits des contraventions.

Mais plus encore, M. Desgagnés signale que le dispositif permet aussi de retirer de la route des gens qui n'ont pas le droit de circuler. Par exemple, les conducteurs accusés de conduite avec les capacités affaiblies.

Le SPVQ emboîte le pas à la Sûreté du Québec (SQ) qui possède 10 appareils en fonction depuis plus d'un an. Cette dernière désire en déployer 100 autres d'ici deux à trois ans.

Le service de police de la Ville de Montréal a mis le système à l'essai l'an dernier. Et la Sûreté municipale de Lévis attendait toujours en avril de mettre en service ses deux appareils achetés récemment.

Un précédent projet-pilote réalisé par la SQ a permis aux caméras de huit autopatrouilles de lire 1 140 000 plaques sur une période de trois mois. De ce nombre, les policiers ont saisi 862 véhicules et remis 6533 constats d'infraction. De plus, ils ont intercepté 69 conducteurs qui ne pouvaient se trouver derrière un volant.

«Le projet-pilote démontre qu'il y a beaucoup de gens qui circulent même s'ils sont en infraction»

— Michel Desgagnés, directeur adjoint du Service de police de la Ville de Québec

Saint-Augustin réclame plus de policiers pour la Saint-Jean

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures veut éviter que se reproduisent les débordements survenus à la fin de sa dernière fête de la Saint-Jean-Baptiste et réclame à l'agglomération une meilleure couverture policière.

Le 24 juin, vers minuit, la fête familiale vient de se terminer au parc du Millénaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, avec le spectacle de Marie-Chantal Toupin et le feu d'artifice. Les 22 000 spectateurs — un record pour la municipalité — quittent tranquillement les lieux.

Un groupe de 200 jeunes, dont un bon nombre sont en état d'ébriété, demeurent au parc et refusent de partir. Certains se battent, d'autres cassent des bouteilles de bière ou veulent renverser des toilettes chimiques. Une grande fenêtre de l'école Laure-Gaudreault, voisine de l'endroit, est fracassée par un vandale.

Les deux seuls policiers envoyés par la Ville de Québec en ont déjà plein les bras à gérer la circulation automobile. Les bénévoles et les agents de sécurité embauchés par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures tentent tant bien que mal de contenir les fêtards éméchés.

L'organisateur principal de la fête et directeur des communications de Saint-Augustin-des-Desmaures, Francis Villeneuve, de même que le directeur général appellent au service de police pour avoir du renfort. Les policiers n'arriveront qu'une heure et demie après la demande, selon la Ville de Saint-Augustin.

AU MOINS SIX POLICIERS

Dans une résolution adoptée lundi, à la séance suivant la fête nationale, les élus augustinois réclament, pour la fête de l'an prochain, au moins six policiers — avec au moins deux véhicules —, dont trois qui patrouilleraient à pied.

«Ces policiers seraient disposés à venir en aide aux services de sécurité constitués d'agents de sécurité privés et de nombreux bénévoles qui font montre de bon vouloir, mais qui n'ont ni la connaissance ni les pouvoirs pour assurer une sécurité optimale de l'événement», écrit le conseil municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures.

L'administration du maire Marcel Corriveau demande que les policiers soient présents sans changement de quarts jusqu'à 2h «afin de disperser la foule à la fin de l'événement et s'assurer que les jeunes puissent repartir sains et saufs afin d'éviter des incidents malheureux».

«Ce n'est pas un blâme pour le service de police, mais il faut qu'on obtienne une meilleure présence policière, dit Francis Villeneuve, en entrevue. On paye environ 3,5 millions $ par année pour la couverture policière sur une quote-part de 15,4 millions $ en 2010. C'est sûr qu'on s'attend à ce qu'il y ait du monde qui répond quand on appelle.»

Du côté de la police de Québec, la porte-parole Sandra Dion précise que les policiers ont quitté les lieux vers 23h19, alors que l'endroit était calme.

Une plainte pour désordre a été faite au 9-1-1 à 23h22 et 45 minutes plus tard, trois véhicules de patrouille étaient au parc du Millénaire, affirme la porte-parole. «Considérant le type de soirée qu'on avait, le nombre de policiers était suffisant», dit Mme Dion.

CENTRE MÈRE-ENFANT DU CHUL

La maternité surchargée

Stéphanie Martin
smartin@lesoleil.com



Le centre mère-enfant du CHUL déborde. Si bien qu'on y pratique des échographies jusqu'à près de 23h. Et l'engorgement s'étend maintenant à l'hôpital Saint-François d'Assise.



Il y a eu 8295 accouchements dans les deux hôpitaux du CHUQ, en 2008-2009, ce qui représente 700 de plus que l'année précédente. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Signe que le «petit baby-boom» ne s'essouffle pas, il y a eu 8295 accouchements dans les deux hôpitaux du CHUQ, en 2008-2009, ce qui représente 700 de plus que l'année précédente. Depuis 2003, on a connu une augmentation fulgurante de l'ordre de 37 %.

Le centre mère-enfant, rappelons-le, avait été conçu pour accueillir 3500 accouchements par année. En 2008-2009, on en a pratiqué 4941. Aujourd'hui, les 31 lits en *post-partum* et ses 17 salles d'accouchement ne suffisent plus. À Saint-François d'Assise, ce sont 27 lits et 10 salles qui sont pratiquement occupés en permanence.

Résultat : les locaux manquent. On fonctionne la plupart du temps à pleine capacité et les mamans passent à peine 48 heures en *post-partum* pour un accouchement vaginal et 72 heures pour une césarienne.

RENDEZ-VOUS EN SOIRÉE

Au CHUL, en plus d'engager deux nouveaux technologues, on a dû étendre les heures de rendez-vous pour les échographies obstétricales jusque tard en soirée. «Il y a une plus grande demande, on n'a pas d'espace et on voulait donner un bon service à la clientèle», indique Élizabeth Houde, de la direction des communications du CHUQ. Cela permet du même coup d'accommoder plusieurs femmes enceintes qui préféreraient avoir un rendez-vous après le travail, dit-elle.

Sauf qu'en soirée, chaque résultat d'échographie n'est pas analysé par un médecin, comme c'est le cas le jour. Un médecin est de garde le soir, mais il n'est appelé que lorsqu'un problème se présente à l'examen, explique Mme Houde. Autrement, la future maman repart avec une copie du rapport d'échographie estampillée à l'effet que celui-ci n'a pas été validé. Ce n'est que le lendemain que le tout sera vérifié par le docteur, qui jugera s'il faut faire d'autres examens.

Et toute cette effervescence en maternité a une incidence sur le travail des infirmières, déjà débordées. «J'avais encore deux infirmières qui pleuraient dans mon bureau hier matin», se désole Nancy Bédard, présidente de l'Alliance des syndiquées interprofessionnelles du CHUQ.

Le temps supplémentaire a explosé, particulièrement à l'hôpital Saint-François d'Assise. En une semaine, au mois de juin, on a connu deux épisodes durant lesquels les infirmières ont effectué quelques 65 quarts de travail à temps supplémentaire en obstétrique. «Les infirmières à Saint-François d'Assise sont démunies.

> **Les locaux manquent et le travail en temps supplémentaire des infirmières a explosé**

[…] Dans la dernière période, il y a eu 10 % des heures travaillées qui ont été faites en temps supplémentaire. C'est dans les plus hauts pourcentages provinciaux», ajoute Mme Bédard. Avec comme conséquences des erreurs dans l'administration des médicaments, des soins dispensés par des travailleuses fatiguées qui craignent de ne pas être à la hauteur ou même de «perdre leur licence».

Les infirmières, qui sont en négociation en ce moment avec le gouvernement, sont «désillusionnées», estime Nancy Bédard. Plusieurs songent plus tôt à la retraite ou encore envisagent de quitter la profession pour retourner sur les bancs d'école. Une bien sombre perspective, juge-t-elle.

3013847



EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Correction de la VISION AU LASER
Prix à partir de 490$** Jusqu'à 5 ans pour payer*
Accord D Desjardins

PAS DE TAXE

Traitement sur mesure WAVEFRONT
Prix à partir de 790$**/ŒIL
Applicable sur chirurgie des 2 yeux du prix de liste non combiné avec autre offre.

Coupon-rabais de 500$ valide jusqu'à la fin juillet.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999

TRAUMATISMES CRÂNIENS DANS LE SPORT

Bergeron en mission

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Le joueur étoile des Bruins de Boston Patrice Bergeron a été victime de deux commotions cérébrales en 14 mois dont une à la suite d'une mise en échec vicieuse. S'il dit avoir retrouvé sa forme et sa confiance d'antan, il n'en est pas ainsi pour tous ceux qui subissent un traumatisme cranio-cérébral. Il livre aujourd'hui un message de prudence, notamment dans la pratique des sports.

C'est lors d'une visite dans un hôpital pour enfants de Boston que le talentueux centre a réalisé la chance qu'il a eue. «J'ai vu un jeune qui était devenu quadraplégique à cause d'une mise en échec par l'arrière semblable à celle que j'avais reçue. Je me suis dit que c'était sûrement quelque chose qui aurait pu être évité.»

Après s'être impliqué dans diverses causes caritatives dans la capitale du Massachusetts, il profite maintenant du fait qu'il passe son été à Québec pour s'associer à un organisme de sa région natale encore peu connu : l'Association des traumatisés cranio-cérébraux (ATCC) des deux rives. Pour le hockeyeur de L'Ancienne-Lorette, il s'agit là d'une union naturelle.

Malgré ses 20 ans d'existence, l'ATCC manque de visibilité pour livrer son message, juge Marylène Bouchard-Verrette, éducatrice spécialisée. D'où l'intérêt de s'unir au joueur vedette. À elles seules, les statistiques sur le sujet convainquent de la nécessité de sensibiliser la population.

Le plus connu des traumatismes est la commotion cérébrale, dite TCC léger. Toutefois, les personnes atteintes d'un TCC modéré ou sévère peuvent en garder des séquelles permanentes. D'ailleurs, 70 % des gens qui en subissent un sont jugés inaptes au travail, prévient Mme Bouchard-Verrette. Le pourcentage de victimes par cause varie selon le groupe d'âge. Chez les 18 ans et moins, 29 % subissent un TCC en pratiquant un sport et 24 % dans un accident de la route.

«On n'a pas deux têtes, on en a juste une», insiste Patrice Bergeron. Il réaffirme l'importance pour les jeunes de bien se protéger lorsqu'ils pratiquent leur sport favori. Que ce soit à vélo ou en planche à neige, le port du casque est essentiel. Et pour les adeptes du hockey, il les enjoint de mesurer la portée de leurs gestes.

«On n'a pas deux têtes, on en a juste une»

— Patrice Bergeron, vedette des Bruins de Boston, lui-même victime d'un traumatisme cranio-cérébral

«Il faut penser aux conséquences de nos actes. Il ne faut pas oublier qu'on joue en premier lieu pour s'amuser. Quand on est jeune, il y a toujours l'adrénaline du moment qui entre en ligne de compte. Personne ne voudrait se retrouver dans la situation inverse [du joueur étendu sur la patinoire]», lance-t-il, en référence aux coups salauds qui défraient les manchettes.

On n'a qu'à penser à l'affaire Patrice Cormier, des Huskies, suspendu pour avoir asséné un coup de coude au visage du Remparts Mikaël Tam, la saison dernière. Pour sa part, Bergeron avait raté 72 matchs en 2007-2008 après la mise en échec douteuse de Randy Jones, des Flyers. Le défenseur avait été suspendu deux matchs.

«Ça a été une grosse épreuve», reconnaît Bergeron, qui a mis un an à s'en remettre. Il dit avoir réussi «à mettre ça de côté». Même s'il est parfois plus méfiant dans certaines phases de jeu, il affirme sauter sur la glace sans crainte.

Patrice Bergeron sera samedi au Pavillon des sports de Loretteville pour une journée de sensibilisation sur le TCC qui se déroule de 11h à 16h. Sur place, il y aura des témoignages de gens victimes d'un traumatisme et la présentation de parties amicales de hockey-balle. Des hot-dogs gratuits seront servis et le hockeyeur participera à une séance de signature d'autographes. L'entrée est gratuite.

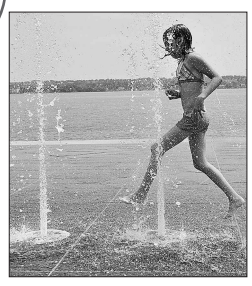


Patrice Bergeron fait équipe avec l'Association des traumatisés cranio-cérébraux, l'éducatrice spécialisée Marylène Bouchard-Verrette en tête, pour promouvoir la prudence dans la pratique des sports. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Retour des Nordiques : un peu plus de concret, svp

Rencontrer Patrice Bergeron sans lui parler de l'effervescence qui règne dans la capitale sur le retour éventuel des Nordiques serait péché capital. Celui-ci s'enthousiasme à l'idée que Québec puisse revenir dans le giron de la Ligue nationale de hockey. «C'est déjà plaisant jouer à Montréal devant des amis et la famille, imaginez revenir à Québec. Ça serait super», s'exclame-t-il. Mais au-delà de souhaiter le retour des Nordiques, y croit-il vraiment? «Je pense sincèrement qu'il y a un marché pour une équipe de hockey à Québec. Actuellement, ça jase beaucoup et on entend toutes sortes de choses. Je vais attendre de voir que des gestes encore plus concrets sont posés avant de me réjouir.» ***Jean-François Néron***

lesoleil.cyberpresse.ca



L'ACTUALITÉ EN IMAGES

Voyez l'actualité de Québec sous un nouvel angle à **cyberpresse.ca/le-soleil/en-images/**

TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur Twitter : **http://twitter.com/cyblesoleil**

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES



LE BLOGUE DES ARTS

Regards sur la scène culturelle

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà. **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

SOMMAIRE

affaires – bourse	26 et 31	loteries	43
cinéma	39	petites annonces	44
décès	48	sports	51
divertissements	41	société	42
opinion	24 et 25	télévision	38
horoscope	43		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 33
min. 22
Ensoleillé, possibilité d'orages en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 46

Accumulation de pluie en mm (avant hier)

Ce mois-ci : 1,2	L'an dernier : 40,2
Cet été : 145,4	L'été dernier : 252,1

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.

Merci de recycler ce journal.

LNH : Québec impressionne

L'élan de la capitale pour le retour du hockey surprend le *Globe and Mail*

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Un journaliste du *Globe and Mail* décortique depuis des mois les marchés canadiens qui veulent une franchise de la LNH. Selon lui, le Canada anglais en sera quitte pour une surprise lorsqu'il connaîtra l'état d'avancement du dossier à Québec.



Dans son étude des marchés canadiens pouvant attirer une équipe de la LNH, le *Globe and Mail* a accordé la note B à Winnipeg, qui a déjà un amphithéâtre moderne (photo), contrairement à Québec. Le dossier de la capitale québécoise sera publié vendredi. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

David Naylor est journaliste sportif pour le quotidien pancanadien depuis 10 ans. De concert avec une équipe du réseau TSN, il s'est rendu dans quatre villes du pays qui font les yeux doux à la LNH : Winnipeg, Hamilton, Toronto, Québec. Il y a analysé différents critères pour juger de la viabilité d'une franchise : l'économie, la démographie, le marché, la communauté d'affaires, l'aréna, le propriétaire potentiel, etc. Une note a été octroyée pour chaque ville.

En mai, il a passé quelques jours dans la capitale. «Nous avons rencontré le maire de Québec, Régis Labeaume, l'architecte de J'ai ma place, François Moreau, puis aussi Marcel Aubut, énumère le journaliste. Et nous avons passé une journée avec Marian Stasny, à son terrain de golf.»

Dans le *Globe* d'hier, Winnipeg obtenait son bulletin pour la viabilité d'une franchise : B; hier soir, le site Web du quotidien a révélé la note de Hamilton : D-. Demain, ce sera au tour de Toronto, et vendredi, de Québec.

S'il ne veut rien dire de la note obtenue par la capitale, il ne cache pas son étonnement devant «l'élan» pro-LNH à Québec. «Je n'avais pas compris à quel point vous étiez avancé, indique le journaliste sportif. Je n'avais aucune idée de l'ampleur du soutien politique, du secteur privé et de la population.»

La vente des 70 salons corporatifs du projet J'ai ma place a impressionné M. Naylor. «Pardon? Vous n'avez pas d'aréna, pas d'équipe, et vous avez vendu toutes vos loges? C'est fantastique. Ç'a été une vraie surprise pour moi. Quand le reste du Canada va apprendre cela, ils seront surpris de voir tout le chemin accompli par Québec en si peu de temps.»

CONSOMMATEURS VORACES

Le reporter et l'équipe de TSN ont obtenu d'une firme de sondage américaine l'élaboration d'un index de consommation télévisuelle des activités de la LNH. Celui de Québec surclasse ceux des autres villes sous la loupe. Même Toronto, où jouent les Maple Leafs.

Même si les marchés ontariens sont plus riches et plus populeux, il semble que le commissaire de la LNH, Gary Bettman, qui n'a toujours pas de plan d'expansion ou de déménagement, a un faible pour Québec et Winnipeg. «On a parlé de cela à M. Bettman, indique M. Naylor. Il a dit : "Il y a assez d'amateurs de hockey là-bas [Québec et Winnipeg]. La taille du marché, ça ne m'inquiète pas".»

Même s'il n'a pas la plus grande population et communauté d'affaires, le marché de Québec est «vigoureux», a noté le journaliste. «Québec a l'un des taux de chômage les plus bas en Amérique du Nord, l'économie est forte, elle s'est diversifiée au-delà de l'activité gouvernementale. Ça ressemble à Winnipeg. C'est petit, mais c'est musclé.»

La principale différence entre les situations manitobaine et québécoise réside dans l'absence d'un amphithéâtre adéquat à Québec. «Si Québec obtient son aréna, elle sera extrêmement bien positionnée pour la LNH, croit M. Naylor. Sinon, il n'y a aucun espoir.»

«Ils seront surpris de voir tout le chemin accompli par Québec»
— David Naylor, journaliste au *Globe and Mail*, en parlant du Canada anglais

Une semaine avant l'étude

La firme Ernst & Young devait remettre aujourd'hui au plus tard son étude de faisabilité sur un amphithéâtre multifonctionnel au président d'Équipe Québec, Claude Rousseau. Ce rapport attendu ne sera pas rendu public avant la semaine prochaine. M. Rousseau veut élaborer un certain nombre de recommandations, et en discuter avec son conseil d'administration en début de semaine prochaine, avant de le remettre au ministre de la région, Sam Hamad. Ce dernier décidera du moment de sa publication. ***Simon Boivin***

3013774

De conception allemande, l'aspirateur **Miele** est **PUISSANT** et **SILENCIEUX.**
Obtenez une aspiration supérieure pour vos planchers et tapis tout en assainissant l'air ambiant.

Les appareils **Miele** sont munis de filtres qui emprisonnent poussières, saletés et allergènes de manière à ce que vous évitiez tout contact avec eux.



GALERIE Miele
TECHNOLOGIE · PERFORMANCE · ESTHÉTISME
6700, BOUL. P-BERTRAND
QUÉBEC (FACE À DESHARNAIS)
418 623-9999
mielelacapitale.ca

Mieux vaut prévoir le coup...

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Fait-il plus chaud quand nous sommes officiellement en canicule? Lorsque Environnement Canada a diffusé son avertissement de chaleur et d'humidité accablantes, lundi vers 16h, le mercure indiquait 31 degrés Celsius. Il est monté à 32 degrés hier après-midi. Évidemment, les avertissements de canicule ne font pas augmenter la température, mais ont au moins le mérite d'alerter la population et d'inciter à la prudence.



Des jeunes ont décidé de joindre l'utile à l'agréable hier en gambadant parmi les jets d'eau sur la promenade Samuel-De Champlain. — PHOTOS LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Déjà, le service Info-santé rapporte une hausse du nombre d'appels liés à la chaleur. Par contre, les autorités de santé publique n'ont pas encore enregistré d'augmentation du nombre de patients qui en sont affectés.

Mais les statistiques des années passées et les prévisions d'Environnement Canada, voulant que le temps chaud se maintienne jusqu'à vendredi, incitent la santé publique à prévoir le coup. Ainsi, les établissements de santé des régions concernées par la chaleur intense ont reçu la directive de surveiller étroitement les symptômes de déshydratation et de s'assurer que les gens vulnérables s'hydratent convenablement.

La directive vaut pour tout le monde, mais les gens âgés, les malades chroniques, les personnes qui prennent des médicaments et les jeunes enfants sont plus à risque. Chez les personnes âgées, «les effets de la déshydratation peuvent donner moins de symptômes», raison de plus pour être vigilant, dit le Dr Alain Poirier, directeur national de la santé publique, en conférence de presse.

Pour les enfants, les moins de quatre ans sont plus vulnérables parce qu'ils «ont moins de réserves vasculaires et se déshydratent plus facilement», explique le Dr Poirier. «Il faut les faire boire plus souvent et [surveiller] les symptômes, comme si la couche est moins mouillée, ajoute-t-il. C'est pas toujours évident qu'ils ont soif, mais il faut les rafraîchir, il faut les protéger.» On peut consulter le **www.msss.gouv.qc.ca** pour plus d'information.

SOURNOISE HUMIDITÉ

Hydratez-vous, qu'ils disaient, et c'est ce qu'a répété Alain Poirier : boire beaucoup d'eau, porter un chapeau et des vêtements de couleur claire, demeurer à l'ombre, se baigner, prendre des douches tièdes et courir l'air climatisé, quitte à poireauter à la bibliothèque ou au centre commercial.

Il est d'autant plus important de boire beaucoup lorsqu'il fait très humide. «C'est que l'humidité ambiante empêche notre mécanisme naturel d'évaporer la chaleur. Donc, il faut boire beaucoup d'eau», souligne le docteur. L'eau rafraîchit lorsqu'on la boit, mais aussi quand elle s'évapore du corps.

Et pour ceux qui n'en peuvent plus, déjà, sachez que «les premières vagues de chaleur sont toujours plus difficiles pour la population qui n'a pas encore fait les ajustements en termes physiologiques», après quoi, on s'habitue, rassure le Dr Poirier. Vaut mieux prévenir que guérir… c'est pourquoi la santé publique tenait à rappeler ces conseils. «Si nos mesures sont efficaces, on ne devrait pas avoir d'augmentation de la mortalité», espère Alain Poirier.

«Pour ceux qui n'ont rien appris aujourd'hui, poursuit-il, passez le [mot] aux gens qui pourraient avoir besoin de votre aide», en parlant des personnes vulnérables de notre entourage, particulièrement celles qui vivent seules. «Il ne faut pas hésiter à téléphoner ou à cogner à la porte d'un parent ou d'un voisin que l'on sait isolé», dit-il.

> **«Les premières vagues de chaleur sont toujours plus difficiles pour la population qui n'a pas encore fait les ajustements en termes physiologiques»**
>
> — Dr Alain Poirier, directeur national de la santé publique

Les gens qui travaillent à l'extérieur doivent aussi redoubler de prudence. L'an passé seulement, la CSST rapportait 63 accidents causés par l'exposition à la chaleur.

Les employeurs devaient organiser le travail en conséquence «en attribuant des tâches qui sont plus légères, en effectuant une rotation des tâches ou en accommodant les travailleurs en accordant plus de pauses», suggère Normand Paulin, directeur général de la prévention à la CSST. Les travailleurs devraient par ailleurs s'obliger à boire un verre d'eau toutes les 20 minutes et surveiller, entre collègues, les symptômes de coups de chaleur comme les pertes d'équilibre.

3013568

soldes
15% à 70%
sur la majeure partie de nos collections

PENELOPE®

DU 25 JUIN AU 1ER AOÛT | bijouteriepenelope.com | PLACE STE-FOY

de chaleur



Ritournelles médiatiques?

Pour ceux qui croient que les médias racontent la même chose d'année en année, détrompez-vous : il n'y a pas eu de canicule à Québec depuis... 2005! Il y en avait eu deux cette année-là, fin juin et mi-juillet. La canicule — trois jours consécutifs avec un mercure au-dessus de 30 degrés Celcius — sont causées par «des crêtes de haute pression qui stagnent, explique le météorologue Pierre Lessard. On n'a pas de vent en altitude, on n'a pas de vent en surface, y'a pas grand-chose qui bouge, et d'une journée à l'autre, l'humidité s'accumule, la chaleur s'accumule».

Cet épisode de chaleur et d'humidité accablantes qui dure depuis lundi vient d'atteindre le Bas-Saint-Laurent et le Saguenay et devrait s'étirer jusqu'à vendredi pour possiblement reprendre dimanche. «La dernière grosse vague de chaleur comme ça qui a duré cinq jours consécutifs à peu près, a eu lieu en 1987, du 9 au 14 juillet», indique M. Lessard. ***Pierre-Olivier Fortin***

5 jours

Durée de la dernière grosse vague de chaleur du genre, qui a eu lieu en juillet 1987

LE RÉSEAU D'EAU POTABLE TIENT LE COUP

Malgré la canicule, le réseau d'aqueduc de Québec résiste et on ne craint pas à court terme une pénurie d'eau.

La ville de Québec compte quatre usines de traitement des eaux. Celles de Beauport et de Charlesbourg sont alimentées par la rivière Montmorency, dont le débit est suffisant en ce moment. Celle de Sainte-Foy puise son eau dans le fleuve; là aussi le débit est bon. Pour ce qui est de l'usine de Loretteville, qui s'abreuve à même le lac Saint-Charles, pas de problème en vue non plus puisque le niveau du lac est comparable à ce qu'il était à la même période au cours des cinq dernières années, soit 2,41 mètres en date d'hier.

«Il n'y a pas de craintes en termes de quantité», assure le porte-parole de la Ville, Jacques Perron. «Il y a eu des périodes sèches, mais il y a quand même eu des périodes de fortes pluies. Ces jours-ci, il pleut la nuit. Cela élimine le besoin d'arrosage des plantes et autres, qui est un grand facteur de consommation d'eau potable.»

La Ville n'entend donc pas imposer de restrictions particulières sur l'utilisation de l'eau, la réglementation habituelle étant généralement bien respectée par les citoyens, souligne M. Perron. ***Stéphanie Martin***

TRAFIC DE COCAÏNE

L'ex-avocat des Hells plaide coupable

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Voulant s'épargner de longues procédures et désireux de «passer à autre chose et aller de l'avant», l'ex-avocat des Hells Angels, Roger Bellemare, a plaidé coupable hier au Palais de justice de Québec aux deux chefs d'accusation de trafic de cocaïne et de complot pour trafic qui pesaient contre lui.

«Je me sens soulagé», a commenté l'ancien criminaliste, l'air serein, quelques minutes avant d'entrer dans la salle d'audience. Loin de chercher à fuir leurs regards, l'homme de 50 ans s'est même permis de badiner un peu avec les journalistes. Vraisemblablement, il s'apprêtait à retirer un lourd fardeau de ses épaules.

«Ça dure depuis quatre ans. Ça pourrait durer encore 10 ans. J'ai deux gars de 19 et 16 ans, deux premiers de classe. C'est à eux que je pense aussi», a-t-il continué, admettant avoir mis une croix définitive sur sa carrière d'avocat. «Je compte m'établir éventuellement à Québec pour entreprendre une nouvelle carrière dans le domaine de l'immobilier», a ajouté celui qui a aujourd'hui recours à l'aide juridique. Mais ce ne sera pas avant d'avoir purgé une peine de pénitencier qui pourrait être de trois ans et demi (42 mois), si le juge Claude C. Gagnon se rangeait à la suggestion commune des deux parties.

LA COURONNE SATISFAITE

Le procureur de la couronne, Me Nicolas Poulin, s'est dit très satisfait de la tournure des événements : «On avait déposé des accusations très lourdes contre un membre du barreau.»

Du côté de la défense, Me Marc Labelle a reconnu que les accusations auxquelles faisaient face son client avaient un caractère plus grave à cause de son statut social. L'histoire de Roger Bellemare est un peu celle d'un homme qui a «toujours eu un comportement irréprochable», mais qui succombe un jour à l'appât du gain. «La morale de cette histoire c'est qu'il ne faut pas se tenir trop près de sa clientèle…», a philosophé Me Labelle.

Roger Bellemare a été arrêté à Trois-Rivières en mai 2006 après qu'une enquête policière a démontré qu'il avait vendu, le 18 avril précédant, un kilogramme de cocaïne. La preuve a aussi été faite qu'il avait comploté pour faire le trafic de quelque 50 kg de cocaïne pure provenant de Colombie. Les policiers de l'Escouade régionale mixte de Montréal étaient parvenus à piéger le criminaliste avec la collaboration d'un de ses proches muni d'un dispositif d'enregistrement. En mai 2006, Bellemare a passé trois semaines en prison avant d'être libéré moyennant d'importantes garanties financières. En février 2007, il a repris le chemin des cellules pour trois mois après avoir brisé ses conditions de remise en liberté. En juillet 2008, il a été radié du Barreau pour cinq ans.

Roger Bellemare connaîtra sa peine le 13 septembre

Jusqu'à son arrestation en 2006, l'accusé a exercé sa profession à Trois-Rivières. Considérant la notoriété dont il était l'objet dans cette ville, la défense avait demandé que son procès se tienne à Québec afin de lui garantir un procès juste et équitable. Le tout devait débuter en août.

Roger Bellemare sera de retour en cour le 13 septembre pour connaître sa peine. D'ici là, le quinquagénaire, qui soutient avoir d'importants problèmes financiers, tentera de récupérer auprès de Revenu Québec une caution de 50 000$ versée par son père.

6224914



Québec a trois jours pour séduire

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Québec aura trois jours à partir de ce soir pour séduire le jury qui doit choisir la ville hôtesse du Forum universel des cultures de 2016. En plein Festival d'été, la ville veut démontrer qu'en plus d'être belle, elle sait faire battre le cœur de la francophonie.

Tout comme Amman, en Jordanie, et Le Cap, en Afrique du Sud, Québec veut accueillir à l'été 2016 le Forum universel des cultures. Cet événement social et culturel, créé en 2004 en Espagne, réunit des milliers de participants internationaux pour débattre d'enjeux sur la paix et le développement durable en plus de participer à des échanges culturels et à des activités festives.

Amman a eu la chance de se faire valoir auprès du jury en mai. Dès ce soir et jusqu'à dimanche, trois des 24 membres du jury de la Fondation du Forum universel des cultures débarquent à Québec pour voir comment la ville pourrait livrer la marchandise.

Ces trois membres du conseil d'administration de la Fondation — Antoni Nicolau, un spécialiste du patrimoine ayant travaillé pour l'UNESCO, Joan Passolas, un expert du tourisme international, et Jordi Capdevila, consultant lors de missions de paix — seront accompagnés de la directrice générale de la Fondation Mireia Belil et de la directrice de projet Cristina Gaborro. Le comité de candidature de Québec leur a concocté un séjour qui se déroulera au pas de course, de 8h45 à 23h, avec des sujets qui se succèdent aux 15 minutes!

Pour montrer comment Québec sait organiser des grands événements culturels, les membres du jury feront la tournée des sites du Festival d'été avec son directeur général Daniel Gélinas et assisteront au spectacle d'ouverture qui réunira une pléiade d'artistes français et québécois. «On va leur montrer qu'on peut offrir à l'organisation du Forum, jusqu'ici plutôt hispanophone, l'occasion d'entrer dans un nouveau monde, la francophonie», souligne Denis Ricard, représentant du maire.

Les membres du jury iront voir les écoquartiers de la Cité Verte, D'Estimauville et de la Pointe-aux-Lièvres, symboles de ce que Québec veut faire pour le développement durable.

L'eau, thème de la candidature de Québec, sera aussi au cœur de la visite. «C'est important de leur montrer le fleuve, les cours d'eau et surtout tous nos projets pour améliorer la gestion de l'eau et devenir un modèle d'aquaresponsabilité», explique Julie Lemieux, conseillère municipale responsable du dossier du Forum.

L'eau, thème de la candidature, sera au cœur de la visite

Durant les trois jours, la délégation de Barcelone ira notamment voir l'îlot Fleuri où s'exécute le Cirque du Soleil, l'Espace 400e, les Plaines d'Abraham, le Domaine Maizerets et le parc des Moulins de Charlesbourg. Ils jetteront aussi un œil au centre des congrès et à l'Université Laval, qui seraient les sites des «Dialogues», une grande série de colloques.

Et histoire de démontrer que les gouvernements fédéral et provincial appuient la candidature, le jury aura un déjeuner de travail avec le premier ministre Jean Charest et les ministres Sam Hamad et Christine St-Pierre, en plus de rencontrer la ministre fédérale Josée Verner.

Au total, les membres du jury croiseront 38 «leaders» de Québec, dont l'artiste Robert Lepage et le président du comité olympique canadien Marcel Aubut.

Les cinq membres de la Fondation logeront au Château Frontenac. À leurs frais, précisent aussitôt les organisateurs de Québec. «Ils veulent demeurer impartiaux», dit Marie Albertson, secrétaire exécutive pour le comité de candidature.



Marie Albertson, secrétaire exécutive pour le comité de candidature, Julie Lemieux, conseillère municipale responsable du dossier du Forum, et Denis Ricard, représentant du maire, ont expliqué la stratégie qu'ils suivront pour impressionner les membres du jury. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Car si leur visite peut s'apparenter à une mission des bonzes du CIO, «le but ce n'est pas de les acheter, mais de les charmer», insiste la conseillère Julie Lemieux.

Le jury du Forum participera à une conférence de presse vendredi aux côtés du maire Régis Labeaume. Il devrait faire connaître sa décision quelque part durant l'automne.

Québec a annoncé un budget de 100 millions $, soit autant que le budget des Fêtes du 400e pour organiser le Forum universel des cultures. Les gouvernements assumeraient 88 % de la facture.

Vivement septembre!

Le prochain moment crucial dans la sélection de la ville hôtesse sera le 14 septembre, lorsque les trois maires des villes candidates, Régis Labeaume (de Québec), Dan Plato (du Cap en Afrique du Sud) et Omar Maani (d'Amman) iront faire une présentation pour le jury aux bureaux de la Fondation, à Barcelone.

Gagnante ou pas, Québec participera au prochain Forum universel des cultures à Valparaiso au Chili, du 22 octobre au 4 décembre. «Ce serait très mal vu au niveau international de bouder et ensuite de prétendre à autre chose, comme les Jeux olympiques», indique Denis Ricard. ***Isabelle Mathieu***

3013732

Simplifiez votre vie… Optez pour le LASIK!



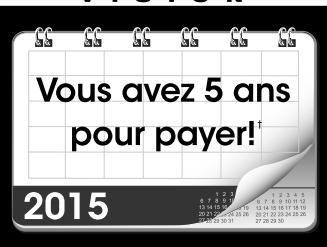
La correction de la vue au laser,
un investissement unique.

À partir de
490$ TAXE
par œil*

Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant.
Visitez www.lasikmd.com/calculatrice

Moncton | Saguenay | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

LASIK MD VISION



Consultation GRATUITE : 418 266-6661
www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité
Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier,
bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Correction personnalisée à 1 850 $/œil.
† Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Oubliez le BIXI à Québec

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Après avoir flirté avec l'idée d'implanter le BIXI montréalais dans les rues de la capitale, la Ville de Québec considère maintenant qu'un réseau de vélos en libre-service est loin d'être la priorité. Le projet est renvoyé aux calendes grecques.

Fin juin 2009. *Le Soleil* rapporte que la Ville de Québec prévoit lancer une étude de préfaisabilité sur la question, après avoir eu des discussions avec Stationnement de Montréal, l'agence responsable du projet BIXI dans la métropole.

Inaugurés au printemps, les vélos montréalais en libre-service connaissent un grand succès et plusieurs villes songent maintenant à importer cette bicyclette urbaine, conçue et fabriquée au Québec.

Un an plus tard, l'étude de préfaisabilité n'a toujours pas été réalisée et le vice-président du comité exécutif, François Picard, admet qu'il faudra probablement attendre des années avant de voir apparaître des BIXI dans les rues de la capitale. Le projet n'est pas mort et enterré, dit-il, mais il est loin d'être une priorité. «Dans un premier temps, il faut mieux aménager nos pistes cyclables avant de mettre en service des vélos pour des gens qui ne sauraient pas où aller», dit-il.

La première étape est de mettre en place une piste utilitaire sur le boulevard René-Lévesque, avant de poursuivre le développement du réseau cyclable dans les quartiers.

L'aménagement d'un lien mécanique entre la haute ville et la basse ville, dans le secteur des bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency, fait aussi partie des priorités, précise M. Picard.

Ce lien mécanique pour vélos, d'abord prévu en 2011 selon le plan directeur du réseau cyclable, ne pourra être réalisé l'an prochain, admet-il. La Ville de Québec attend des précisions sur le projet de Robert Lepage, qui veut installer dans ce secteur sa salle de spectacle Le Diamant, et d'en savoir plus concernant le projet d'hôtel qui sera construit sur le terrain de l'ancienne église Saint-Vincent-de-Paul, comprenant un stationnement souterrain.

Une des priorités : un lien mécanique entre la haute et la basse ville

«On va d'abord mettre en place ce lien mécanique avant d'investir des millions dans un réseau de vélos en libre-service. On ferait une erreur en devançant les choses et les gens seraient déçus», affirme François Picard.

Chez Accès transports viables, on voit toutefois les choses d'un autre œil. Le président de l'organisme, Christian Savard, considère qu'il faut développer le réseau cyclable tout en optant pour des bicyclettes de type BIXI. «Un service de vélos en libre-service permet de créer une demande pour un réseau de pistes cyclables. C'est un peu l'œuf ou la poule. Les deux sont importants», dit-il.

M. Savard déplore par ailleurs la lenteur entourant le développement d'un réseau cyclable utilitaire à Québec. «On nous promettait une piste sur René-Lévesque comme legs du 400e. Deux ans plus tard, on est toujours au même point. Ça commence à être long, il est temps que ça bouge», lance-t-il.



À Montréal, le BIXI a suscité un engouement immédiat. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

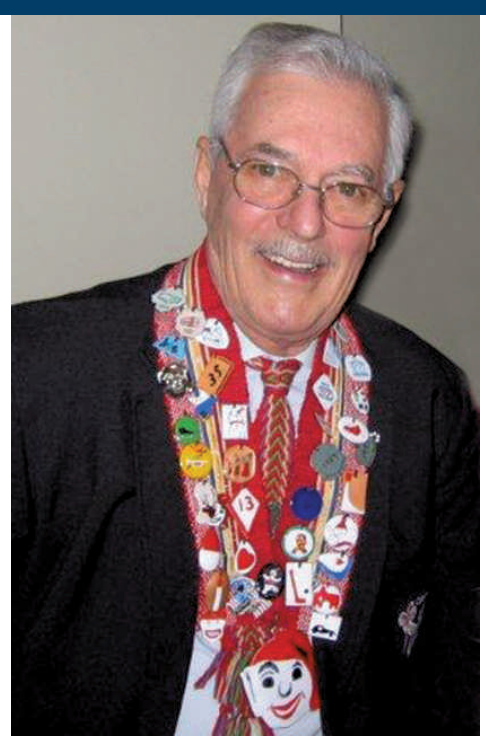
Les énigmes de la piste

La priorité de l'administration Labeaume est l'aménagement d'une piste cyclable sur le boulevard René-Lévesque. Mais il reste encore plusieurs énigmes à résoudre avant que les cyclistes ne règnent en rois et maîtres sur cette artère. Le scénario «audacieux», présenté dans le plan de mobilité durable de la Ville de Québec début juin, prévoit que René-Lévesque soit transformé en «artère verte» avec une piste cyclable, deux voies réservées pour le transport en commun et... une seule voie à sens unique pour les automobilistes. Des consultations publiques se dérouleront cet automne à ce sujet.

Mais la Ville de Québec est pour l'instant incapable de chiffrer les coûts de ce projet, si cette option était retenue. Impossible aussi de dire ce qu'il adviendrait de la piste cyclable l'hiver. La voie serait-elle redonnée aux automobilistes ou déneigée pour les cyclistes? «La question est excellente. On n'a pas encore poussé plus loin la réflexion», a admis hier François Picard, vice-président du comité exécutif. ***Daphnée Dion-Viens***

Hommage à Pierre Tremblay

L'équipe du Carnaval de Québec souhaite aujourd'hui rendre hommage à un homme d'exception, Monsieur Pierre Tremblay.



Véritable bâtisseur, c'est en 1955 qu'il participe à la relance du Carnaval de Québec pour ainsi devenir, dès 1957, le premier employé permanent de notre équipe. Impliqué dans plusieurs organisations, M. Tremblay n'a pas hésité à prendre en charge la présidence du Carnaval en 1963. Il a également fondé l'ordre de Bonhomme, le regroupement de tous les passionnés de la fête.

C'était un visionnaire, un grand amoureux de la vie, du travail, du Carnaval. Il a consacré beaucoup de temps et d'énergie à notre grande fête hivernale et nous lui en sommes très reconnaissants.

Nous nous souviendrons toujours de ce grand homme comme un pionnier, et surtout comme un ami.

Sincères condoléances à toute la famille et à ses proches.

Nous te saluons Pierre,

Bonhomme, les bénévoles et l'équipe de la permanence du Carnaval de Québec

Carnaval de Québec

L'accupresseur abuseur débouté en appel

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Jean-Marc Landry, cet «accupresseur» condamné en janvier à neuf mois de prison pour attouchements sexuels sur trois patientes, a été débouté en Cour d'appel, hier. L'homme de 53 ans dispose maintenant de 48 heures pour se livrer aux autorités.

Dans un jugement unanime, les trois juges de la Cour d'appel ont rejeté tous les arguments de la défense qui a tenté de minimiser la gravité des gestes posés par l'accusé, ajoutant que les risques de récidive dans son cas n'avaient pas été démontrés. «Le juge de première instance n'a pas commis d'erreur de principe. Nous concluons donc qu'il n'y a pas matière à réformation de la peine», peut-on lire dans leur décision.

GESTES PRÉMÉDITÉS

La Couronne pour sa part a réitéré que les gestes posés par Jean-Marc Landry sur trois femmes venues le consulter pour des maux de dos étaient injustifiables et qu'ils avaient été prémédités.

Le quinquagénaire, qui n'est membre d'aucun ordre professionnel et qui se dit «accupresseur», s'est livré sur elles à des attouchements aux seins et aux parties génitales, sous leurs sous-vêtements.

Le juge Pierre Rousseau avait insisté sur la nécessité d'une peine de prison. Hier, la Cour d'appel s'est rangée derrière lui. «La peine prononcée peut sembler sévère au regard de la gravité subjective des gestes posés, mais le juge a choisi d'insister sur son caractère dissuasif.»

Jean-Marc Landry n'en a pas fini avec la justice, lui qui devra subir un autre procès pour agression sexuelle pour des gestes commis en 2005 et 2006 sur une quatrième patiente.





Il n'aura fallu que changer le terme *cigarillo* par celui de *cigare* pour contourner la nouvelle loi fédérale. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

CONTOURNEMENT DE LA LOI SUR LE TABAC

Un plan pour l'automne

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Pour le directeur national de la santé publique, le Dr Alain Poirier, la nouvelle loi fédérale qui interdit l'ajout d'arômes dans les cigarillos est une «très bonne idée», même si les compagnies de tabac trouvent toujours des «entourloupettes» pour déjouer ces règles.

M. Poirier croit cependant que les gouvernements devraient aller plus loin. Le ministère québécois de la Santé, Yves Bolduc, concocte d'ailleurs un plan pour l'automne. *Le Soleil* rapportait dans son édition d'hier comment les compagnies de cigarillos contournent la nouvelle loi en allongeant simplement leurs produits, les transformant ainsi en «cigares» tout à fait légaux.

Même si la loi a des lacunes, le Dr Poirier croit que «toutes les mesures pour réduire l'introduction de la cigarette chez les jeunes et pour aider les gens à arrêter de fumer sont les bienvenues».

«Il y a beaucoup de gens en santé publique, et je fais partie de ceux-là, poursuit-il, qui pensent qu'on ne devrait pas introduire de nouveaux produits [parce qu'on] a déjà assez de problèmes avec tous ceux qu'on connaît.»

Il rejoint ainsi la position de la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac qui prône un moratoire sur les nouveaux produits du tabac. Alain Poirier est bien conscient que les membres de cette industrie sont ingénieux. «Ils sont bien payés pour trouver des entourloupettes à toutes nos lois. Ils font toujours ça : ils engagent des avocats de façon extraordinaire pour déjouer nos lois, nos interdictions. Évidemment, le jour ultime où on va interdire la cigarette n'est pas arrivé, mais en attendant, on essaie de limiter ce produit. […] Il faut constamment innover pour suivre l'imagination de l'industrie.»

Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, est du même avis. «On trouve ça dommage que les compagnies aient trouvé des façons de passer à côté de la loi, mais c'est une loi qui relève du fédéral. Nous, à l'automne, on va avoir un projet de loi par rapport au tabagisme.» Il n'en dira pas plus.

Le Dr Poirier a été plus bavard. «On travaille sur différents scénarios de modification à notre loi sur le tabac pour cet automne, mais aussi au printemps prochain.» Cette loi toucherait «toutes sortes d'aspects», notamment sur les nouveaux produits, la publicité, la contrebande, etc.

«On a plein d'éléments dans nos cartons», conclut-il.

Avec Claudette Samson

SUPER PEPS

La Ville paiera 70 % des coûts d'exploitation



La Ville veut s'assurer d'obtenir du temps lors des heures de grande affluence, notamment pour la piscine, ici dessinée de l'extérieur. — PHOTO UNIVERSITÉ LAVAL

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

La Ville de Québec et l'Université Laval viennent de s'entendre sur la répartition des coûts d'exploitation du Super PEPS, qui seront majoritairement assumés par l'administration municipale.

Dès le lancement de ce projet, il a été convenu que les citoyens de la Ville de Québec pourront utiliser à 70 % les équipements du Super PEPS, dont la première pelletée de terre se fait toujours attendre. Or il restait toujours à s'entendre sur le partage des coûts d'exploitation de ce nouveau complexe sportif, qui comprendra un stade de soccer intérieur, des gymnases et une piscine de dimension olympique.

La Ville de Québec a accepté d'assumer 70 % de la facture, tout en s'assurant d'obtenir du temps d'utilisation «lors des heures de grande affluence», c'est-à-dire les soirs et la fin de semaine, a expliqué hier au *Soleil* François Picard, vice-président du comité exécutif. «C'est une entente gagnant-gagnant pour l'Université et la Ville de Québec. Seul, on n'aurait pas les moyens de se payer de tels équipements», a-t-il affirmé.

L'entente doit toutefois être entérinée par le conseil municipal d'ici la fin de l'été. Il reste aussi quelques vérifications à faire, a ajouté M. Picard. «On veut être certain que les coûts d'exploitation sont comparables à ceux d'équipements similaires ailleurs dans la province», a-t-il expliqué, refusant de préciser pour l'instant le montant de la facture.

Du côté de l'Université Laval, on a décliné les demandes d'entrevues à ce sujet hier, préférant attendre la signature formelle de l'entente.

APPEL D'OFFRES

Les négociations entourant les coûts d'exploitation du Super PEPS ont légèrement retardé le processus d'appel d'offres pour la première phase du projet, qui comprend la construction du stade de soccer intérieur. Lancé en mai, l'appel d'offres s'est terminé le 15 juin mais le gouvernement du Québec — qui subventionne le projet — a exigé qu'une entente sur les coûts d'exploitation soit conclue entre l'Université et la Ville de Québec avant d'aller de l'avant, a-t-on expliqué hier à l'Université Laval. L'entreprise retenue pour cette première phase devrait être dévoilée cette semaine.

Reste à savoir quand les travaux débuteront. La première pelletée de terre avait initialement été annoncée pour mars, puis pour la fin mai. La deuxième phase des travaux d'agrandissement est prévue cet automne.

3012935
SOLDES SOLDES SOLDES SOLDES SOLDES SOLDES
PROPRIÉTÉ DE COMINAR
PLACE DE LA CITÉ
placedelacite.com



LE GRAND VILLAGE FÊTE L'ÉTÉ

Le Grand Village de Saint-Nicolas fêtait l'été, hier, une tradition depuis une vingtaine d'années. «C'est une manière pour nous de reconnaître l'implication de nos bénévoles», souligne le directeur général, Marcel Noël. La camp accueille une cinquantaine d'enfants handicapés âgés de 5 à 25 ans pour des séjours de 6 ou de 12 jours, histoire de donner un peu de répit à leurs parents. Ces derniers ont pu partager un repas avec le personnel du camp et visiter les installations. Sur la photo, le jeune Olivier a pu profiter d'un moment pour essayer une guitare avec la monitrice Gazou. ***Pierre-Olivier Fortin*** — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Plus de pédophiles obtiennent leur pardon

Catherine Handfield
La Presse

MONTRÉAL — Les pédophiles canadiens sont de plus en plus nombreux à demander et à obtenir le pardon judiciaire. Cette année, plus de 100 pédophiles l'ont obtenu, a appris *La Presse*. La nouvelle loi fédérale devrait toutefois mettre un frein à ce phénomène.

Entre le 1er janvier et le 10 juin dernier, 117 pédophiles ont envoyé une demande de pardon complète à la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC), selon les statistiques obtenues grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

La CNLC traite de plus en plus de dossiers du genre depuis quelques années. En 2000, 34 pédophiles ont demandé pardon. Ce nombre est passé à 68 en 2003, puis à 117 en 2006. En 2008, année record, la Commission a traité pas moins de 639 dossiers (ce chiffre comprend toutefois des demandes reçues en 2007).

Selon la directrice des communications de la Commission, Caroline Douglas, de plus en plus d'employeurs font des vérifications sur les antécédents judiciaires de leurs futurs employés. De plus, des entreprises privées qui remplissent les formulaires pour les ex-détenus font maintenant du marketing. «Le nombre total de demandes de pardon [tous crimes confondus] est généralement à la hausse depuis quelques années», explique Mme Douglas.

Depuis 10 ans, la Commission nationale des libérations conditionnelles a accordé le pardon à la vaste majorité des pédophiles qui en ont fait la demande, selon les données obtenues. Des 1851 demandes, 1809 ont été accueillies.

Ce faible taux de refus n'a rien d'anormal, assure Caroline Douglas. En général, seuls les criminels admissibles au pardon prennent la peine d'en faire la demande, souligne-t-elle.

Jusqu'à tout récemment, les délinquants devaient essentiellement avoir eu une bonne conduite pendant cinq ans pour être admissibles. «S'ils respectaient les critères, les commissaires devaient leur accorder le pardon», explique Mme Douglas. La nature de l'accusation n'était donc pas prise en compte.

CHANGEMENTS EN COURS

Depuis quelques jours, toutefois, le pardon judiciaire n'est plus aussi facile à obtenir. En vigueur depuis le 30 juin, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels accorde un pouvoir discrétionnaire aux commissaires, explique le sénateur conservateur Pierre-Hugues Boisvenu.

> **«Avant, le pardon était accordé comme un automatisme, mais maintenant, la Commission peut étudier les demandes»**
> **— Pierre-Hugues Boisvenu, sénateur**

«Avant, le pardon était accordé comme un automatisme, mais maintenant, la Commission peut étudier les demandes, explique M. Boisvenu. Elle a le pouvoir de refuser un pardon si elle considère que l'administration de la justice en serait discréditée.» La nouvelle loi prolonge également la période d'attente de 5 à 10 ans pour les crimes graves ou à caractère sexuel.

Pierre-Hugues Boisvenu se réjouit de l'entrée en vigueur de ces nouvelles dispositions mais, à ses yeux, elles sont encore insuffisantes. À la base, le projet de loi C-23 proposait de retirer aux récidivistes et aux pédophiles le droit au pardon. Le gouvernement conservateur entend revenir à la charge avec un autre projet de loi à l'automne.

«Ça m'inquiète qu'on donne des pardons à des prédateurs sexuels qui ont commis deux, trois, quatre crimes», souligne le nouveau sénateur.

Pardons des pédophiles au Canada

	Accordés	Refusés
2000	34	0
2001	46	0
2002	69	1
2003	68	0
2004	232	4
2005	105	4
2006	115	2
2007	79	4
2008	629	10
2009	319	13
2010*	113	4

* Jusqu'au 10 juin 2010

Source : Commission nationale des libérations conditionnelles

3013819

FABRICVILLE
www.fabricville.com



Prix annoncés valides pour membres CLUB ÉLITE seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CLUB ÉLITE ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperie non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
www.fabricville.com

VANIER
325, rue Soumande
418 686-5072

Lun • Mer - 9h30 • 17h30
Jeu & Ven - 9h30 • 21h00
Sam - 9h00 • 17h00
Dim - 12h00 • 17h00

3013818

FABRICVILLE
www.fabricville.com

ÉNORME SÉLECTION
tissus mode et à draperie
ACHETEZ 1 M, (prix cour.) OBTENEZ-EN 2 GRATUITS
(de valeur égale ou moindre)

Les rabais de la carte CLUB ÉLITE ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperie non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
www.fabricville.com

VANIER
325, rue Soumande
418 686-5072

Lun • Mer - 9h30 • 17h30
Jeu & Ven - 9h30 • 21h00
Sam - 9h00 • 17h00
Dim - 12h00 • 17h00

Quebecor sera encore jugée

Le Conseil de presse veut garder les journaux du groupe parmi ses membres



Le président du Conseil de presse, John Gomery, soutient que les journaux de Quebecor doivent répondre de leurs gestes et que le Conseil continuera de traiter les plaintes déposées contre ces médias. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Le Conseil de presse, «affaibli» par le retrait du *Journal de Montréal* et du *Journal de Québec*, tentera de convaincre Quebecor de revenir sur sa décision. L'organisme entend bien continuer à traiter les plaintes qui concernent les deux quotidiens.

Son président, John Gomery, a déploré hier le retrait des deux journaux les plus distribués au Québec. «C'est une mauvaise nouvelle. Les journaux de Quebecor doivent être imputables et répondre de leurs gestes devant le tribunal d'honneur de la presse québécoise», a-t-il affirmé en entrevue au *Soleil*.

Depuis sa fondation, en 1973, le Conseil de presse du Québec traite les plaintes des citoyens concernant la qualité de l'information. Il est composé de journalistes, de membres du public et de représentants d'entreprises. L'adhésion est volontaire.

Les journaux de Quebecor ne sont pas les premiers à claquer la porte. TVA (aussi propriété de Quebecor), Corus, Astral et Radio-Nord Communications se sont aussi retirés du Conseil de presse en décembre, avant que le *Journal de Québec* et le *Journal de Montréal* ne fassent de même la semaine dernière.

«C'est une décision qui affecte notre crédibilité et la vie à long terme du Conseil de presse», affirme M. Gomery. Les représentants des entreprises de presse qui siègent toujours au conseil produisent environ 60 % des informations consommées au Québec, estime l'organisme privé à but non lucratif. John Gomery espère toujours convaincre Quebecor de revenir sur sa décision lors d'une rencontre prévue avec son président, Pierre-Karl Péladeau, le 15 juillet. Il a été impossible hier de joindre un porte-parole de Quebecor Média.

CRITIQUES NON FONDÉES

L'ancien juge à la retraite balaie par ailleurs du revers de la main les critiques de Quebecor, qui a déploré «le caractère arbitraire» et «l'absence de rigueur» des décisions rendues par l'organisme à l'endroit de ses journaux. «Le *Journal de Québec* et le *Journal de Montréal* sont traités exactement comme tous les autres médias d'information. Les exigences sont les mêmes pour tous», affirme-t-il.

> **«Les journaux de Quebecor doivent [...] répondre de leurs gestes devant le tribunal d'honneur de la presse québécoise»**
>
> — John Gomery, président du Conseil de presse

Même si les deux quotidiens de Quebecor ont quitté la table, le Conseil de presse a toujours l'intention de continuer à traiter les plaintes qui les concernent, affirme M. Gomery, qui ne croit pas que Quebecor puisse l'en empêcher juridiquement.

3013750

Fillion SPORTS





LA GARANTIE DU SERVICE

GRANDE VENTE ESTIVALE

Fillion Sports vous offre des réductions exceptionnelles sur toutes chaussures et tous vêtements printemps-été sélectionnés, et ce, dans toutes ses boutiques.

La vente débute le 2 juillet,
alors premier arrivé... premier comblé!

Fillion SPORTS CHAUSSURES
1267, AVENUE JULES-VERNE, QUÉBEC
418 781-2223

Fillion SPORTS VÊTEMENTS
600, RUE SAINT-JOSEPH EST, NOUVO SAINT-ROCH
418 524-7223

12 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
WWW.FILLIONSPORTS.COM

DE 10 % À 70 % DE RÉDUCTION

LES PLUS GRANDES MARQUES À PETITS PRIX

LOTS DE SANDALES À PRIX RÉDUITS

GRANDS CHOIX POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

PLEIN AIR, SPORT, VILLE ET MODE

FAITES VITE! PREMIER ARRIVÉ... PREMIER COMBLÉ!

CHAUSSURES
Clarks new balance PUMA asics MERRELL KEEN ecco

VÊTEMENTS
ARC'TERYX THE NORTH FACE PEAK PERFORMANCE LOLË

VINGT ANS APRÈS LA CRISE D'OKA

L'histoire ne se répétera pas, croit le chef Picard

La Presse Canadienne

Le Québec ne subira pas une nouvelle crise d'Oka, estiment les Premières Nations et les politiciens, presque 20 ans après les affrontements armés et le siège des Warriors mohawks près de Montréal.

Mais cela ne signifie pas que les relations entre les communautés blanches et autochtones sont au beau fixe, a tenu à préciser le chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL), Ghislain Picard. M. Picard était à Québec hier pour l'annonce d'une entente tripartite en matière d'aide au revenu aux côtés de Chuck Strahl, le ministre fédéral des Affaires indiennes, et Pierre Corbeil, responsable québécois des Affaires autochtones.

Deux décennies après les événements d'Oka, les plaies sont toujours vives entre la majorité québécoise et les Premières Nations, a soulevé le chef de l'APNQL. «C'est sûr qu'il y a encore un fossé qui sépare la majorité québécoise des communautés autochtones […] Même si le fossé s'est beaucoup rétréci depuis 20 ans, il y a encore de l'éducation à faire auprès de la société québécoise pour bien saisir les fondements de la crise», a évalué M. Picard.

MAL COMPRIS

Les revendications territoriales des Mohawks, à l'origine des affrontements, demeurent mal comprises par la majeure partie de la population québécoise, selon lui.

Toutefois, en dépit des tensions toujours existantes, M. Picard ne redoute pas l'éclatement d'une nouvelle crise comme celle d'Oka. «Du côté autochtone, la majorité a dénoncé la façon de faire de certains [individus] et ça, je pense qu'on ne reviendra pas là-dessus. Même à l'intérieur de la communauté mohawk, ce n'est pas une avenue envisagée», a-t-il dit.

Pour le ministre Strahl, l'évolution des relations entre les autochtones et le pouvoir politique ces dernières années ne permet pas d'envisager un nouveau déferlement de violence. «La situation n'est plus la même qu'il y a 20 ans. Les relations entre les premières Nations et le gouvernement étaient souvent marquées par la confrontation. Aujourd'hui, l'approche est axée sur la négociation», a-t-il dit.

> **«Aujourd'hui, l'approche est axée sur la négociation»**
>
> **— Chuck Strahl, ministre fédéral des Affaires indiennes**

Quant à lui, le ministre Corbeil croit que la majorité blanche et la minorité amérindienne ont retenu les leçons qui s'imposaient après la crise de 1990. «Tout le monde a convenu qu'il ne faut plus jamais revivre ça, tant les leaders autochtones que les non-autochtones. Le gouvernement du Québec est engagé dans un processus continu d'échange et de dialogue et il y a des succès retentissants», a relaté M. Corbeil.

Le 11 juillet 1990, une intervention de la Sûreté du Québec (SQ) pour démanteler une barricade érigée par des Mohawks le 11 mars précédent tournait au vinaigre. Des autochtones de Kanesatake, aidés de ceux de Kahnawake, bloquaient la circulation pour protester contre l'agrandissement d'un terrain de golf à Oka sur des terres revendiquées par les Mohawks. L'assaut raté de la SQ devait entraîner la mort du caporal Marcel Lemay, au cours d'une fusillade.

1827154

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC infofestival.com En collaboration avec Molson Dry

leSoleil

CONCOURS

GAGNER UN SÉJOUR VACHEMENT TRIPPANT GRÂCE AU lait

Les finalistes :
Yolande Gosselin, Brossard – TVA
Daniel Drouin, Québec – TVA
Stéphanie Ouellet-Bérudé, Cabano – TVA
Denise Gaudette, Sorel-Tracy – TVA
Claude Boucher, Lévis – TVA
Marc-Antoine Desrosiers, Québec – Rythme FM Québec
Claudine Dubé, Québec – Rythme FM Montréal
Daniel Davignon, Sherbrooke – Rythme FM Montréal
Sébastien Fontaine, Weedon – Rythme FM Estrie
Julie Villemure, Grand-Mère – Rythme FM Trois-Rivières
Ghislain Bélanger, Jonquière – Le Quotidien
Pierre Bienvenu, Saint-Augustin – Le Soleil
L. Laroque, Granby – La Voix de l'Est
Amélie Bourke, Saint-Etienne-des-Grès – Le Nouvelliste
Normand Boisvert, Sherbrooke – La Tribune
Raymond Bérubé, Gatineau – Le Droit

Ils se méritent un week-end VIP pour deux personnes au Festival d'été de Québec.

Une collaboration : Le Groupe Restos Plaisirs, Hilton Québec, VIA Rail Canada

La grande gagnante : DANIELLE GALLANT de Québec – TVA

Elle se mérite une semaine VIP pour deux adultes et deux enfants au Festival d'été de Québec et un crédit-voyage offert par VIA Rail. Valeur totale de 4 000 $.

Merci d'avoir participé en grand nombre !

AIDE AU REVENU

Entente avec les Premières Nations

Les gouvernements du Québec et d'Ottawa et l'Assemblée des Premières Nations ont signé hier une entente pour trouver des solutions aux problèmes des conflits de juridiction qui nuisent au développement des communautés autochtones, notamment dans les programmes d'aide au revenu.

Selon le chef Ghislain Picard de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL), c'est un accord intéressant parce que c'est la première fois que les deux gouvernements s'assoient avec l'APNQL pour résoudre les problèmes concernant l'administration et la prestation de services sur les réserves et dans les communautés autochtones.

Il s'agit de la création d'un comité qui devra trouver des solutions d'ici trois ans pour éviter que des individus ou des communautés se trouvent pris dans les failles d'un système où le gouvernement fédéral accorde les fonds qui sont administrés par les programmes provinciaux, mais destinés aux membres des Premières Nations.

Pendant une conférence de presse aux discours plutôt nébuleux, le chef Picard a montré une certaine impatience en disant que cet accord correspondait aux vœux exprimés au sommet socio-économique de 2006. «Ce n'est pas trop tôt», a-t-il lancé en affirmant que les besoins des communautés autochtones sont criants pour adapter l'aide au revenu et les programmes d'intégration socio-professionnelle pour les personnes vivant de l'aide sociale.

À cause de la différence des statuts entre les réserves et les communautés, des individus tombent dans des failles où il ne semble pas y avoir de solutions car on ne reconnaît pas les compétences et les pouvoirs locaux. ***Yves Therrien***

3013536

GLOBO

1/2 PRIX

SUR LES ARTICLES EN SOLDE

«SANDALES ET CHAUSSURES»

POUR TOUTE LA FAMILLE

5 JOURS SEULEMENT!

DU 7 AU 11 JUILLET

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

GLOBOSHOES.COM

Clarks Timberland adidas SUPERFIT LucaFerri ROCKPORT Columbia RIDER Keds Reebok SKECHERS

QUÉBEC 1100, rue Bouvier 418.622.4562 SAINTE-FOY 1497, rue Jules-Verne 418.861.8956 • Place Laurier, 2700, boul. Laurier 418.651.3553

1828263



Voyez au-delà de la carte professionnelle.

Une carte professionnelle ne permet pas de connaître le caractère unique d'une entreprise. C'est pourquoi Workopolis vous donne désormais accès à ces qualités qui distinguent chaque employeur. Que vous recherchiez une compagnie qui offre des avantages sociaux attrayants, qui met sur pieds une équipe de balle-molle ou qui constitue un modèle exemplaire de sécurité en milieu de travail, vous saurez trouver tout cela avec Workopolis. Visitez Workopolis aujourd'hui et trouvez l'endroit qui vous mettra en lumière.

Visitez le nouveau workopolis.com

WORKOPOLIS
Mettez-vous en lumière



Le ministre québécois de la Santé, Yves Bolduc, lors de l'annonce d'investissements dans trois CHSLD, hier. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

HÔPITAL JEFFERY HALE

Un milieu protégé pour les aînés

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

L'hôpital Jeffery Hale bénéficiera bientôt d'une unité spécialement adaptée aux personnes ayant des troubles cognitifs et de comportement liés à une démence, grâce à un investissement de 190 000 $ du ministère de la Santé et des Services sociaux. Deux autres centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) de Québec bénéficieront aussi de travaux de rénovation permettant d'améliorer directement le quotidien des personnes âgées.

La résidence St-Brigid's Home recevra 50 000 $ pour l'aménagement de nouvelles douches. Quant à la Résidence Paul-Triquet, elle aura de nouvelles salles de bain permettant de mieux respecter l'intimité des anciens combattants qui y sont hébergés. Quelque 175 000 $ y seront consacrés.

L'annonce de ces trois projets situés dans la circonscription de Jean-Talon a été faite hier par son député, qui est aussi le ministre de la Santé, Yves Bolduc.

Ces fonds proviennent du programme des rénovations fonctionnelles mineures, doté de 35 millions $ cette année pour l'ensemble de la province. La région de Québec en a reçu près de cinq millions à elle seule, selon le directeur général de l'Agence de la santé, Michel Fontaine.

BESOINS PLUS LOURDS

Jeffery Hale est l'un des derniers CHSLD de la région à ne pas être encore doté d'une unité prothétique pour les personnes souffrant de démence. Or, avec le vieillissement de la population, les besoins en cette matière sont de plus en plus lourds, a indiqué son dg, Louis Hanrahan.

Une dizaine des 102 résidents de ce centre pourront ainsi vivre dans un milieu protégé, où ils pourront facilement errer (un comportement fréquent chez les personnes démentes) en toute sécurité.

EN BREF

Jaggi Singh se rend

→ Jaggi Singh, un militant montréalais bien connu, s'est rendu à la police de Toronto, hier, à la suite des récentes manifestations anti-G20. Il était visé par un mandat d'arrestation lancé au lendemain des émeutes. Dans un communiqué de presse, le groupe Personne n'est illégal, qui milite pour les droits des immigrants, a indiqué que M. Singh allait probablement être accusé de conspiration et d'entrave à la justice. Jaggi Singh est porte-parole de la branche montréalaise de Personne n'est illégal. Depuis 10 ans, il est une figure de proue des manifestations anticapitalistes; il avait notamment participé aux manifestations du Sommet des Amériques à Québec, en 2001. Plus de 900 personnes ont été arrêtées durant les manifestations contre le Sommet du G20. ***La Presse Canadienne***

Quand des pompiers volent de la bière...

→ Tout le service d'incendie d'Oliver, en Colombie-Britannique, a accepté de subir une suspension de deux semaines pour le vol de six fûts de bière dans un hôtel en flammes. Le maire de la municipalité a confirmé que la suspension sera imposée à tous les membres du service de pompiers volontaires. Certains des quelque 35 pompiers d'Oliver n'étaient même pas dans la ville du sud de la vallée de l'Okanagan lorsque l'incendie a détruit l'hôtel Mesa le 23 mai. Cependant, tous les membres du service ont accepté d'être soumis à la sanction puisqu'au moins deux des fûts ont été consommés au poste de pompiers. Les suspensions seront purgées en rotation, afin de maintenir un service de protection. Les pompiers fautifs ont remboursé les propriétaires de l'hôtel, mais la GRC enquête afin de déterminer si des accusations seront portées.
La Presse Canadienne

3013798

Le 505 outlet

NOUVEL ARRIVAGE

Jusqu'à

60% DE RABAIS

Complets, chemises, cravates, vestons, jeans, chandails...

505, rue St-Joseph Est, Nouvo St-Roch
418 522-4444

6264766

Bas tarifs d'été toujours disponibles.
Hâtez-vous, les places sont limitées.

Réservez aujourd'hui sur **westjet.com**
ou communiquez avec votre agent de voyages.

Vous ne devriez pas avoir à attendre un solde de places...

Toutes nos destinations sont maintenant offertes à plus bas tarifs.

Même nos tarifs les plus élevés sont en moyenne 25% plus bas qu'avant.

Planifiez à l'avance : peu importe quand vous réservez votre vol, vous obtenez un tarif avantageux.

Profitez du même excellent service, à meilleur prix et en tout temps.

WESTJET.COM



Christian Paradis — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Christian Paradis sous la loupe de la commissaire à l'éthique

OTTAWA — La commissaire fédérale à l'éthique sera appelée à décider si le ministre Christian Paradis a violé les règles entourant les conflits d'intérêts.

L'objectif est de déterminer si le député de la circonscription de Mégantic-L'Érable a indûment utilisé son poste pour aider son ancien collègue au caucus conservateur, Rahim Jaffer. M. Jaffer l'avait appelé sur son téléphone cellulaire l'été dernier pour discuter d'une proposition d'affaires impliquant le gouvernement fédéral.

Christian Paradis, qui est maintenant ministre des Ressources naturelles, était à l'époque ministre des Travaux publics et Approvisionnements.

Le bureau de M. Paradis avait par la suite pressé des fonctionnaires à organiser des rencontres avec M. Jaffer et ses partenaires d'affaires pour se pencher sur l'idée d'installer des panneaux solaires sur des édifices fédéraux.

La députée libérale Marlene Jennings a porté plainte auprès de la commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique, Mary Dawson. La Loi sur les conflits d'intérêts interdit aux élus d'utiliser leurs fonctions pour aider des amis ou des membres de leur famille.

Rahim Jaffer est sous enquête de la part du commissaire au lobbying relativement à des allégations selon lesquelles il aurait approché des représentants fédéraux sans avoir enregistré ses activités.

La Presse Canadienne

3013869

Publicité

Les stérols végétaux aident à réduire le cholestérol

Selon la Fondation des maladies du cœur, près de 40 % des Canadiens adultes ont une cholestérolémie élevée – un facteur de risque de maladie cardiaque.

Heureusement, il existe un moyen efficace d'aider à réduire le cholestérol grâce à l'alimentation. Des études ont révélé qu'incorporer 2 grammes de stérols végétaux à l'alimentation quotidienne peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant aller jusqu'à 15 % dans les trois semaines suivant la consommation, si l'on adopte aussi une alimentation saine.

Qu'est-ce que les stérols végétaux et comment agissent-ils?

Les stérols végétaux se trouvent à l'état naturel dans les noix, les graines, les produits céréaliers, les fruits, les légumes ainsi que les huiles de tournesol, de canola et de soya. L'efficacité des stérols végétaux à réduire le cholestérol à été démontrée et documentée dans plus de 80 études menées au cours des 20 dernières années.



Les stérols végétaux agissent en aidant à éliminer le cholestérol de l'organisme : ils bloquent partiellement son absorption dans la circulation sanguine. Le cholestérol qui n'est pas absorbé est éliminé de l'organisme.

Toutefois, il est extrêmement difficile d'obtenir les 2 g recommandés par jour de l'alimentation seulement.

Comment intégrer les 2 g de stérols végétaux dans l'alimentation quotidienne

Un moyen efficace et pratique de consommer les 2 g de stérols végétaux par jour consiste à choisir des aliments enrichis en stérols végétaux, comme la margarine Becel pro.activ® à teneur réduite en calories avec stérols végétaux.

Comment les stérols végétaux contenus dans Becel pro.activ® agissent-ils pour réduire le cholestérol?

La consommation de 2 à 3 portions par jour d'aliments enrichis de stérols végétaux, comme Becel pro.activ®, peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre15 % si l'on adopte une alimentation saine. 2 c. à thé (10 g) de Becel pro.activ® fournissent 40 % de la quantité quotidienne de stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol chez les adultes. La consommation de 2 g par jour de stérols végétaux aide à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant aller jusqu'à 10 %. Adopter un régime alimentaire sain aide à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 5 %.

Pourquoi Becel pro.activ® pourrait vous convenir

Becel pro.activ® convient aux personnes qui veulent réduire leur cholestérol en adoptant une alimentation et un mode de vie sains pour le cœur.

Si vous désirez en savoir davantage sur la manière dont les stérols végétaux peuvent vous aider à réduire votre cholestérol, visitez **aimetoncoeur.ca**. Consultez votre professionnel de la santé pour obtenir des conseils sur tous les aspects de votre plan visant à réduire votre cholestérol.

Qu'est-ce que le cholestérol?

Le cholestérol est une substance que le corps produit naturellement et qui est essentielle au bon fonctionnement des parois des cellules. Le corps utilise le cholestérol pour produire des substances chimiques vitales (vitamine D et certaines hormones). La plupart du cholestérol est fabriqué dans le foie et une petite proportion provient des aliments.

Le cholestérol peut devenir un problème si votre sang en contient trop. Si votre corps contient plus de cholestérol qu'il n'en a besoin, il peut en résulter l'accumulation de dépôts gras dans vos artères. Une cholestérolémie élevée est un risque de cardiopathie. 2 c. à thé (10 g) de Becel pro.activ® fournissent 40 % de la quantité quotidienne de stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol chez les adultes.

Intégrer de 2 à 3 portions d'aliments enrichis de stérols végétaux, comme Becel pro.activ®, dans votre alimentation est un changement très simple

Becel pro.activ® peut faire partie d'une alimentation et d'un mode de vie sains pour le cœur et on peut facilement l'intégrer dans l'alimentation quotidienne.

Ajoutez-la à vos repas, par exemple :



Déjeuner : sur une rôtie ou un baguel à grains entiers



Lunch : dans un sandwich fait de pain à grains entiers ou un petit pain de grains entiers



Souper : sur des légumes cuits à la vapeur ou sur une pomme de terre au four

Becel® pro·activ®

Margarine à teneur réduite en calories avec stérols végétaux

Becel pro.activ® contient des stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol.

Deux cuillerées à thé (10 g) de Becel pro.activ® fournissent 40 % de la quantité quotidienne de stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol chez les adultes.

La consommation de 2 à 3 portions par jour d'aliments enrichis en stérols végétaux, comme Becel pro.activ®, peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 15 % si l'on adopte un régime alimentaire sain.

La consommation de 2 grammes par jour de stérols végétaux aide à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 10 %. Adopter un régime alimentaire sain peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 5 %.



Marque de commerce détenue ou utilisée sous licence par Unilever Canada, Toronto (Ontario) M4W 3R2.

EN BREF

L'Ordre du Canada au Dr Michel G. Bergeron

→ Le chercheur en microbiologie de l'Université Laval Michel G. Bergeron a été nommé membre de l'Ordre du Canada par la gouverneure générale Michaëlle Jean, mercredi dernier. Le Dr Bergeron a fondé en 1974 le Centre de recherche en infectiologie, qui emploie 250 personnes. Il a mis au point des tests qui permettent d'identifier certains virus et bactéries en une heure — au lieu des 48 heures nécessaires à une certaine époque. Récemment, il a travaillé à la création d'un microbicide vaginal, le «condom invisible», qui pourrait aider à prévenir la transmission de MTS. Il a reçu, l'an dernier, la médaille de service de l'Association médicale canadienne. ***Jean-François Cliche***

Hommage au Dr Michel Roy

→ Le gynécologue-oncologue Michel Roy, de l'Hôtel-Dieu, a été honoré lundi lors de la 26e Conférence internationale sur le VPH à Montréal, en raison de sa contribution exceptionnelle à la recherche sur le virus du papillome humain. Il s'est distingué pour ses travaux sur le ganglion sentinelle chez les patientes atteintes du cancer du col de l'utérus. La technique permet d'éviter une intervention inutile en l'absence de cellules cancéreuses dans les ganglions. Ce médecin est le premier en Amérique du Nord à avoir procédé à une trachélectomie radicale du col utérin, laquelle permet de conserver un potentiel de fertilité. Une de ses patientes a été la première au Canada à mener à terme une grossesse à la suite de cette intervention. ***Claudette Samson***

6261951

GMC SIERRA HD



Le pick-up diesel grande capacité le plus puissant de la planète[1]

L'ÉVÉNEMENT PRIX DES EMPLOYÉS

PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOUS

INCLUANT JUSQU'À 14 000 $ EN AJUSTEMENTS DE PRIX[2]



Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[3]

GMC TERRAIN

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]



Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[3]

GMC ACADIA

ROUTE : 8,4 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE : 12,7 L/100 km (22 mi/gal)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]



GMC CANYON

ROUTE : 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
VILLE : 11,3 L/100 km (25 mi/gal)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300 $**[6] DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules
Summerhill IMPACT

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou **160 000 KM*** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GMC
offresgmc.ca

L'Association des concessionnaires Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Sierra 2500 HD, Terrain, Acadia, Canyon. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon les données de Wardsauto.com sur les véhicules de 3/4 de tonne et de 1 tonne parmi les modèles 2010 du segment des pick-up pleine grandeur. 2. L'ajustement de prix de 14 000 $ comprend un crédit de 8 000 $ pour la livraison du constructeur au concessionnaire (avant les taxes) et le rabais de 6 291 $ consenti aux employés (avant les taxes), s'applique aux modèles 2010 Silverado ou Sierra 2500 HD et est destiné aux particuliers seulement. Autres crédits de livraison offerts sur la plupart des modèles. Le montant du rabais consenti aux employés est établi selon un PDSF de 55 190 $ (exclut 1 350 $ pour l'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et les taxes). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Le montant réel économisé dans le cadre de l'événement « Prix des employés » variera selon les prix de vente antérieurs établis par votre concessionnaire. La remise s'applique après les taxes. La livraison du véhicule doit se faire entre le 6 mai 2010 et le 30 juin 2010. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou www.adieubazou.ca pour plus de détails. Offres s'appliquant aux modèles neufs ou de démonstration. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.** Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Cobalt de Chevrolet, et les camions poids moyen. La remise s'applique après les taxes. La livraison du véhicule doit se faire entre le 6 mai 2010 et le 30 juin 2010. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou www.adieubazou.ca pour plus de détails. Offres s'appliquant aux modèles neufs ou de démonstration. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

EN BREF

Suspect recherché

→ La police de Québec recherche un homme suspecté de méfait sur un guichet automatique du 550, rue Saint-Jean, le 28 mai vers 4h05. L'individu d'environ 40 ans a causé des dommages de 9000 $ après avoir frappé le guichet à coups de poings et de pieds. Il mesure six pieds et pèse environ 200 lb. Tout renseignement peut être transmis au 418 641-2447.

Jean-François Néron



PHOTO POLICE DE QUÉBEC

Coupable d'avoir tenté un envoi «explosif» vers l'Iran

→ Un Torontois a été déclaré coupable, hier, d'avoir tenté d'expédier en Iran des dispositifs pouvant être utilisés dans la fabrication d'armes nucléaires. Mahmoud Yadegari a été reconnu coupable pour 9 des 10 chefs d'accusation qui pesaient sur lui. Il connaîtra sa peine le 29 juillet. Citoyen canadien né en Iran, Yadegari, 36 ans, avait été arrêté en avril 2009 au terme d'une enquête menée par la Gendarmerie royale du Canada et le département de la Sécurité intérieure des États-Unis. Il avait tenté d'exporter en Iran, via Dubaï, 2 des 10 transducteurs de pression acquis aux États-Unis. Ces dispositifs convertissent des mesures de pression en signaux électriques.

La Presse Canadienne



UNE VISITE À GROUND ZERO

La reine Élisabeth II et son conjoint, le prince Philip, ont quitté le Canada hier midi au terme d'une visite de neuf jours. La souveraine avait dévoilé plus tôt une plaque commémorant le 150e anniversaire de l'inauguration de Queen's Park, à Toronto, par son arrière grand-père, avant qu'il ne soit couronné roi Édouard VII. Le couple royal s'est ensuite rendu à New York, où la reine s'est adressée à l'assemblée générale des Nations unies pour la première fois en 53 ans. Par la suite, elle a bravé la chaleur qui écrasait New York pour déposer une couronne de fleurs sur le site du World Trade Center (photo), rendant ainsi hommage aux victimes des attentats du 11 septembre 2001. Elle a aussi inauguré le Jardin britannique du souvenir, honorant la mémoire des victimes britanniques de ces attentats. Ceux qui s'ennuient déjà de la visite peuvent se consoler : le dalaï-lama a annoncé hier qu'il reviendra en octobre pour une série de conférences à Toronto. ***La Presse Canadienne*** — PHOTO REUTERS

1828323

CONCOURS leSoleil

AIDE NOTRE VACHE À TROUVER SON CHEMIN !

Tu pourrais gagner une carte-cadeau de 100$ chez DeSerres !

Complète le jeu et viens le déposer pendant le Festival d'été de Québec au kiosque du quotidien Le Soleil à :

PLACE DE LA FAMILLE | lait

Horaire : Entre 11h et 17h, du 9 au 11 juillet

• JEU DU LABYRINTHE •

Nom de l'enfant : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____

Signature du parent (obligatoire) : _____

Nous ferons un gagnant chaque jour !

leSoleil DeSerres Bell Festival d'été de Québec infofestival.com

MINE D'AMIANTE JEFFREY

Relance risquée, dit le Dr Poirier

La Presse Canadienne

Le directeur national de la santé publique, Alain Poirier, est récemment intervenu auprès de son patron, le ministre de la Santé Yves Bolduc, pour lui exposer les risques liés à la relance d'une mine d'amiante en Estrie.

Alors que M. Bolduc cautionne la position gouvernementale à l'effet que l'amiante peut être utilisé de manière sécuritaire, M. Poirier lui a rappelé que l'Institut national de santé publique du Québec n'était pas de cet avis. «La position du gouvernement depuis 2002, c'est cette notion que l'utilisation pourrait être sécuritaire, qui là non plus n'est pas partagée par beaucoup de gens, y compris notre Institut national de la santé publique qui l'a regardée de différentes façons», a-t-il dit, hier.

M. Poirier a souligné qu'il était très difficile d'utiliser de manière sécuritaire les produits contenant le minerai, au Québec tout comme dans les pays en développement.

Le directeur national de la santé publique a pris cette initiative afin que M. Bolduc relaie l'information à son collègue Clément Gignac, ministre du Développement économique, qui étudie la possibilité de soutenir financièrement la relance de la mine Jeffrey, à Asbestos. «Nous, on espère que nos informations seront transmises parce que c'est une décision qui se prend au Conseil des ministres ou en consultation avec les ministres», a-t-il dit.

La semaine dernière, des associations de médecins du Québec et du reste du pays ainsi que la Société canadienne du cancer (SCC) ont demandé au gouvernement de ne pas accorder une garantie de prêt de 58 millions $ requise pour redémarrer l'exploitation de la mine Jeffrey. La SCC a soutenu que la reprise des activités d'extraction et d'exportation à Asbestos contribuerait à propager l'épidémie de cancers causés par l'amiante, qui fait 90 000 morts chaque année dans le monde.

Lors d'une mission économique en Inde l'hiver dernier, le premier ministre Jean Charest avait été pris à partie par des travailleurs réclamant la fin des exportations d'amiante du Québec dans leur pays, où les normes de sécurité sont très difficilement applicables.

«La position du gouvernement [...] n'est pas partagée par beaucoup de gens»

— Dr Alain Poirier, directeur national de la santé publique

Le mois dernier, M. Bolduc, qui est médecin, a été accusé d'enfreindre ses règles déontologiques en cautionnant la politique gouvernementale sur l'utilisation sécuritaire de l'amiante.

M. Poirier, lui aussi médecin, a dit hier que la décision d'accorder une garantie de prêt à la mine Jeffrey revenait au gouvernement. Mais il a précisé que son intervention, dont il n'a pu préciser la date autrement qu'en affirmant que c'était avant les sorties de la SCC et des associations de médecins, était directement reliée à ce projet.

L'été, c'est fait pour travailler!

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Dix-sept jeunes Rimouskois regroupés en coopérative sont prêts à se retrousser les manches cet été en offrant leurs services : de l'aide aux personnes âgées, la tonte de pelouses, l'animation de fêtes d'enfant ou même l'inventaire d'entrepôts.

Le ménage à domicile est à 8,50 $ l'heure et le gardiennage d'enfant, à 4,50 $. Le financement de départ de la Coop jeunesse de services de Rimouski sera assuré par des revenus tirés d'un lave-auto et de la vente de hots-dogs le samedi 10 juillet sur le stationnement du Colisée de Rimouski.

«Ce projet qui s'adresse à des jeunes de 13 à 17 ans afin de leur permettre de développer leurs compétences. Cette année, une trentaine de jeunes se sont inscrits pour en choisir 17. Nous avons eu 60 contrats en 2009. Nous visons 80 contrats cette année d'ici le 20 août», explique Camille Bédard, animatrice à la coop.



Les 17 jeunes de la Coop jeunesse de services de Rimouski ne chômeront pas cet été. Treize d'entre eux accompagnent ici leur animatrice, Camille Bédard (en haut à gauche). — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

POUR L'EXPÉRIENCE

Catherine Lévesque, secrétaire de la coop, cherche dans ce travail de l'expérience pour être ensuite capable de dire à des employeurs qu'elle a déjà travaillé. «C'est toute une expérience de gérer une entreprise avec 16 autres jeunes.»

La Coopérative jeunesse de services vise à développer les compétences de travail des jeunes. Il y a 150 coopératives du genre au Québec soutenues par le Réseau de la coopération du travail.

Bombardier : un élu choque les travailleurs

LA POCATIÈRE — Les travailleurs de l'usine Bombardier de La Pocatière sont en colère depuis qu'ils ont lu les propos du député conservateur Bernard Généreux dans le journal *L'oie blanche*. L'élu a déclaré que l'usine de Bombardier à La Pocatière n'avait pas autant d'importance qu'avant pour l'économie de la région.

Le climat est tendu à cette usine, où l'employeur a publié des avis de licenciement en vue de la conclusion du contrat en cours. Le carnet de commandes est vide et Bombardier ne sait pas si le contrat du métro de Montréal lui sera octroyé.

«Ce n'est pas d'hier que le député fait des déclarations douteuses. Lors du transfert du contrat de Chicago vers l'usine Bombardier à Plattsburgh, il déclarait qu'il ne fallait pas s'inquiéter, car l'usine de La Pocatière s'était modernisée et obtiendrait sans doute le contrat du métro, allant jusqu'à traiter de terroristes intellectuels ceux qui s'inquiétaient pour l'avenir de la région», a dit le président du syndicat CSN, Mario Lévesque. «Les travailleurs de l'usine de La Pocatière aimeraient bien savoir de quel genre d'électrochoc il estime que la population a besoin.» ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***



RIMOUSKI DONNE L'EXEMPLE

La collecte des déchets et des matières recyclables dans les parcs et les espaces verts de Rimouski se fera désormais par un véhicule électrique muni d'un moteur développant 17,6 kW/h avec une autonomie de 90 km dans des conditions idéales. Fabriqué par les Véhicules Némo de Sainte-Thérèse au coût de 36 250 $, il peut être rechargé pendant 12 à 18 heures sur 110 et 220 volts, et transporter la moitié de son poids, qui est d'environ 2000 livres. L'acquisition de ce véhicule écologique s'inscrit dans un plan qui vise à dresser le bilan énergétique d'une centaine de bâtiments municipaux d'ici la fin de l'année. Rimouski serait la première ville au Québec à réaliser un bilan aussi complet en partenariat avec Hydro-Québec. Le maire Eric Forest a fait un test concluant du véhicule sous le regard de Francis Roy, directeur régional–Matapédia et directeur, Réseau de distribution Hydro-Québec. — TEXTE ET PHOTO CARL THÉRIAULT (COLLABORATION SPÉCIALE)

3013663



lemonde

Le fisc des É.-U. aide les colons

Agence France-Presse

WASHINGTON — Des fondations qui aident les Israéliens à implanter des colonies en Cisjordanie sont considérées par le fisc américain comme des organisations de bienfaisance et à ce titre sont aidées par l'État, écrivait hier le *New York Times*.

Le journal dit avoir identifié au moins 40 groupes américains qui ont collecté plus de 200 millions $ de dons déductibles des impôts pour les implantations juives en Cisjordanie et à Jérusalem-Est depuis une décennie.

«L'argent est principalement destiné à des écoles, à des synagogues, à des centres de loisirs et ainsi de suite, des dépenses légitimes en vertu du code fiscal», indique le quotidien.

«Mais il a aussi financé des fournitures plus douteuses d'un point de vue légal : des logements ainsi que des chiens de garde, des gilets pare-balles, des viseurs pour fusils et des véhicules destinés à assurer la sécurité d'avant-postes dans les régions occupées», d'après le *NYT*.

Le quotidien rappelle que le code fiscal israélien ne permet pas à ce genre de fondation de prétendre à une déductibilité des impôts, et cite un responsable du département d'État américain selon lequel ces déductions fiscales aux É.-U. sont «un problème».

Quelque 300 000 Israéliens résident actuellement dans 120 colonies en Cisjordanie, et environ 200 000 autres dans le secteur oriental de Jérusalem conquis et annexé par Israël en juin 1967. Toutes ces colonies sont considérées comme illégales par la communauté internationale, qui ne reconnaît pas non plus l'annexion de Jérusalem-Est.

Le président Barack Obama a appelé hier à une reprise des négociations de paix directes d'ici la fin septembre entre Palestiniens et Israël lors d'un entretien à la Maison-Blanche avec le premier ministre israélien, Benyamin Nétanyahou, auquel il a renouvelé sa confiance.

Le président de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas, a réagi en estimant que des progrès étaient nécessaires avant de passer à des négociations de paix directes. Des réponses sont attendues sur les frontières et sur la sécurité.

M. Obama a souhaité que ces négociations directes soient lancées avant l'expiration, le 26 septembre, du gel provisoire et partiel de la construction dans les colonies juives de Cisjordanie.

Les Palestiniens ont suspendu le dialogue direct en décembre 2008 après l'offensive israélienne contre Gaza. Depuis début mai, des pourparlers indirects ont repris via le médiateur américain George Mitchell mais ils n'ont débouché sur rien, même si Washington a fait état de «progrès».



Le PM Benyamin Nétanyahou et le président Barack Obama au cours d'un face-à-face à la Maison-Blanche, hier. — PHOTO REUTERS

M. Nétanyahou a indiqué qu'il avait eu des «discussions approfondies» avec le président Obama et souligné qu'il était «grand temps» de passer aux discussions directes avec les négociateurs palestiniens.

L'affaire L'Oréal rejoint Nicolas Sarkozy

Agence France-Presse

PARIS — Pour la première fois directement éclaboussé par le feuilleton Bettencourt, Nicolas Sarkozy a maintenu son soutien à Eric Woerth, mais sans répondre, pour l'instant, à sa majorité et à l'opposition qui le pressent de réagir pour mettre un terme à une «crise politique».

De son côté, le ministre du Travail, interrogé sur TF1 hier soir, s'est défendu avec véhémence. «Cela fait trois semaines que tous les jours j'entends des torrents d'insultes, des torrents de haine alors que je n'ai rien à me reprocher», a-t-il tonné, parlant d'une situation «insupportable».

Car deux jours après la démission de deux secrétaires d'État mis en cause pour avoir abusé des deniers publics, la pression s'est de nouveau focalisée sur l'exécutif, avec de nouvelles accusations venues fragiliser encore un peu plus sa position. Dans un entretien au site Médiapart, l'ex-comptable de l'héritière du groupe L'Oréal a affirmé que l'actuel ministre du Travail avait reçu en mars 2007, en tant que trésorier de l'Union pour un mouvement populaire (UMP), le parti au pouvoir, une somme de plus de 200 000 $CAN pour la campagne présidentielle de Nicolas Sarkozy.



Le ministre du Travail, Eric Woerth, se dit sans reproches. — PHOTO AFP



Le président Nicolas Sarkozy, dénonce la «calomnie». — PHOTO AFP

Elle a aussi pour la première fois directement mis en cause le chef de l'État en assurant que le couple Bettencourt lui avait remis par le passé «des enveloppes» d'argent liquide.

L'Élysée a formellement démenti l'assertion, mais ce nouveau chapelet d'accusations a fait bondir la gauche.

Du côté du Parti socialiste (PS), l'ex-numéro un François Hollande et le chef de file des députés, Jean-Marc Ayrault, ont dénoncé une «crise politique». «On ne peut pas botter en touche. Il faut que le président de la République dise la vérité», a lancé hier soir la secrétaire Martine Aubry.

Lors d'une séance particulièrement tendue de questions à l'Assemblée nationale, François Baroin (Budget) a accusé en retour le PS de «faire le jeu de l'extrême droite», entraînant le départ de l'hémicycle de la quasi-totalité des députés PS.

Devant cette offensive, le chef de l'État est resté fermement campé sur la ligne de défense d'un ferme soutien à Eric Woerth, à une semaine du 13 juillet, date de la présentation en Conseil des ministres du projet de réforme des retraites. Nicolas Sarkozy a dénoncé la «calomnie qui n'a qu'un seul but : salir sans aucune espèce de réalité».

Le pape plus dur à l'égard des prêtres pédos

Agence France-Presse et Associated Press

CITÉ DU VATICAN — Le Vatican a préparé un texte durcissant les règles de l'Église catholique en cas de sévices sexuels sur des enfants et pourrait le publier prochainement, ont rapporté des médias hier.

D'après l'agence d'informations religieuses i.media, le pape pourrait publier «dans les prochains jours» un décret (*motu proprio*) «durcissant les règles de l'Église» dans ce domaine.

Le document «pourrait prévoir la réduction à l'état laïc des prêtres pédophiles et l'obligation pour l'évêque diocésain de dénoncer le prêtre coupable aux autorités civiles», selon i.media.

Cette révision interviendrait «à la demande du pape qui fut lui-même inspirateur du texte faisant autorité en la matière», un *motu proprio* publié en 2001 par Jean-Paul II, à l'époque où Joseph Ratzinger était à la tête de la Congrégation pour la doctrine de la foi, l'autorité compétente au Vatican pour «ces actes graves», écrit l'agence.

L'«instruction» de la Congrégation est en préparation depuis un certain temps déjà. Mais sa publication imminente présente un nouvel intérêt au milieu des scandales d'abus sexuels qui secouent le Vatican depuis des mois, avec des centaines de nouveaux cas mettant en lumière des prêtres qui ont violé des enfants, des évêques qui les ont couverts et des responsables du Vatican qui ont fermé les yeux.

L'agence italienne Ansa affirme que les nouvelles règles seront en fait l'œuvre du cardinal américain William Levada, actuel préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi. Elles ne seront que contresignées par Benoît XVI. De son côté, le vaticaniste américain du *National catholic reporter*, John Allen, affirme sur son blogue que le Vatican travaille à «une révision» des règles en matière de pédophilie. Selon lui, ces changements porteraient sur les délais de prescription dans la loi canon pour les faits de pédophilie, qui passeraient de 10 à 20 ans après l'accession à la majorité (18 ans) de la victime.

EN BREF

L'Iran prêt à discuter en septembre si...

TÉHÉRAN — L'Iran a affirmé hier être prêt à reprendre en septembre les négociations avec les pays occidentaux sur son programme nucléaire à condition que les objectifs de ce dialogue soient clairement définis au préalable. Les États-Unis se sont dits prêts à reprendre le dialogue si l'offre iranienne est «sérieuse», alors que le président Barack Obama a plaidé pour le maintien de la pression sur l'Iran. L'Union européenne (UE) a insisté pour que les discussions portent sur son programme nucléaire controversé et pas sur autre chose. ***AFP***

L'Argentin Videla s'endort à son procès

CORDOBA — L'ex-dictateur argentin Jorge Videla, accusé d'avoir mis en place un plan d'extermination d'opposants alors qu'il était au pouvoir (1976-1981), s'est endormi hier devant le tribunal qui le juge 25 ans après son premier procès. L'ancien dictateur, 84 ans, a commencé à glisser insensiblement, au point de s'assoupir contre l'ex-général Luciano Menendez, 83 ans, qui lui-même dormait, au cours de ce procès pour l'exécution de 32 détenus politiques. ***AFP***

Un chauffeur de bus tue six Égyptiens

LE CAIRE — Le chauffeur de bus d'une entreprise égyptienne du bâtiment a tiré hier sur des employés se trouvant dans son véhicule, en tuant six et en blessant six autres. Selon l'agence officielle Mena, qui cite une source de sécurité, c'est un conflit avec un collègue qui a provoqué la fusillade au sud de la capitale. ***AFP***

Washington conteste une loi de l'Arizona

WASHINGTON — L'administration américaine a contesté hier devant la justice la loi discriminatoire sur l'immigration de l'Arizona, État du sud-ouest des États-Unis frontalier avec le Mexique, estimant que la politique de l'immigration est une prérogative de l'État fédéral. ***AFP***

L'Équateur saisit un sous-marin de coke

QUITO — Les autorités équatoriennes ont saisi, près de la frontière avec la Colombie, un sous-marin artisanal capable d'acheminer jusqu'à 12 tonnes de cocaïne au Mexique, a indiqué hier le chef de la police antidrogue. Le submersible de 25 mètres de long, construit en fibre de verre, pouvait transporter jusqu'à six personnes. ***AFP***

La marée noire atteint le Texas

Agence France-Presse

LA NOUVELLE-ORLÉANS — Tous les États de la côte américaine du golfe du Mexique sont désormais touchés par la marée noire après la découverte de boulettes de pétrole au Texas, au moment où le groupe BP et le gouvernement britannique cherchent frénétiquement à renforcer l'entreprise.

De petites boulettes de brut ont été ramassées en fin de semaine sur les plages de Galveston (Texas), ville située à 600 km à l'ouest de La Nouvelle-Orléans. Des analyses ont établi qu'elles provenaient bien de la marée noire, mais les autorités pensent qu'elles ont été répandues par un bateau chargé de pomper le brut.

«Nous examinons actuellement cinq bateaux qui pourraient expliquer que le pétrole soit allé jusque-là», a expliqué hier l'amiral Thad Allen, responsable des efforts de nettoyage.

Depuis l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon le 20 avril à 80 km au large de la Louisiane, des traces de brut ont été constatées sur près de 800 km le long des côtes qui bordent les cinq États du golfe du Mexique : la Louisiane, le Mississippi, l'Alabama, la Floride et le Texas.

Les boulettes à Galveston et sur la presqu'île de Bolivar sont de petite taille et couvrent «moins de 1 %» de la superficie des plages. Par ailleurs, l'amiral Allen a dit que le navire *Helix Producer*, capable de récupérer 53 000 barils de brut par jour — la fuite en dégage entre 35 000 et 60 000 —, sera connecté au puits malgré les mauvaises conditions météorologiques sur place. Actuellement, BP parvient à récupérer environ 25 000 barils de brut par jour.

«Il faut agir par étapes. D'abord nous raccordons l'*Helix Producer* et nous voyons ce qu'il peut récupérer. Ensuite, nous aurons une fenêtre de 7 à 10 jours pour faire un changement» et éventuellement installer un nouveau système d'entonnoir complètement étanche, a dit Allen.



Si l'ouragan Alex a épargné le golfe du Mexique en pleine marée noire, ses pluies diluviennes ont fait 12 morts au Mexique et détruit les abords de la rivière La Silla à Monterrey. — PHOTO REUTERS

6266187

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2010-379

CRTC — Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **19 juillet 2010.**

- **Channel Punjabi Television inc.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 appelée PTC Punjabi – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2010-379** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#025

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

6262852

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2010-373

CRTC — Canada

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **16 juillet 2010.**

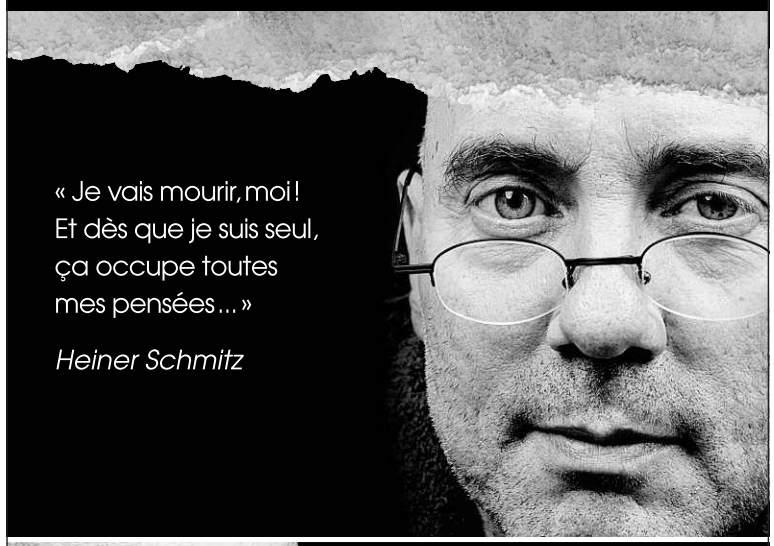
- **Vidéotron ltée** – renouvellement de 3 licences de radiodiffusion de ses stations de radiodiffusion (EDR) terrestre de classe 1 desservant Sherbrooke, Granby, Chicoutimi – (Québec)
- **Canal Évasion inc.** – modification de licence de radiodiffusion de son service de télévision spécialisée de langue française appelé Évasion – Saint-Lambert (Québec)

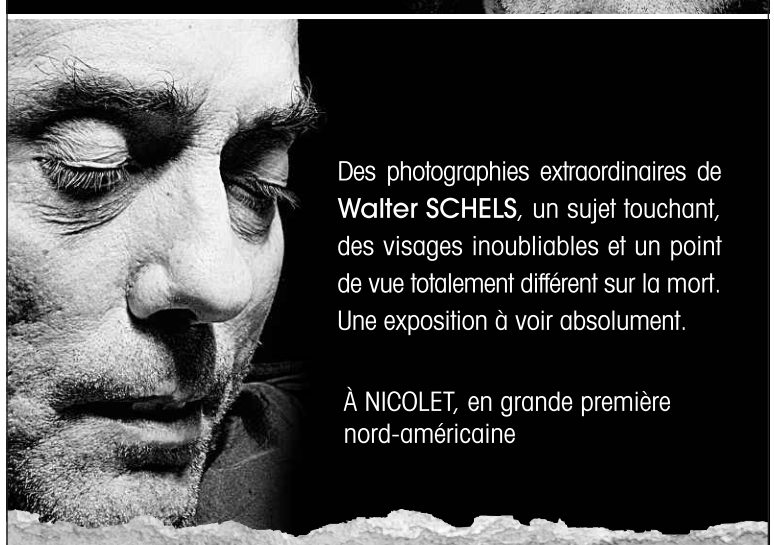
Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2010-373** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#023

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

À LA VIE, À LA MORT
LIFE BEFORE DEATH
L'EXPOSITION
Présentée par : Corporation des thanatologues du Québec





Des photographies extraordinaires de Walter SCHELS, un sujet touchant, des visages inoubliables et un point de vue totalement différent sur la mort. Une exposition à voir absolument.

À NICOLET, en grande première nord-américaine

19 MAI AU 6 SEPTEMBRE 2010

musée des religions du monde
T 819 293-6148
900, boul. Louis-Fréchette, Nicolet
museedesreligions.qc.ca

En collaboration avec :
Un sacré musée…au Centre-du-Québec
LA MORT DES EXPOSITIONS À VIVRE!
MEDIAT-MUSE

RÉACTIONS | À vélo dans le trafic

Route à partager

Étant moi-même cycliste et automobiliste, je sais qu'il est très difficile de se côtoyer. Je fais surtout de la piste cyclable et j'ai remarqué qu'une majorité de cyclistes ne s'arrêtent pas aux lumières, encore moins à un arrêt et ne regardent même pas si quelqu'un est derrière eux avant de faire un dépassement. Comme il faut que je circule aussi dans les rues pour me rendre à la piste cyclable, je vois que beaucoup d'automobilistes ne regardent pas dans leur rétroviseur avant d'ouvrir leur portière ou lorsqu'ils ont à tourner à droite. De plus, certains passent si près de mon vélo que j'ai déjà senti la voiture me frôler une jambe. Des fois, je pense même que certains aimeraient me frapper tellement ils sont agressifs envers le vélo et même le piéton. Je pense que les gens ne sont pas conscients qu'à tout moment un accident peut arriver et qu'étant cycliste, nous n'avons pas beaucoup de protection, à part le casque. Comme automobiliste, j'ai dû m'adapter moi aussi aux cyclistes et aux piétons. Il y en a de plus en plus et je fais plus attention. Bref, les deux ont leurs torts et il devrait y avoir plus de publicité afin que les gens se réfèrent aux règlements.

Sylvie Slythe
Québec

Le vrai coupable

La grande question demeure la place qu'on laisse aux vélos, et aux transports actifs en général, dans l'aménagement de nos villes. Si le cycliste utilitaire doit emprunter des voies inhospitalières — où un louvoiement dangereux entre les carrosseries est nécessaire, où il doit se mettre en danger pour prendre sa place et se faire respecter un tant soit peu —, chercher à savoir qui est le plus délinquant devient une question tronquée. L'automobile possède le réseau. Si le cycliste utilitaire, désirant être efficace dans son déplacement, ne respecte pas les lumières et les arrêts, il ne met en danger que sa personne, alors que l'automobiliste délinquant menace les cyclistes, les piétons, la biodiversité sur quatre pattes et même les autres automobilistes! Cela dit, je peste contre les vélos sur le trottoir. C'est entendu, l'automobile possède la rue, les cyclistes grappillent les rares centimètres disponibles, mais le piéton, lui, même s'il peut déambuler dans un espace défini, doit être impérativement respecté des cyclistes. En bref : la faute n'est pas aux cyclistes ou aux automobilistes, la faute est à l'aménagement des voies qui doit indiquer la bonne conduite.

Sébastien St-Onge
Québec

Question de culture

C'est un peu la faute de tout le monde et surtout une question de culture. Plusieurs cyclistes ne font aucun signalement alors qu'ils le devraient en tout temps, mais plusieurs automobilistes québécois connaissent bien mal le Code de la route et ne savent trop comment se comporter face à un cycliste. Il y a, selon moi, beaucoup plus de mauvais automobilistes que de mauvais cyclistes. On a souvent l'impression que les conducteurs sont angoissés à l'idée de devoir composer avec un cycliste dans leur champ de vision. Déjà, beaucoup d'automobilistes ne respectent aucunement la priorité aux piétons, imaginez-vous le casse-tête pour les cyclistes! Il est clair que beaucoup de ces derniers ignorent qu'il est illégal de se promener à vélo sur le trottoir, sauf que plusieurs d'entre eux le font parce qu'il serait trop périlleux de circuler sur la chaussée. Québec est une ville qui souffre d'une dépendance à l'automobile. J'ai vécu en Allemagne du Nord, le royaume de la bicyclette au même titre que les Pays-Bas, où le vélo était pour moi ce que serait ici une automobile, c'est-à-dire mon principal moyen de transport quotidien. Les lumières à l'avant et à l'arrière sont obligatoires, tout comme la sonnette qui faisait foi de klaxon et que j'utilisais au moins une fois par jour. Tout cycliste allemand, qu'il ait 6 ou 66 ans, sait signaler chacun de ses déplacements. C'est une question de culture, culture que nous ne possédons pas au Québec. Peut-être un jour.

Bruno Falardeau
Québec



Notre journaliste Samuel Auger a parcouru les rues de Québec la semaine dernière avec une caméra sur le casque. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CARREFOUR DES LECTEURS | D'autres textes à **lesoleil.cyberpresse.ca**

Grande roue à Lévis

Étant natif et résidant de Québec depuis toujours, et pour avoir travaillé 25 ans à Lévis, je peux vous affirmer sans gêne que Lévis est le meilleur endroit pour contempler Québec. Ce que veulent voir les touristes et les gens de la région de Québec, c'est le Vieux-Québec, les deux ponts à l'ouest, la pointe de l'île d'Orléans à l'est ainsi que la chute Montmorency. Alors pourquoi ne pas installer la grande roue sur le quai de Lévis? Quel touriste ne serait pas tenté d'aller faire un tour de manège pour voir ces beaux paysages et y prendre quelques photos? Quel Québécois pourrait résister à cette même tentation? De plus, les touristes, au lieu de ne faire qu'un aller-retour sur le bateau de la traverse Québec-Lévis sans débarquer sur la Rive-Sud, seraient attirés par cette grande roue et pourraient marcher sur le quai déjà très bien aménagé. La traverse de Lévis deviendrait rentable et le tourisme ne se porterait que mieux sur la Rive-Sud. Imaginez le développement possible pour Lévis autour de cet attrait touristique.

Yvan Turgeon
Québec

On s'applaudit!

Réjouissons-nous! Le ministère de l'Éducation vient de publier les résultats provinciaux aux examens de juin 2009. Il paraîtrait que les élèves du Québec réussissent de mieux en mieux. Depuis 2005, les taux de réussite sont passés de 83,3 % à 87,4 %. Spécifions que le terme *taux de réussite* signifie le pourcentage des élèves qui ont obtenu minimalement la note de passage de 60 %. Avec toutes les critiques que l'on entend sur le système d'éducation, cette nouvelle est un peu surprenante. Comment expliquer cette nette amélioration? La réponse m'a été donnée par un enseignant qui a été superviseur de la correction de l'épreuve unique de français de cinquième secondaire pendant quelques années. Il appréciait son travail, mais il s'est vu dans l'obligation morale de démissionner : il n'en pouvait plus de voir que les règles de correction «s'assouplissaient» d'année en année, afin de répondre à une commande d'ordre politique. L'injonction vient d'en haut : ordre de moins pénaliser, les élèves doivent réussir à tout prix. Au fait, comment expliquer que les élèves passent haut la main les épreuves de français du Ministère alors que les enseignants du collégial et de l'université constatent que bien peu maîtrisent les règles élémentaires de la langue? Mystère!

Gaëlle Gallant
Québec

Limites à l'insulte

Il y a tout de même des limites pour les Québécois, même de souche, à se laisser taper dessus par le consort de la représentante d'une souveraine étrangère sur leur sol! Évidemment, on ne crache pas dans la soupe de celui qui nous nourrit. Les Québécois paient le quart des émoluments de cette souveraine d'opérette, subissent les jugements d'une cour et sont soumis aux lois d'un Parlement où ils se trouvent en minorité. Ça ne les oblige pas à laisser dire n'importe quoi sur eux dans des publications étrangères par un roitelet d'occasion. Un peu d'histoire pourrait remettre les pendules à l'heure et permettre de juger qui l'emporte à l'aulne du comportement ethnique. Qui a pendu de Lorimier et ses compagnons puis exilé des dizaines de Québécois en Australie au XIXe siècle ? Qui est venu fusiller des pères de famille et un adolescent dans les rues de Québec en 1918 parce qu'ils s'opposaient aux guerres de l'ancêtre de celle qui représente grassement payé par nos taxes et impôts par conjointe interposée? Qui a fait mettre 400 innocents en prison en 1970 sinon le gouvernement qu'il sert? Oui, nous nous souvenons parce que nous, nous étions là et que nos pères et grands-pères l'ont vécu! Qu'y a-t-il d'ethnique à s'en souvenir et à ne plus vouloir être une minorité?

René Cloutier
Québec

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Raymond Giroux
Ottawa
Pour joindre notre chroniqueur :
rgiroux@lesoleil.com



L'affaire Khadr en fin de course

Omar Khadr réside à Guantanamo depuis le 28 octobre 2002. Ce citoyen canadien âgé de 23 ans ne vit pas de son plein gré dans cette base américaine sur l'île de Fidel Castro.

Non, il y est toujours prisonnier au mépris des lois canadiennes et par suite d'un traitement injuste de la part du gouvernement fédéral, comme le juge Russell Zinn l'a confirmé lundi.

Si l'administration Harper écoutait la voix de la justice, l'enfant-soldat «mobilisé» à 15 ans dans les troupes du mouvement terroriste Al-Qaida rentrerait au pays.

La Cour suprême avait décrété en janvier qu'autant le Canada que les États-Unis avaient violé ses droits fondamentaux. Accusé d'avoir tué un soldat américain en Afghanistan, il a été torturé par ses geôliers, ce qui rend ses aveux totalement inutilisables devant un tribunal normal.

La Cour fédérale a donné au gouvernement une semaine pour réagir, vu l'urgence de la situation : le procès de Khadr reprendra le 10 août prochain.

Le juge Zinn a eu beau tourner et retourner ses dossiers en tous sens, il s'est rendu à l'évidence. Comme la Cour suprême a parlé dans le vide, le rapatriement demeure «la seule autre mesure de réparation à laquelle je puisse songer», a-t-il écrit.

Contrairement aux affirmations répétées du gouvernement, l'affaire ne peut plus suivre son cours devant les tribunaux américains.

La seule demande formulée par Ottawa, soit que les Américains n'utilisent pas les déclarations arrachées à Khadr par des enquêteurs canadiens, est tombée dans l'oreille de sourds.

Constatons simplement, au passage, que nos voisins ne se sentent aucune obligation de faire plaisir à la Cour suprême du seul pays occidental qui a choisi de laisser traîner un citoyen à Guantanamo plutôt que de le juger sur son sol.

Et ils se sont bien gardés de le faire, a noté le juge Zinn. Le procureur américain a bel et bien cité le rapport des entrevues accordées aux autorités canadiennes lors de sa comparution.

Si la note diplomatique a fait chou blanc, la Cour fédérale s'est retrouvée à court d'imagination. Bon joueur, et peu désireux de faire plus de vagues que nécessaire, le juge ouvre quand même une porte au gouvernement.

Peut-être un juriste quelconque au ministère de la Justice pourra-t-il trouver une autre mesure de réparation, malgré les vains efforts du juge.

Dans cette hypothèse, écrit-il, le clan Khadr devra approuver cette proposition, sinon ce sera le retour à la case départ et à la seule option sur la table, le rapatriement.

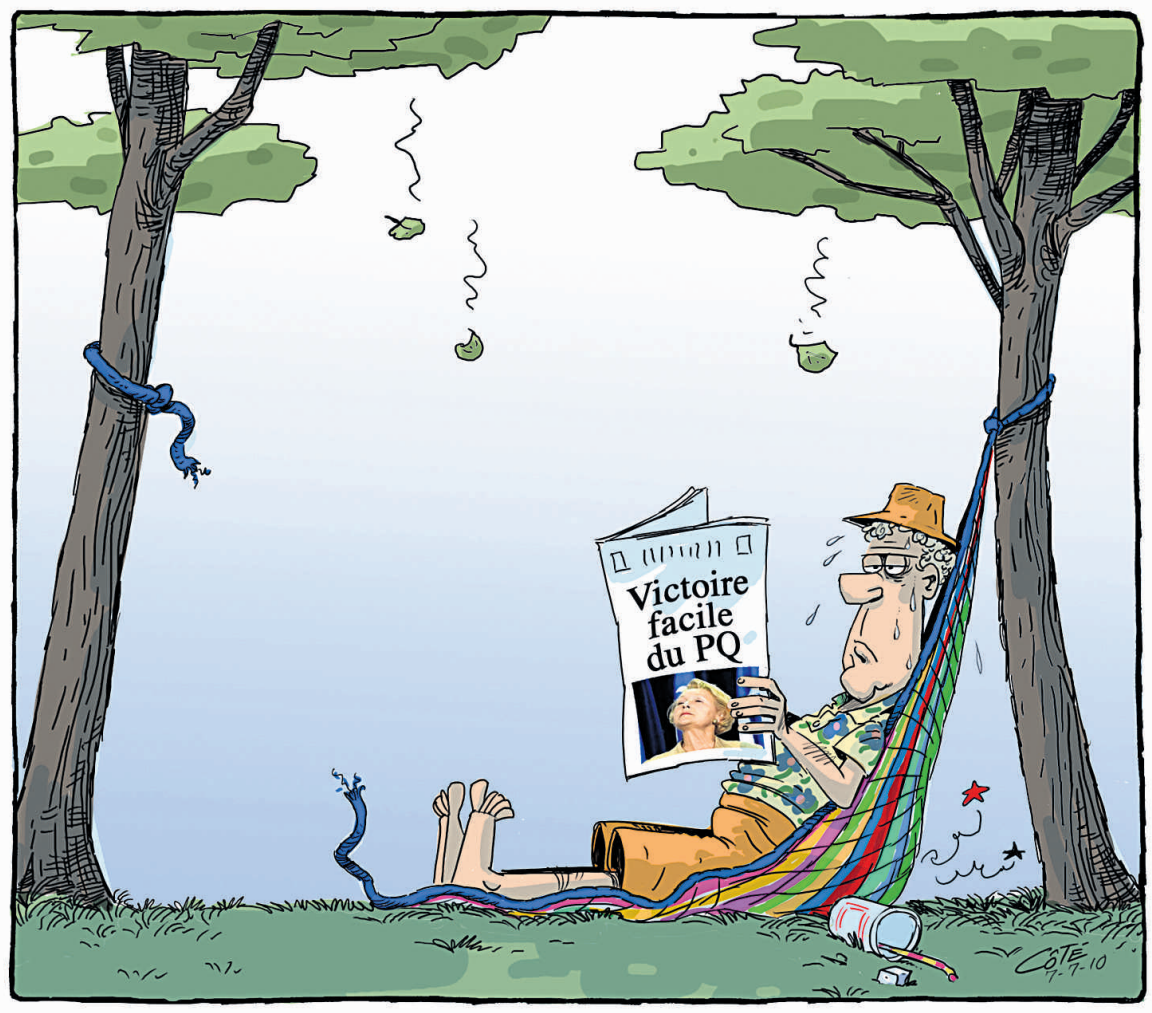
Ne péchons pas par optimisme, même si M. Zinn se dit prêt à prolonger les délais, s'il voit un effort réel de la part du gouvernement. Il se tient d'ailleurs à la disposition des parties pour surveiller et approuver toute autre proposition, et se réserve le droit d'imposer sa solution.

Les Stephen Harper, Lawrence Cannon, Vic Toews, Rob Nicholson et leurs collègues doivent cesser leurs accusations rocambolesques contre ceux qu'ils appellent les amis des talibans alors qu'ils ne font que défendre le droit d'Omar Khadr à un procès juste.

Ils doivent aussi arrêter leur défense habituelle comme quoi «l'affaire suit son cours». L'affaire, plutôt, est en fin de course, la Cour fédérale l'a clairement affirmé.

De fait, Khadr devrait déjà être revenu au pays à la suite de la décision de la Cour suprême de janvier dernier statuant que ses droits avaient été clairement violés par deux gouvernements à la fois.

Mais une fois de plus, un gouvernement partisan du *law and order* a oublié de respecter la loi et s'est moqué, en outre, du plus haut tribunal du pays. Triste exemple.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Comme c'est passionnant de suivre présentement le plus grand événement sportif au monde: le Tour de France.» — LES FRANÇAIS

Témoignage | Jean-Pierre Bernard, Montréal

Une digne fin de vie

On entend beaucoup parler des histoires d'horreur dans les maisons de retraite du Québec : bénéficiaires négligés, abusés et même volés dans certains cas. Les belles histoires ne font pas la une des médias, probablement trop banales ou pas assez sensationnalistes.

Pour ma part, j'ai vécu une belle histoire lorsque ma famille et moi avons accompagné ma mère qui est décédée le 22 mai dernier des suites d'une longue maladie insidieuse et apparentée à l'Alzheimer, la démence vasculaire.

J'ai assisté impuissant, depuis cinq ans, à la disparition graduelle de ses facultés cognitives et motrices. Ironiquement, les dernières années de sa vie active ont été consacrées au soutien de personnes ayant les mêmes défaillances qu'elle. Elle aurait souhaité vivre le même accompagnement. Grâce au personnel du CHSLD Rimouski-Neigette, son souhait le plus cher a été réalisé.

Ce texte vise à rendre hommage au dévouement et au sacrifice des femmes et des hommes qui composent le personnel de ce centre de longue durée, et particulièrement celles et ceux du 3e Nord. Pour avoir passé des journées entières à les côtoyer dans des conditions normales pour eux, et exceptionnelles pour moi, je peux vous affirmer que la passion et l'attachement étaient au rendez-vous.

J'ose espérer que le personnel du centre a su reconnaître, dans les quelques étincelles de conscience des derniers jours de la vie de ma mère, une reconnaissance sincère de l'accompagnement dont il a su faire preuve à son endroit. Elle était une femme pour qui l'altruisme n'était pas seulement une valeur mais un mode de vie.

De savoir qu'elle a rencontré des gens, à la fin de sa vie, qui y croyaient également me touche profondément. De mon côté, malgré la distance qui me séparait de Rimouski, j'avais la conviction et le soulagement de croire et de voir qu'elle était entre bonnes mains. Au nom de Lucile Lévesque, je tiens sincèrement à vous souligner ma profonde gratitude.

En terminant, l'expérience personnelle d'accompagnement de ma mère que j'ai vécue dans les quelques jours précédant son décès me porte à croire que les travaux de la commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité, menés par les parlementaires de l'Assemblée nationale, ont leur pertinence et j'espère qu'ils ne seront pas éludés par la disgrâce qui afflige notre système parlementaire. Mourir dans la dignité ne devrait plus être un souhait mais un droit. Comme le début de la vie apporte toujours son lot de réjouissances, la fin de celle-ci devrait apporter soulagement, allégement et bien-être lorsque tout a été tenté.

Notre société se doit d'être ouverte à la question de l'euthanasie, encore taboue dans nos conversations, car la souffrance morale, cette grande inconnue, est aussi pernicieuse que la souffrance physique. En espérant que le Québec entier y participera, il s'agit là, selon moi, d'un réel accommodement raisonnable.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	11 200,17	+ 107,67
TSX 60	657,02	+ 6,94
NASDAQ	2093,88	+ 2,09
NEW YORK	9743,62	+ 57,14
LE DOLLAR	+ 0,82	94,72 ¢US



RECOURS COLLECTIF CONTRE LA BANQUE NATIONALE

6 M $ VERSÉS AUX CLIENTS

Lise Millette
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Il en coûtera 6 millions $ à la Banque Nationale du Canada pour avoir imposé à ses clients des frais d'utilisation pour certaines marges de crédit personnelles, un règlement qui ouvre toute grande la voie à une série de recours contre plusieurs institutions financières.

Les procédures en recours collectif contre la Banque Nationale avaient été amorcées en 2003 par l'Union des consommateurs et une cliente de Montréal. Cette dame, Marie-Claude Bibaud, contestait l'imposition de frais de 5 $ aux utilisateurs de marges de crédit.

La Banque Nationale ne fait pas cavalier seul au chapitre des frais d'utilisation, a indiqué l'avocat spécialisé en recours collectifs, Me François Lebeau. Cet avocat s'est impliqué dans cette cause depuis le début et il soutient qu'à la même période, plusieurs recours collectifs similaires ont été déposés.

À son avis, le dénouement du cas de Mme Bibaud laisse présager un sort semblable pour les autres dossiers qui portent sur la légalité des frais de crédit, par cartes ou marges, et sur des frais de conversion pour les achats à l'étranger.

Selon l'avocat, la question soulevée est l'application de la Loi sur la protection des consommateurs à des institutions financières qui relèvent des lois fédérales, notamment en matière de communications et de publicité, incluant la divulgation des frais imposés.

De l'avis de Me Lebeau, le tout se rendra en Cour suprême du Canada et celle-ci devra trancher.

«Les lois fédérales ne couvrent pas tout et de leur côté, les lois provinciales prévoient plusieurs exigences. Le juge Gascon a conclu que la loi québécoise s'appliquait aussi aux banques qui contestent», a-t-il expliqué.

99,15 $
seront alloués à chacun des 48 000 utilisateurs

L'imposition de frais de 5 $ sur les marges de crédit est à l'origine du litige

Des recours qui embrassent large, ce que reconnaît l'avocat spécialisé dans ce type de procédures.

«Ça touche à peu près tous les gens qui disposent d'une carte de crédit ou d'une marge (de crédit), donc une très grande majorité des Québécois», a-t-il soutenu.

L'entente entérinée vendredi par le juge Clément Gascon de la Cour supérieure prévoit le versement d'une somme de 99,15 $ à quelque 48 000 clients québécois de la Banque Nationale qui, entre le 1er juillet 2003 et le 30 avril 2005, ont payé des frais de 5 $ pour l'utilisation de leur marge de crédit «Marge Manœuvre Protection».

L'Union des consommateurs se dit très satisfaite de la décision du juge Gascon. Me Lebeau précise que le montant en litige dans le dossier est d'environ 7 millions $, ce qui est très prêt du règlement conclut de 6 millions $. La cible, presqu'atteinte, fait en sorte que les porteurs du recours considèrent que justice a été rendue.

RÉCLAMATION POUR LES ANCIENS CLIENTS

Les consommateurs concernés, qui sont toujours clients de la Banque Nationale du Canada, recevront ce paiement directement, au cours du mois de septembre 2010, sans qu'ils aient à entreprendre quelque démarche que ce soit.

«Il ne pouvait y avoir une meilleure manière d'accéder à la justice», a souligné Me Lebeau.

Ceux qui ne sont plus clients devront déposer une réclamation d'ici le 31 octobre 2010.

L'action de la Banque Nationale a avancé mardi de 1,43 $ à la Bourse de Toronto, où elle a clôturé à 55,83 $.

Le secret de la Caramilk dans un coffre-fort...

MONTRÉAL — Les slogans et stratégies publicitaires, même les meilleurs, finissent par s'essouffler. Sur le plan créatif, il semble toutefois que le «secret de la Caramilk» soit une source intarissable d'inspiration. Depuis plus de 40 ans, la célèbre friandise appuie sa communication principalement sur un supposé «mystère» entourant sa fabrication. Au fil des ans, les exécutions les plus diverses ont coloré le petit écran. L'an dernier, dans un message télé, on est allé jusqu'à faire danser des hommes et femmes déguisés en carrés de chocolat et en caramel fondant sur une chorégraphie contemporaine suggérant l'insertion du caramel dans la Caramilk!

Le premier message télé avec la thématique «mystère» a été diffusé en 1968. Le plus populaire jusqu'à ce jour demeure celui avec Léonard de Vinci et sa Mona Lisa souriant divinement après avoir croqué un carré de Caramilk. «Tout le monde parle du secret de la Caramilk, note Stephanie Minna Cass, directrice des communications d'entreprise de Cadbury. C'est dans le vocabulaire des Canadiens.»



Cette fois, pour sa campagne 2010, Cadbury fait un pas de plus et incite à consommer sur-le-champ ses friandises. Le 31 mai, l'entreprise a annoncé qu'elle a dissimulé 10 clés dans des tablettes. L'une d'elles permettra d'ouvrir en août un coffre-fort à Toronto et ainsi de mettre la main sur une enveloppe contenant la façon dont on fabrique la Caramilk. Le prix rattaché au concours ne laisse pas indifférent : 125 000 $ pour celui qui possède la bonne clé. Conserver ensuite précieusement l'enveloppe pendant six mois, en la gardant scellée, vaudra à son détenteur 125 000 $ de plus. Les détenteurs des neuf autres clés, pour leur part, seront approvisionnés en Caramilk pour le restant de leurs jours. Une épicerie sucrée estimée à 10 000 $!

Il semble que le concept ludique «mystère» soit sans limites... «Le secret, c'est tout ce qu'on en fait, raconte Stephanie Minna Cass. On ne l'a jamais dévoilé, donc les gens continuent de deviner. L'imagination des Canadiens est sans limites. Il y a quelques années, un sondage d'Angus Reid a même révélé que 49 % d'entre eux ne voulaient pas connaître le secret.»

Combien de tablettes faudra-t-il avaler pour trouver les 10 clés? Depuis cinq semaines, aucune clé n'a été trouvée dans les populaires friandises. ***La Presse***

Une chicane de famille

Biscuits Leclerc poursuit Nutriart

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

Biscuits Leclerc poursuit pour 50 000 $ son ancienne division Nutriart. Un recours judiciaire qui a des airs de chicane de famille alors que les dirigeants des deux entreprises qui s'opposent sont frères et sœurs.

La requête introductive d'instance en dommages intérêts a été rendue publique hier par le *Journal de Québec*. Selon les documents obtenus par *Le Soleil* au Palais de justice, le recours est né d'une mésentente sur les équipements inclus dans une transaction d'actifs entre Biscuits Leclerc et sa filiale Nutriart, qui devenait une entité distincte. Biscuits Leclerc est la propriété de Jean-Robert Leclerc et de ses enfants Denis, Line et Nicole.

Les deux fils Jacques et Jean ont vendu leurs parts dans Biscuits Leclerc et dirigent depuis juillet Nutriart, qui fournit du chocolat à l'entreprise de biscuits. Nutriart a aussi acheté récemment la chaîne Laura Secord.

À la mi-décembre, Biscuits Leclerc devait déménager de la machinerie servant à la fabrication de barres granola de ses locaux de la rue Godin, à Vanier — qu'elle partageait avec Nutriart — vers son usine de Saint-Augustin. C'est là que les faits reprochés auraient eu lieu.

50 000 $
Le montant de la réclamation

Biscuits Leclerc accuse Nutriart et son président, Jacques Leclerc, d'avoir menacé de faire obstruction au déménagement et d'avoir entravé le transfert de la machinerie, entre le 16 et le 19 décembre 2009. Biscuits Leclerc affirme que ces biens n'ont jamais été inclus dans la vente d'actifs à Nutriart, alors que cette dernière estimait qu'il lui manquait certains équipements lui revenant. Jacques Leclerc refusait de laisser sortir de la machinerie des locaux tant que la mésentente ne serait pas réglée. Biscuits Leclerc a dû envoyer un huissier et signifier des procédures d'injonction provisoire, précise la requête.

Selon Biscuits Leclerc, ces agissements lui ont causé un préjudice car ils ont perturbé sa production et mis en péril ses opérations. Ils ont aussi entraîné la «perte d'avantages concurrentiels et de position stratégique chez les clients», indique le document. L'entreprise demande donc un dédommagement de 50 000 $.

Biscuits Leclerc a refusé hier de commenter la poursuite. La porte-parole, Marie-Josée Massicotte, a tout de même confirmé que Nutriart continue à fournir du chocolat à Biscuits Leclerc comme avant. Du côté de Nutriart, personne ne nous a rappelés.



WESTJET PROFITE DES VACANCES D'ÉTÉ

Le transporteur à rabais WestJet a affiché hier un trafic-passagers en hausse de 19 % pour le mois de juin, l'industrie aérienne entamant la saison de pointe des vacances d'été. La société aérienne de Calgary a indiqué que ses passagers-milles payants — le produit du total de passagers payants par le nombre de milles qu'ils ont parcourus — était passé à 1,22 milliard $ contre 1,03 milliard $ durant le mois. Son coefficient d'occupation a été de 78,2 %, comparativement à 72,9 % un an auparavant. «Puisque juin est un mois durant lequel nous faisons la transition vers la saison de pointe des voyages, nous sommes très encouragés par le solide coefficient d'occupation de ce mois, en particulier par la croissance significative de notre capacité d'une année à l'autre», a affirmé par voie de communiqué le président et chef de la direction de WestJet, Gregg Saretsky.
La Presse Canadienne — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'ÉCONOMIE EN BREF

La croissance a ralenti aux États-Unis

→ La progression du secteur des services a ralenti en juin aux États-Unis, selon des données rendues publiques hier, ce qui laisse entendre que la croissance économique pourrait être plus modeste pendant le deuxième semestre. Un secteur des services robuste, qui représente 80 % des emplois aux États-Unis, est crucial à la croissance de l'économie et à la création d'emplois. Les emplois du secteur des services se trouvent notamment dans les hôpitaux, les restaurants, les transporteurs aériens, les écoles et les banques. Ces secteurs dépendent toutefois des dépenses des ménages. La firme Capital Economics affirme que les dépenses des consommateurs ne se sont appréciées que de 2 ou 3 % au deuxième trimestre, en raison de la force du chômage, de l'instabilité du secteur immobilier et de la volatilité des places boursières. ***AP***

La valeur des permis de bâtir a crû en mai

→ La valeur des permis de bâtir publiée par les municipalités a atteint 6 milliards $ en mai, en hausse de 13,9 % par rapport à celle affichée en mai 2009, a dévoilé hier Statistique Canada. Ce chiffre représente toutefois une glissade de 10,8 % par rapport au mois d'avril, a précisé l'agence fédérale. Il s'agit du premier recul après deux progressions mensuelles consécutives. Les baisses se sont produites à la fois dans le secteur résidentiel et dans le secteur non résidentiel. La valeur des permis de construction résidentielle a fléchi de 5,3 % pour s'établir à 3,7 milliards $. La valeur des permis de bâtir a diminué dans sept provinces en mai. Les baisses les plus marquées se sont produites en Alberta, en Ontario et en Nouvelle-Écosse. ***La Presse Canadienne***

7,7 millions de barils de pétrole à Haldimand

→ Une firme mandatée par Pétrolia estime à 7,7 millions de barils la quantité de pétrole récupérable sur sa propriété de Haldimand, à Gaspé, soit 11 % des 69,7 millions de barils qui seraient présents. Pour réaliser ses estimés, Sproule Associates a analysé les levées sismiques et les résultats des deux forages déjà réalisés. Au cours des prochains mois, le président de Pétrolia, André Proulx, prévoit présenter un plan de mise en production qui comprendra de nouveaux forages. «Il y a une valeur de 500 millions $, on ne laissera pas ça traîner», lance-t-il. Les droits sur la propriété de Haldimand sont détenus à 65 % par la rimouskoise Pétrolia, et à 35 % par Junex. Par voie de communiqué, Junex a tenu à préciser qu'elle n'a pas participé à la préparation des estimations et qu'elle n'a pas eu accès au rapport de Sproule. «Les chiffres sont importants, et on est à 35 % dans le projet, donc on avait une obligation d'informer», justifie Dave Pépin, qui qualifie de correctes les relations entre sa firme et Pétrolia. ***Geneviève Gélinas (collaboration spéciale)***

La plus grande banque chinoise arrive

→ La banque chinoise Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), la plus grande banque au monde par sa capitalisation boursière, a annoncé hier qu'elle amorçait ses activités au Canada. La banque, qui a pris en janvier une participation de 70 % dans la filiale canadienne de The Bank of East Asia de Hong Kong, a indiqué dans un communiqué que les six succursales de cette dernière au Canada, quatre à Toronto et deux à Vancouver, allaient être converties à son enseigne. L'ICBC compte pour l'instant seulement 10 000 clients au Canada, mais elle mise sur les liens économiques croissants entre le Canada et la Chine, et la forte communauté canadienne d'origine chinoise pour renforcer sa position. Elle prévoit notamment d'ouvrir des succursales dans plusieurs grandes villes du pays d'ici trois à cinq ans, notamment à Calgary, a déclaré le président de sa filiale canadienne Mingquiang Bi au quotidien *The Globe and Mail*, sans toutefois en préciser le nombre. ***La Presse Canadienne***

325
personnes
se partagent plus de 7,4 millions $ par année

33
entreprises
fabriquent des produits du terroir

«Il y a 20 ans, les gens qui voulaient faire différemment étaient des extraterrestres. Les établissements financiers ne prêtaient que pour la production de masse. Il a fallu s'adapter, et vite»
— Stéphane Simard, agent de développement du CLD



La Maison d'affinage Maurice Dufour est le parfait exemple du terroir charlevoisien et de sa synergie. Les fromages, qu'on déguste aux différentes tables de la région, sont fabriqués à partir du lait de brebis élevées dans la bergerie voisine. — PHOTO MAISON D'AFFINAGE MAURICE DUFOUR

Filière de 42 M $ dans Charlevoix

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale



BAIE-SAINT-PAUL — Dans Charlevoix, il n'existe pas de méga-entreprise en alimentation ou en agriculture, mais en revanche, une fois toutes les petites entreprises réunies, la filière agroalimentaire, celle des produits du terroir qui font sa renommée, représente une industrie majeure de 42 millions $.

Le fromage Migneron, la bière Dominus Vobiscum, l'agneau de Charlevoix, le porc biologique, le canard de la Ferme basque ou encore le fameux veau de Charlevoix ne sont pas des produits inconnus pour vous. Sachez aussi qu'ils donnent du travail à plus de 325 personnes pour une masse salariale de 7,4 millions $.

L'agent de développement du CLD, Stéphane Simard, assure que ces chiffres de 2009 sont modestes.

«De ces entreprises, en 1990, il n'y en avait que cinq et on était encore loin du produit de niche. Vingt ans plus tard, il y en a près de 40 et la beauté, c'est que le tiers exportent hors Québec», décrit-il.

Pour le président de l'UPA, Jean-Raphaël Bouchard, lui-même éleveur de bœuf Angus transformé à la ferme, «l'avenir de l'agriculture dans Charlevoix passe par la production de créneau. Trente-cinq pour cent des producteurs [une centaine] sont dans un secteur». Mais la route a été longue pour arriver à en faire une économie reconnue et solide. «Il y a 20 ans, les gens qui voulaient faire différemment étaient des extraterrestres. Les établissements financiers ne prêtaient que pour la production de masse. Il a fallu s'adapter, et vite», dit-il.

Maurice Dufour, fondateur de la maison d'affinage du même nom à qui on doit par exemple le Migneron, avoue que c'est «pouce par pouce, acre par acre qu'on a réussi. On a dû faire tomber les embûches. En accolant la vocation agrotouristique à celle de l'agroalimentaire, là encore on a innové. Nous, les producteurs du terroir, on ne construit pas juste une entreprise, mais une société autour», dit-il.

La Route des Saveurs fondée à la fin des années 90 a été un concept repris par d'autres régions. Aujourd'hui, celle de Charlevoix regroupe 40 producteurs, transformateurs et récepteurs. Elle a aussi un effet d'entraînement pour de nouveaux producteurs.

L'HÉRITAGE

Éric Simard, qui produit du canard, de la pintade et du faisan aux Élevages Saint-Laurent, admet que la ligne tracée par les pionniers facilite les choses. «La façon artisanale de produire était pour nous la seule option. Cet héritage de production du terroir nous sert. Ça permet d'être rapidement compétitif au niveau de la qualité et de la plus value», dit-il. C'est devenu un entrelacement d'expertises. Le canard sert à la saucisse de l'autre, tandis que le troisième l'apprête, saupoudrée d'un fromage de la place, avec des légumes du voisin, elle devient accompagnement pour celui qui choisit le poulet bio et ainsi de suite.

Pour Stéphane Simard, la pérennité de la production de niche n'est plus discutable. «Contrairement à l'agriculture traditionnelle, ces entreprises dépendent moins de facteurs externes. Ces gens ont développé un marché et un goût. Ils ont su faire une promotion qui a fait passer un produit marginal à usage courant», analyse-t-il, ajoutant qu'on discute de plus en plus d'un sceau «Charlevoix». Pas étonnant dans ce contexte que, récemment, des groupes de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan s'intéressent à ce modèle économique, ni que Tourisme Charlevoix étale ces produits typés pour sa promotion sur le marché ontarien.



Stéphane Simard

1828398

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Temps plein
Remplacement
congé de maternité
Horaire et salaire à discuter
418 842-1166 demander Lise
drclaudefortin@hotmail.com

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1828402

TECHNICIEN(NE) EN COMPTABILITÉ

DESCRIPTION DU POSTE
Sous l'autorité du directeur général et en collaboration avec l'équipe du service de la comptabilité, l'employé(e) effectuera les tâches reliées à la production de la paie pour 300 employés.

- Suivi et comptabilisation des comptes-clients et des comptes fournisseurs;
- Vérification et préparation du traitement de la paie;
- Analyses comptables.

QUALIFICATIONS REQUISES
- DEC en comptabilité;
- Expérience professionnelle d'au moins 1 an;
- Très bonne connaissance du logiciel Excel;
- Autonomie, initiative, sens des responsabilités, bon sens de l'organisation;
- Habilité à prendre une situation en mains, capacité à gérer les priorités et à respecter les délais, honnête et précis(e).

CONDITIONS DE TRAVAIL
- Poste 37,5 heures/semaine;
- Salaire à discuter selon l'expérience;
- Avantages sociaux selon les politiques en vigueur.

Les personnes intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitæ par courriel :
ressourceshumaines@bellnet.ca
Tél. : 418 808-1529

1828404

UNICK GOUVERNANT(E)

Fonctions :
Le (la) gouvernant(e) planifie, supervise, coordonne et contrôle l'ensemble des activités de l'entretien ménager des chambres. Dirige le personnel assigné aux activités de l'entretien, s'assure de la qualité optimale de la propreté afin de rencontrer les objectifs et standards de l'hôtel.

Description des compétences :
Engagé et prêt à relever un défi.
Posséder une formation et/ou des expériences pertinentes à la fonction.

Diplomatie, entregent, capacité à résoudre des problèmes ainsi qu'à travailler en équipe.

Une bonne expérience en supervision.

Très bonne connaissance de l'anglais (parlé).

Rénumération :
Salaire selon l'expérience .

Contacter le Département des ressources humaines :
418 657-1878 • 418 657-5324
Courriel : ressourceshumaines@unick.ca

PROJETS DE FINANCEMENT

La prudence guide les dirigeants

La Presse Canadienne

TORONTO — Les grands dirigeants d'entreprise font preuve de prudence et ils ont mis leurs importants projets de financement en veilleuse, même s'ils s'attendent à une reprise de la croissance économique au cours des deux prochaines années, révèle un sondage réalisé pour le compte de RBC Marchés des Capitaux.

Seulement 38 % des sociétés interrogées s'attendent à mobiliser des capitaux frais au cours des deux prochaines années. Toutefois, dit le sondage, on note un retour graduel vers les activités de fusion et d'acquisition, les opérations de souscription privée, les activités de financement de projet et les premiers appels publics à l'épargne (PAPE).

On s'attend à ce que les capitaux privés (37 %) et les prêts consortiaux (35 %) soient les options les plus prisées pour l'emprunt ou la mobilisation de capitaux, suivies par les titres d'emprunt de première qualité (25 %), les offres d'actions du marché secondaire (14 %), la titrisation (14 %) et les PAPE (11 %).

38 %
des sociétés sondées s'attendent à mobiliser des capitaux frais au cours des deux prochaines années

Les sociétés de plus petite taille (aux revenus annuels se situant entre 75 et 250 millions $US) seront les plus enclines à mobiliser d'«importants» montants de capitaux (20 %, par rapport à 8 % pour les sociétés de plus grande taille).

Les dirigeants interrogés estiment que le secteur des fusions et des acquisitions sera le plus susceptible de connaître une augmentation du nombre d'opérations (49 %), comparativement à il y a 12 mois. Ils croient également que les PAPE connaîtront une hausse semblable, mais dans une moindre mesure (31 %).

L'incertitude économique dans certains marchés clés est considérée comme le plus grand risque pour les activités de financement (39 %), suivie par l'incertitude sur le plan politique (13 %), la volatilité dans les marchés des changes (12 %), la difficulté d'obtenir du financement (12 %) et le risque de défaillance chez des clients importants (11 %).

Près des deux tiers des cadres affirment que leur société mettra «plus» ou «beaucoup plus» l'accent sur les affaires dans les marchés émergents d'outre-mer, plutôt que dans les marchés nationaux et les marchés développés d'outre-mer.

6264687



Votre vieux réfrigérateur pourrait consommer jusqu'à

4,8 FOIS PLUS* d'énergie qu'un nouvel appareil homologué ENERGY STAR® !



Un réfrigérateur âgé de 10 ans à 30 ans ou plus, utilise de 1,7 à 4,8 fois plus d'énergie qu'un appareil neuf homologué ENERGY STAR® de même volume !

En vous débarrassant de votre vieux frigo, vous réduirez votre consommation d'électricité annuelle et contribuerez à la protection de l'environnement, puisque chaque appareil est recyclé à 95 %.

Comment reconnaître un dévoreur d'énergie :

- Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- Volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³
- Appareil toujours fonctionnel et branché

Pour chaque appareil récupéré, Hydro-Québec vous fera parvenir un chèque de 60 $ une fois qu'il aura été ramassé. Si vous remplacez votre vieil appareil, optez pour un électroménager neuf homologué ENERGY STAR®: vous pourrez économiser énergie et argent sur toute sa durée de vie.

Inscrivez votre demande en ligne au **www.recyc-frigo.com**
ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au **1 877 493-7446 (49FRIGO).**

Nous viendrons le chercher GRATUITEMENT.

RECYC-FRIGO ENVIRONNEMENT

MIEUX CONSOMMER

RECYC-FRIGO est une initiative d'Hydro-Québec.

* Ratio calculé sur des valeurs moyennes provenant de données de consommation normalisée de plusieurs modèles de réfrigérateurs ayant un volume intérieur situé entre 14,5 pi³ à 18,5 pi³. Le programme RECYC-FRIGO est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 $ au propriétaire de l'appareil une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1828291

Déclaration tardive de filiation

Prenez avis que André Jenkins, dont l'adresse du domicile est le 21, Ste-Thérèse, Lévis G6V 5K6, a déclaré au directeur de l'État civil être père de Audrey Morin, née le 11 février 1987 à Lévis et fille de Francine Morin. En conséquence, le soussigné requiert du directeur de l'État civil qu'il inscrive son nom comme père de Audrey Morin dans l'acte de naissance de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Audrey Morin. Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au directeur de l'État civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Avis rempli et signé à Lévis, le 13 juin 2010
André Jenkins

1828179

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE DE QUÉBEC (QUÉBEC)

Dossier nº 522337

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements, au plus tard le 12 juillet 2010, sur des locaux à louer dans des immeubles à Québec, dont la date de début de location se situe le ou vers le 1er avril 2011 pour une période de 10 ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à Robert Demers, agent de location, au 418 649-2710.

Canada

Visitez lesoleil.cyberpresse.ca

2030340

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

Service d'une agence de sécurité AU POSTE DE POLICE DE L'Arrondissement de la cité-limoulou VQ-42894

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 21 juillet 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

2030339

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT SUR LA RÉALISATION D'UN PROJET DE CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS POUR PERSONNES ÂGÉES SUR LE LOT NUMÉRO 1 738 181 DU CADASTRE DU QUÉBEC SITUÉ SUR L'AVENUE PINCHEAU, ENTRE LE BOULEVARD RENÉ-LÉVESQUE OUEST ET LE CHEMIN SAINTE-FOY

Le 5 juillet 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté le projet de Règlement sur la réalisation d'un projet de centre d'hébergement et de soins pour personnes âgées sur le lot numéro 1 738 181 du cadastre du Québec, R.V.Q. 1704.

Ce projet de règlement autorise la réalisation d'un projet de centre d'hébergement et de soins pour des personnes âgées sur le lot numéro 1 738 181 du cadastre du Québec.

Malgré le *Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme*, le bâtiment dans lequel est exercé l'usage de centre d'hébergement et de soins des personnes âgées peut avoir une hauteur de cinq étages.

En outre et malgré ce projet de règlement, au moins 35 % des cases de stationnement aménagées sur le lot mentionné doivent être souterraines.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu le 15 juillet 2010 à 19 heures, au bureau de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge situé au 1130, route de l'Église, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, monsieur le conseiller François Picard expliquera le contenu de ce projet ainsi que les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de règlement, adopté en vertu du paragraphe 1° du premier alinéa de l'article 74.4 de la *Charte de la Ville de Québec,* n'est pas susceptible d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 6 juillet 2010.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

BAISSE DES PRIX DES MÉDICAMENTS GÉNÉRIQUES

Jean Coutu veut en atténuer l'effet

La Presse Canadienne

LONGUEUIL — Le Groupe Jean Coutu (TSX:PJC.A) croit pouvoir profiter de la baisse des prix des médicaments génériques récemment annoncée par le gouvernement. Le 25 juin, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a déclaré que le Québec allait emboîter le pas à l'Ontario et faire passer le prix des génériques de 54 à 25 % de celui des médicaments d'origine équivalents. Le gouvernement compte ainsi économiser 164 millions $ par année.

Les pharmacies subiront les contrecoups de la réforme puisqu'elles reçoivent des ristournes de la part des fabricants de génériques. Jean Coutu estime que les pharmacies indépendantes, qui ont les reins moins solides, pourraient être plus vulnérables et éventuellement grossir ses rangs.

«Cela pourrait créer plus d'occasions d'acquisitions d'indépendants à l'avenir», a souligné le vice-président aux finances du détaillant, André Belzile, en conférence de presse à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires, tenue hier à Longueuil.

Entre-temps, Jean Coutu a bon espoir de soutirer une aide financière de la part de Québec pour compenser la baisse des prix. Les fabricants de génériques se sont indignés de la réforme et ont menacé de réduire leurs investissements et leur main-d'œuvre dans la province. Dans l'espoir d'avoir une réponse favorable du gouvernement, Jean Coutu adopte un ton un peu plus conciliant. «On sait qu'il y a des sous à aller chercher pour le gouvernement », a reconnu le président-fondateur de l'entreprise, Jean Coutu.

« On sait qu'il y a des sous à aller chercher pour le gouvernement »

— Jean Coutu, président-fondateur de l'entreprise

«Par contre, on rend des services dans nos pharmacies, a-t-il ajouté. [...] Si on impose drastiquement des mesures difficiles, qui va perdre le plus dans le fond? C'est le pharmacien détaillant. [...] Avec ça, est-ce qu'il va être capable de continuer à donner des salaires raisonnables sans diminuer les heures d'ouverture, sans faire des mises à pied? Ce sont des choses comme ça qu'on se doit de discuter avec le gouvernement.»

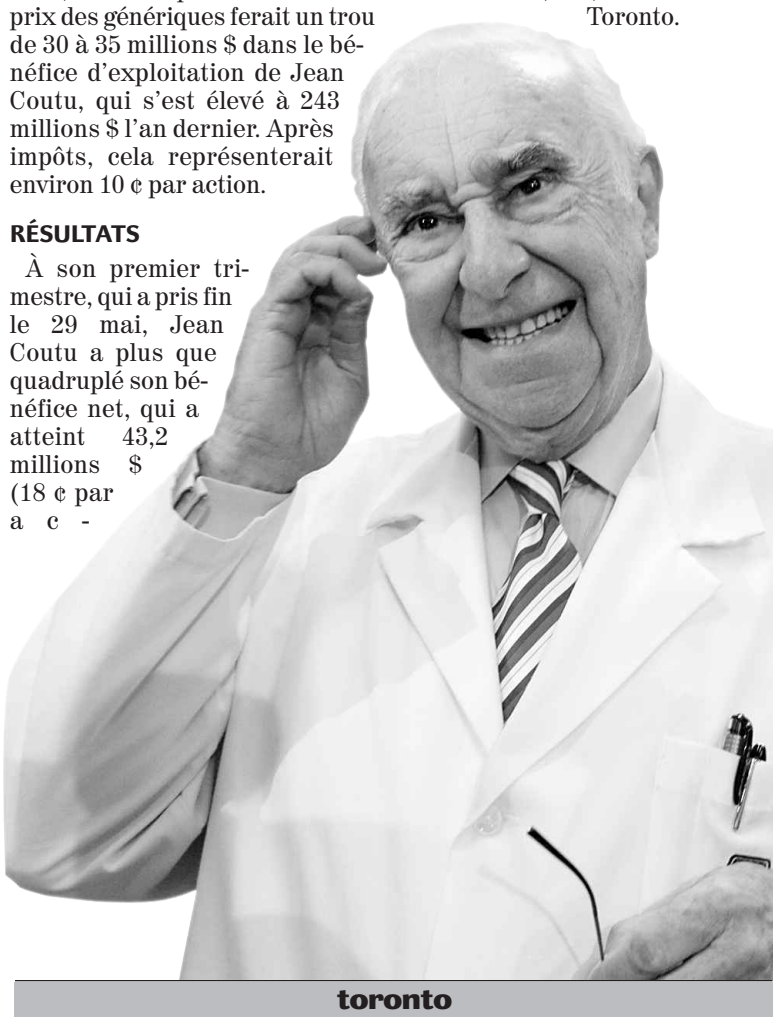
En Ontario, le gouvernement a finalement consenti une augmentation des frais d'exécution des ordonnances pour compenser la baisse des prix. «Le même genre de mesures devrait être implanté au Québec», a soutenu M. Belzile.

Karine Rivard, porte-parole d'Yves Bolduc, n'a pas voulu préciser hier si le gouvernement envisageait de hausser les honoraires des pharmaciens.

«Le ministre a dit qu'il était ouvert à rencontrer les représentants de l'industrie pour discuter de l'application des modalités de la baisse de prix», s'est-elle limitée à affirmer au cours d'un entretien téléphonique. Si aucune mesure d'atténuation n'était mise en place, l'analyste Irene Nattel, de RBC Marchés des capitaux, calcule que la baisse des prix des génériques ferait un trou de 30 à 35 millions $ dans le bénéfice d'exploitation de Jean Coutu, qui s'est élevé à 243 millions $ l'an dernier. Après impôts, cela représenterait environ 10 ¢ par action.

RÉSULTATS

À son premier trimestre, qui a pris fin le 29 mai, Jean Coutu a plus que quadruplé son bénéfice net, qui a atteint 43,2 millions $ (18 ¢ par action), comparativement aux 10,3 millions $ (4 ¢ par action) dégagés pendant la même période de l'an dernier. Les résultats de l'exercice précédent avaient été plombés par la quote-part de Jean Coutu dans les pertes de Rite Aid, une chaîne américaine de pharmacies dont l'entreprise québécoise détient près de 30 % des actions. L'action de Jean Coutu a clôturé hier à 8,39 $, en hausse de 2,6 %, à la Bourse de Toronto.



toronto

suite de la page 31

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
WESTERN FINL GR	WES	59	2.35	-0.08
WESTERN FOREST	WEF	51	0.275	+0.01
WESTFIRE EGY	WFE	14	6.03	-0.11
WESTJET AIR VAR	WJA-A	15	12.04	+0.18
WestJet Airline	WJA	1070	11.87	+0.04
WESTPORT INNOVA	WPT	146	16.53	+0.28
WGI HEAVY MINER	WG	21	0.47	+0.02
WI-LAN	WIN	54	3.16	-0.02
WINPAK LTD	WPK	6	9.00	+0.10
WINSTAR RESOURC	WIX	8	3.80	-0.02
WIRELESS MATRIX	WRX	6	0.88	+0.03
XINERGY	XRG	10	2.40	+0.05
XTREME COIL DRI	XDC	66	2.85	+0.00
Yamana Gold	YRI	2429	10.00	-0.21
YM BIOSCIENCES	YM	23	1.25	+0.05
YORBEAU RESOURC	YRB-A	44	0.19	+0.00
YUKON-NEVADA GO	YNG	380	0.245	-0.02
ZARLINK SEMICON	ZL	226	1.77	+0.05
ZCL COMPOSITES	ZCL	27	3.00	-0.04
FONDS INDICIELS (iShares)				
Alternative	XAL	0	22.97	+0.09
Conservative	XCR	0	21.22	+0.00
Energy Sector	XGC	0	22.10	+0.13
Growth	XGR	0	22.04	+0.00
DEX ALL TU	XGB	2	20.66	-0.03
DEX ALL TU	XCB	42	20.56	-0.03
DEX LONG TU	XLB	35	20.20	-0.10
DEX SHOR TU	XSB	44	29.03	-0.03
DEX UNIV TU	XBB	252	29.79	-0.04
DJ CDA TU	XCV	66	18.19	+0.21
S&P/TSX	XEG	878	16.94	+0.19
S&P/TSX	XFN	218	21.24	+0.36
ISHS DEX RR TU	XRB	231	20.74	-0.15
ISHS DJ CDA SD TU	XDV	71	18.39	+0.18
ISHS DJ CDA SC TU	XCG	11	20.05	-0.16
ISHS JANTZI SOC TU	XEN	1	15.59	+0.09
ISHS MSCI EAFE	XIN	134	16.30	+0.41
ISHS RUSSELL 2000	XSU	83	12.86	-0.17
ISHS S&P 500	XSP	666	11.79	+0.18
ISHS S&P/TSX CAP TU	XIC	167	17.62	+0.10
ISHS S&P/TSX CIT	XIT	43	6.51	-0.02
ISHS S&P/TSX CM TU	XMA	772	17.13	-0.15
ISHS S&P/TSX COM TU	XMD	66	17.91	+0.13
ISHS S&P/TSX CR	XRE	128	12.09	+0.15
ISHS S&P/TSX GLBL	XGD	374	22.27	-0.31
ISHS S&P/TSX INC TU	XTR	100	11.16	+0.14
ISHS S&P/TSX SC TU	XCS	19	13.81	+0.10
ISHS S&P/TSX60 TU	XIU	6657	16.48	+0.16
PARTS DE FIDUCIES				
1ST NAT FIN INC	FN-UN	6	16.45	-0.05
A&W REVENUE FD	AW-UN	8	17.36	+0.11
ALLIED PPTIES T	AP-UN	59	20.08	+0.38
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	24	12.65	+0.00
ARC Energy Trus	AET-UN	669	19.67	+0.24
ARCTIC GLACIER	AG-UN	39	2.29	-0.06
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	21	18.76	+0.34
ARTIS REIT- TU	AX-UN	106	10.93	+0.16
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	43	5.32	-0.02
BADGER INCM TR	BAD-UN	24	13.24	+0.25
Baytex Energy T	BTE-UN	462	31.68	+0.18
Bell Aliant	BA-UN	168	25.58	+0.18
BIG ROCK BREW T	BR-UN	1	16.45	+0.00
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	28	30.20	+0.30
Boardwalk Real	BEI-UN	109	41.62	+0.50
Bonavista Energ	BNP-UN	227	22.94	+0.33
BORALEX PWR FD	BPT-UN	48	4.55	-0.01
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	27	11.04	+0.04
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	28	5.50	+0.25
BRICK GRP INCME	BRK-UN	249	2.05	+0.15
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	8	17.05	+0.03
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	4	12.00	+0.03
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	467	19.73	-0.21
BROOKFLD OFFICE	BOX-UN	1	19.10	+0.00
Calloway Real E	CWT-UN	129	21.20	+0.05
Canadian Apartm	CAR-UN	70	15.42	+0.33
Canadian Oil Sa	COS-UN	833	26.88	+0.28
Canadian Real E	REF-UN	123	28.30	+0.23
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	84	6.15	+0.05
CANFOR PULP TU	CFX-UN	240	13.50	-0.10
CAPITAL POWER I	CPA-UN	71	16.25	+0.10
CARFINO TRUST U	CFN-UN	23	3.94	-0.04
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	11	6.13	+0.01
CDN HELICOPTER	CHL-UN	6	12.40	+0.05
Chartwell Senio	CSH-UN	216	7.56	+0.20
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	35	11.36	+0.06
CI MASTER	CIP-UN	1	0.245	+0.00
Cineplex Galaxy	CGX-UN	181	19.21	+0.01
CINRAM INTL INC	CRW-UN	46	1.10	-0.02
Clearwater	CLR-UN	26	0.98	+0.11
CML HealthCare	CLC-UN	112	10.04	+0.14
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	9	10.09	-0.28
COAST WHSL APPL	CWA-UN	10	4.02	-0.02
Cominar Real Es	CUF-UN	64	18.79	+0.04
Consumers' Wate	CWI-UN	95	4.55	-0.01
Crombie REIT	CRR-UN	29	11.10	+0.15
Davis + Henders	DHF-UN	85	16.83	+0.58
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	4	16.30	+0.05
DRIVE PRODUCTS	DPI-UN	10	1.21	-0.03
Dundee Real Est	D-UN	216	24.89	+0.32
ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	25	13.94	+0.40
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	18	6.60	+0.03
Enerplus Resour	ERF-UN	447	23.23	+0.53
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	74	12.68	+0.08
Extendicare Rea	EXE-UN	120	8.56	-0.08
FIRST ASSET REI	RIT-UN	5	8.99	-0.03
Fort Chicago En	FCE-UN	175	10.39	+0.14
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	4	4.75	-0.05
Freehold Royalt	FRU-UN	48	16.15	+0.17
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	2	9.25	+0.00
GAZ METRO	GZM-UN	28	16.02	+0.03
GENERAL DONL TR	GDI-UN	5	6.47	-0.03
GENIVAR INCOME	GNV-UN	24	25.25	+0.10
HOMBURG CDA REI	HCR-UN	11	10.05	+0.00
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	2	1.76	+0.01
HUNTINGTON REIT	HNT-UN	40	5.60	-0.03
IBI INCOME TU	IBG-UN	21	13.25	-0.30
InnVest Real Es	INN-UN	45	5.99	+0.00
Inter Pipeline	IPL-UN	247	11.99	+0.07
Jazz Air Income	JAZ-UN	88	4.19	+0.04
JUST ENERGY INC	JE-UN	343	12.70	+0.05
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	5	15.19	+0.06
Keyera Faciliti	KEY-UN	143	26.72	-0.23
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	59	15.00	+0.30
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	7	0.90	+0.00
MACQUARIE POWER	MPT-UN	20	6.83	+0.02
MENU FOODS UTS	MEW-UN	0	3.58	+0.12
MORGUARD RL EST	MRT-UN	19	13.10	+0.05
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	13	9.35	+0.09
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	244	10.63	+0.18
NORANDA INCM UT	NIF-UN	47	2.36	+0.03
North West Comp	NWF-UN	58	19.09	+0.34
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	22	22.57	+0.07
Northland Power	NPI-UN	170	13.51	+0.06
NORTHWEST HLTH-	NWH-UN	25	10.95	-0.05
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	0	3.11	+0.03
PARKLAND TRUST	PKI-UN	123	10.32	-0.18
PEAK ENERGY TR	PES-UN	24	0.245	-0.01
Pembina Pipelin	PIF-UN	364	17.89	+0.09
Pengrowth Energ	PGF-UN	396	9.66	-0.02
Penn West Energ	PWT-UN	1136	20.46	+0.50
PETROWEST ENERG	PRW-UN	8051	0.135	-0.01
Peyto Energy Tr	PEY-UN	348	14.73	+0.34
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	17	8.20	+0.00
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	18	6.64	-0.04
Primaris Retail	PMZ-UN	140	18.03	+0.28
PRISZM INCOME T	QSR-UN	87	0.48	+0.00
Provident Energ	PVE-UN	315	7.29	+0.03
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	12	3.81	-0.05
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	4	8.15	+0.15
RioCan Real Est	REI-UN	479	19.20	+0.40
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	86	4.70	-0.05
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	1	2.45	+0.04
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	9	7.06	+0.10
SECOND CUP INCO	SCU-UN	7	7.25	+0.09
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	31	9.29	+0.29
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	2	11.66	-0.36
STERLING SHOES	SSI-UN	5	2.12	+0.00
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	122	5.40	-0.03
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	9	4.10	+0.05
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	40	2.41	+0.10
TERRAVEST INCOM	TI-UN	17	2.07	-0.03
THE DATA GROUP	DGI-UN	51	6.73	-0.17
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	7	10.71	+0.05
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	7	9.66	+0.10
TRANSG APT REIT	TGA-UN	31	9.30	-0.07
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	18	0.355	-0.02
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	8	4.51	-0.07
Vermilion Energ	VET-UN	214	33.10	+0.65
VICWEST INCOME	VIC-UN	16	13.60	+0.00
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	33	22.27	+0.27
Westshore Termi	WTE-UN	200	17.20	+0.35
WHITEROCK REIT	WRK-UN	19	14.02	-0.07
Yellow Pages	YLO-UN	1169	5.79	+0.03
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	44	17.80	+0.03

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2219,24 POINTS

en hausse de

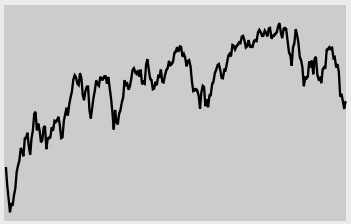
5,18 POINTS OU

0,23 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P / TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE **11 200,17** | VAR. 1 AN **11,70** % | VAR. 1 JOUR **0,97** %

52 SEMAINES HAUT **12 321,76** BAS **9 535,50**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	947,98	0,26
Consom. courante	1 414,89	1,51
Énergie	2 620,86	1,52
Finance	1 520,25	2,10
Industrielles	1 111,52	0,51
Matériaux	2 888,05	-0,77
Santé	389,48	0,54
Services publics	1 621,02	0,34
Technologies	202,01	-1,44
Télécoms	771,46	0,69

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
LUNDIN MINING *(LUN)*	10 118 523	3,15	5,70
WESTERN COAL *(WTN)*	7 705 652	3,77	3,29
URANIUM ONE INC *(UUU)*	7 693 336	2,80	3,32
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	6 622 262	16,48	0,98
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	6 446 195	5,77	0,70
TECK RES./B *(TCK.B)*	6 431 863	31,68	4,66
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	5 287 934	6,35	-4,80
MANULIFE FINAN. *(MFC)*	4 940 068	15,56	1,97
CANADIAN NAT.RES *(CNQ)*	4 349 444	34,81	2,35
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	4 160 544	4,97	1,02

PÉTROLE (BRUT LÉGER)
71,98 $ US
0,16

OR
1194,80 $US
+12,60

ARGENT
19,824 $CAN
+0,193

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE	UN EURO COÛTE
1,0557$	**1,3326$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand) 0,1387
Bahamas (dollar) 1,0498
Chine (renminbi)..... 0,1548
Émirats Ar, Unis (dirham) . 0,2858
Mexique (peso)..... 0,0812
Nouvelle-Zélande (dollar). 0,7311
Philippines (peso) 0,0227
Rép. dominicaine (peso) .. 0,0286
Royaume-Uni (livre) 1,5980
Slovaquie (couronne) 1,3281
Suède (couronne)..... 0,1386

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	5	0.08	+0.00
ADVITECH	AVI	7	0.045	+0.00
APPALACHES RES	APP	137	0.06	-0.01
AUGYVA RES MINE	AUV	0	0.195	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	4	0.65	+0.00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	1.03	+0.00
CANWEST GLOBAL VT	CGS	378	0.04	-0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.065	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	13	0.17	-0.01
CATALYST COPPER	CCY	351	0.11	+0.01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	27	0.37	+0.02
DACHA CAP	DAC	52	0.59	-0.06
DEQ SYSTEMS	DEQ	3	0.255	+0.00
DIA BRAS EXPL	DIB	7	0.19	-0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	215	0.065	+0.00
DITEM	DIT	1	0.05	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	0	0.115	+0.00
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	0	0.025	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	9	0.395	+0.02
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.29	+0.00
JUNEX	JNX	60	1.75	-0.05
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.90	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	43	0.115	-0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	53	0.165	-0.02
MRRM	MRR	0	4.50	+0.00
NEMASKA EXPL	NMX	52	0.37	-0.01
NOVIK	NVK	7	0.15	-0.02
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	0	0.64	+0.00
NUVOLT	NCO	2	0.15	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.10	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	57	0.24	+0.00
PETROLIA	PEA	213	0.60	+0.00
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.12	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	63	0.09	-0.01
PRO-OR MNG RES	POI	2	0.145	+0.00
ROBEX RES	RBX	166	0.145	-0.02
SIRIOS RESOURCES	SOI	0	0.05	+0.00
SOFAME TECH	SDW	309	0.04	+0.00
TYPHOON EXPL-A	TYP	0	0.60	+0.00
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	100	0.08	-0.01
WANTED TECH	WAN	0	0.22	+0.00

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Exxon Mobil	XOM	36915	57.46	+0.89
APPLE	AAPL	21963	248.63	+1.69
MICROSOFT	MSFT	73593	23.82	+0.55
WAL-MART STORES, WMT		18225	48.57	+0.57
PROCTER & GAMBLE	PG	13959	59.34	-0.04
Johnson & Johnson	JNJ	15461	59.08	+0.00
INTERNATIONAL BUS	IBM	6348	123.46	+1.60
General Electric	GE	77155	13.97	+0.09
JPMORGAN CHASE & JPM		35954	36.33	+0.50
AT&T, Inc.	T	36002	24.41	+0.12
BANK OF AMERICA C	BAC	120142	14.06	+0.22
CHEVRON CORPORATI	CVX	15039	67.56	+0.25
WELLS FARGO & CO.	WFC	37250	25.15	+0.27
CISCO SYSTEMS	CSCO	51188	21.34	+0.21
COCA-COLA COMPANY	KO	9169	50.43	+0.38
PFIZER, Inc.	PFE	71952	14.29	+0.15
ORACLE	ORCL	39642	22.32	+0.49
CITIGROUP, Inc.	C	514340	3.79	+0.00
Intel	INTC	60696	19.481	+0.28
MERCK & CO., Inc.	MRK	14915	34.65	+0.43
Hewlett-Packard C	HPQ	17190	43.17	+0.36
PEPSICO, Inc.	PEP	6950	61.64	+0.11
VERIZON COMMUNICA	VZ	39476	26.61	-0.20
CONOCOPHILLIPS	COP	15797	49.20	+0.38
ABBOTT LABORATORI	ABT	9611	46.69	+0.23
MCDONALDS CORPORAMCD		5940	66.11	-0.03
SCHLUMBERGER LIMI	SLB	10998	55.54	+0.58
GOLDMAN SACHS GRO	GS	7821	132.26	+1.18
WALT DISNEY COMPA	DIS	15215	31.72	+0.34
UNITED TECHNOLOGI	UTX	5779	64.59	+0.30
3M COMPANY	MMM	4012	78.14	+0.47
KRAFT FOODS, Inc.	KFT	10744	28.25	+0.43
AMGEN	AMGN	6092	51.30	-0.40
AMERICAN EXPRESS	AXP	10308	39.21	-0.21
BOEING COMPANY	BA	5444	61.36	-0.58
HOME DEPOT, Inc.	HD	18300	27.34	-0.42
BRISTOL-MYERS SQUBMY		16934	25.24	+0.55
ALTRIA GROUP, Inc	MO	13047	20.54	+0.23
U.S. BANCORP	USB	12798	22.04	+0.16
UNITED PARCEL SER	UPS	4749	57.20	+0.44
MEDTRONIC, Inc.	MDT	6758	36.20	+0.17
CVS CAREMARK CORPCVS		15014	28.55	-0.53
COLGATE-PALMOLIVE	CL	2082	78.77	+0.05
Comcast Class A	CMCSA	39092	17.80	+0.34
BURLINGTON NORTHE	BNI	0	100.21	+0.00
TIME WARNER, Inc.	TWX	6933	28.22	+0.02
Bank of New York	BK	8303	24.74	+0.16
EXELON CORPORATIO	EXC	5840	38.33	+0.45
BAXTER INTERNATIO	BAX	4157	41.79	+0.14

leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABB LTD.	ABB	2954	17.69	+0.26
ALUM CORP OF CHIN	ACH	902	18.79	+0.36
AMERICA MOVIL S.A	AMX	3157	48.29	+0.55
AO VIMPELCOM	VIP	2709	15.53	+0.12
Arcelor Mittal	MT	7167	28.12	+0.81
ASTRAZENECA PLC	AZN	1875	47.77	+0.72
Baidu.com SP ADR	BIDU	9661	67.45	-0.10
BANCO BRADESCO	BBD	8027	17.02	+0.02
BHP BILLITON LIMI	BHP	4476	63.84	+1.13
BP P.L.C.	BP	49940	31.91	+2.56
CEMEX S.A.B. DE C	CX	10043	9.36	+0.07
CHINA MOBILE LIMI	CHL	1394	50.19	+0.21
DIAGEO PLC	DEO	394	63.53	+0.48
ELAN CORP., PLC	ELN	3470	4.84	+0.05
FOCUS MEDIA SP ADF	MCN	1076	15.22	+0.19
Fomento Economico	FMX	748	44.24	+0.65
GLAXOSMITHKLINE P	GSK	1638	34.13	+0.35
GRUPO TELEVISA S.	TV	2864	18.18	+0.31
HSBC HOLDINGS PLC	HBC	2149	46.34	+0.64
INFOSYS TECH SP A	INFY	930	59.42	+0.54
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	90	51.00	+0.55
LYXOR ETF BRAZIL-	RIO	213	27.00	+0.42
MECHEL OAO	MTL	3573	18.06	+0.61
MOBILE TELESYSTEM	MBT	2005	19.48	+0.23
Nestle SA Sponsor	NSRGY	526	48.35	+1.11
NOKIA CORPORATION	NOK	21829	8.38	-0.05
NOVARTIS AG	NVS	3014	48.64	+0.79
O A O Gazprom Spo	OGZPY	243	19.35	+0.30
Petroleo Brasilei	PBR	13330	34.46	+0.34
PETROLEO BRASILEI	PBR-A	9311	30.40	+0.12
RIO TINTO PLC	RTP	3443	45.48	+1.15
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-A	1729	50.52	+0.51
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-B	1101	48.34	+0.32
RYANAIR HLDG SP A	RYAAY	1709	28.85	+0.60
SANOFI-AVENTIS	SNY	5430	29.47	+0.07
SAP AKTIENGESELLS	SAP	1949	46.12	+1.09
SIEMENS AG	SI	708	90.44	+0.21
SK TELECOM CO., L	SKM	1534	15.11	+0.13
SONY CORPORATION	SNE	1098	26.88	+0.52
TAIWAN SEMICONDUC	TSM	19172	9.84	-0.05
TELEFONICA, S.A.	TEF	714	58.55	+1.39
TELEMEX INTERNATI	TII	151	17.80	+0.08
TENARIS S. A.	TS	1959	36.00	+0.09
TEVAPHARMIND SP A	TEVA	5238	53.15	+0.43
TOTAL S.A.	TOT	2990	45.93	+0.43
UNILEVER NV	UN	2903	27.94	+0.52
VODAFONE GRP SP A	VOD	9675	21.13	+0.16

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●**:** Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	320	0.235	+0.06
5N PLUS	VNP	65	5.30	+0.17
A et B				
AASTRA TECH	AAH	7	23.67	+0.12
ABERDEEN INTL	AAB	116	0.35	-0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	35	4.11	-0.16
Acadian Mining	ADA	49	0.04	+0.00
ACADIAN TIMBER	ADN	3	6.18	+0.03
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	10	8.03	+0.14
ACE Aviation Ho	ACE-B	2	8.06	+0.11
ACUITY SMALL CA	ASF	7	4.05	-0.08
ADANAC MOLYBDEN	AUA	940	0.04	+0.00
ADF GROUP SBVTG	DRX	445	1.86	-0.01
ADVANTAGE OIL	AAV	650	6.05	+0.04
Aecon Group	ARE	196	10.37	+0.25
AEROQUEST INTL	AQL	7	0.47	+0.01
AETERNA ZENTARI	AEZ	98	1.11	+0.00
AFEXA LIFE SCIE	FXA	57	0.47	+0.00
AG GROWTH INTL	AFN	29	35.28	+0.98
AGF Management	AGF-B	308	13.69	-0.59
Agnico-Eagle Mi	AEM	947	59.89	-1.30
Agrium	AGU	1492	52.46	+0.38
AIC GLBL FIN SP	ASC	10	0.55	-0.15
AINSWORTH REG S	ANS	22	2.67	-0.11
AIR CANADA VTG-	AC-A	35	1.65	+0.03
AIR CANADA VTG-	AC-B	261	1.66	+0.06
AIRBOSS OF AMER	BOS	0	5.65	-0.10
AKELA PHARMA	AKL	13	0.07	-0.01
AKITA DRILLING	AKT-A	1	7.26	+0.05
Alamos Gold	AGI	548	14.71	-0.90
ALARIS ROYALTY	AD	5	9.57	+0.11
ALARMFORCE INDS	AF	10	6.95	+0.10
ALEXCO RESOURCE	AXR	136	3.00	-0.04
Alexis Minerals	AMC	457	0.21	-0.02
ALG PWR & UTIL	AQN	193	4.19	+0.12
ALGOMA CENTRAL	ALC	0	75.50	-0.50
ALIMENT COUCHE	ATD-A	0	18.78	+0.67
Alimentation Co	ATD-B	246	18.22	+0.12
ALLIANCE GRAIN	AGT	28	30.01	+0.00
ALLIED GOLD	ALG	100	0.305	-0.03
ALLIED NEVADA G	ANV	213	19.59	-0.16
ALLON THERAPEUT	NPC	89	0.41	-0.02
ALTAGAS	ALA	387	18.82	+0.00
ALTIUS MINERALS	ALS	30	10.41	+0.09
AMERICAN BONANZ	BZA	169	0.16	-0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	107	0.67	+0.03
AMICA MATURE LI	ACC	0	4.99	+0.19
AMORFIX LIFE SC	AMF	57	0.33	+0.02
ANACONDA MINING	ANX	11	0.29	-0.01
ANATOLIA MINL D	ANO	159	5.24	-0.21
ANDEAN RESOURCE	AND	364	2.75	-0.07
Anderson Energy	AXL	391	1.20	+0.06
ANDREW PEL NONV	ADW-A	4	8.10	+0.04
ANGIOTECH PHARM	ANP	26	0.72	-0.02
ANGLE ENERGY	NGL	339	7.70	+0.39
Antrim Energy I	AEN	58	0.88	+0.06
Anvil Mining Li	AVM	2148	2.86	+0.14
AQUILA RESOURCE	AQA	13	0.29	+0.02
ARGONAUT GOLD	AR	47	2.60	-0.04
ARGOSY ENERGY	GSY	2	0.89	-0.08
ARISE TECHNOLOG	APV	113	0.225	-0.01
ARSENAL ENERGY	AEI	494	0.75	-0.03
Astral Media	ACM-A	58	35.63	+1.28
Atco	ACO-X	64	47.20	-0.38
ATHABASCA OILS	ATH	672	10.99	+0.08
ATLANTIC POWER	ATP	141	12.29	+0.18
ATNA RESOURCES	ATN	12	0.54	+0.02
ATRIUM INNOVATI	ATB	55	15.43	+0.32
ATS AUTOMATION	ATA	98	5.75	+0.00
AUEX VENTURES	XAU	18	3.26	-0.02
AUGUSTA RESOURC	AZC	151	1.51	+0.01
AURA MINERALS	ORA	356	3.98	-0.22
AURIZON MINES L	ARZ	361	4.98	+0.04
AUTOCANADA	ACQ	8	4.95	+0.10
AVALON RARE	AVL	197	2.00	+0.02
AVCORP INDS	AVP	1	0.04	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	23	1.66	-0.09
AZURE DYNAMICS-	AZD	317	0.30	+0.00
B2GOLD	BTO	1875	1.52	+0.01
BAFFINLAND IRON	BIM	462	0.36	-0.03
BAJA MINING	BAJ	47	0.60	+0.00
BALLARD POWER S	BLD	136	1.70	-0.03
Bank of Montrea	BMO	1637	58.55	+1.20
Bank of Nova Sc	BNS	2137	49.12	+1.27
Bankers Petrole	BNK	2738	6.94	+0.07
BANRO	BAA	189	2.05	+0.02
Barrick Gold Co	ABX	2710	45.44	-0.51
BCE	BCE	1502	30.58	+0.13
BELLATRIX EXPL	BXE	406	3.02	+0.03
BELLUS HEALTH	BLU	16	0.12	+0.00
BENGAL ENERGY	BNG	6	1.18	+0.09
BENNETT ENVMTL	BEV	114	1.80	+0.05
BIOEXX SPECIALT	BXI	1310	1.63	+0.04
BIOMS MEDICAL	MS	311	0.305	-0.01
BIONICHE LIFE	BNC	349	0.83	-0.02
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	10	0.75	-0.02
Biovail Corpora	BVF	676	20.00	-0.07
BIOWEST THERAP-	BWE	1	0.385	-0.01
BIOX	BX	3	1.55	+0.05
Birchcliff Ener	BIR	259	9.71	+0.14
BLACK DIAMOND	BDI	29	17.50	+0.39
BLACKPEARL RES	PXX	613	2.82	+0.09
BMTC GROUPE -A	GBT-A	2	19.25	-0.05
BNK PETROLEUM	BKX	109	1.70	+0.01
BOLIDEN	BLS	2	12.48	+1.97
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	26	4.98	+0.08
Bombardier	BBD-B	4160	4.97	+0.05
BONTERRA ENERGY	BNE	8	33.90	+0.11
BORALEX -A-	BLX	26	8.12	+0.25
BREAKWATER	BWR	508	2.21	-0.10
BRIDGEPORT VEN	BPV	7	1.10	-0.15
BRIDGEWATER SYS	BWC	16	8.50	+0.00
BRIGUS GOLD	BRD	634	1.30	+0.00
BROMPTON SPLIT	SBC	5	9.24	+0.20
Bronco Energy L	BCF	168	0.205	+0.00
Brookfield Asse	BAM-A	810	23.52	+0.22
Brookfield Prop	BPO	1390	14.00	-0.09
BUCKING HORSE	BUC	10	2.90	+0.00
BURCON NUTRASCI	BU	20	6.60	+0.03
C				
C A BANCORP COM	BKP	243	1.52	+0.02
C&C ENERGIA	CZE	32	7.00	-0.10
CAE	CAE	367	9.36	+0.10
CALEDONIA MININ	CAL	77	0.06	+0.00
Calfrac Well Se	CFW	232	18.60	+0.30
CALIAN TECHNOLO	CTY	7	17.26	-0.11
CALL GENIE INC	GNE	158	0.06	-0.01
CALMENA EGY	CEZ	518	0.60	-0.02
CALVALLEY PETE-	CVI-A	41	3.37	+0.00
Cameco Corporat	CCO	3688	22.62	+0.81
CANACCORD FINAN	CF	29	9.20	-0.06
CANADA BREAD CO	CBY	0	49.50	+1.50
CANADA LITHIUM	CLQ	333	0.52	+0.01
Canadian Imperi	CM	2451	66.36	+0.45
Canadian Nation	CNR	982	59.91	+0.00
Canadian Natura	CNQ	4349	34.81	+0.80
Canadian Pacifi	CP	1566	56.27	+0.16
Canadian Tire C	CTC-A	158	53.83	+0.43
Canadian Utilit	CU	140	45.11	-0.34
Canadian Wester	CWB	182	22.84	-0.26
CANADIAN ZINC	CZN	44	0.395	+0.02
CANAM GROUP	CAM	5	6.81	-0.05
CANDENTE COPPER	DNT	25	0.35	-0.01
CANDENTE GOLD	CDG	44	0.64	+0.00
Canfor Corporat	CFP	891	8.05	-0.02
CANGENE	CNJ	45	3.65	-0.10
CANWEL BLDG MAT	CWX	45	4.00	+0.07
CANYON SERVICES	FRC	296	4.25	+0.15
CAPITAL GOLD	CGC	29	3.85	-0.05
CAPITAL POWER	CPX	20	21.91	-0.24
CAPSTONE MINING	CS	320	2.16	+0.03
CARDERO RESOURC	CDU	52	1.16	+0.05
Cardiome Pharma	COM	43	8.64	+0.28
CARPATHIAN GOLD	CPN	152	0.31	+0.02
Cascades	CAS	51	6.18	-0.01
CASH STORE FIN	CSF	47	15.24	+0.30
CASPIAN ENERGY	CEK	4	0.135	+0.00
CATALYST PAPER	CTL	335	0.15	-0.01
CATHEDRAL EGY	CET	15	5.03	+0.02
CAZA OIL & GAS	CAZ	20	0.10	-0.00
CCL INDS -A-	CCL-A	0	26.81	-1.19
CCL Industries	CCL-B	151	26.45	-0.65
CDN EGY SERV &	CEU	32	15.94	-0.06
CDN LFE COS SPL	LFE	50	3.80	+0.00
CDN TIRE CORP	CTC	0	64.55	+0.00
Celestica	CLS	217	8.55	+0.07
CELTIC EXPLORAT	CLT	677	11.01	-0.17
CENOVUS ENERGY	CVE	2623	27.50	+0.50
CENTAMIN EGYPT	CEE	2692	2.40	-0.10
CENTERRA GOLD	CG	347	10.87	-0.29
CEQUENCE ENERGY	CQE	117	2.17	-0.07
CERES GLOBAL AG	CRP	11	5.49	+0.13
CGA MINING	CGA	526	1.94	+0.02
CGI Group	GIB-A	770	15.86	-0.03
CHINOOK EGY	CKE	37559	2.50	+0.00
CHURCHILL -A-	CUQ	50	17.27	-0.09
CI FINANCIAL	CIX	203	18.25	+0.25
CIC ENERGY	ELC	21	1.38	+0.05
CINCH ENERGY	CNH	32	1.30	-0.02
Clarke	CKI	0	3.79	-0.01
CLAUDE RESOURCE	CRJ	31	1.10	-0.03
CLINE MINING	CMK	815	1.08	-0.02
COALCORP MINING	CCJ	7	0.10	+0.01
COASTAL CONTACT	COA	11	1.26	-0.04
COEUR D'ALENE M	CDM	16	15.12	-0.28
Cogeco Cable	CCA	39	34.76	+0.56
COGECO INC	CGO	1	29.56	-0.43
COLABOR GROUP	GCL	82	11.56	+0.00
COLOSSUS MINERA	CSI	253	6.59	-0.36
COM DEV INTL	CDV	175	1.90	-0.03
COMAPLEX MINERA	CMF	5	10.24	-0.15
COMMERCIAL SOLU	CSA	15	0.51	+0.04
Compton Petrole	CMT	823	0.61	+0.01
COMPUTER MODELL	CMG	40	16.50	-0.02
Connacher Oil a	CLL	1008	1.28	+0.00
Consolidated Th	CLM	1823	7.21	+0.21
CONSTELLATION S	CSU	1	40.00	+0.00
CONTINENTAL GLD	CNL	49	3.08	-0.12
CONTL PRECIOUS	CZQ	18	0.41	+0.01
CONTRANS GROUP	CSS	53	9.00	+0.00
COOLBRANDS INTL	COB	14	1.14	-0.01
COPPER MOUNTAIN	CUM	681	2.17	+0.09
CORBY DISTILLER	CDL-B	2	14.66	+0.00
CORBY DISTILLER	CDL-A	15	15.25	-0.25
CORO MINING	COP	65	0.305	+0.01
Corridor Resour	CDH	165	4.98	+0.17
CORRIENTE RESOU	CTQ	0	8.54	-0.02
Corus Entertain	CJR-B	118	18.72	+0.34
COTT	BCB	218	5.91	+0.00
COUNSEL CORP	CXS	4	0.435	+0.00
CRAIG WIREL SUB	CWG	2	0.50	-0.01
CRESCENT PT EGY	CPG	1006	36.56	+0.61
Crew Energy	CR	392	14.85	-0.24
CREW GOLD	CRU	490	0.24	+0.00
CRITICALCONTROL	CCZ	10	0.64	+0.01
CROCODILE GOLD	CRK	1315	1.07	+0.08
CROCOTTA ENERGY	CTA	52	1.64	+0.06
CROSSHAIR EXPLO	CXX	25	0.105	+0.00
CROWFLIGHT MINE	CML	193	0.14	+0.01
CRYPTOLOGIC	CRY	3	2.15	+0.07
CRYSTALLEX INTL	KRY	223	0.395	-0.01
CYBERPLEX	CX	551	0.64	-0.01
CYMAT TECHNOLOG	CYM	19	0.26	+0.01
CYMBRIA-A	CYB	3	11.66	+0.03
D à G				
DALSA	DSA	7	11.36	+0.26
DANIER LEATHER	DL	11	9.20	+0.15
DAYLIGHT EGY	DAY	1650	8.63	+0.11
DDS WIRELESS IN	DD	2	1.31	-0.03
DEANS KNIGHT 14	DNC	8	11.10	+0.00
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	13	0.305	-0.01
DELPHI ENERGY	DEE	433	2.64	-0.01
Denison Mines C	DML	346	1.17	+0.00
DETOUR GOLD	DGC	488	22.15	-0.09
DIAGNOCURE	CUR	13	1.05	+0.02
DIAMOND FIELDS	DFI	36	0.185	-0.02
DIAZ RESOURCES	DZR	15	0.105	+0.00
DISCOVERY AIR-A	DA-A	3	0.22	+0.00
DISTINCTION	GD	6	2.73	+0.00
DIVESTCO	DVT	85	0.78	-0.01
DOLLARAMA	DOL	112	24.71	+0.51
DOMTAR	UFS	70	49.94	-1.51
DOMTAR CDA EXCH	UFX	2	49.41	-2.34
Dorel Industrie	DII-B	41	33.11	-0.39
DRAGONWAVE	DWI	205	5.66	-0.34
DULUTH METALS	DM	194	1.38	+0.12
Dundee Corporat	DC-A	688	12.10	-0.15
DUNDEE PRECIOUS	DPM	221	4.22	-0.08
DundeeWealth	DW	86	13.49	+0.10
DYNACOR GOLD MI	DNG	35	0.325	+0.01
DYNASTY METALS	DMM	43	3.36	-0.13
Eastern Platinu	ELR	3825	0.90	-0.01
EASTMAIN RESOUR	ER	109	1.21	-0.03
ECONOMIC INV TR	EVT	3	61.99	+0.50
ECU SILVER MINI	ECU	1157	0.63	+0.01
EL FINL	ELF	1455	0.00	+0.00
Eldorado Gold C	ELD	3670	17.12	-0.52
ELECTROVAYA	EFL	153	2.53	-0.16
ELGIN MINING	ELG	13	1.35	+0.00
EMBER RESOURCES	EBR	3	0.57	-0.02
Emera	EMA	349	25.11	+0.30
EMERGE OIL & GA	EME	192	3.16	+0.03
Empire Company	EMP-A	42	52.60	+0.95
Enbridge	ENB	880	49.80	+0.66
EnCana Corporat	ECA	3358	32.34	+0.34
ENDEAVOUR FIN C	EDV	241	2.08	+0.00
ENDEAVOUR SILVE	EDR	64	3.26	+0.05
ENERGY FUELS	EFR	27	0.14	+0.00
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	42	7.65	-0.35
ENGLOBE	EG	244	0.13	+0.02
ENSIGN ENERGY S	ESI	399	12.37	-0.28
ENTREE GOLD	ETG	88	2.05	+0.05
EPSILON ENERGY	EPS	26	2.50	-0.02
EQUAL EGY	EQU	74	5.36	-0.34
Equinox Mineral	EQN	2643	3.97	+0.24
ÉQUITABLE GROUP	ETC	1	21.35	-0.08
Erdene Resource	ERD	466	0.315	+0.03
ESSENTIAL EGY	ESN	12	1.12	-0.03
ETRION	ETX	47	0.83	+0.04
Etruscan Resour	EET	449	0.425	+0.00
European Goldfi	EGU	358	6.34	-0.10
EVERTZ TECHNOLO	ET	10	13.51	+0.00
EXALL ENERGY	EE	1	1.07	+0.02
EXCELLON RESOUR	EXN	284	0.72	-0.03
EXCHANGE INCOME	EIF	15	14.05	+0.05
EXCO TECHNOLOGI	XTC	21	3.05	+0.05
EXETER R

Sur le Web lesoleil.cyberpresse.ca LE BLOGUE DES ARTS Tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

arts & spectacles

PICHÉ : ENTRE CIEL ET TERRE

RÉCIT DE HAUT VOL



Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com



Critique

La vie du commandant Robert Piché est de celles qui suscitent la stupéfaction, voire l'incrédulité. Une vie si riche et inusitée appelait un film à la hauteur de la réalité. *Piché : entre ciel et terre*, du réalisateur Sylvain Archambault, livre la marchandise, fort d'un Michel Côté efficace et ultra-crédible en alter ego du célèbre pilote.

Au gré d'un récit bien fignolé, mené avec rythme, ce drame biographique (en salle aujourd'hui), écrit par le scénariste Ian Lauzon, captive par sa façon de tisser des liens entre les trois grandes étapes de la vie de Piché : son séjour dans une prison américaine pour trafic de drogues, au milieu des années 80; son combat contre l'alcoolisme et, bien entendu, son célèbre exploit d'août 2001, aux Açores. Le pilote de ligne d'Air Transat aux nerfs d'acier avait alors sauvé la vie de plus de 300 passagers et membres d'équipage, en faisant atterrir un Airbus privé de ses deux moteurs, à la suite d'une fuite de kérosène.

On a évidemment gardé le meilleur pour la fin, avec l'épisode du vol 236 reconstitué avec brio, grâce aux effets spéciaux

La relecture du séjour de Piché dans un centre de désintoxication, survenu à l'issue de ce fait d'armes hautement médiatisé, décrit un homme déterminé à reprendre sa vie en main, mais incapable de trouver les mots pour exprimer ses émotions et faire la paix avec lui-même. Chaque séance entre Piché et son thérapeute (Normand D'Amour) se heurte à un mur de silence et de stoïcisme.

De toute évidence, l'épisode carcéral a marqué l'homme à vie. Sa famille a écopé par la bande. Sa femme d'origine française (Sophie Prégent, affublée d'un accent qui détonne) fait preuve d'une patience exemplaire devant ses difficultés, alors que sa fille adolescente, née d'une union précédente, est sur le bord de la rupture totale avec son père.

Le cœur du film s'attarde au séjour de Piché jeune adulte (Maxime LeFlaguais, dans un premier grand rôle convaincant) incarcéré en Georgie parmi 800 détenus, après avoir servi de courrier aérien dans une transaction de drogues entre un trafiquant montréalais et ses complices jamaïcains.

Entre les murs, le jeune pilote doit faire preuve d'un courage de béton et d'un fort instinct de survie pour éviter de subir les sévices d'un imposant détenu noir devant lequel il faut éviter d'échapper son savon dans les douches... Condamné à 10 ans de réclusion, Piché en sortira après seulement un an et demi. Le film est d'ailleurs un peu expéditif à ce sujet.

On a évidemment gardé le meilleur (et le plus impressionnant) pour la fin, avec l'épisode du vol 236, reconstitué avec brio, grâce à la magie des effets spéciaux. Entre la cabine de pilotage, la réaction émotive des passagers et les instructions de la tour de contrôle, le scénario livre un suspense digne des meilleurs films américains du genre. Malgré son issue heureuse et prévisible, notre premier *Airport* s'avère éprouvant pour le cœur et les nerfs.

Piché : entre ciel et terre ne devrait avoir aucun mal à s'imposer comme le *blockbuster* québécois de l'été.



Maxime LeFlaguais joue un premier grand rôle convaincant en Piché jeune adulte.

AU GÉNÉRIQUE

Titre : *Piché : entre ciel et terre*
Genre : drame biographique
Réalisateur : Sylvain Archambault
Acteurs : Michel Côté, Maxime LeFlaguais, Sophie Prégent, Normand D'Amour, Isabelle Guérard, Vincent Leclerc, Jules St-Jean, Frédéric Pierre, Michèle Sirois, Sarah-Jeanne Labrosse et Antoine Mongrain
Salles : Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes et Lido
Classement : général
Durée : 1h47
Cote : ★★★1/2

On aime : la performance solide de Michel Côté et de Maxime LeFlaguais, le montage efficace, la qualité des effets spéciaux, la reconstitution du vol 236
On n'aime pas : quelques moments au sentimentalisme trop poussé, l'accent français de Sophie Prégent, quelques passages traités en vitesse

PREMIER PLAN

La caméra vole au-dessus des nuages, puis plonge soudainement vers l'océan. Robert Piché (Michel Côté) se réveille en sursaut dans son lit, en proie à un cauchemar.

ARRÊT SUR PAROLE

«Nos intentions? C'est d'atterrir, sacrament!»



Le fameux Tattoo, présenté au Colisée, est le cœur de ce 12e Festival international de musiques militaires de Québec. «Et cette année, nous allons nous dépasser!» promettent Olivier Dufour, directeur artistique de ce grand spectacle, et Yvan Lachance, président et directeur général du FIMMQ. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Les musiques militaires s'éclatent

Régis Tremblay
Collaboration spéciale
rtremblay@lesoleil.com

Mambo et samba, danse et acrobatie, jazz et rythmes afro-cubains, musique symphonique et chœur *a cappella*, thèmes de films et chansons populaires! Le 12e Festival international de musiques militaires de Québec s'éclate de plus belle, à l'exemple du Festival d'été de Québec et du Festival de jazz de Montréal, qui vont dans toutes les directions pour séduire tous les publics.

Du 24 au 29 août, Québec accueillera 800 musiciens venus de sept pays, qui donneront pas moins de 40 représentations, dont 34 gratuites et en plein air, au Manège militaire, sur la terrasse Dufferin, à la place Royale et la place D'Youville. Les six concerts payants seront donnés au Colisée, au Grand Théâtre et au Palais Montcalm.

Cette année, le New York Police Department Band nous rendra visite et se joindra aux ensembles du Québec, de la France, de l'Allemagne, du Brésil, de la Russie et de l'Italie, notamment lors du fameux Tattoo au Colisée, les 26, 27 et 28 août.

Ce spectacle à grand déploiement réunira les 800 participants à ce 12e FIMMQ. À la fin, tous se réuniront pour fêter l'armistice de 1945, notamment au son de la musique de Glenn Miller, en même temps que défileront les images des célébrations qui eurent lieu à Paris, Londres, New York et Montréal. On promet beaucoup d'émotion, entre autres lorsque le Chœur des Amis et Familles de Valcartier rendra hommage à nos soldats déployés en Afghanistan.

LE TATTOO

«C'est le plus bel exemple d'exubérance et de générosité que j'aie vu dans le monde du spectacle. Et cette année, nous allons nous dépasser!» promet Olivier Dufour, le directeur artistique du Tattoo, qui nous prépare «une mise en scène digne d'un show rock», déclarait-il hier, en conférence de presse. La direction musicale de l'événement est signée Réjean Blais.

Deux autres grands concerts attireront particulièrement l'attention. D'abord, le soir du 24 août, au Grand Théâtre, la Troupe nationale des Cosaques de Russie jouera et défilera au rythme du fameux coup de pied cosaque, mais aussi en agrémentant leur musique slave de sauts, tournoiements, grands écarts et culbutes acrobatiques. La soirée aura commencé avec un joyeux mélange de jazz, de mambo, de samba et de rythmes afro-cubains en compagnie de la Police militaire Espirito Santo du Brésil et du Royal 22e Régiment.

Le lendemain soir, au Palais Montcalm, un concert à saveur européenne mettra en évidence la prestation très traditionaliste de la Légion étrangère française, ainsi que le répertoire varié de la Musique de l'Armée de l'air de Berlin, qui inclut musique symphonique et thèmes de films.

Parmi les autres formations à suivre, mentionnons la Fanfare de Bersaglieri de Bedizzole, qui joue toujours au pas de course, ainsi que le NYPDB (New York Police Department Band) et son répertoire *all american*.

«Le Tattoo est le plus bel exemple d'exubérance et de générosité que j'aie vu dans le monde du spectacle»
— Olivier Dufour

«Nous sommes allés voir et entendre les autres festivals militaires, notamment en Écosse, en France et aux Pays-Bas, et je puis vous dire qu'il n'en existe pas un comme le nôtre!» déclare fièrement Yvan Lachance, président et directeur général du FIMMQ.

Vous voulez y aller?

QUOI : Festival international de musiques militaires
QUAND : du 24 au 29 août 2010
SPECTACLES PAYANTS : Colisée, Grand Théâtre et Palais Montcalm
BILLETS : de 29 $ à 69 $
RÉSERVATIONS : www.billetech.com



prèsdechezvous

Josianne Desloges presdechezvous@lesoleil.com

ROCK

UN VERRE AVEC KEITH KOUNA

L'ancien chanteur du défunt groupe chéri de la scène alternative Les Goules sera au Fou-Bar (525, rue Saint-Jean) vendredi et samedi. On pourra entendre les tubes pop rock, parfois folk, avec un côté givré et un autre hargneux, tirés de son premier disque solo *Les années Monsieur* (paru sous l'étiquette de la capitale P572). Éthylique, poétique, excentrique, l'artiste ravit la critique à chacun de ses passages dans sa ville natale, au Festival d'été, à l'Université ou ailleurs. Les spectacles sont à 17h, question de s'offrir un petit 5 à 7 de fin de semaine.

HIP-HOP

MANU MILITARI AVANT LE OFF

Manu Militari sera au OFF Festival d'été de Québec le 12 juillet et au Festivent en août, mais si vous avez envie de le voir avant tout le monde, il sera aussi en spectacle cette fin de semaine dans un parc de l'arrondissement Haute-Saint-Charles. L'ex-membre du groupe Rime Organisée, qui s'est produit au festival d'Aubagne en France, fait cavalier seul avec succès depuis quatre ans, avec ses albums *Voix de fait* et *Crime d'honneur*. Le «poids lourd du rap québécois» sera au parc Jean-Roger-Durand (85, boul. des Étudiants , secteur Haute-Saint-Charles) samedi soir. Détails au **www.manu-militari.com**

ARTS VISUELS

NOMADE CAMPE À BEAUPORT

Une quarantaine d'œuvres illustrant différentes époques de création du domaine des arts visuels, regroupées dans l'exposition *Nomade*, ont fait une tournée du Québec pour souligner les 30 ans de la Collection Loto-Québec. Elle se pose finalement à la salle Jean-Paul-Lemieux de la bibliothèque Étienne-Parent, à Beauport. Dès vendredi et jusqu'au 5 septembre, des œuvres sculpturales et picturales de Riopelle, Albert Dumouchel, Frédéric Back, René Derouin, Pierre Gauvreau, entre autres, seront exposées. Entrée libre. Au 583, avenue Royale. Du mardi au vendredi de 14h à 21h et la fin de semaine de 13h à 17h

Danse D-CODE AUX CHAMPIONNATS MONDIAUX À LAS VEGAS



La propriétaire des Studios de danse DixVersions, Marie-Ève Morasse (au centre sur la photo), n'aurait pu espérer plus beau cadeau pour célébrer le cinquième anniversaire de l'école : la troupe D-Code, composée de professeurs de l'établissement, a été sélectionnée pour participer aux Championnats mondiaux de danse hip-hop à Las Vegas. C'est la première équipe de la région à représenter le Québec et le Canada dans cette compétition, où des danseurs de 35 pays s'affronteront cette année. Pour amasser les 25 000 $ nécessaires pour le voyage, la troupe organise une disco (vendredi), un party (samedi), des classes ouvertes et des ateliers (17 juillet) et d'autres activités. Info : 418 623-1000. Sur la photo, en haut : Gabrielle Marchand-Roy et Nicolas Langlois; au milieu : Yannick Arsenault, Émilie Millaire, Émrick Paquet, Marie-Philippe Gosselin, Stéphanie Ambesi et Audrey Lévesque-Pelletier et, en bas, Jonathan Côté-Grenier



MUSIQUE TRADITIONNELLE

La Ratoureuse et compagnie au Moulin de Vincennes

→Culture Beaumont a doublé le nombre de spectacles estivaux (qui passent de 5 l'an dernier à 10 cette année) présentés sur le lieu enchanteur du Moulin de Vincennes. La série est déjà entamée, et se poursuit tous les vendredis jusqu'à la fête du Travail. Des artistes originaires ou liés à Bellechasse, comme Isabeau et les chercheurs d'or, Argo, Haute Tension, Daniel Lacombe et autres seront en prestation. Cette semaine, ce sera le quatuor à saveur traditionnelle et celtique La Ratoureuse (photo), composé de Mike Labonté, Jean-Luc Côté, Simon Labrecque et Mélanie Demers. Vendredi à 20h, au 422, route du Fleuve, à Beaumont, sur la Rive-Sud

Expo

LE CHÂTEAU FRONTENAC ASSIÉGÉ

→L'une des icônes de Québec est assiégée... pour le mieux, par des artistes de Québec et de Montréal, dont Chantal Gilbert, Bruno Girard et Pascale Archambault, à l'occasion de l'exposition *Château allant vert*... Des œuvres 2D et 3D, de styles très variés, dont certaines de grande envergure, sont installées dans le chic espace d'exposition peu souvent exploité pour l'art actuel. Nouvelle voie pour l'établissement? Ce sera une entreprise à suivre... Pour apprécier l'exposition, il faut faire très vite, puisqu'elle se termine demain. Un avant-goût visuel à **unisvertlart.com**

Photo

DES IMAGES QUI RAPPROCHENT

→Une vingtaine de photographies sur la vie quotidienne et culturelle des Amérindiens ont été prises par un collectif d'artistes non autochtones. Les clichés de Suzanne Bourdon (la photo ci-contre est l'un d'eux), Paul Brindamour, Robert Fréchette, Iva Zimova et Gabor Szilasi sont exposés à la Maison des Jésuites (3320, chemin du Foulon) jusqu'en décembre. Plusieurs activités se feront en parallèle. Détails au **www.paricilavisite.qc.ca**



Électro



Jusqu'à l'aube avec Millimetrik

→Après les spectacles extérieurs du Festival d'été de Québec (FEQ), les couche-tard ont rendez-vous au Cercle dès 23h pour encore plus de musique. Vendredi, après les rythmes «soyeux et sexy» de Colly G et les *mixs* funky et dubstep de Bowly Sharivari, le groupe de musique électronique Millimetrik fera danser les corps et tourner les têtes. La formation de Québec, qui a déjà quatre albums sous la cravate, pourrait même (sous toutes réserves) offrir quelques primeurs puisque son prochain opus, *Mystique Drums*, paraîtra en septembre. Lors des concerts du FEQ au Cercle, 228, rue Saint-Joseph Est. Entrée au coût de 10 $ ou avec le laissez-passer

EN BREF

Disney y va de sa nouvelle chaîne pour les tout-petits

→ Les enfants d'âge préscolaire ont décidément la cote. Quelques semaines après le lancement de la chaîne Yoopa, une chaîne spécialisée du groupe TVA, voilà que Disney a commencé à diffuser lundi sa nouvelle chaîne destinée aux bambins de moins de cinq ans. Playhouse Disney télé, membre du groupe Astral, diffusera des émissions en français et en anglais à travers le Canada. La programmation devrait inclure des séries canadiennes et québécoises en plus des classiques de Walt Disney. Elle sera offerte gratuitement aux abonnés de Bell Télé pour une durée de trois mois. ***La Presse Canadienne***

Janet Jackson recrutée pour un film

→ Janet Jackson reprendra du service au grand écran. Après l'avoir recrutée pour interpréter le rôle de Patricia dans le film *Why Did I Get Married Too?*, le réalisateur Tyler Perry a décidé de la rappeler pour jouer dans son prochain long-métrage qui devrait s'intituler *For Colored Girls Who Have Considered Suicide When the Rainbow Is Enuf*. Janet Jackson se dit reconnaissante et heureuse du succès qu'elle remporte déjà en tant que chanteuse. Son père, Joe, voulait qu'elle chante alors que sa réelle passion était le jeu, a affirmé Mme Jackson, qui avoue avoir un faible pour les films d'action et de science-fiction. La sœur de Michael Jackson a déjà fait des apparitions au grand écran, notamment dans *The Nutty Professor II* en 2000 et *Poetic Justice* en 1993. Réalisateur, acteur, producteur, scénariste et humoriste, Tyler Perry est une grande pointure de l'industrie hollywoodienne. Il a été classé au 25e rang des 100 célébrités les plus influentes de 2010 par le magazine *Forbes*. ***AP***

Précision

Contrairement à ce qui était écrit dans l'article sur l'exposition *Regards sur l'art cru* à la galerie Louise Carrier de Lévis, publié samedi en page A19, le spectacle *Mille mots d'amour* sera présenté le 10 septembre et non le 10 avril à L'Anglicane à 20h. De plus, le numéro de téléphone de la galerie est le 418 838-6001. Nos excuses.

Autre précision

Contrairement à ce qui était indiqué dans le bas de vignette de l'article sur les arts de la rue au Festival d'été, le nouveau spectacle d'Artefacts et Artifices ne s'appelle pas les *Orduriers*, mais *Les Zorduriers*, et il ne met pas en valeur la danse, les échasses et les acrobaties comme d'autres spectacles de la compagnie.

2030303

Une comédie de Claude Meunier et Louis Saïa

Distribution
Jean-Nicolas Painchaud
Martin Poirier
Bernard Crustin
Nadine Savard
Martin Drouin
Annie Gignac
Eloïse Tanguay Simard
Joëlle Bond

Mise en scène
Nicolas Létourneau

Les Voisins

Du 22 juillet Au 28 août 2010
Théâtre De La Dame Blanche
Parc De la Chute Montmorency
(418) 643-8131 billetech.com

leSoleil
Desjardins Caisse des Chutes Montmorency
L'Écho de Sainte-Anne

2030109

OSQ Talmi

Concerts gratuits

Dans les Parcs de la ville

LE QUINTETTE DE CUIVRES DE L'OSQ

Présentés par
LOTO QUÉBEC
Partenaire de la saison d'été

Samedi 10 juillet, Parc Samuel-Holland, 19 h
Dimanche 11 juillet, Parc Jean-Roger-Durand, 13 h 30
Dimanche 11 juillet, Agora de la Maison Girardin, 20 h
Lundi 12 juillet, Kiosque de la Maison O'Neill, 19 h
Mercredi 14 juillet, Parc Roland-Beaudin, 19 h 30
Jeudi 15 juillet, Jardins Loto-Québec, 12 h 30
Dimanche 18 juillet, Lieu historique national Cartier-Brébeuf, 15 h 30

Pour plus de détails et pour connaître les lieux de concert en cas de pluie téléphonez au **418 643-8486** ou visitez le **osq.org**.

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC
Une collaboration de VILLE DE QUÉBEC

2029985

UNE PRÉSENTATION DE VILLE DE QUÉBEC
RENDEZ-VOUS SOUS LES ÉTOILES!
L'ART DE LA RUE À SON MEILLEUR
DU 1er JUILLET AU 6 SEPTEMBRE 2010
GRATUIT!
ANIMATION SUR LES QUAIS

SUR LES QUAIS DU BASSIN LOUISE, DE 16 H À 22 H

CETTE SEMAINE
ALEX B MARTIN
RENDEZ-MOI MA PRINCESSE!

9 JUILLET
GRÜV'N BRASS
LE GRAND MATRIMONIAL

10 JUILLET
LES WALKYRIES
LES DOMPTEUSES DE FEU
THÉÂTRE MUSICARIUM
LES BELLES BÊTES
L'ORCHESTRE D'HOMMES-ORCHESTRE
CINÉ-PARC

TVA 102,9 leSoleil ZOOM MEDIA FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC



Daniel Gadouas et Linda Sorgini interprètent les rôles de Jacques Bastien et de Louise Giasson dans la sixième saison de *La promesse*. — PHOTO LA PRESSE, IVANOH DEMERS

TVA tient sa

Hugo Dumas
La Presse

MONTRÉAL — Sous un soleil cruel et sans pitié, une chaleur suffocante engluait hier après-midi le plateau de tournage du téléroman *La promesse*, temporairement transporté au cimetière Saint-François d'Assise, dans l'est de Montréal.

Très mauvaise journée pour mettre en images la scène de l'enterrement des cendres de Fabienne Giasson-Bastien, le personnage exilé en Floride que campait Louison Danis. Le support à vêtements de la costumière ne contient que des trucs noirs et lourds qui cadreraient beaucoup mieux dans le catalogue automne-hiver de Simons. Mais, canicule ou pas, on tourne!

Alors, en excluant les coups de chaleur de son équipe technique, que réserve cet automne la sixième saison de *La promesse* aux 963 000 fans qui l'ont dévorée en moyenne entre le 5 janvier et le 6 avril 2010?

«Jacques Bastien [Daniel Gadouas], le mari de Fabienne, revient en ville. Et il ne reste maintenant qu'une seule sœur Giasson, soit Louise Giasson, jouée par Linda Sorgini», détaille le producteur au contenu de *La promesse*, André Monette, de la boîte Point de mire (*Grande Ourse*).

2030213

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC infofestival.com En collaboration avec MOLSON DRY

Participez au concours

Éclatez-vous au Festival avec Ford!

« Modèle SEL illustré »

À gagner

Une FORD FIESTA «S» 2011

Modèle de base, sedan 4 portes, à transmission manuelle.

Comment participer :

Rendez-vous aux bornes interactives situées à la Grande Allée Ford sur la Grande Allée, du 8 au 18 juillet 2010, pour remplir le formulaire de participation.

Les règlements du concours sont disponibles sur infofestival.com

Bon Festival!

Ford

Montez à bord.

Loto Québec · Desjardins · lait · Hydro Québec · metro · SAQ · Groupe Voyages Québec · leSoleil · rythme · TVA · Ville de Québec · Québec · Canada · gouvernement du Québec · info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-3200 infofestival.com

Lindsay Lohan condamnée à trois mois de prison

Agence France-Presse

LOS ANGELES — L'actrice américaine Lindsay Lohan a été condamnée hier par une cour de Beverly Hills (Californie) à 90 jours de prison pour avoir violé sa mise à l'épreuve dans une affaire de conduite en état d'ivresse en 2007. La jeune femme de 24 ans, qui a éclaté en sanglots lors du prononcé de la peine, a aussi été condamnée par la juge Marsha Revel à suivre un programme de 90 jours sur les dangers de l'alcool et de la drogue.

Lindsay Lohan devra se rendre aux autorités le 20 juillet pour purger sa peine de prison.

La juge Revel a considéré que la jeune actrice avait violé sa mise à l'épreuve en manquant sept séances du programme de sensibilisation aux méfaits de l'alcool auquel elle avait été condamnée.

Pendant l'audience, Lindsay Lohan a expliqué à la juge entre deux sanglots qu'elle était persuadée d'avoir fait tout ce qui lui avait été demandé par la justice.

«C'est une longue histoire pour moi et je ne veux pas que vous pensiez que je ne vous respecte pas, ni vous ni vos jugements», a-t-elle plaidé. Son avocate, Shawn Chapman Holley, a assuré à la juge que, malgré ses séances manquées, sa cliente avait globalement respecté les termes de sa mise à l'épreuve.

Mais la procureur adjointe Danette Meyers a souligné pour sa part que la jeune femme s'était jouée à de multiples reprises des décisions de justice. «Cela dure depuis 2007, et on attend toujours de la voir respecter» sa mise à l'épreuve, a-t-elle affirmé.

L'actrice, qui était accompagnée de sa sœur et de son père Michael Lohan, conservera par ailleurs jusqu'au 20 juillet le bracelet électronique anti-alcool qu'elle a été condamnée à porter depuis la fin mai, pour ne pas avoir répondu à une convocation de la cour.

Promesse

Autre retour annoncé : celui de Claude Mercier (Marie Charlebois), qui avait quitté la métropole pour les Antilles. Par contre, dites adieu au personnage de Philippe Grandbois (René Gagnon) : il disparaît de la série. «Mais Philippe n'est pas mort», rassure le producteur André Monette, ouvrant ainsi la porte à une future réapparition.

Malgré la sortie du décor de Philippe, il ne faut pas croire que Jeanne (Louise Turcot) retombera automatiquement dans les bras d'Yves (Germain Houde) : elle logera temporairement chez Carmen (Louise Latraverse). Voilà pour les histoires de colocation.

TOUT UN CHASSÉ-CROISÉ

Pour sa part, Isabelle (Michèle-Barbara Pelletier) subit encore les séquelles de son traumatisme crânien et jalousera énormément le bonheur de son ex-copain Luc (Sébastien Delorme), également papa de leur fillette Aline, qui est maintenant marié à Mélanie (Évelyne Brochu). Surtout que Luc et Mélanie, partenaires dans la chocolaterie, attendent un premier bébé et qu'Isabelle ne peut plus en avoir, autre conséquence de son accident. Ah oui, Luc deviendra aussi le père de l'enfant de son frère Alain (Alexandre Goyette). Comment? En donnant son sperme pour que sa copine Florence (Mélissa Désormeaux-Poulin) devienne enceinte.

Vous suivez toujours? Parfait. «Isabelle a touché le fond et on pourrait croire qu'elle va aller mieux. Mais non. C'est quelqu'un de narcissique, d'égocentrique, qui se fout des sentiments des gens autour d'elle, même ceux de son copain Paul (Jean-François Pichette). Elle n'est pas capable de s'occuper de son enfant, mais elle essaiera quand même d'en obtenir la garde. Pour des raisons narcissiques, encore. Elle sait que sa fille est mieux avec son père», raconte l'interprète d'Isabelle, Michèle-Barbara Pelletier, bien au frais à l'ombre d'un arbre géant. Question brûlante ici : Paul endurera-t-il bien longtemps le sale caractère d'Isabelle? Mystère.

GROS SECRET DÉVOILÉ

Beaucoup de brasse-camarade dans la vie de Mélanie, également. D'abord, les téléspectateurs découvriront son père, André Gauthier, qu'interprétera Henri Chassé. Comme nous nageons en pleine *Promesse*, vous vous doutez qu'André couve un gros secret : il est gai et son amoureux, Rémi Champagne, un nouveau personnage joué par Patrick Goyette, est le grand frère de Benoît (Guillaume Champoux), le fils de Madeleine (Muriel Dutil). Pour votre info, Madeleine a trois autres garçons, ce qui fournira sans doute beaucoup de matériel à l'auteure Danielle Trottier.

«Ça va choquer Mélanie. Pas la révélation de l'homosexualité de son père en tant que tel, mais bien de s'être fait cacher des choses. Elle l'aurait accepté comme il est et elle se demande pourquoi il ne lui en a pas parlé avant», raconte Évelyne Brochu, la comédienne qui se glisse dans la peau de la dite Mélanie.

«Pendant 15 ans, André a caché ce secret à sa fille Mélanie», enchaîne André Monette.

Logé les mardis à 21h, le téléroman de TVA a souvent affronté, en cinq ans à l'antenne, les gros canons de Radio-Canada dans cette sanglante guerre aux cotes d'écoute, dont *Les Lavigueur* et *Trauma*. Cet automne, c'est aux *Rescapés*, mettant en vedette Roy Dupuis et Guylaine Tremblay, que *La promesse* se frottera.

«Nous avons nos fidèles. Et nous résistons», philosophe le producteur André Monette. Rendez-vous en septembre pour le premier duel.

2030335



PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ L'HORAIRE CINÉMA
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT · CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS · GALERIES DE LA CAPITALE QUÉBEC · CINÉMA PLACE CHAREST · CINÉMA LIDO LÉVIS · CINEPLEX STE-FOY

Prix Polaris : Radio Radio et Karkwa en nomination

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les groupes montréalais Karkwa et The Besnard Lakes font partie des 10 finalistes en lice pour le prix Polaris, tout comme les rappeurs du groupe acadien Radio Radio.

The Besnard Lakes a déjà été nominé en 2007 pour son album *The Besnard Lakes Are the Dark Horse*. Par contre, pour Karkwa et Radio Radio, c'est une première.

Le groupe de Montréal, constitué de Louis-Jean Cormier, Stéphane Bergeron, François Lafontaine, Martin Lamontagne et Julien Sagot est nominé pour son album *Les chemins de verre*. Le trio acadien formé de Tekstyle, Jacobus et Lekx défendra, quant à lui, sa plus récente galette, *Belmundo Regal*.

Le duo de Calgary Tegan & Sara, l'auteur-compositeur-interprète vancouverois Dan Mangan et le groupe alternatif country The Sadies en sont aussi à leur première nomination.

Deux anciens lauréats du prix sont encore en lice cette année : le violoniste torontois Owen Pallett, alias Final Fantasy, qui avait remporté la première édition des prix Polaris en 2006 et Caribou, alias Dan Snaith, qui a gagné en 2008.

Le rappeur Shad et le collectif rock indépendant Broken Social Scene, qui ont déjà été finalistes pour le prix, complètent la liste.

Le prix Polaris est accompagné d'une bourse de 20 000 $.

1828203

OSQ Talmi



L'OSQ PREND DES AIRS DE FÊTE !

Présentés par LOTO QUÉBEC

Partenaire de la saison d'été

Concert gratuit

10 $ (taxes et frais de services en sus)

15 juillet 2010, 20 h 30
Parc Roland-Beaudin
Danses symphoniques
Orchestre symphonique de Québec
Airat Ichmouratov chef d'orchestre
En cas de pluie, le concert aura lieu à la salle Albert-Rousseau à 20 h 30

20 juillet 2010, 20 h 30
Agora Port de Québec
Les classiques du cinéma
Orchestre symphonique de Québec
Airat Ichmouratov chef d'orchestre
www.billetech.com
En cas de pluie, le concert sera reporté au 21 juillet 2010, 20 h 30

Pour information : 418 643-8486 osq.org

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Une collaboration de VILLE DE QUÉBEC · leSoleil · rock détente 107,5

Concours

UNE ENVOLÉE ESTIVALE À GAGNER !

Courez la chance de vous envoler en montgolfière à **Festivent** ou de passer une soirée haute en couleurs aux **Grands Feux Loto-Québec** !

Un gagnant remportera une envolée pour **2 personnes,** dans le cadre de **Festivent** à Lévis.
Offre valide du 3 au 8 août 2010.

Six gagnants remporteront **4 billets** chacun pour les Grands Feux Loto-Québec, dans la section des sièges réservés au parc de la Chute-Montmorency, pour le feu de la France le **31 juillet 2010** ou celui des États-Unis le **7 août 2010**.

Prénom :
Nom :
Âge :
Adresse :
Ville :
Code postal :
Tél. :
Courriel :

Retournez le coupon au quotidien LE SOLEIL à : « Concours OSQ », C.P. 15180, Québec (Québec) G1K 7X2 ou déposez-le au bureau du SOLEIL au 410, boul. Charest Est, Québec, avant le 21 juillet 2010, 17 h.
Tirage le 26 juillet 2010 à 14 h.
Seules les personnes de 18 ans et plus sont admissibles au tirage.

Notre homme en Tchéquie

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com



Envoyé spécial
KARLOVY VARY

La délégation québécoise présente au Festival international du film de Karlovy Vary peut compter sur l'aide précieuse de Denis Chouinard pour l'aider à se dépatouiller dans la vie quotidienne. Commander une bière par exemple — *jedno pivo* —, deux mots essentiels à connaître dans un pays où le houblon est pur délice...

C'est que le cinéaste québécois, chose méconnue, vit une double histoire d'amour avec la République tchèque. D'abord avec le pays, depuis plus de 25 ans; ensuite avec sa conjointe et mère de ses deux enfants, originaire de Prague.

Auteur de trois longs-métrages — *Clandestins*, *L'ange de goudron* et le dernier, *Délivrez-moi*, en 2006 —, Denis Chouinard habite maintenant la capitale tchèque plusieurs mois par année, dans le quartier Zizkov, avec sa Lucie et leurs deux garçons, Karel (deux ans et demi) et le petit dernier, Marek (seulement deux mois). L'automne venu, la famille revient s'installer à Montréal où Chouinard enseigne à l'UQAM.

C'est le septième art qui a servi d'élément déclencheur à la passion de Chouinard pour le pays de Vaclav Havel. «Mon histoire d'amour avec le pays remonte à l'époque de la Tchécoslovaquie, raconte-t-il. Je suis venu ici pour la première fois en 1985. J'avais 20 ans à l'époque. J'avais vu un long-métrage dans un cours de cinéma au cégep, *Trains étroitement surveillés*, de Jiri Menzel. J'étais littéralement tombé en amour avec ce film. Je trouvais que les personnages étaient tellement sympathiques, intelligents, pétillants. Ça m'intéressait de découvrir l'endroit où il avait été tourné.»

À l'époque, le mur de Berlin était encore debout. La Tchécoslovaquie vivait sous le joug communiste. Avec ses sous gagnés en travaillant dans une station-service, Chouinard s'est acheté un billet d'avion pour Amsterdam d'où il a gagné Bratislava sur le pouce.

Rien de mieux que d'aller sur place pour démêler le vrai du faux, entre la propagande et les idées véhiculées par les médias occidentaux. «C'était l'époque où tout ce qui était communiste était présenté comme quelque chose de noir, déprimant, dangereux. Soudainement [après avoir vu le film], j'avais une vision totalement différente. Qui disait vrai?»

Ses premières rencontres lui font découvrir un peuple drôle, vif, curieux de tout. «À Prague, j'ai habité pendant une semaine avec des étudiants en théâtre. Ils connaissaient la Ligue nationale d'improvisation qui débutait à ce moment-là au Québec.»

SIMILITUDES AVEC LE QUÉBEC

Le réalisateur voit plusieurs similitudes entre le Québec et la Tchéquie (oui, le nom est également accepté). Deux endroits où les habitants parlent une langue parlée par personne d'autre. Un gros voisin gênant qui lui marche sur les pieds, en l'occurrence la Russie et l'Allemagne pour les Tchèques. À Prague comme à Montréal, les nouveaux arrivants peuvent très bien vivre au quotidien sans avoir à apprendre la langue majoritaire, mais seulement l'anglais, déplore le cinéaste.



Le réalisateur québécois Denis Chouinard devant le majestueux hôtel Pupp, à Karlovy Vary, lieu de tournage de quelques scènes du James Bond *Casino Royale*. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE NORMAND PROVENCHER

Ses deux enfants, qui possèdent la double nationalité, apprennent lentement le tchèque par leur mère et le français par leur père. Interdiction de parler anglais à la maison des Chouinard-Cermakova…

Sans parler couramment le tchèque, «méga compliqué à apprendre, comme toutes les langues slaves», Denice Chouinardem avoue tirer de plus en plus son épingle du jeu. «Je me débrouille. J'ai un vocabulaire assez large pour être capable de me débrouiller. Je comprends tout ce qui se dit, mais j'ai encore un peu de gêne pour exprimer mes idées.»

UN PAYS FOU DE HOCKEY

Tchèques et Québécois partagent un autre trait commun : la passion pour le hockey. Tomas Plekanec et Roman Hamrlik, du Canadien, sont originaires du pays. L'ex-idole des fans de la Sainte-Flanelle, Jaroslav Halak, vient de la Slovaquie, nuance.

«Les Tchèques trippent davantage sur le football, mais l'équipe nationale n'est pas assez forte pour remporter la Coupe d'Europe ou la Coupe du monde, explique Chouinard, lui-même un grand amateur de hockey — qui ne comprend pas comme beaucoup de monde l'échange de Halak… «Il y a beaucoup de joueurs tchèques dans la LNH. Chaque soir, aux nouvelles, on montre les buts comptés par chacun d'eux.»

À 45 ans, le réalisateur n'a pas tourné le dos au cinéma. Sa dernière idée de film, qui se déroulerait entre le Québec et l'Afrique, l'obligerait à s'absenter plusieurs mois de Montréal et Prague, éventualité qui ne lui sourit guère. Il mijote plutôt une histoire qu'il pourrait tourner en partie, vous l'avez deviné, en République tchèque…

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2010-07-07

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction / Charles Tisseyre		Bons baisers de France / Stéphane Rousseau		Le Téléjournal	(22h45) Sports FIFA	(23h15) NouvellesSports
4 TVA	7	Extrême Partie 1 de 2	KM/H / Maudite jalousie	Les anges de la rénovation / Famille Riggins		Dieu Merci! / Paul Houde et Réal Béland.		TVA Nouvelles	Juste pour rire en direct	(23h15) L'esprit sportif
2 V	13	Wipeout Québec	Rire et délire	Merlin / Le remède a tous les maux		Crimes et Mensonges / Une question de conscience		La magie de Criss Angel	UFC Arts martiaux	
15 TQc	8	Tactik	Malcolm	Mad Men / Secrets de famille (N)		**LA VISITE DE LA FANFARE (2007) avec Ronit Elkabetz, Sasson Gabai.**			(22h35) Francs-tirs / Marguerite Blais et Isabelle Caro.	
5 CBC	12	FIFA Soccer Coupe du monde Match of the Day						CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	So You Think You Can Dance / Top 8 Perform (N)				CSI: NY / Michael Graziadei et Finola Hughes.		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	House / Joy		Glee / Vitamin D		Nanny Business		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	The Middle / Worry Duty	The Middle / Christmas	Modern Family	Cougar Town	Castle / The Third Man		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	How I Met Your Mother	Rules of Engagement	Criminal Minds / Greg Jennings		CSI: NY / Michael Graziadei et Finola Hughes.		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Top 8 Perform (N)				FOX 44 News at 10		TMZ
5 NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Minute to Win It / Sister Act (N)		America's Got Talent (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Perverted		News
57 PBS	42	PBS NewsHour		Art Express	Scully the World Show	Baseball: The National Pastime				(23h05) BBC World News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Quelle famille!	Rumeurs / Douche froide	(20h05) **NOS PLUS BELLES ANNÉES (1973) avec Robert Redford, Barbra Streisand.**				(22h10) Rendez-vous ARTV	Quelle famille!	Rumeurs / Douche froide
Canal D	20	Biographies		Victimes / Victimes de négligence hospitalière		C'est incroyable! / Tromper la mort		Alliance meurtrière / Maman a toujours raison		Le convoi de l'extrême
Canal Vie	35	Ma maison	Changez de décor	Des maisons d'occasion$ / Pigeons expropriés		Prêt-à-changer / Go Red		Décore ta vie	Recettes en vedette	Le BBQ de Louis
Évasion	23	Cyclisme Tour de France Cambrai à Reims						Ushuaïa Nature / D'un océan à l'autre Partie 1 de 2		Safari photo
Historia	25	Soldats		Kaamelott	Kaamelott	The Unit: Commando d'élite / Silver Star		**ELLES ET MOI (2008) avec Astrid Berges-Frisbey, Ariadna Gil.** Partie 1 de 2		
MusiMax	32	Top5.Musimax.com Anglo		Célébrités et paparazzis		Génération 80 / 1984		Affaires de stars		Prêt-à-rhabiller
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	MusiquePlus reçoit	Danse ou crève!		Rock N' Road		Tila: Célib et Bi		Tila: Célib et Bi
Séries +	24	L.A.: Enquêtes prioritaires / Un enfant enragé		The Guard: brigade maritime / Le signal		The Guard: brigade maritime / L'attente		Diva de l'Au-Delà / La mort vous va si bien		Simplement Zoé
TV5	15	Loisel et Tripp, traits complices		**LES BRIGADES DU TIGRE (2006) avec Diane Kruger, Clovis Cornillac.**				(22h05) À table	Hors série	TV5 le journal
ZTélé	26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Dollhouse / Trahison en sous-sol		L'épée de vérité / Épidémie		Harper's Island / L'incinérateur		Les stupéfiants
RDS	33	LMB Baseball / Reds de Cincinnati c. Mets de New York (En direct)						Sports 30	Info Sports	Poker
Sportsnet	38	LMB Baseball / Twins du Minnesota c. Blue Jays de Toronto (En direct)						Sportsnet Connected		Prime Time Sports
TSN	28	Fight Sports: Wide World of Fights (N)		Boxing Champoinnat HBO Foreman vs. Cotto				SportsCentre		
9 T-MAG	10	La parole vivante	Le Golf à son meilleur	Spécial Magazine	En Piste	AMS: édition VR / 2010	Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Chiro-Santé
Vox	9	Agora		Bonheur total		Espace d'un soir	Le Confident		Les éclectiks	Agora
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen	Les Simpson	Têtes à claques	American Dad	South Park Partie 1 de 3	Les Simpson
Vrak-TV	16	Phénomène Raven	Fois dans le trouble	Ma famille d'abord	Famille parfaite	Amitiés d'une saison / Retrouvailles		Le loup-garou du campus	Stan et ses stars	Méchant changement



Guylaine Tremblay et Paule Baillargeon dans *Trois temps après la mort d'Anna*. Tourné dans la région de Kamouraska, le long-métrage raconte le cheminement d'une mère (Tremblay) cherchant à surmonter la perte tragique de sa fille unique.

Accueil chaleureux pour le film de Catherine Martin

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

KARLOVY VARY — Une salle comble de plus de 1200 personnes, majoritairement un public jeune, a réservé un accueil chaleureux au long-métrage québécois *Trois temps après la mort d'Anna*, de Catherine Martin, présenté en première mondiale, lundi soir, au Festival international de Karlovy Vary, en République tchèque.

Une première salve d'applaudissements, suivie d'une seconde à l'issue du générique, dans le grand amphithéâtre Velky, a marqué la projection de ce drame intimiste et sobre, seul long-métrage nord-américain en compétition officielle cette année à ce festival, le plus important d'Europe centrale et aussi l'un des plus anciens avec ses 45 ans au compteur.

La réalisatrice Catherine Martin (*Mariages*) et les deux comédiens du film, Guylaine Tremblay et François Papineau, présents dans la salle, ont été ravis de la réception du film. Fraîchement revenue d'une promenade de deux heures dans un sentier de Karlovy Vary baptisé en l'honneur de Beethoven, compositeur dont l'une des œuvres occupe une grande importance dans son film, la réalisatrice ne cachait pas son étonnement, en ce lendemain de première, de «la qualité d'écoute exceptionnelle» des spectateurs. «J'ai senti que le public était très réceptif.»

Le distributeur québécois du film, Louis Dussault, était pour sa part plus que ravi de l'accueil réservé à sa production et du tremplin que Karlovy Vary procure à son poulain. La rumeur veut que *Trois temps après la mort d'Anna* soit passé à un cheveu de faire la compétition officielle à Cannes. «Un distributeur étranger est venu me voir pour me dire : *Shame on Cannes!* Jusqu'à maintenant, plusieurs personnes m'en parlent comme du film le mieux placé pour remporter le grand prix.»

«Jusqu'à maintenant, plusieurs personnes m'en parlent comme du film le mieux placé pour remporter le grand prix»

— Le distributeur québécois de *Trois temps après la mort d'Anna*, Louis Dussault

Afin d'être présente à Karlovy Vary, Guylaine Tremblay avait effectué un aller-retour éclair en République tchèque. Partie de Montréal dimanche, la populaire comédienne est arrivée quelques heures seulement avant la conférence de presse et la projection officielle. Au saut du lit, après une nuit écourtée par une réception dans un restaurant de Karlovy Vary, elle reprenait l'avion pour le Québec, à temps pour jouer (et chanter) ce soir dans la pièce *Les belles-sœurs*, à Joliette.

Tourné dans la région de Kamouraska, *Trois temps après la mort d'Anna* raconte le cheminement d'une mère (Tremblay) cherchant à surmonter la perte tragique de sa fille unique, une violoniste prometteuse morte assassinée. Ravagée par la douleur, ne sachant ni à qui ni à quoi se rattacher, l'endeuillée trouvera refuge dans la maison de ses ancêtres. Un ancien amoureux (Papineau), un peintre en panne d'inspiration, l'aidera à surmonter l'épreuve.

Le film tente de devenir le second film québécois depuis *Le cœur au poing*, de Charles Binamé, en 1998, à remporter le grand prix du festival, le Globe de cristal. Le dévoilement du gagnant aura lieu à l'issue de la compétition, samedi. *La vie avec mon père*, de Sébastien Rose, avait remporté le Prix du public en 2005.

Trois temps après la mort d'Anna prendra l'affiche en salles le 13 août.

Les frais de déplacement et de séjour du Soleil à Karlovy Vary sont payés par le Festival international du film et le distributeur K-Films.

DANS LES CINÉMAS — DU 2 AU 8 JUILLET

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 19h45 (G)
Piché, entre ciel et terre (–) Mer, Jeu 20h (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 20h (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
L'agence tous risques(1 1/2) 12h40 15h40 18h25 21h15
Le dernier maître de l'air (2) 12h45 15h10 18h40 21h05 **3D** 12h20 14h50 19h 21h25 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h15 12h45 14h35 15h35 18h15 18h55 20h45 21h25 Mer 12h15 12h45 14h35 15h35 18h55 21h25 Jeu 13h* 15h35 18h55 21h20 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 13h10 16h 18h50 21h10 **3D** 12h10 12h50 14h40 15h20 18h30 19h10 20h50 21h45 (G)
Le karaté kid (3) 12h25 15h25 18h35 21h35 (G)
Nuit et jour (2) 12h35 15h30 19h15 21h50 (G)
Piché, entre ciel et terre (–) Mer, Jeu 12h55 13h15 15h35 16h10 18h50 19h20 21h20 21h55 (NC)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h55 15h35 19h20 21h55 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h05 15h 18h20 20h40 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h 12h30 13h 13h20 14h45 15h15 15h45 16h15 18h45 19h05 19h25 19h45 21h30 21h40 22h 22h20 (G)
*Représentation «Vedettes et poussettes» le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Des lucioles dans le jardin (3) (v.o.s.-t.f.) 21h (G)
Georgia O'Keeffe (2) (v.o.s.-t.f.) 15h (G)
Le jardin des Métis – Il était deux fois (-) 10h 11h15 (G)
Paupières bleues (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 19h05 (G)
Une touche d'épices (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 17h (G)

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS
(418 831-0778)
Grandes personnes (1) 21h10 (G)
Le karaté kid (3) 23h15 (G)
Lettres à Juliette (2) 23h30 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 21h (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Nuit et jour (2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 12h15 14h30 17h 19h15 21h25 (G)
Grandes personnes (1) 13h 15h15 19h40 21h50 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h10 17h15 19h25 21h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 15h50 18h45 21h30 (G)
Nuit et jour (2) Ven 13h* 16h30 19h 21h30 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h45 16h30 19h 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (-) Mer, Jeu 12h15 14h40 17h 19h20 21h40 (–)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 17h30 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 13h30 16h20 19h 21h35 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
Dinosaures... vivants! 3D (4) Lun, Mar, Mer, Jeu 10h30 (–)
Histoire de jouets 3 3D (4) Ven, Sam, Dim 09h 11h05 13h10 15h15 17h20 19h25 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 08h30 13h30 15h30 17h30 20h30 (G)
Hubble 3D (-) Lun, Mar, Mer, Jeu 11h30 19h30 (–)
Merveilles des mers 3D (-) Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 (–)
U2 3D (3) (v.o.a.) Lun, Mar, Mer, Jeu 22h30 (G)

LE CLAP
(418 653-2470)
Les amours imaginaires (3 1/2) 12h10 14h30 16h40 18h55 21h10 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun 16h50 21h30 Mar, Jeu 16h50 Mer 10h10* 16h50 21h30 (G)
Complices (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h30 14h40 16h45 19h 21h15 Mer 12h30 14h40* 16h45 19h 21h15 (16+)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 18h15 (13+)
Dragons (4) Ven, Sam, Dim, Lun 12h20 14h25 Mar, Jeu 12h20 Mer 12h20 14h20 (G)
L'enfant prodige (3 1/2) 12h05 14h20 16h35 18h50 21h05 (G)
Everything You Always Wanted To Know About Sex But Were Afraid To Ask (-) (v.o.a.) Mar, Jeu 19h05 21h20 (G)
The Last Airbender (-) (v.o.a.) 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3 1/2) 21h (13+)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 12h 14h05* 16h10 (G)
Le Trotski (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 19h05 Mar, Jeu 14h25 (G)
*Cinéma « Parents-Bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 15h30 19h (G)
Le dernier maître de l'air (2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Nouvelle espèce (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h30 (13+)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) 15h30 18h55 21h30 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h Mar 10h* 13h (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 14h05 16h15 18h50 21h (G)
Le dernier maître de l'air (2) 14h15 16h40 19h10 21h25 (G)
Grandes personnes (1) 14h20 16h55 19h15 21h35 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 14h30 16h45 19h05 21h20 (G)
Le karaté kid (3) 14h10 17h 20h (G)
Nuit et jour (2) 14h35 16h50 20h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (-) Mer, Jeu 14h05 16h20 18h45 21h (G)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) 14h25 17h15 20h15 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 14h 16h30 19h 21h30 (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 12h40 15h25 19h20 21h50 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h20 15h05 19h05 21h40 Jeu 13h* 15h40 19h05 21h40 (G)
Histoire de jouets 3 (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 16h 18h55 21h45 Jeu 13h 16h 21h45 **3 3D** 11h55 13h 14h55 15h50 18h35 19h30 21h15 22h15 (G)
Le karaté kid (3) 12h15 15h35 18h55 22h05 (G)
Nuit et jour (2) 13h05 16h05 19h15 21h55 (G)
Piché, entre ciel et terre (-) Mer, Jeu 11h55 14h35 17h 19h35 22h15 (G)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) 12h45 18h45 (G)
Robin des bois (2 1/2) 15h25 22h (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h50 15h40 19h10 21h35 Mer 12h50 15h40 22h10 (G)
Twilight - Eclipse (2 1/2) (v.o.a.) 12h45 15h45 19h05 22h10 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h 12h30 13h10 15h 15h30 16h10 18h30 19h 19h25 21h25 22h 22h25 (G)
*Représentation «Vedettes et poussettes» le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

2030305

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

En collaboration avec MOLSON DRY

8 au 18 juillet 2010

infofestival.com

Pour un Festival réussi !



LE LAISSEZ-PASSER DU FESTIVAL

Un bracelet à puce PLUS un laissez-passer Hydro-Québec pour toute la durée de l'événement

- **Le bracelet s'active dès que vous entrez sur les sites.**
- **Vous voulez sortir avant la fin du spectacle pour revenir plus tard ou aller sur un autre site, faites « scanner » votre bracelet sinon vous ne pourrez rentrer.**
- **Votre bracelet à puce se réinitialisera automatiquement à toutes les nuits.**

PLAINES D'ABRAHAM / SCÈNE BELL

- Une entrée à côté de la Croix du sacrifice, Grande-Allée, près de la porte St-Louis, en face du Parlement
- Arrivez tôt
- Évitez les sacs a dos
- Ouverture des portes à partir de 18 h ou 18 h 30

PARC DE LA FRANCOPHONIE / SCÈNE MOLSON DRY

- Deux entrées, Grande-Allée et St-Amable

PLACE D'YOUVILLE / SCÈNE METRO

- Entrée libre avec laissez-passer Hydro-Québec

Visitez le www.infofestival.com pour consulter toute la programmation !

Loto Québec · Desjardins · lait · Hydro Québec · metro · Ford · SAQ · Groupe Voyages Québec · leSoleil · rythme · TVA · Ville de Québec · Québec · Canada · bonjourquebec.com · info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

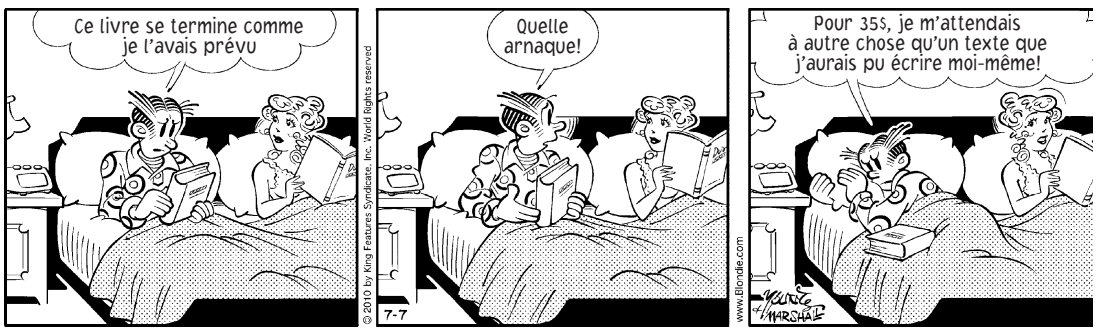
Ben



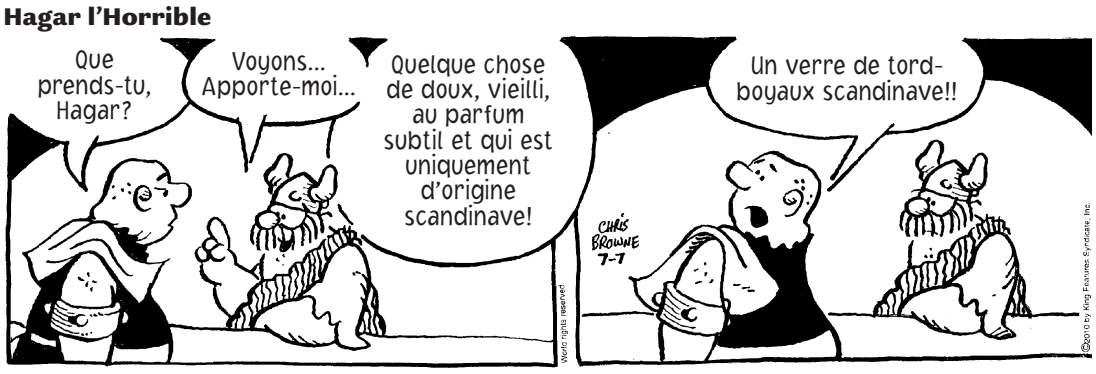
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



MOT MYSTÈRE

INFORMATIQUE - Un mot de 10 lettres

ADA

BARRE
BIT
BOULE
BRUIT
BUS

CARTE
CHAMP
CLE
CLIC
COBOL
CODEUR

DECREMENT
DIGITALISER
DOMAINE
DONNEE

ECONOMISEUR
ECRITURE
EMBARQUER
EMULER
ETTD
EVOLUE
EXPERT

FIXE
FTP

GANT

IBM
ICONE
INDEX

JAVA

LECTEUR
LECTURE
LISP
LISTER

MENU
MOT

OBJET
OCTET

PAQUET
PLANETE
POINTER
PORT
PROLOG

RAM

RESEAU

SSII

TABLEUR
TEMPS
TRACEUR

URL
UTILITAIRE

VECTORIEL
VEILLE

I	N	D	E	X	M	O	T	R	E	P	X	E	L	C
R	B	O	E	C	O	N	O	M	I	S	E	U	R	E
U	R	M	N	C	O	B	O	L	P	S	I	L	R	L
E	E	A	N	C	R	U	E	T	C	E	L	O	B	L
C	L	I	O	L	E	I	R	O	T	C	E	V	A	I
A	U	N	D	I	G	I	T	A	L	I	S	E	R	E
R	M	E	E	C	O	D	E	U	R	V	M	R	R	V
T	E	T	C	O	I	T	I	U	R	B	S	U	E	U
E	A	T	R	N	T	R	O	P	A	E	T	E	L	T
D	T	T	E	E	A	D	A	R	O	C	T	L	U	E
P	I	X	M	N	I	V	Q	O	E	I	H	B	N	U
T	I	P	E	S	A	U	E	L	B	S	N	A	E	Q
F	S	B	N	J	E	L	U	O	B	J	E	T	M	A
R	S	U	T	R	A	M	P	G	A	N	T	A	E	P
L	I	S	T	E	R	I	A	T	I	L	I	T	U	R

Solution du dernier problème : TROUBADOUR **07-07-2010**

Solution du dernier sudoku

3	1	4	7	9	6	8	5	2
2	9	7	5	8	4	6	1	3
8	6	5	3	2	1	4	9	7
5	2	1	8	7	3	9	4	6
7	4	6	9	1	2	5	3	8
9	8	3	6	4	5	7	2	1
1	5	9	2	6	8	3	7	4
6	7	2	4	3	9	1	8	5
4	3	8	1	5	7	2	6	9

1765

SUDOKU

		6				8		
2	7		6					1
			4	5				
3		1	2					
	4		8					
			3			9	4	7
4	8	5						
								3
				8	9		7	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

1766

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

S	E	A	L	L	S	T	F	T	Q	C	E	C	E
S	T	L	I	R	A	E	E	O	R	N	E	N	E
C	A	R	J	U	E	E	S	O	R	U	A	■	D
■	S	■	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Thème : Citation de Nicolas Machiavel

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
L'impatience est une soif qu'aucune justification n'étanche.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

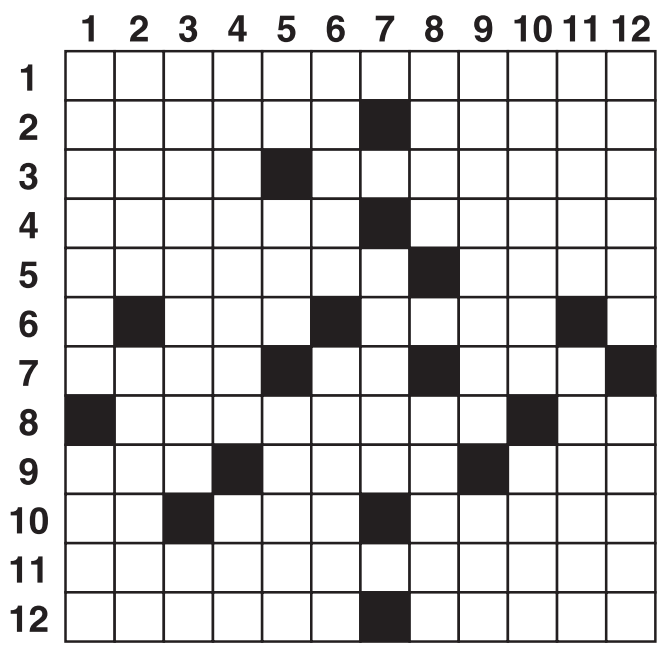
1. Rendre impropre à fonctionner.
2. Squelettique - Liquide filtré par les reins.
3. Grivois - Empêche de tomber.
4. Melon - De la couleur beige du textile non blanchi.
5. Répandre des vapeurs - Irlande poétique.
6. Balle qui fait le point - Pistolet.
7. Partie du bréviaire - Symbole chimique - Norme internationale.
8. Qui est sans jugement - Pascal.
9. Faculté de percevoir la lumière - Cri d'indignation - Argile jaune.
10. Dix moins six - Partie postérieure - Occupe la place d'honneur.
11. Décoratives.
12. Charger en remplissant - Insigne liturgique.

VERTICALEMENT

1. Intention précise - Action de transgresser une loi.
2. Substances vitreuses - Production d'artiste.
3. Déveine - Notre-Seigneur.
4. L'érable en est une - Pour désigner.
5. Négation - Hokkaido - Inflammation des fosses nasales.
6. Pas étincelant - Ingurgiter.
7. Être très irrité.
8. Têtu - Poisson d'eau douce.
9. Concentration d'acide urique dans le sang - Musqué ou palmiste.
10. Plantes grimpantes - Ne se joue pas à deux.
11. Souci - Couteau pliant.
12. Fixé dans la mémoire - Protège le matelas.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	C	O	H	E	R	E	N	T	■	R
2	M	A	D	R	I	D	■	M	E	U	T	E
3	P	I	■	L	E	I	T	M	O	T	I	V
4	E	V	E	■	M	L	L	E	■	U	S	E
5	R	E	G	G	A	E	■	N	A	S	A	L
6	T	■	A	I	L	■	S	A	M	■	N	E
7	I	L	L	■	E	T	A	G	E	R	E	■
8	N	O	■	I	S	O	C	E	L	E	■	O
9	E	R	E	S	■	I	R	R	I	T	E	R
10	N	I	C	O	I	S	E	■	O	O	R	T
11	C	O	R	■	D	E	S	A	R	R	O	I
12	E	T	U	V	E	R	■	M	E	S	S	E



7 juillet 2010 — No 2542

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



vivre ici société

La vie au ralenti

complexité volontaire

Marc Allard
mallard@lesoleil.com



On m'avait prévenu de ne laisser filer aucune grasse matinée, de profiter de mes dernières semaines de liberté pour sortir sans gardienne et d'encombrer mon congélateur de plats préparés d'avance.

Passé le bonheur de voir enfin naître la petite, je m'attendais à ce que la première semaine avec elle ne soit pas très reposante. Au contraire, j'ai rarement été aussi détendu.

Remarquez, j'ai de la chance. On a eu un bon coup de main de la grand-maman les premiers jours. La petite ne se réveille pas trop souvent la nuit et ce n'est pas moi qu'elle tète 12 fois par jour. C'est vrai qu'éveillée, mademoiselle demande beaucoup d'attention, sali souvent sa couche et est capable d'alerter tout le voisinage quand elle n'est pas contente.

Mais c'est l'été. On est en congé. Et si je compare mon ex-vie de travailleur sans enfant à celle que je mène depuis presque une semaine, je remarque une différence majeure : j'ai arrêté de courir.

Pendant que la bambine explore les environs de son landau, j'ai le temps de m'occuper du jardin sur mon balcon, d'accrocher le linge sur la corde, d'aller faire les courses et même de réussir des recettes.

J'aurais pu faire pareil en vacances. Sauf que j'aurais sûrement voulu m'évader quelque part, pour ne pas dilapider ces précieuses semaines de liberté à Limoilou. Mais le bébé nous oblige à rester dans le quartier pour nous occuper d'elle et de toutes ces petites activités du quotidien qu'on bâclait avant son arrivée.

À SON RYTHME

Je connais vaguement le mouvement Slow. Mais je pense que c'est un peu ça, l'idée : de faire les choses à leur rythme, une à la fois. De ne pas se laisser dévorer par la culture de la vitesse et du multitâches que la *business* a inoculée au reste de la société.

Facile à dire pour un gars en congé de paternité... Après huit heures au boulot et le reste de la journée à me coltiner à mon invincible *to-do* liste, moi non plus je n'avais pas le goût de cuisiner un bœuf bourguignon. J'avais juste envie d'aller me chercher une pizza et de m'écraser devant *Lost*.

Avec la petite, je découvre un certain plaisir qui m'a longtemps terrorisé : la routine. J'espère que ça continuera lorsque je serai de retour au boulot. Que malgré les heures compressées, je trouverai quand même le moyen de ralentir, de ne pas essayer de tout faire en même temps rendu à la maison.

On veut que la vaisselle soit rangée à 18h30. Comment voulez-vous avoir le temps de concocter un bon repas?

Je pense à la bouffe, en particulier. Même s'il y en a de plus en plus qui succombent au MacDo, les sveltes Français soupent plus tard que nous et cuisinent durant la soirée.

Ici, on veut que la vaisselle soit rangée à 18h30. Comment voulez-vous qu'on ait le temps de concocter un bon repas? Si les enfants crèvent de faim, pourquoi ils ne pourraient pas prendre une collation, faire leurs devoirs ou s'amuser en attendant le souper?

Le problème, je pense, c'est qu'on oublie le plaisir de cuisiner et qu'on focalise sur le plat, qui doit arriver le plus vite possible sur la table. Comme ça, on termine à temps pour regarder *À la di Stasio*...

lesoleil.cyberpresse.ca

COMPLEXITÉ VOLONTAIRE

Pour suivre la série et lire les réactions, rendez-vous au
www.cyberpresse.ca/le-soleil/complexite

Sexe et drogue ne feraient pas bon ménage

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Contrairement à une croyance répandue, les drogues n'accroîtraient pas nécessairement le plaisir sexuel; elles pourraient même le diminuer dans certains cas.

C'est la conclusion que tirent le professeur James Pfaus, du Département de psychologie de l'Université Concordia et chercheur au Centre d'études en neurobiologie comportementale, et son équipe après avoir fait une recension des études existantes sur la question des drogues et de la sexualité, et après y avoir ajouté leurs propres constatations.

RÉPONSE SEXUELLE ATTÉNUÉE

Le professeur Pfaus en conclut, de façon générale, que «l'activité sexuelle et les drogues peuvent se renforcer mutuellement dans certaines circonstances, mais les données indiquent clairement que l'usage des drogues affaiblit la réponse sexuelle dans la majorité des cas».

Par exemple, il est bien connu que l'ingestion d'une faible quantité d'alcool supprime l'inhibition.

De même, la consommation d'une importante quantité d'alcool perturbe la performance sexuelle, bien que cet effet s'atténue avec le temps.

CAFÉINE ET COCAÏNE

En se basant sur des modèles animaux, le Dr Pfaus a pu tirer des conclusions plus précises sur les stimulants, comme la caféine et la cocaïne, et les dépresseurs, comme l'alcool et la morphine.

Par exemple, l'administration de cocaïne pendant une brève période a facilité l'érection chez les rats mâles.

De même, la consommation de caféine durant une brève période a facilité le comportement sexuel, et ce, tant chez les rats que les rates.

L'étude a été financée par des subventions des Instituts de recherche en santé du Canada, de l'Institut national de la toxicomanie des États-Unis, du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et du Seagram Fund for Academic Innovation.

6106630





6266065

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2010-07-06

Banco: 12 16 21 27 29 31 33 37 38 40 / 47 49 50 54 56 57 60 62 66 68

La Quotidienne: 3 104 / 4 1182

Triplex: 12 25 / 28 30 39

Astro: Jour 04 - Mois AOÛT - Année 17 - Signe TAUREAU

Extra 4628319

Lots bonis Lotto 649 + Québec 49

DU 23 JUIN AU 7 JUILLET SEULEMENT, 10 LOTS BONIS DE 49 000 $*.

* 2 LOTS BONIS PAR TIRAGE, PARTAGEABLE ENTRE LES GAGNANTS.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video



HOROSCOPE

Mercredi 7 juillet 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Celui qui a déplacé la montagne, c'est celui qui a commencé par enlever les petites pierres. En place sur le 1er décan de votre Signe, la conjonction Jupiter-Uranus vous fait rêver d'accomplissements majeurs et de transformations radicales. Toutefois, compte tenu du carré avec Pluton, certaines choses peuvent prendre plus de temps à se réaliser. Il suffit de continuer à travailler en ce sens.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La présence de la Lune dans votre Signe annonce un mercredi riche en émotions. Il n'est pas nécessaire d'essayer de camoufler votre sensibilité car les personnes qui vous côtoient souhaitent probablement la voir transparaître davantage. Somme toute, voici un milieu de semaine au cours duquel les natifs du Taureau gagneront à oser montrer leurs vraies couleurs.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
D'un âne qui ne veut pas boire on ne peut abaisser la tête. Si quelqu'un refuse de participer, il ne sert à rien d'insister aujourd'hui. Tant que la Lune se trouve chez votre voisin le Taureau, toute pression exercée en ce sens risque, au contraire, d'intensifier sa réticence. Il vaudra mieux laisser le temps faire son oeuvre sans ramener l'affaire sur le tapis pendant un petit bout de temps.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
En cette étape anniversaire avec le Soleil en Cancer, il vous est plus facile d'entrer en contact avec les autres et de faire comprendre votre point de vue. Inutile de tout rationaliser: une démarche intuitive peut vous aider à rejoindre davantage de gens. Il est également possible de voir se développer des affinités intellectuelles avec une ou plusieurs nouvelles personnes.

Lion (23 juillet au 22 août)
Mal aspectée par Vénus en Lion, cette Lune en Taureau peut vous laisser entrevoir une autre facette des gens que vous fréquentez, et cela risque de vous désenchanter. On dit que chacun de nous porte un fou sous son manteau, mais que certains parviennent mieux à le dissimuler. Personne n'est parfait et une fois n'est pas coutume, alors ne soyez pas trop sévère avec les autres.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Le cycle Lunaire en Taureau, Signe de Terre ami du vôtre, agrémente vos unions et associations. Vous pouvez actuellement rassembler des gens et unifier un groupe, en faisant en sorte que tout le monde se sente à son aise. Évitez de faire patienter quelqu'un en ce moment; une proposition formulée aujourd'hui ne sera probablement pas disponible éternellement.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Même s'il constitue un inconvénient, rappelez-vous que tout règlement est apparu suite à un précédent. Il est recommandé de bien réfléchir avant d'apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe. Ceci dit, compte tenu du duo Jupiter-Uranus en Bélier, face à la Balance, un vent de changement pourrait en étonner plusieurs, en commençant par vous!

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Impossible n'est pas Scorpion! Et il n'y a rien comme le passage de la Lune dans votre Signe opposé, le Taureau, pour stimuler votre enthousiasme et votre ambition. D'ailleurs votre niveau d'assurance pourrait même intimider des gens qui vous rencontrent pour la première fois. Le pouvoir de l'autosuggestion n'est pas négligeable, et vous risquez de nous le démontrer.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Tant à la positive qu'à la négative, il n'y a pas qu'une seule personne qui soit responsable de l'état actuel des choses. La reconnaissance du partage d'une gloire ou d'un blâme aura des répercussions favorables sur l'équilibre d'un groupe et sur la suite des évènements. Votre volonté d'admettre une vérité en incitera d'autres à faire de même. Vénus est en Lion...

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Les suggestions les plus avantageuses ne sont pas nécessairement celles que nous désirons entendre. Servez-vous de l'influence de cette Lune en Taureau pour revigorer votre détermination et agir avec bonne volonté. Il serait dommage d'adopter la loi du moindre effort. Plus vous vous investirez à fond dans une affaire, et plus les résultats en seront satisfaisants.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Au carré de Neptune en Verseau, la Lune en Taureau peut susciter en vous quelque appréhension superflue. Vous ne devriez pas supposer qu'une personne a perdu intérêt en vous ou envers un projet commun. Cependant, si de tels songes vous envahissent l'esprit, il faudrait vous adresser à la personne concernée plutôt que d'alimenter des idées défaitistes qui ne sont pas fondées.

Poissons (19 février au 20 mars)
Il n'est jamais trop tard pour bien faire, même si cela implique de faire marche arrière. Laissez votre coeur vous indiquer quel chemin prendre. Une situation délicate pourrait se régler grâce à la parole et à la diplomatie. Vous serez en mesure de faire entendre raison aux autres si vous exprimez votre point de vue calmement. N'évitez pas quelqu'un qui veut obtenir des explications.

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

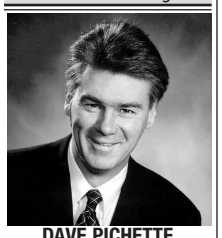
POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

JUMELÉ neuf, libre, plancher bois, 229 900$, 561-0452. www.robko.ca

102 Cap-Rouge Saint-Augustin



DAVE PICHETTE



ST-AUGUSTIN (Bocages) Splendide propriété de style contemporain,secteur prisé, 5 chambres, rez-de-chaussée unique, magnifique terrain adossé au parc, piscine creusée chauffée, jardin d'eau, air climatisée,garage +++
418-653-5353
Re/Max Fortin Delage D.P.
Courtier immobilier

Donnez généreusement
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

gaetaneturgeon.com
St-Augustin-de-Desmaures
Centre du village, unifamiliale sur 4 niveaux, cour clôturée, terrasse, cabanon, 2 entrées indépendantes, pour professionnel ou autre...
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

104 Charlesbourg



SYLVIE THERIAULT
418-627-3120



CHARLESBOURG
Impeccable ! jumelé de style cottage aménagé sur 3 étages, 4 chambres. Grand terrain paysager. Près de tous les services. Tranquillité assurée



CHARLESBOURG
Occasion à saisir, au coeur des services. Maison ayant subit plusieurs améliorations, 3 chambres, pas de sous-sol. Belle cour aménagée, rangement et cabanon.
www.sylvietheriault.com
Remax Capitale courtier immobilier

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

GRANDE et belle maison centenaire de 5 chambres avec salle de bains privée, opérée en auberge avec boutique bistro et terrasse. Un bijou! Rien à faire! Beaucoup d'inclus et d'extras selon le prix. Ste-Anne-de-Beaupré: 418-827-8170

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

Du propriétaire, maison de prestige, 793, rue du Germoir, piscine creusée, spa. à voir! 418-520-4222

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
418 686-3344
1 866 686-3344

109 Limoilou

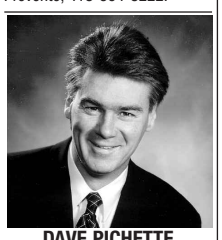
Superbe cottage rénové 9 pièces, 4 chambres, 2 salles bain, 2 salle d'eau, sous-sol fini, garage, piscine creusée, grand terrain paysager, secteur recherché près des services 425 000$. 418-648-6287.

116 Sainte-Foy

3549 NEILSON Jumelé neuf, de luxe, garage, 25X30, 3 chambres, 314 900$ taxes incl. 418-262-1200



CENTRE-VILLE STE-FOY, 4 maisons de ville. 2400 et 2700 pi ca. Prévente, 418-564-8222.



DAVE PICHETTE



STE-FOY, spacieux cottage en rangée (24x32) dans secteur de choix! 3 chambres, salle de bains et cuisine rénovées, aucun tapis, foyer, unité de coin. 299 000
418-653-5353
Re/Max Fortin Delage D.P.
Courtier immobilier

123 Banlieue autres secteurs



A 30 min. de Duplessis, $132,000 + tx-remises, sur terrain de 10,000 pi.ca. + rabais de 90% à 50% de taxes municipales, chez vous pour $620.00/mois.
Menuiserie Ranger 418-564-8222.



Accès direct au fleuve, sans voisin arrière, boisé,15 min. de Duplessis, $184,500 + tx -remises. Chez vous pour $895.00/mois, 418-564-8222

123 Banlieue autres secteurs



À DONNACONA, jumelé, bois franc, 143 500$ + tx - remises, chez vous pour 650$/mois.
Menuiserie Ranger
418-564-8222



À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60,000.00$, 10,000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Aussi accès et vue fleuve. 418-564-8222

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

145 Condominiums à vendre

A Beauport, Square St-David, beau 4½, 149 900$ nég. 581-998-4130

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

NOUVEAU CONDO MONT STE-ANNE À VENDRE DU PROPRIÉTAIRE
2 chambres, balcon, foyer, gym, piscine int., vue superbe sur la montagne du 3e étage, stationnement, à 1km seulement des pistes de ski, libre, 148 000$ nég. 613-525-2251.

NOUVEAU, Montcalm, près Plaines, 3½ ensoleillé, bois franc, 3eme, paisible, balcon. 418-683-2139.

NOUVEAU
MONTCALM, Rue des Franciscains, superbe condo neuf divise, planchers bois franc, cuisine en bois verni, 1100 p.c., 265 000$ taxes incluses. 554-8276, 948-1224.

RIVIÈRE DU CAP-ROUGE



4 CONDOS LUXUEUX avec cour arrière sud-ouest. Grand balcon avec vue privée sur Rivière du Cap-Rouge. 1600 p. c. sur 2 étages, espace familial à aire ouverte, 2 grandes chambres avec walk-in. Construction et insonorisation de qualité supérieure.
Mathieu Potvin, Capitale Cité
418-653-1236

SUPERBES, GRANDS
4½, 5½, neufs
coin L'ormière/Costebelle
www.placecostebelle.com
418-265-0606

146 Condominiums à louer

4½, Les Jardins Duplessis, Ste-Foy, près ponts et autoroutes. Plancher bois, piscine, aspirateur central, ascenseur, 985$, 418-929-1040.

4½ LIBRE, Ste-Foy près CHUL, climatisé, 1 parking int., bois. 932-9107.

À CHARLESBOURG, Montagne des Roches, 5½ , luxueux, 3 chambres bain double, balcon, 2e étage, tranquille, face parc, 2 parkings, LIBRE, 1100$ + hydro.
418-626-3195, 418-802-0583

BEAUPORT 4½ 695$ juil. gratuit, ni chauffé, ni éclairé, 418-929-9000

BEAUPRÉ, 3½, ½ km du Mont Ste-Anne,semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, piscines int. et ext., sauna, câble TV, 550$/mois. 418-827-8928.

CONDO NEUF, quartier Montcalm, 2 chambres. A/C, ascenseur, stationnement int. 1350$/mois 418-849-3709

DES COMPAGNONS, grand 3½, garage piscine, 1150$, sept. 934-9209

146 Condominiums à louer

LES MÉANDRES condo neuf à louer 4½ 1300pc luxueux. Chambre maîtres 16x25 + walk-in 418 929-4555

MAGNIFIQUE LOFT 3½, 800 pi.ca. près de Grande Allée et des Plaines 875$ 418-655-6029

MONTCALM, ave Cartier, 4½, style loft urbain, construction neuve, 960 pi ca, libre immédiatement, 1300$/mois non chauffé, non éclairé. 418-522-8011 poste 201.

MONTCALM, condo neuf, 2 chambres, 2 salles bains, bureau, garage, chauffé, éclairé, 418-626-8108.

MONTCALM,Terrasse Maisonneuve 4½, garage int., A/C, non chauffé, non éclairé, location court, moyen, long termes, 1300$. 871-0887

NOUVO ST-ROCH loft, brique/bois, chambre fermée, 6e, ensoleillé a/c libre 1er août, 950$ 418-570-5000

VIEUX-QUÉBEC, beau 3½, grand casier, libre, 745$/mois, 998-9141.

150 Ancienne-Lorette

A VOIR
www.blocdirect.com
www.blocdirect.com

161 Montcalm

16 LOGEMENTS, Grande-Allée Est, 1 800 000$, Blocdirect Sylvain Ross 418-871-0088 ou 655-6788

162 Rive-Sud

ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, revenu jumelé, idéal retraité, terrain, hangar, foyer, 647-2825.

173 Banlieue autres secteurs

Neuville, vue fleuve, 2 logis, foyer, toit cathédrale, idéal retraité, 647-2825.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

PERCÉ, BORD DE MER ET PLAGE Maison neuve et maison centenaire à prix modique. 418-689-0599. www.maisongaspesie.com

201 Chalets-condos villégiature à louer

3 CHALETS DE LUXE, au bord de l'eau, Québec, 418-571-9775 www.leschaletsavantage.com

À I.P.E., maison, calme, belle plage, équipée, libre juil., sept. 683-2730.

À KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, 2 chambres, 850$/sem. à voir: www.breughel.com 418 492-3693

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

BORD DU LAC SEPT-ÎLES (St-Raymond), quai, spa, 418-337-8893

MONT-ST-ANNE, demi sous-sol, 4½, saison/année, 418-955-4144

ST-JEAN I.O chalet à louer 450$/sem. ou fin de sem. 418-203-0535

204 Maisons de campagne

AU bord de l'eau, maison à Tewkesbury, évaluation 320 000$. Voir duproprio.com #180103, 848-0346

Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca



ST-GERVAIS, 30 acres, maison brique + pierre, 3 chambres, 3 salles bains, foyer salon,garage double chauffé,écurie,garage machinerie, 35 min. pont Qué.
France Beausoleil
450-779-9933
Libres-Services immobiliers inc

208 Terrains

A 15 min. de Duplessis, Donnacona, **ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,** sans voisin arrière, cour au sud, 6500 p.c. 42 000$
Menuiserie Ranger 564-8222

A 30 min. de Duplessis, **ST-ALBAN,** 10 000 p.c. déservi, 13 500$ moins remise caisse 5000$ et moins remise ville 5000$ = 3 500$, aussi rabais de taxes de 90% à 50% sur 5 ans. Menuiserie Ranger 564-8222.

À NEUVILLE, sur terrain à partir de $60,000.00, 10,000 pi.ca et plus, selon vos plans **VUE ET ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,**418-564-8222

A ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

À ST-RAYMOND, très bien situé centre-ville, à partir de 25 000$.
Menuiserie Ranger 564-8222

CHATEAU-RICHER terrain 100x247 p.c., 49 500$ nég. Roberto Cyr, Re/Max La Capitale 418-627-3120

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
- CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
- STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

TERRAIN bord lac Mégantic (Estrie), plage, prêt à bâtir. 418-226-6495

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

MAISON À LOUER
COSTA-RICA
http://villajaco.lounge200.com
418-622-9788

Sunny Isle, condo, Cullins avenue, magnifique vue, 418-806-3080

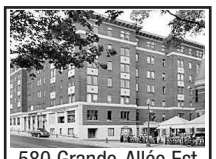
230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

230 Bureaux

1200 et 2000 p.c. Ch. Ste-Foy
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

500 p.c. et 250 p.c. Ste-Foy, 3360 de La Pérade, insonorisé, salle d'attente privée, 832-0186, 571-2871.



580 Grande-Allée Est



1305 Chemin Ste-Foy

Bureaux à Louer
600 à 8 500 p.c.
1-877-951-7878
www.whiterockreit.ca
WHITEROCK

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

A LOUER 840 Raoul-Jobin 1933 pi. ca. / 15 juil. 2010 688-1635 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 7000p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c.
418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, 120 à 4300 pi.ca. . (418) 626-2048.

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

BUREAUX de 350 à 1200 p.c. au 14050, Henri-Bourassa, 623-2272.

CENTRE NEUFCHATEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa
418-561-6301 418-559-9227

CLIMATISÉ LEBOURGNEUF LIBRES
418-522-1281, 418-563-0595

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

230 Bureaux

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

IMMEUBLES LALIBERTÉ
3000 et 4500 P.C.
Nouvo St-Roch, 570, Charest Est.
525-4841 Bienvenue courtiers

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaires avec une formule gagnante: une franchise Qualinet, Nettoyeur à sec. Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

RESTAURANT, Rue St-Jean, voisin Inter-Marché, 2900 p.c., 609-0701

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c.
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER, 2700 p.c., 70X40, porte au sol. parc industriel Duberger 915, rue Paradis, portes A et B
Jacques Bélanger 932-3322

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi
688-1638 www.meribec.ca

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

Un don d'espoir pour la vie

QUÉBEC près autoroute Robert-Bourassa,louer,10000pc,divisible, sécurisé, chauffé, 843-4001 #222

ST-NICOLAS PARC INDUSTRIEL, à louer 12 300 p.c. en construction, aménagé selon besoins. (Option achat si désiré. Prix très compétitif.
GASTON DEMERS & Ass.
Agence immobilière 418-652-1555

238 Locaux

1400 P.C. commerce détail, Ch. Ste-Foy, pignon sur rue. 20' facade
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

3186 CH. STE-FOY
3600 PI CA DIVISIBLE
PIGNON SUR RUE
658-1228

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 7000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

687-3020
Bureaux 1000 pi.ca.
Parc Technologique Ste-Foy

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

238 Locaux

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
- 710 RUE BOUVIER, 16 000 p.c. commercial, possibilité de subdivision en partie.
- IBERVILLE III.
- 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL



1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX: 2400 à 4800 p.c.
COMMERCES 2400 à 3200 p.c.
688-1865
VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL commercial 20x40 avec porte de garage, libre 1er juillet, Michel 418-849-0444

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

STE-FOY, 3264 pi², possibilité de subdivisions, pignon sur rue, achalandage assuré, idéal vidéo déjà existant, boucherie, optométrie, cordonnerie, etc. 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

251 Beauport

1½, chauffé, éclairé, câble, stationnement inclus, libre juillet 660-6451

3½, 4½, LIBRES, TOUT INCLUS, BALCON. À VOIR! 418-254-3049

251 Beauport

4½, 5½ à Louer, Beauport, refait à neuf, eau chaude, Non fumeur, pas d'animaux (418)664-0963

4½, meublé, magnifique vue, foyer, stationnement, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux. 806-3080

5½, chauffé, eau chaude, bois, 3½, libre, 418-628-0711, 418-255-2189

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½
BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

HAUT triplex, joli 3½ libre, éclairé, chauffé à l'eau chaude incl. Entrée lav.-séch. aucun animal non fumeur et piscine creusée. 418-932-9328

TRIPLEX idéal couple, grand 5½, pas chien, 838$ 418-520-1617

253 Centre-ville

1½ RÉNOVÉ, semi-meublé, non chauffé non éclairé. 418 523-8688

3½, AU COEUR DU NOUVO ST-ROCH, très ensoleillé, comptoir cuisine céramique, lav. + séch. incluses, non-chauffé, pas d'animaux, coin Dorchester/Notre-Dame-des-Anges, 520$, À voir! 418-841-3677

CONDO 800 pi.ca. libre 1er sept. 5 électro inclus, dernier étage, planchers 9 pi., balcon, foyer, 2008, près services, 850$ 418-655-9235

LOFT la FABRIQUE, 850 pi², murs de brique, très fenestré, stationnement privé, 980$ 418-805-0790

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût!
Court et long séjour
internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 895$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

254 Charlesbourg

3½, NON CHAUFFÉ, non éclairé, 439$/mois, libre imm. 571-0823

5½, chauffé, 2e étage
418-623-0521 (entre 18h et 20h)

627-2052
À ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3½ - 4½ TOUT INCLUS
Impeccable, béton, ascenseurs, piscine, tennis, parking int., caméras.

À 4650 5 ième Av. 3 ½ libre 590$, 418-626-6675 418-624-9146

À 6130 1ER Avenue, 4½
695$ juillet, 418-627-4559

A VOIR, près des services, 4½, 1er août, pas d'animaux. 558-3416.

BEAU 4½
Av. de Laval, face école + parc, calme, près de tout, verdure, chauffé, eau chaude, 418-622-8320

257 Duberger Les Saules

2½ Très grand. Libre imm. 540$ tout incl. poêle, frigo 418 955-6531

5½, libre, bois, très bien situé, 2e étage, 695$ chauffé, 418-951-4009

À ACROPOLEGI.COM
3½: 575$ 802-3686

À LOUER
ESPACE À BUREAUX
JUSQU'À 10 000 PI. CA.
DISPONIBLE MAINTENANT
24 000 pi. ca. disponible en juillet 2011
Stationnement intérieur
ADRESSE DE PRESTIGE
140, GRANDE ALLÉE EST
PRÈS DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE
Appelez : Dorothée Couture
Courtier immobilier agréé
418.666.6976
DCC immobilier - Agence immobilière
www.dcc-immobilier.ca
1827687

Boischatel
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale.
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.
Près du Club de golf Royal Québec.
Prix très compétitifs!
Le fond de terrain et les services sont garantis.
Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2029473

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

257 Duberger Les Saules

MOIS DE JUILLET GRATUIT
850$ non chauffé, non éclairé
À VOIR ABSOLUMENT
Grand 4½, beaucoup de rangement, style condo, bel environnement. VISITE RAPIDE.
Mme Lapointe: **418-802-5931**

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.

418-832-6123, 418-569-4866 MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, libre, 990$. Visite sur rendez-vous. Voir LesPac: 21896923

À ACROPOLEGI.COM
4½, août, 700$ 802-3686

À VOIR! près des services, 3½ libre imm., 3½-5½ août, 418-380-4884

259 Limoilou

1875 CHAMPFLEURY, 1er étage, avec galerie, beau grand 6½, 750$ non chauffé, juillet. 418-554-9607

2½ SEMI-meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol. Pour étudiant, non-fumeur, personne seule, à 20 min. du cégep, 400$. 418-524-1186

3½, ENTRÉE lav./séch., porte-patio, libre 1er juil. 683-4799, 659-4699

4½ Bardy, chauffé, non éclairé, tranquille, intercom, bois franc, pas de parking, 590$. Libre imm. 842-6812

4½ NON chauffé, non éclairé, 540$/mois, 657-9419, 647-9419.

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

A des Peupliers Est 4½ 650$, 5½ 750$ libre,418-628-6299 624-9146

À ST-PASCAL, 3½, 4½ libres, bois, céramique, entrée lav.-séch.,près Parc Maizeret, hôpitaux, 204-1711

ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725$ chauffé, 624-3360

260 Loretteville Neufchatel

A VOIR, près des services, 3½, 1er août et 1er sept. 847-3557

URGENT 4½, libre imm. chauffé-éclairé, intercom, rabais 906-8393

261 Montcalm

1ER août, 4½ rénové, 765, ch. Ste-Foy, 775$ non chauffé, 527-9170.

1 MOIS GRATUIT, 7½, 850 des Jésuites, 1375$ non-chauffé, étudiants acceptés, 418-527-9170

2½, RUE Lockwell, bois, brique, 705$ chauffé, éclairé, semi-meublé, tranquille, août, 554-8276.

4½, 1216, R. Levesque O., chauffé, balcon, 800$. 418-914-0949

4½ Av. Monk, chauffé, eau chaude, 1 stationnement, 750$. 418-523-3300

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

261 Montcalm

5½, SUR plaines, vue fleuve, chauffé, garage. Réduit 1875$. 514-826-2777

630 CHOUINARD, 3½, août et sept., bois franc, chauffé, 418-576-2260

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

683-0731, rue Barrin, 2½ chauffé 570$, 1½ chauffé, balcon, 550$

7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300$, non chauffé/éclairé, 576-4919

815, RUE LÉVIS, grand 5½, chauffé, eau chaude, 940$. 418-687-0183

9½, René-Lévesque Ouest, calme, chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., 1400$, 1er sept., 527-3953

À absolument voir, quartier Montcalm 4½, 5½, libres, près de tout, tranquille, buanderie, autobus, service conciergerie. 418-802-1364

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

BEAU 3½, aire ouverte, 610$ tout compris, 418-576-1056

DE VIMY, 3½, rénovations majeures, ascenseur, bois franc, lav. séch., 795$ tout compris, 418-951-4009

FRASER coin Brown, 7½ chauffé, eau chaude, rénové, bois, salle de lavage, garage, 1500$, 1er oct. 418-687-3591

FRASER, près de Cartier, 3½ rénové, très propre, libre, bois, 730$, chauffé et eau chaude inclus 418-683-9357. www.appartementsquebec.com

GRAND 4½ 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav.-/séch., 950$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045

GRANDE-ALLÉE PRÈS BELVÉDÈRE 5½ bois franc, boiseries, balcon, 970$ chauffé, eau chaude, possibilité garage, libre 418-527-8964

JEFFERY HALE
STUDIO, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

LE CHÂTEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier
BEAUX GRANDS 6½ ou 7½
Pour éxécutif, meublé
vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham
plancher de bois franc
certains avec foyer
aussi 2½ à 5½ meublés
BAIL AU MOIS
523-2990

LE CLARIDGE, 1½, 1er août, 631$. 529-5458.

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

MONTCALM, 4½, condo Le Moncton, garage, ascenseur, rénové, bois, 1275$, 1 juil. 418-563-6572

MONTCALM, condo 4½ neuf, planchers merisier, garage int., ascenseur, 1100$/mois. Disponible mi-juin. 418-455-2939.

RUE Fraser, près Moncton, 8½ libre, 1200$ chauffé, 527-2993.

SUPERBE STUDIO, cuisine bois, balcon, terrasse côté parc, ensoleillé, lav.-séch. à l'étage, piscine int., tout inclus, 704$ nég., 418-262-2959

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
845, ch. Ste-Foy
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours
2030019
BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF
bwalk.com

262 Rive-Sud

150, route Frampton à St-Malachie, 4½, 550$ chauffé, éclairé. Personne semi retraitée ou retraitée. Contactez 418-648-6643 ou 418-929-0611.

418-832-6123, 418-569-4866 St-Romuald, Des Sittelles, grand 4½ neuf, bois flottant, libre. 900$/mois

4½ CHARNY, près ponts,autoroute, qualité/prix. 265-4842 832-9961.

A Lévis 4½-5½ libres,stationnement, près Cégep, 834-5598, 603-2299.

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

À Place JOffre Charny 2½ 515$ juil., tout inclus. 418-261-0681

•CHARNY, 4½, 5½ des MÉLOMANES, de 625$ à 640$, 522-4707

CHARNY, 4½, libre, 625$, tout compris, enquête crédit. 418-832-1861 soir.

PINTENDRE 5½ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement 675$, 418-833-3295, 418-843-6917.

262 Rive-Sud

ST-ROMUALD, de l'Église, 5½ libre juil. 2e étage, 660$ 418-261-2087

264 Saint-Jean-Baptiste

1½, 845 RICHELIEU, près d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, buanderie, libre, 500$, 418-524-2873

CONDO RÉNOVÉ, 3 chambres, vaste et lumineux, terrasse et stationnement, 1150$, 1er sept. 418-262-9589.

GRAND 6½ donnant sur une cour intérieure, rue Richelieu, dans le Vieux-Québec, endroit agréable, aucun bruit. Poêle, frigo et lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Seulement 940$/mois, 418-841-3677.

265 Saint-Sauveur

3½ TRÈS PROPRE, non chauffé, non éclairé, entrée lav., séch., 460$/mois. 418-809-5433 demandez Pierre.

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,5½ et chambre, accès université, cegep, 418-264-9482

1ER août, grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, stationnement,575-1905

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

2276 CHEMIN STE-FOY
Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, 3½ libre; 2½-3½ juillet. 418-657-1430, 418-651-6120

2455 CH. STE-FOY
3½ juillet, face cegep, université, 418-977-5110, 658-6322

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½ juillet
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

Développement et Paix
1-888-234-8533

2 PAS UNIVERSITÉ
3133, BOUL NEILSON
Grand 4½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Disponible 1er juillet. 418-650-5976, 520-1023

3½, 4½, vue, rénovés, béton, ascenseurs, balcon, Campanile, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100

3 ½, 670 $ chauffé, près des services, 418-571-4015 951-3636

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

3½ RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., concierge résidant, près école, parc, église. 651-4643

3½ sur Myrand, à côté université, chauffé éclairé, 600$, 261-6244

266 Sainte-Foy

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½ - 5½ NEUFS
RUE DE BOURGOGNE
Disponibles 1er oct.
Rubrique location
www.actionhabitation.qc.ca
648-1278 poste 227

4½, Boul. Neilson, TRÈS GRAND, tout inclus 650-0384

4½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 770$, 418-687-1750

563-1665
3½, 4½ et 5½
5½ RÉNOVÉ À NEUF AU COMPLET, 850$/mois. libre. 418-653-3511

5½, salle bains rénovée, planchers bois, libre juillet, 580-8194 (soir)

657-5162
À chemin Ste-Foy
grands 5½, 4½, calmes.

759 PLACE Philippe, grands 4½-3½, clarté, calme, non fumeur. 780-685, juillet. 418-657-7640.

À 30 min. à pied de l'université et des CEGEP, 5½, demi sous-sol chauffé, éclairé, grand rangement int., non fumeur, stationnement. Libre juillet. 820$/mois. 418-688-7959

À 3787 le Marié, secteur Campanile, grand 4½, style condo, parking int., ascenseur, planchers béton, 650-0071, 683-2404 poste 304.

À 5 MIN. STE-FOY AUTO, 5½ libre et sept., bois, céramique, vue rivière, services, 418-204-1711

A 650-5230, 659-5269
2½, 5½ juillet, 3½ juillet août, propres, tout inclus, intercom, parking, piscine, buanderie, concierge.

À 653-0387
3½ - 4½, calme, piscine, boisé

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

• À PIED• Place Laurier et l'Université. 3½ 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libres: 2½, 4½ Août 4½. 3e et 4e étage.523-1908

CONCIERGES demandés
18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible, 563-1665.

GRAND 4½ chauffé, stationnement, coin Boulevard Neilson / Pie XII 418-657-6300

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
3½ juillet, 5½ août, 3½-4½ sept.
418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

266 Sainte-Foy

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, poêle, frigo, tapis, pas d'animaux, juillet, 418-265-1562.

PRÈS UNIVERSITÉ 3½ août Chauffé 722$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, grands 1½-3½-4½ juillet, près services. 418-265-4842

QUATRE-Bourgeois 2½ juil., 505$, tout inclus, 418-571-4015/ 951-3636

SECTEUR CHOIX, grand condo 3 chambres, foyer, 1525$. 687-7897

267 Sillery

3½ RENOVÉ, demi sous-sol, grandes fenêtres, stationnement, chauffage, eau chaude et buanderie inclus, 825$, ±15 juillet. 418-527-6824.

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

AU coin de Sheppard et Ch. Morel, 3½, plancher bois, 418-683-1991.

SILLERY PLAZA,
3½-4½-6½ juil. 2 salles de bains
4½ libre
vue sur le fleuve
Piscine, Ascenseur
418-659-4980
www.arbois.qc.ca

269 Val-Bélair

PIE XI Sud 3 1/2 moderne, demi sous-sol, 500.00$ 418-842-8825

270 Vanier

3½ 530$ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ pas d'animaux, pas d'entrée lav.-séch. 418-456-8434

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

4½ STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725$ 418-626-3028 / 450-881-3043

À 415 Père-Lelièvre, 4½ libre, 685$ 418-353-1656 418-624-9146

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3½, 4½, juillet, août, sept. Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

271 Vieux-Port Champlain

ADORABLE condo, 3½, 800 p.c. foyer, mur de pierre/brique, galerie, semi-meublé, 995$. 914-6564

GRAND 3½, 800 p.c., mezzanine, rénové, Régime Français, poutres, murs pierre, semi-meublé, appareils inox, non chauffé, non éclairé 995$. 418-692-2613 poste 226

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, chambre mezzanine, internet, stationnement. Location long terme 1250$/mois, LIBRE.
Danielle Chénier 418-564-5277

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½ DEMI sous-sol, meublé, chauffé, eau chaude, 450$. 418-694-0004.

2½ SEMI-MEUBLÉ, rénové, calme, non fumeur, 525$, 418-694-9843

4½ VOISIN CHÂTEAU, luxueux, grand rénové, planchers bois, très grande salle de bains, 1070$/mois, 418-561-8859 ou 418-380-1911

5½ VUE PARC, mur brique, planchers bois, paisible, 895$ chauffé, eau chaude, 418-692-0827

7½ DUPLEX 2 étages, ensoleillé, rénovation luxueuse, garage, cour privée, idéal couple, 1810$, chauffé, 1er août 418-956-7991

À LA TOUR ST-JEAN, 3½, Rénové Plancher bois, août. béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227

BEAU 2½ meublé, tout équipé. 765$. 952-1127, 569-1488.

CHARMANT 2½, meublé, internet, court moyen terme, 418-828-2842

D'AUTEUIL, location courte durée, (juillet seulement), petit studio meublé 995$ tout inclus. 418-666-9736

LOFT 2 étages, luxueux, rénové face plaines, vue fleuve, grande terrasse, foyer, parking 1700$ 418-956-7991

MAGNIFIQUE 2½, foyer, entrée lav., séch., 595$, 1er août, 952-1211

273 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 4½, 1er août, neuf, intercom, piscine, 418-285-5479, 834-5598

282 Maisons à louer

418-670-5949, Sillery, Ch.St-Louis, meublée, 2 chambres, 1 sept., 1275$

4½ Val-Bélair, piscine, près services clôturée, libre 1 400$ 418 802-7979

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

A CHARLESBOURG, jumelé neuf,4½ bois franc, cour clôturée, 1 stationnement, 730$, août. 418-809-0830

À LOUER À ST-LAMBERT
libre 1er oct. 800$ 418-455-6667

A STE-FOY, libre imm. juil.gratuit, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, 2 salles bain, plancher flottant neuf, accès piscine 925$ 254-1390

À Ste-Foy, rez-de-chaussée, beau duplex, 5½, garage, 950$ chauffé, 682, du Brabant, 653-3168.

BAIE-SAINT-PAUL, maison 7½ pièces, 4 chambres, 1 salle bains, terrain, garage. Bail 900$/mois non-chauffée, non-éclairée. Libre 1er août ou 1er sept. 418-905-3204.

FACE MONT STE-ANNE, 8½, meublée, équipée. Références. 418-832-8141

ÎLE D'ORLÉANS, 20 min. centre-ville, vue et accès fleuve, 3 chambres, luxueuse, 3 terrasses, 1er sept., 1800$/mois, 418-254-9679

MONT-STE-ANNE, grande maison, vue montagne, libre de juil. à nov. 418-204-6665

ST-LAURENT I.O. maison sur ferme paisible 7½, 4 chambres, foyer, piscine int. 1 350$. Non chauffée, non éclairée, juillet. 418-661-5261

311 Montcalm

51 LOCKWELL, propre, tranquille, 300$/mois. 681-7470, 265-4347.

Cuisine, entrées privées, calme, câble, jardin, gens sérieux. 683-1192

PRÈS Cartier, grande chambre meublée, tout compris, non-fumeur, références exigées, tranquilité, 465$/mois. 418-527-3131

316 Sainte-Foy

1 PAS U. LAVAL, calme, câble, non fumeur, 285$, 653-6988, 655-0646.

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

À 659-2125, meublées, Internet, laveuse sécheuse, câble, stationnement, près des services

À PIED université, centres commerciaux, chambre à louer juillet-août seulement ou autre chambre à partir du 8 août. 657-0089

317 Sillery

À CÔTÉ CAMPUS, 1½ meublé, non fumeur, tout inclus, 450$ 688-1090

PRÈS Maguire, meublée, câble, internet, cuisine, parking, 350$, 418-670-5949.

323 Banlieue autres secteurs

RIMOUSKI, chambre pour enseignant ou étudiant, près de toutes les écoles, etc, câble, internet, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, libre imm. 418-722-9471

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

NIVELLEMENT de terrain mini excavation endroit restreint, drain agricole, terrassement, patios 849-9503

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

HOMME À TOUT FAIRE
Réparation, maintenance, soudure. 418-882-2181

MENUISERIE GÉNÉRALE
26$/h. ou contrat. (418) 832-7297

PEINTRE-ARTISAN
Résidentiel int. et ext. 527-0069

PEINTRE avec expérience, travail minutieux et propre, 655-4418.

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, pose aussi papier-peint, 418-522-2225, 418-952-7761.

382 Matériaux

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36˝ x 8˙ 17.04$, 36˝ x 10˙ 21.30$
36˝ x 12˙ 25.56$,
36˝ x 14˙ 29.82$,
36˝ x 16˙ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

BAHUT-BAR en noyer 6' long X 30˝ haut, propre, 200$, 418-561-4126.

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

* MATELAS *
Meilleur prix! 418-265-1960

VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
seconde main, de toutes sortes. Prix concurrentiels, travailleur autonome Stéphane 418 265-1340

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

Chien pitcher enregistré, très méchant, 250$ 265-2039

DRAHTHAAR femelle
(chasse) née 9 avril 2010
1 000$. 418-875-0616

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

À Voir! érable/merisier/hêtre 95$ la corde. livraison nég. 418 271-1429

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS DE CHAUFFAGE EN 4 PIEDS 418-522-1281, 418-563-0595

427 Marchandises diverses

ACHETONS antiquités, or, jouets, etc., etc. 418-930-0188

URGENT! Réservoir 200 gallons avec 125 gallons d'huile, brûleur Riello F-10, Mueller 1450F, pompe circulatrice. Le tout en parfait état. 529-4225, 522-2179.

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **PENTIUM IV 3.0mhz,** 99$. LOTS d'ordinateur PORTABLE 299$. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATION de piscines, changement de toile et réparations, à prix compétitif, 418-265-5244.

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2009
hybride, montagne, route,
www.mathieuperformance.com
418-524-2650

VELO Peugeot, pour homme, roues 24˝, parfait état, 50$. 418-914-3234

463 Camping Chasse et pêche

A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184

TENTES-ROULOTTES À LOUER
bonne condition. 418-661-5806

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

477 Vente télémarketing

BESOIN TELEVENDEURS. Bonne prime et salaire de base. Temps plein et partiel. 418-694-9780 ou QUEBEC@SOMITEL.COM

481 Offres d'emplois autres

BOULANGER (artisanal) permanent temps plein pour Charlevoix. Pains D'Exclamation, 418-665-4000 ou jose25@sympatico.ca

CONCIERGES demandés
18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible, 563-1665.

PLACE DUBERGER
Homme de maintenance
20h/sem. 658-1228

Qualinet recherche nettoyeur-presseur, temps plein. se présenter avec cv au 680, rue Adalac à Beauport, Québec ou envoyez cv au yves.drapeau@qualinet.ca

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
NEUFCHATEL DUBERGER BEAUPORT ET CHARLESBOURG
Contactez
FRANÇOIS PARÉ
418-931-6268

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
LIMOILOU ST-ROCH ST-SAUVEUR
Contactez
ROBERT WILTOS
418-265-1204

RECHERCHONS acteur entre 40 et 50 ans, avec barbe et cheveux blancs pour court métrage. 418-934-8979

Les Jardins de Vérone
VENEZ VISITER NOTRE APPARTEMENT MODÈLE
Des unités disponibles pour juin et juillet 2010
Vérone, Porto, Chauveau, Robert-Bourassa Nord
LOGEMENTS À LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Structure de béton armé | Ascenseur | Planchers en bois flottant
Chute à déchets | Stationnements intérieurs | Piscine et spas
Les Jardins de Vérone
9200, Vérone, Québec
BUREAU : 418 261-2640
www.beaudetsaucier.com

LE SAMUEL-HOLLAND
830, avenue Ernest-Gagnon
PROMOTION STUDIOS
• Studios-3½-4½-5½
• très beaux appartements à louer
• vue panoramique, entrée sécurisée
• parc boisé, terrasse extérieure
• boutiques, cliniques, restos
• piscine et stationnement intérieurs
2030188
418 681-4601
www.samuel-holland.com

CAPREIT
Habitats 435-440
440, Père-Marquette
2 ½, à partir de 800 $
3 ½, à partir de 990 $
4 ½, à partir de 1215 $
Tout inclus.
Insonorisés, grands balcons, belle fenestration, piscine et stationnements intérieurs, entrée sécurisée.
Appelez pour les détails. Info : 418 527-4483
1828364
www.caprent.com

CAPREIT
Le St-Laurent
250, Grande Allée Ouest
À partir de 805 $
Luxueux, insonorisé, vue magnifique sur la ville, piscine, sauna et stationnement intérieur, terrasse
Appelez pour les détails. Info : 418 529-0089
1828363
www.caprent.com

Les Jardins de l'escarpement
24 LOGEMENTS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Intersection Avenue Chauveau et Boulevard Robert-Bourassa
Louez dès maintenant
418-717-9443
WWW.IMMEUBLESROUSSIN.COM
Occupation juillet 2010
IMMEUBLES ROUSSIN

Complexe Laudance
Studios • 3½ • 4½
Retraités autonomes
- Appartements luxueux rénovés
- Balcons individuels
- Repas optionnels
- Transport gratuit
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Soins de santé 24h/24h

2028851
418 998-6343 418 654-0586
850, Laudance, Québec (Ste-Foy)
ouvert 7 jours
BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF
bwalk.com

CAPREIT
Domaine Laudance et Faubourg de la Pointe
900, Laudance #101.
Secteur du Campanile
3 ½, 4 ½, à partir de 850 $
Piscine extérieure chauffée, stationnement intérieur, près de tous les services.
Appelez pour les détails. Info : 418 800-0444
1828362
www.caprent.com

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Contactez
Mathieu Farago
418-932-1903

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
DUBERGER URGENT
Contactez
FRANÇOIS PARÉ
418-931-6268

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236

Recherchons représentant service à la clientèle sérieux, fiable et efficace. Doit posséder bonnes compétences informatique et parler couramment français ou anglais. Aucune expérience de travail nécessaire, mais toute expérience peut s'appliquer. Vous gagnerez 2890$/mois. Si intéressé(e), veuillez envoyer un courriel à: ronald.tucker100@hotmail.com

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS REMPLAÇANTS POUR L'ÉTÉ
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG
Contactez
JULIE LABONTÉ
418-955-1335

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

SECRÉTAIRE DENTAIRE
Poste permanent 4 jrs/semaine, avec expérience. Contactez Martin Lajeunesse 418-802-9943.

Techniciens(ennes) en entretien ménager, temps plein/partiel, être dynamique et polyvalent, se présenter avec cv entre 8h et 16h au 434, des Montérégiennes, Beauport ou faxer au 418-664-0662 ou envoyer cv au quebec@qualinet.ca

482 Services spécialisés

ATTENTION!!!
NOUS OFFRONS un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit 1-866-343-0119

486 Service domestique et garderie

RECHERCHONS gardienne à domicile, pour poupon, sept. 2010, non-fumeuse, fiable 407-4185/809-6247

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaire avec une formule gagnate: une franchise en entretien ménager écologique! Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

496 Services financiers

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

Fondation des maladies de l'œil
PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$ 3 hommes/85$. Assurances. **418-522-1321**

512 Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838

514 Ésotérisme

À 561-1071, medium, tarot, pierres, encre de chine, chakras, traitements énergétiques. Sylvie.

518 Massage thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

837-7569, 934-7544 André
Massage californien, bonne relaxation

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

CLINIQUE Massothérapie Marie Annie Sun, thérapeutique seulement, 906-0426 Ste-Foy/Ste-Croix

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

MASSAGE DORSO-LOMBAIRE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

520 Massage non-sexuel

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

261-5247 À DÉCOUVRIR
Massage sensuel, intense, dans une ambiance chaleureuse.

527-6969 NOUVELLES VENUES
LE PLAISIR DES SENS

653-8040, 3 nouvelles: Alycia Bianca et Magaly du Moulin rouge

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

ALYSON ET SES COPINES
LE SUMMUM À QUÉBEC
418-977-7277

BEAUTÉ GARANTIE À DÉCOUVRIR NOUVELLE VENUE 418-666-8666

BELLE FEMME, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE TANTRIQUE
Sur rendez-vous 527-8468

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Clara, 614-3160

526 Escortes

19 ans. Alixa, brune, 5'8", 135lbs, en tout temps, 418-880-0866.

526 Escortes

22 ANS, belle Maika, blonde, grassette, forte poitrine, 418-261-5179

24h AVENTURIÈRE.CA 24h
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com

418-805-0378 FEMME D'EXPÉRIENCE érotique, sensuelle, tannante

418-806-4000

654-6078 Déplace seulement
Belle femme de 45 ans

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 651-1472 ❤

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

ADORABLE VANESSA
418-254-8811

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS
Se déplace seulement. 682-8277.

BEAUTÉS GARANTIES
reçoit/déplace dès 16h
Nouveautés 559-7269

BELLE Haïtienne sensuelle, belles courbes, 28 ans. 418-999-5914

BLONDE, GRANDE, ÉLÉGANTE
Je te reçois, climatisé. 952-1363

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

JOLIE,CENTRE-VILLE, RECOIT /DÉPLACE,BON SERVICE. 418-261-3745

NANCY
Reçoit et se déplace 559-2046

RAVISSANTE
Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

SERVICE de classe, beauté et discrétion assurées. Se déplace seulement. 580-2357

526 Escortes

SEXY GRASSETTE dernière journée à Qué. le 7 juillet, énorme poitrine 38H (DDDDDD) 5'2", 150 lbs, www.sabrinalove.ca 418-262-6880

SEXY TRANSEXUELLE JANIE
Reçoit/déplace 455-4879

SIRÉNA beauté pour passer un bon moment. Service +++. 906-1888

Transexuel déplace, reçoit (418) 609-0141 www.shemalemonica.net

★ ★ ★ ★
TRANSSEXUELLE
Visite Quebec du 11 au 13 juillet
www.kymlie.net

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité
Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

Développement et Paix
1-888-234-8533

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

FORD FOCUS 2000, automatique équipé, 1 250$. 418-264-5436

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CHEVROLET Impala 2005, 109 000km, tout équipé, 4 995$
baillargeonauto.com 663-7040

MALIBU 2000, automatique, idéal pour motorisé, 77 000km, très bon état, 3 200$ 418-832-4987

FORD ESCORT familial 1998, A1, très propre, 148 000km, 2 600$ 418-627-7273 418-843-4544

MUSTANG GT COBRA 88, 5 litres, manuelle, roue étoile chromée, 4 900$. 614-5996, 956-2878.

TAURUS SEL 2002, seulement 58 000 km, toit, mag., 4495$
baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA Protégé 5 2003, bleu royal, manuelle, 152 000km, pneus d'hiver, tout équipée, 5300$ nég., 254-0161

MERCEDES 230 1999, noir, automatique, cuir beige. 418-523-1908

PONTIAC Wave 2006, 54 000 km, 5 portes, automatique, 6 995$
baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2002 à 2005
À partir de 59954
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Echo 2003, 4 portes, aileron, manuel, 118 000 km, 5000$ 418 667-5814

GOLF 2003, manuelle, hatchback, 114000km, 5 495$ **418-628-6336**
418-572-0714 chatelautos .com

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

SMARFortwo 06, automatique 22 800km, 9 995$ **418-628-6336**
418-572-0714 chatelautos .com

COBALT LT 2007, 17 000 km, automatique,tout équipé 10 995$
baillargeonauto.com 663-7040

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

CHRYSLER PT Cruiser 2005, tout équipé, 32 000km, 9995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

2006 SEBRING CONVERTIBLE
63 000mi. 11 500$ nég. 836-5652

DODGE Avenger 2009, 54 000km, tout équipé, garantie, 10 995$, 43$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

FORD Focus ZX5 2006, 65 000km, équipé, garantie, 7995$, 37$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

FORD Fusion SE 2006, 38 000KM, Tout équipé, 10995$
baillargeonauto.com 663-7040

HONDA ACCORD 2003 automatique, tout équipée, noir 77000km, 11 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA 3 2007, 38 000km, manuelle,A/C, mag, argent 11 495$
baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN VERSA 2008, tout équipé, 50 000km, 11 495$, 45$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

PONTIAC G5 2007, 51 000 km, 2 portes, manuelle, noire, 7 495$
baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC Pursuit G5 2006 4 portes, automatique, a/c, 38000km. 7995$
baillargeonauto.com 663-7040

WAVE 5 portes 2007, 37 000 km, automatique, bourgogne, 7 995$
baillargeonauto.com 663-7040

SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495$, 30$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 60 000km, 9 995$, 39$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA Corolla CE 2008, garantie sept. 2010 28 900km, 11 795$
Lévis Toyota 418-837-4701

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 52 000 km, garantie, 8495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA MATRIX 2006, 39000 km, automatique, A/C, mag, 11 995$
baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Yaris 2006, 41 000km, garantie, 7995$, 31$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

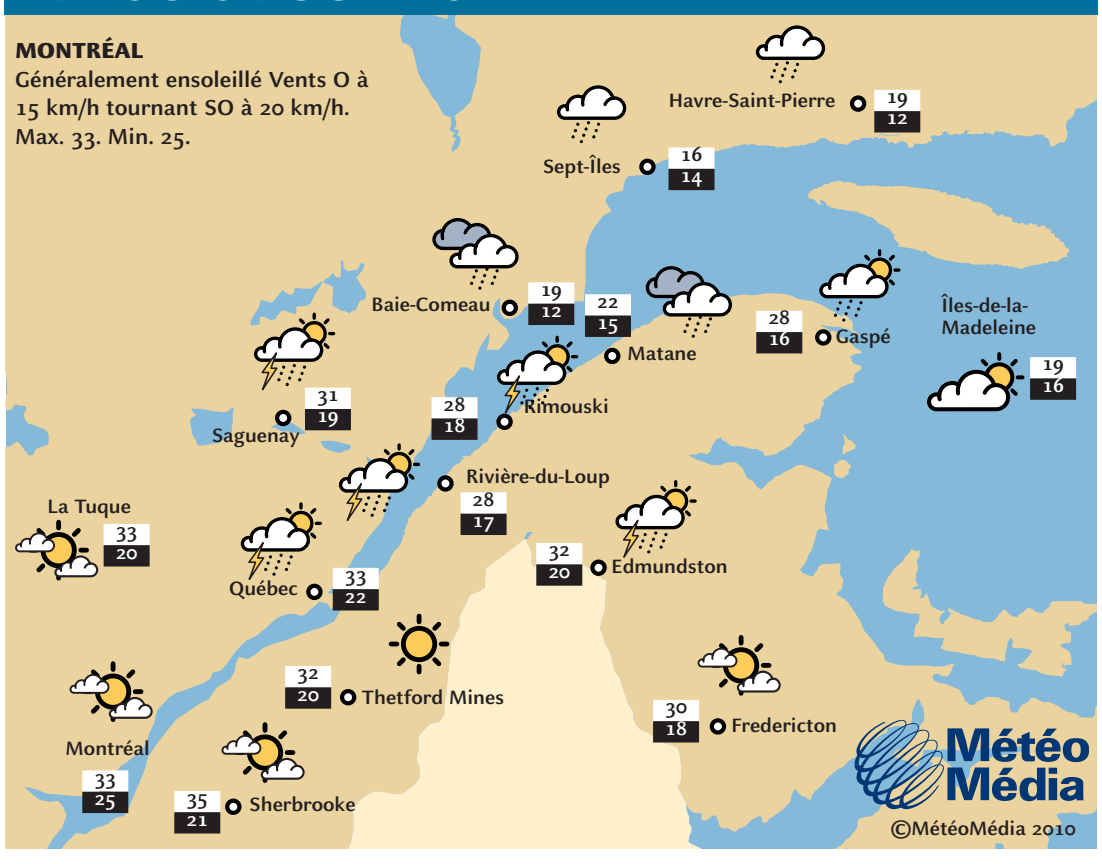
TOYOTA YARIS 2009, 15000 KM, 3portes, blanc, 11 495$
baillargeonauto.com 663-7040

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 33	Max. 31	Max. 27	Max. 27	Max. 28
Min. 22	Min. 22	Min. 19	Min. 17	Min. 19
Généralement ensoleillé en matinée, possibilité d'orages en après-midi. **Précipitations** 30 % **Vents** SO à 20km/h **Humidex** 40	Possibilité d'orages. **Précipitations** 60 % **Vents** NE à 5km/h **Humidex** 43	Possibilité d'orages. **Précipitations** 70 % **Vents** SO à 10km/h	Orages. **Précipitations** 70 % **Vents** SE à 5km/h	Plutôt nuageux avec averses isolées. **Précipitations** 40 % **Vents** SO à 10km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Généralement ensoleillé Vents O à 15 km/h tournant SO à 20 km/h.
Max. 33. Min. 25.



LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	2h42	4,3 m	B	5h13	1,5 m
B	10h27	0,6 m	H	11h06	2,8 m
H	15h21	3,5 m	B	16h49	1,5 m
B	22h18	0,6 m	H	23h29	3,6 m
Demain			Demain		
H	3h42	4,5 m	B	6h23	1,3 m
B	11h36	0,4 m	H	12h15	2,8 m
H	16h27	3,6 m	B	17h53	1,4 m
B	23h24	0,5 m			

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	0h40	0,7 m	B	4h43	1 m
H	5h05	2,6 m	H	10h25	1,8 m
B	13h55	0,7 m	B	16h14	0,9 m
H	17h47	2,1 m	H	22h59	2,5 m
Demain			Demain		
B	1h43	0,6 m	B	5h49	0,8 m
H	6h05	2,7 m	H	11h32	1,8 m
B	15h04	0,7 m	B	17h13	0,8 m
H	18h56	2,1 m	H	23h57	2,7 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Beau	24	10
Charlottetown	Beau	26	19
Edmonton	Orages	24	12
Fredericton	Beau	30	18
Halifax	Variable	25	14
Iqaluit	Soleil	14	7
Moncton	Beau	30	19
Ottawa	Beau	34	23
Regina	Orages	23	12
Rouyn-Noranda	Beau	28	18
Saint-Jean	Averses	15	8
Saskatoon	Orages	23	11
Sudbury	Ensoleillé	30	20
Toronto	Orages	33	23
Thunder Bay	Ensoleillé	30	15
Vancouver	Soleil	28	17
Victoria	Soleil	29	15
Whitehorse	Beau	25	9
Winnipeg	Orages	26	15
Yellowknife	Ensoleillé	20	14

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Nuageux	22	14
Athènes	Soleil	35	24
Pékin	Nuageux	29	26
Berlin	Beau	23	13
Boston	Beau	30	21
Buenos Aires	Beau	16	9
Chicago	Orages	31	22
Londres	Éclaircies	24	15
Los Angeles	Beau	18	15
Madrid	Beau	37	19
Mexico	Orages	17	13
Moscou	Orages	27	19
New Delhi	Orages	25	23
New York	Variable	35	24
Paris	Beau	28	13
Philadelphie	Variable	37	25
Rio	Soleil	28	16
Rome	Beau	32	22
Tokyo	Pluie	26	24
Washington	Variable	37	26

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	33	27
Bahamas	Variable	33	26
La Barbade	Orages	31	26
Bermudes	Orages	29	24
Cancun	Nuageux	32	27
Daytona Beach	Beau	32	22
Ft. Lauderdale	Orages	31	25
Honolulu	Beau	30	23
Key West	Orages	31	27
La Havane	Orages	32	24
Las Vegas	Soleil	39	25
Miami	Orages	31	25
Montego Bay	Éclaircies	32	25
Myrtle Beach	Beau	33	23
Orlando	Beau	33	22
Palm Springs	Soleil	40	23
Puerto Plata	Éclaircies	33	26
Tallahassee	Beau	34	22
Tampa	Orages	33	23
W. Palm Beach	Orages	31	26

ALMANACH

Maximum hier	32°
Minimum hier	21°
Normale le jour	25°
Normale la nuit	12,5°
Record max,	32,2°/1944
Record min,	3,9°/1969
Précipitation hier	0,2 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

4h59 — 20h41
Durée du jour : 15h42

LA LUNE

Lever à 0h57 — Coucher à 16h48

11 juil — 18 juil — 26 juil — 3 août

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

YARIS 5 portes, 2006, 40 000 km, tout équipé, manuelle, 8 995$ baillargeonauto.com 663-7040

YARIS sedan 2008, 47 000km, automatique, bleue 10 495$ baillargeonauto.com 663-7040

NEW BEETLE 2005, garantie PPP 44 000km, 11 200$, 575-2070

GOLF 2006, automatique, noir, air, 95 000km, mags, 10 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, mags 16'', noir, manuelle, 64 000km, 16 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

ACURA TSX 2006, manuelle, 6 vitesses, 78 000km, 4 pneus d'hiver sur jante inclus, 16 500$. 418-285-1141

BMW 325xi Sportwagon 2004 tout équipé, 99 000km, 15 200$, 527-9836

CTS 2.8L 2005,berline,automatique 34 200km, 14 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

DODGE Avenger SXT 2008, 30 000km, un bijou, 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA 3, Sport 2006, 35000 km, automatique, tout équipé 12995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3 Sport 2007, 46 000 km, manuelle, tout équipé, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 5 GS 2007, automatique, 80 000km, 12 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

MAZDA Miata 2006, 33000 km, manuelle, charcoal, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MIATA SPEED coupé Turbo 2004 manuelle, 58 000km, jamais accidenté, 14 500$ 1-800-463-1688

SMART Fortwo 2008 automatique, 24 481km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

B200 2006,hatchback,automatique 53 000km, 16 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

B200 2007, hatchback, manuelle, 41 139km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CROSSFIRE 04,coupé, automatique 72 800km, 13 500$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 19 410km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 14 300km, 12 495$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

SOLARA 04, cabriolet, automatique 83 500km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SUZUKI SX4 4x4, 2007, 17 000 km, automatique, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CAMRY LE 2007, 32 000 km, automatique, bourgogne 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CAMRY LE 07, berline, automatique 45 000km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

COROLLA CE 2008, 23 000 km, automatique,tout équipé.13995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla CE 2009, 18 000 km, automatique, A/C, 14 495$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla CE 2009, 21 000km, automatique, 13 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

VOLKSWAGEN GOF CITY 2007, automatique, 41 000km, 12 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 63 000km, 11 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 56 600km, 11 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 08, manuelle,air, mags, groupe électrique, 41 000km, 14 995$ garantie complète 120 000km, Taux 2.9% rinfret 418-833-2133

GOLF CITY 2008, manuelle, mags, 66 000km, 12 995$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY 09, gris/vert, manuelle, mags, 9 800km, 15 495$ garantie complet 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2006, 2.0L Turbo, manuelle, tout équipé,109 000km, 14 995$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2006, Turbo 2L, toit, mags, cuir, manuelle, 87 000km, 15 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006, argent, manuelle, 68 500km, 16 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006, manuelle, bleu, 77 500km, 16 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 2006, manuelle, toit, mags, 92 000km, vert, 14 995$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BETTLE 2006, 71 000km, automatique, tout équipé, 16 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2006, automatique, 95 000km, toit, cuir, 15 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T 2006, automatique, 69 000km,16 495$ garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 4 portes, manuelle, vert, 99 000km, 13 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

953 Voitures 17000 $ et plus

CADILLAC cts 2007, 25 000 km, 3.6L, 22 995$ baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING Touring 2009, A3885, tout équipé, 22 000km, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER SEBRING Touring 2009, tout équipé, 19 000km, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA MIATA 2007, 42 000 km, manuelle, A/C, 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

B200 2007,hatchback,automatique 65 053km,17 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 4M 07, automatique, berline, 58 600km, 24 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 2007, berline, automatique, 23 000km, 23 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 2007, Avantgarde, automatique 76 500km, 22 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

953 Voitures 17000 $ et plus

C280 4M 07, berline, autoamtique, 52 533km, 24 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 4M 2007, automatique, 42 100km, 25 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CLK 320A 2004, automatique, 97 000km, 24 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CLK 350 2007,cabriolet,automatique 46 500km, 40 000$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CLS 550 2007,berline,automatique 49 900km, 49 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

E320 4M 04, berline, automatique, 113000km,19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SLK 280 2007,cabriolet,automatique 27 600km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SLK 280 2007,cabriolet,automatique 42 000km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SLK 55 AMG 2006, cabriolet, 82 999km, 42 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

NISSAN 350Z, Roadster 2007, grise, 32000 km, automatique. Comme neuve. transfert/bail. 418-875-2519.

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Camry XLE V-6, 2009, automatique, cuir, toit, 39000km, 29 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla SPORT 2009 automatique 42500km 17995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

ÉOS 2007, bleu, int. beige, 97 500km, automatique, 26 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2009, automatique, 2L, Turbo, gris, 9 800km, 22 995$ garantie complet 120 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 09 TDI , confortline, automatique,12 400km,24 995$ garantie complète 120 000km, Taux 1.9% rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2009, Turbo 2L, gris , manuelle, 22 500km, 22 995$ garantie complete 120 000km, Taux 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2.5 2009 Édition Sport automatique, 9 800km, 21 995$ garantie complet 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 06, convertible, automatique, 67 195km, 20 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

NEW BEETLE 06, convertible, automatique, 41 000km, 20 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN PASSAT 2006, noir, manuelle, 43 500km, 18 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T Familial 07, automatique, toit, mags, 77 000km, 18 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

956 Voitures sport et anciennes

CHARGER 1968 enregistré, en restauration, 12 000$ nég. 418-409-0157.

PORSCHE 911 SC 1978, mécanique A1, 19 800$ nég. 418-570-4088, 418-255-1748

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

CHEVROLET Venture 2004, 67 000 km, A/C, bleue, 5995$ baillargeonauto.com 663-7040

DAKOTA X-Cab 2002, 93 000 km, automatique, boite fibre 6995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD RANGER 1996, manuelle, propre, 1 350$ 418-264-5436

TRIBUTE 2003, automatique, 156000km,5 900$**418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

ML 320 2000, AWD, automatique, 232 000km, 6 900$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DODGE Caliber SXT 2008, 27 000km, tout équipé, automatique 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CALIBER SXT Sport 2007, 56 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan 2005 3,3L. 93 000 km, a/c, 7800$, 418-651-1859.

DODGE CARAVAN 2006, tout équipée, bleue, 57 000km., 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Caravan SE 2006, 47 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

FORD FREESTAR SE 2005, 85 000 km, tout équipé, 8 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CANYON X-Cab 2007 46000 km, 5 vit., A/C 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

DODGE Caliber SXT 2009, 26 000km, automatique, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan 2008, 28 000 km, Stow'Go, 2 A/C, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Caravan SE 2006, incroyable, 39 000km, comme neuf, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Grand Caravan SE 2008, noir, 55 000km, stow'n go, 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 14995$, 55$/ sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

HONDA CRV, 2003, automatique, a/c, 122 000km, 12995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA 5, 2007, 26000 km, manuelle, A/C, bleue, 13 995$ baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN XTRAIL XE 2006, automatique, 40 000km, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

Silverado 4X4 2008, 41000km, automatique,boite longue,17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DAKOTA 4 portes 07, 41 000 km, 4X4, V8, automatique 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JOURNEY SXT 2009, A3889, 32 000km tout équipé, toit, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM 1500, 08, 4 portes, 35 000 km, 4X4, 5.7, boite longue, 22 995$ baillargeonauto.com 663-7040

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

DODGE RAM 1500 4X4 2008, 4 portes, 27 000km, tout équipé, 24 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM 150TRX 2010, automatique, , 3 200km, 36 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CANYON SLE X-Cab 4x4,2008, 44000km, tout équipé 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

HONDA CRV-EX 2006, automatique, 56 000km, 18 876$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

JEEP Commander 2007, 30 000 km, cuir, blanc, 21 995$ baillargeonauto.com 663-7040

Grand Cherokee Laredo 2006, A-3879, 67 000km, 4.7L., tout équipé, 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Grand Cherokee Laredo 2007, 67 000km, tout équipé, 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

GRAND Cherokee SRT 8, 2008, noir, 43 000 km, tout équipé, 39 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP liberty 2008, 32000km, Skyslider, automatique, blanc, 20 995$ baillargeonauto.com 663-7040

Wrangler 2007, 52000 km, automatique, cuir, 2 toits, 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

WRANGLER 2008, 26000km, 4 portes, 2 toits, automatique, 24 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP Wrangler X 2008, 34 000km, automatique, équipé, 2 toits, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

965 Camions à vendre

FORD F150 XLT 2007, 4X4, D-CAB automatique, a/c, 6 3300km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA 2006, V6, 4X4, automatique, a/c, 70 000Km., 23 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

977 Motocyclettes

SUPERBE AFFAIRE! SCOOTER KASEA, 49.9 cc, état neuf, 1 900 km, 418-688-9245.

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

ROULOTTE CONQUEST 2004 Fifth wheel 24', extension double 13 800$ 418-666-7760/802-0634

ROULOTTE LISLET 25' équipée appareils A1, 4 500$ 418 661-5571

TENTE-ROULOTTE 2003, 8 places, A+, auvent, grand coffre, support à vélos, 5500$ nég., 418-836-1675.

984 Véhicules tout-terrain

VTT Kawasaki KFX400 2003, beaucoup d'équipement, mécanique A1, 3000$ nég. 418-891-7064.

986 Yachts, bateaux et avions

ALLONS-Y III Cruiser 32, en bois, sedan, 2 moteurs, bien équipé, très bonne condition 418-681-6552

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

LOADER 936E 1988 et 966C 1974, peinture neuve, PELLE Case CX135 Short Radius 2006 50h. moteur Isuzu, garantie, BULL Cat 1988 D4C traction neuve. 418-520-3551

PERMIS de vrac avec ou sans camion, région 09 Sept-Îles, 418-409-0157.

RÉTROCAVEUSE 7' pour arrière de tracteur de 30 à 60 forces, neuve, fabriquée au Québec, 3 950$ avec garantie. 418-397-5139/389-7715

418 686-3344 1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil



Index des avis de décès

BEAUDOIN, Edna Vachon Laurierville
BERGERON, Clément Lévis
BERGERON, Jean-Paul Québec
BLOUIN, Jean-Charles St-Jean I.O.
BOULANGER, Thérèse C. Lislois Montmagny
CARBONNEAU, Georgette Caron Lasalle
CARON, Marcel L'Ange-Gardien
CHRÉTIEN, Richard Laurier-Station
COUILLARD ARSENAULT, Colombe Neuville
DEMERS, Louise Québec
DROUIN, Jacqueline Bolduc Québec
EVERELL, Marie-Marthe Rochette arr. Beauport
FORTIN, Antoinette Lamontagne Québec (arr. Beauport)
GRONDIN, Jean-Claude Québec
LALIBERTÉ, Armand Québec
LAPOINTE, Françoise Ouellet Longueuil
LEGENDRE, Jacqueline Québec
MAHEUX, Gérard Québec
MAZIADE, Jeanne d'Arc Gravel Québec
PAQUIN, Roger, Ph. D. Québec
PARENT, Raymond Québec, auparavant Giffard
ROY, Roger Beloeil
ROY, Dr Suzanne St-Vallier de Bellechasse
TURGEON, Hélène Québec
VERREAULT, Valère Québec



Edna Vachon Beaudoin

1929 - 2010

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 2 juillet 2010, est décédée à l'âge de 81 ans, madame Edna Vachon, épouse de M. Roger Beaudoin, domiciliée à Laurierville. Le service religieux aura lieu le **vendredi 9 juillet 2010 à 14h à l'église de Laurierville.** La famille reçoit les condoléances le jeudi 8 juillet 2010 de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles à compter de midi au

COMPLEXE FUNÉRAIRE JACQUES COUTURE INC
142 rue Grenier, Laurierville.

Madame Edna Vachon Beaudoin laisse dans le deuil outre son époux, M. Roger Beaudoin, ses enfants: André (Marthe St-Pierre), Réjean (Lyne Marcoux), Manon (Guy Gagnon), Carmen (Eric Bergeron); ses petits-enfants: Geneviève, Myriam, Sasha, Ericka, Pham Thi, Tristan, Jade, Marine, Antoine; ses 3 arrière-petits-enfants, son frère et sa belle-soeur: Eddy Vachon, feu Roland Vachon (Berthe Demers); ses beaux-frères et belles-soeurs famille Beaudoin: Thérèse, Normand (Françoise Toupin), Claude (feu Céline Roy). Votre sympathie peut se témoigner par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements: 819-365-4296
Télécopieur: 819-365-4927
www.complexefunerairejacquescouture.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Clément Bergeron

À l'hôpital Laval, le 3 juillet 2010, à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Clément Bergeron, cofondateur et propriétaire de Bergedac Limitée, époux de madame Nicole Gosselin. Fils de feu Antoine Bergeron de feu Marie Carrier, il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Patrick (Véronique Drapeau), Jonathan (Sophie Gagnon) et Sébastien (Véronique Gagnon); ses petits-enfants: Antoine, Amy, Marianne et Jérémy; ses soeurs et ses belles-soeurs: Lise, Hélène, feu Jean-Louis (Francine Bourget), feu Denis (Claudette Parent) et feu Daniel; sa belle-mère: Madeleine Turgeon (feu Gérard Gosselin); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gosselin: feu Jean-Paul (Nicole Lajeunesse), Huguette (Bernard Rioux), Jacques (Shirley Dix), feu André (Louisa DiGiovanni), Denise (Robert Robitaille), Aline (Robert Vézina), Diane (Clément Bonneau) et Noël; ses filleules: Marie-Christine Robitaille et Nathalie Vézina; de nombreux neveux, nièces et autres parents; ainsi que tous ses ami(e)s et employé(e)s de Bergedac Limitée. Sincères remerciements au personnel de l'unité coronarienne à l'hôpital Laval pour leur gentillesse et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Opération Enfant Soleil, 2160, rue Cyrille-Duquet, bureau 200, Québec, G1N 2G3. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
4001, DE LA FABRIQUE
LÉVIS, SECTEUR SAINT-DAVID

le vendredi 9 juillet de 14h à 16h et de 19h à 22h et samedi à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **samedi 10 juillet à 14h, en l'église Christ-Roi, (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 5515, rue Saint-Georges, Lévis**.

Pour renseignements: 418-837-4757
télécopieur 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

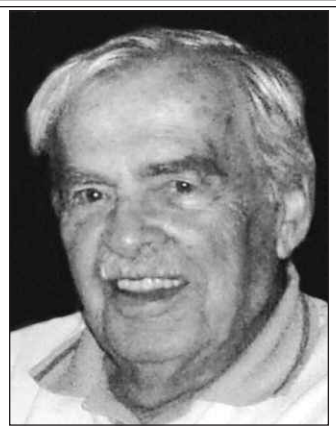
Vous avez le coeur sur la main?

Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636

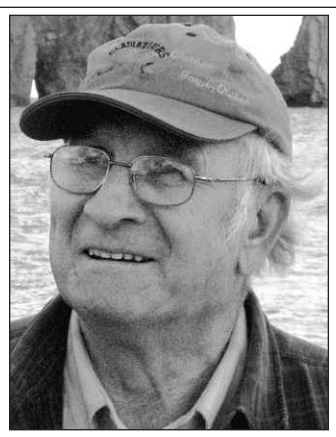
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Jean-Paul Bergeron
1921 - 2010

À la Maison Michel-Sarrazin, le 5 juillet 2010, à l'âge de 89 ans et 5 mois, est décédé monsieur Jean-Paul Bergeron, époux de madame Thérèse Corriveau. Il était le fils de feu Joseph-Henri Bergeron et de feu madame Hélène Langlois. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté, **en présence du corps, le vendredi 9 juillet 2010 à 11h en l'église Sts-Martyrs-Canadiens** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Serge (Elena Latrille), Maryse (Jean-Pierre Bourdon), René, Lyne (Jean Talbot) et Andrée (Pierre Duchesneau); ses petits-enfants: Daniel, Mireille, Annie, Paule, Jean-François, Guillaume, Dominik, Francis, Benoit, Pierre-Luc et Vincent; ses arrière-petits-enfants: Christian, Sébastien, Alexandre, Marie-Eve et Amely. Il laisse également dans le deuil sa soeur Jeanne Bergeron (feu Georges Garneau), ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins prodigués. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec G1T 1P5. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec, QC G1N 4R8
Téléphone: 418-688-2411
Télécopier: 418-688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



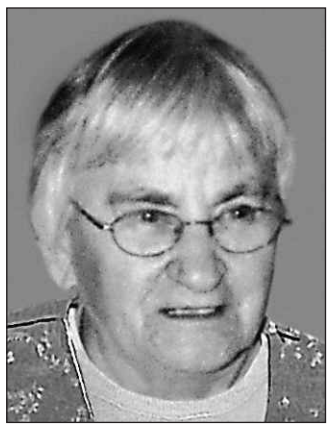
Jean-Charles Blouin
1932 - 2010

À l'hôpital du Saint-Sacrement du CHA, le 4 juillet 2010 à l'âge de 78 ans, est décédé M. Jean-Charles Blouin, époux de dame Pierrette Pelchat. Il demeurait à St-Jean I.O. Le service religieux sera célébré le **jeudi 8 juillet 2010 à 14h en l'église de St-Jean I.O.** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial. Direction des funérailles

F.-X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal
St-Pierre I.O. G0A 4E0

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Guy, Line, François (Lucie Bergeron), Marie-Claude, feu Pierre; ses petits-enfants: Isabelle (Jonathan Gougoux), Gabriel, Etienne, Dominic; son arrière-petite-fille: Blanche; ses frères, soeurs, beau-frère et belles-soeurs: Fernand, Marie-Ange (Luc Pelletier), Paul-Aimée (Lise Bilodeau), Robert (Thérèse), Claire (Jean-Yves Ratté), Jacques Bélanger, Denis Boucher; de la famille Pelchat: Jeannette (Jean-Paul Lambert), Robert (Irène Fairfield), Jean-Marc (Nicole Bernier), Jacques (Chantal Massé), Nicole (Jean-Pierre Bussière) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. Un remerciement au personnel du 2e Rousseau de l'hôpital du Saint-Sacrement pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation hôpital de l'Enfant-Jésus - Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4, Tél.: 418-649-5959.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur
418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Thérèse C. Lislois Boulanger
1923 - 2010

Au Centre d'hébergement de Cap-St-Ignace, dans le respect et la dignité est décédée le 2 juillet 2010, à l'âge de 86 ans, madame Thérèse C. Lislois, épouse de feu M. Roger Boulanger. Résidente de Montmagny, elle a tenu la Boucherie Roger Boulanger pendant plus de 25 ans. La famille recevra les condoléances à

LA MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND
115, rue St-Louis, Montmagny

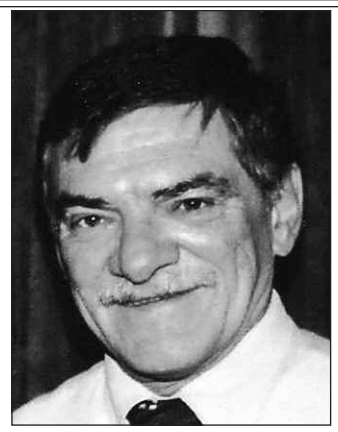
mercredi de 19h à 22h et jeudi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 8 juillet 2010 à 11h, en l'église Saint-Thomas de Montmagny** suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil ses deux filles: Thérèse (Tonino Ricci), Diane; sa petite-fille Iole Ricci (Pete Spampinato) ainsi que les membres des familles Lislois et Boulanger. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny ou à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches. Des formulaires seront disponibles au salon. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement pour la qualité de l'approche avec les personnes âgées. La direction des funérailles a été confiée à

LA MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND
115, rue St-Louis
Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: 418-248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
site internet: www.laurentnormand.ca
Entreprise affiliée à la C.T.Q.

Georgette Caron Carbonneau

À Lasalle, le 21 juin 2010, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Georgette Caron, épouse de M. Alcide Carbonneau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude, André, Madeleine (Armand Godbout), Guy, Marc, Monique (Michel Henri), Diane (Daniel Cholette), Agathe (Roger Asselin), Aline (Gilles Dumas), Martin (Angela Ranalli); ses petits-enfants: David, Sandra, Serge, Sonia, Pascal, Stéphane, Steve, Marilou, Christian, Danny, Fanny, Sophie, Julie, Magali, Camille, Piel, Stéphanie, Vanessa; ainsi que ses arrière-petits-enfants, frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances à **l'église de Lac-Frontière, le samedi 10 juillet à compter de 13h, suivi d'une cérémonie religieuse à 14h**.

Vous êtes ou vous connaissez une personne ayant survécu à un AVC?
L'aphasie et ses conséquences bouleversent-elles votre vie?
Il y a de l'aide pour vous :
Association des Personnes Intéressées à l'Aphasie
(APIA)
Téléphonez-nous au: 418 647-3684
apia@bellnet.ca
www.apiaquebec.org
Laissez-moi parler à mon rythme



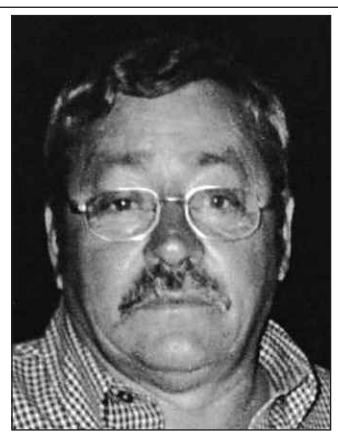
Marcel Caron
1948 - 2010

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 4 juillet 2010, à l'âge de 61 ans, est décédé monsieur Marcel Caron, fils de Mme Simone Lefrançois et de feu M. Wilfrid Caron et époux de Mme Claudette Savard. Il demeurait à L'Ange-Gardien. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
738, Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4

le jeudi 8 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi jour des funérailles de 9h30 à 10h35. Le service religieux sera célébré le **vendredi 9 juillet à 11h en l'église de l'Ange-Gardien, 6357, avenue Royale** et de là au cimetière paroissial Chemin Lucien Lefrançois. M. Caron laisse dans le deuil sa mère Mme Simone Lefrançois, son épouse Mme Claudette Savard, sa fille Caroline (Richard Giroux), son fils Martin (Julye Crète), ses petites-filles: Charlyne et Barbara Giroux et Mya Caron; sa soeur Solange (Michel Armstrong), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Savard: Benoît (Rosette Simard), Fernand (Marielle Lachance), Élias (Simone Hein), Mariette (Raymond Tremblay), Jacqueline (Roland Richard), Colette (Richard Harvey), Marie-Anna (Réjean Tremblay), Paul (Denise Lavoie), Ginette (feu Pierre Dufour), Claude, Mario, Michel (Mona Côté), Gaétane (Réjean Lavoie) et Annette Lavoie (feu Adélard Savard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Merci à Marie-Anna Tremblay pour son grand soutien et merci également aux collègues de travail pour leurs marques d'affection. Remerciement spécial au personnel des soins palliatifs du CLSC Orléans et de l'hôpital l'Enfant-Jésus pour les bons soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3.

Pour renseignements: 418 - 661-9223
À votre disposition condoléances par
télécopieur: 418 - 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Richard Chrétien

À St-Flavien, le 5 juillet 2010, à l'âge de 62 ans est décédé accidentellement M. Richard Chrétien, époux de Mme Gynette Sévigny, fils de feu M. Anaclet Chrétien et de feu Mme Françoise Lemay. Il demeurait à Laurier-Station. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nancy et Stéphane; ses frères et soeurs: Hervé (Rolande), Lise (Jean-Claude), Micheline (Georges-Émile), Pauline (Donat), Rita (Michel), Jean-Noël (Carole), feu Sylvie, Danielle (Maurice); ses beaux-parents: Fernande Moreau et Hervé Sévigny; ses beaux-frères et belles-soeurs: Magella (Yvette), Jacques (Jocelyne), Roseline (Jean-Louis); ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
1, rue Roberge, St-Flavien

vendredi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré ce **vendredi 9 juillet 2010 à 14h en l'église de St-Flavien.** Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à Les Diabétiques de Québec, 3175, ch. des Quatre-Bourgeois, bureau 12, Québec G1W 2K7.

Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
Site Internet: www.salonsdupuis.com
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca



Colombe Couillard Arsenault
Elle était pleine de tendresse et d'écoute…

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 1er juillet 2010, à l'âge de 75 ans, est décédée, entourée des siens, Colombe Couillard, épouse d'Henri-Louis Arsenault. Elle était la fille de feu Georges P. Couillard et de feu Elmire Blanchette. Elle demeurait à Neuville, au bord de son fleuve. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS
350, route 138
St-Augustin-de-Desmaures

le vendredi 9 juillet 2010 de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré le **samedi 10 juillet 2010, à 11h, en l'église St-François-de-Sales (714, rue des Érables, Neuville)**. Elle laisse dans le deuil, son homme, Henri-Louis, ses enfants: Louise (Denis Savard), Christian (Marie-Josée Lévesque), Marie (Michel Gunn), Madeleine, Henri (Annick Martin); ses petits-enfants: Justine et Christophe, Rosemarie et Maxence, Marie-Sophie et Véronique, Jeanne, Félix et Emile; ses frères et soeurs: feu Antoine (feu Noëlla Moreau), Blanche (Benoît Ouellette), Georges (Dora Gaudreau), André (Thérèse Lévesques) ainsi que les nièces, les neveux, les cousines et les cousins de la famille Couillard. Elle laisse également dans le deuil, les belles-soeurs, les beaux-frères, les nièces et les neveux de la famille Arsenault ainsi que de nombreux amis. La famille tient à exprimer sa reconnaissance au personnel hospitalier, particulièrement au Dre Anne Moreau, pour la qualité des soins et de leur présence. De préférence à l'envoi de fleurs, vous êtes invités à faire un don à la Fondation Gilles Kègle, 380, rue Du Pont, Québec G1K 6M7, 418-524-2626, www.gilleskegle.org. Des formulaires seront disponibles vendredi, au complexe funéraire.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS
Téléphone: 418-878-2980
télécopieur: 418-878-5752
courriel: rochfils@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



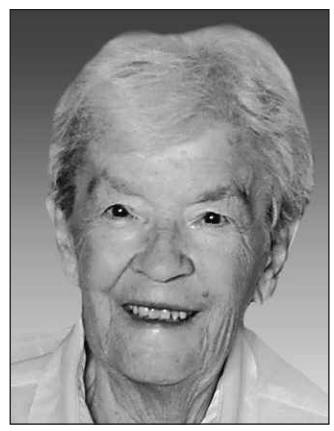
Louise Demers
1955 - 2010

À l'hôpital l'Hôtel-Dieu de Québec, le 4 juillet 2010, à l'âge de 55 ans, est décédée madame Louise Demers, épouse de monsieur André Lajeunesse, fille de dame Thérèse Laroche et de monsieur Fernand Demers. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, Wilfrid-Hamel Québec – G1N 3Y6

le jeudi 8 juillet de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 9 juillet 2010 à 11h, en l'église Sainte-Monique, 1460, boulevard Masson, Les Saules.** Jour des funérailles, la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. Outre son époux et ses parents, elle laisse dans le deuil, ses filles: Audrey et Sabrina (François Turcotte); ses soeurs et son frère: Ginette (Richard Poirier), Pauline (Gaston Poirier), Lucie (Jacques Leclerc), Gaétan (Sylvie Leclerc), Francine (Bruno Roberge) et Nathalie (Robin Savard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Wilfrid Lajeunesse, Marie-Claire Bédard Lajeunesse, Huguette Lajeunesse, Lise Lajeunesse (Gilles Rioux), Denis Lajeunesse (Diane Nadeau), Yves Lajeunesse (Monik Pissinis), Hélène Lajeunesse (John Sears) ainsi que ses oncles et tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (QC) G1K 5Y9, 418-657-5334.

Pour renseignements: 418 682-5225
Télécopieur: 418 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Jacqueline Bolduc Drouin
1926 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 4 juillet 2010, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Jacqueline Bolduc, épouse de feu monsieur Lionel Drouin. Née à St-Martin de Beauce, le 15 novembre 1926, elle était la fille de feu dame Bertha Roy et de feu monsieur Léon Bolduc. Elle demeurait à Québec arr. Beauport. Les funérailles seront célébrées le **vendredi 9 juillet 2010 à 11h en l'église St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola G1E 2S1 arr. Beauport** où les membres de la famille vous accueilleront à compter de 10h. Les cendres seront par la suite déposées au cimetière de Giffard. Madame Drouin laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Nicole Lefebvre), Claude, Jacques (Chantal Patrice), Josée Nadia (Alain Tremblay); ses petits-enfants: Philippe-François, Nicolas, Maxime, Julien, Raphaelle, Louis; son frère Ange-Aimé; son beau-frère Louis Paquet (feu Juliette Bolduc); ses belles-soeurs: Anita Drouin (Robert Rousseau), Fernande Taillon (feu Alphonse Drouin), Marie-Marthe Lachance (feu Fernand Drouin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel de Place Alexandra pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca

amou

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084

www.michel-sarrazin.ca



Marie-Marthe Rochette Everell

1906 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 3 juillet 2010, à l'âge vénérable de 104 ans 3 mois, est décédée dame Marie-Marthe Rochette, épouse de feu monsieur Eugène Everell. Née à Québec, le 25 avril 1906, madame était la fille de feu dame Éva Robitaille et de feu monsieur Wilbrod Rochette. Elle demeurait à Québec arrondissement Beauport. Les funérailles seront célébrées le **vendredi 9 juillet 2010 à 11h en l'église de La Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent arr. Beauport** où les membres de la famille vous accueilleront à compter de 10h. Le corps sera par la suite porté en terre au cimetière de Beauport. Madame Rochette laisse dans le deuil ses soeurs: Marguerite, Gemma (feu Henri Bertrand); sa belle-soeur Marcelle Lefrançois (feu Gustave Everell); les enfants de son mari: Renée Everell (Amédée Huot), leurs enfants: Francine, Martin et François, Paul-Henri Everell (Antonine Lefrançois), leurs enfants: Pascale et Nicolas, Anne-Marie Everell (feu Conrad Bégnoche), Jacques Everell (feu Blanche Fournier), Gérard Dussault (feu Aline Everell), Marguerite Parent (feu Gérard Everell), Madeleine Trépanier (feu Louis Everell). Elle était également la soeur de: Berthe, Antoine, Honoré, Cécile, Marie-Anne, Juliette, Jeanne, Wilbrod et René ainsi que la belle-mère de Yves Everell (Georgette Drolet), Raymond Everell (Denise Boivin), tous décédés. Un merci spécial au personnel de la Villa des Nobles Gens. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4 ou par des messes. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Antoinette Lamontagne Fortin

1916 - 2010

À l'hôpital St-Sacrement le 2 juillet 2010, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Antoinette Lamontagne, fille de feu M. Alfred Lamontagne et de feu Mme Lodoïska Fontaine et épouse de feu M. Henri Fortin. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
738, Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4

jeudi jour des funérailles de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le **jeudi 8 juillet à 14h en l'église de la Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent (Beauport)** et de là au cimetière paroissial rue Wilbrod Robert. Mme Lamontagne laisse dans le deuil ses filles: Suzanne (Bruno Taquois) et Johanne (feu Réal Duchesne); ses petits-enfants: Alexandre Duhamel, Tommy, Laurie, Dominique et Adam Duchesne; ses belles-soeurs et son beau-frère: Annette Fortin (feu Gérard Petit), Yolande Fortin et Hormidas Brochu (feu Évelyne Fortin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. L'ont précédée dans la mort ses frères et soeurs: Ernest (Marie-Ange Dumont et Cécile Chamberland), Alexandre (Marie-Louise Blanchet), Rose-Anna (Daniel Tanguay), Paul-Henri (Thérèse Racine), Clara (Philippe Boulet), Eugène (Rose-Alma Catelier), Germaine (Achille Gagnon), Valère (Jeanne Couture), Achille, Marie-Louise (Léopold Brochu) et Irène; ses beaux-frères et sa belle-soeur: Marc Fortin et Lorraine Fortin (Raoul Drolet). Remerciement spécial au personnel du 2e et 3e étage du Pavillon Coulombe de l'hôpital St-Sacrement pour les bons soins et l'accompagnement auprès de notre mère et de sa famille. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus et Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4.

Pour renseignements: 418 - 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418 - 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jean-Claude Grondin

1939 - 2010

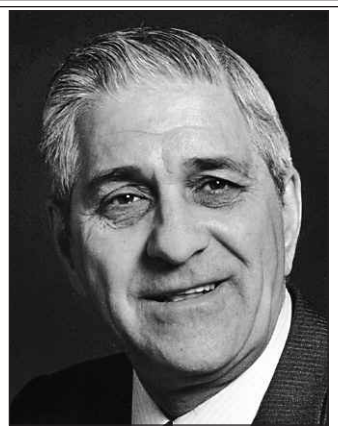
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 30 juin 2010, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Jean-Claude Grondin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE
DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec

le vendredi 9 juillet 2010 de 13h à 16h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 10 juillet de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 10 juillet à 11h en l'église St-Jérôme-de-L'Auvergne (6350, 3e Avenue Est à Québec)**. L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Charles, dans l'intimité, à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil ses enfants: Luc, Marysę (Benoît Gilbert), Josée (Guy Drolet) et Éric (Nadine Gaudreault); ses petits-enfants: Myreille, Jean-Philippe, Martin-Olivier, Félix-André, Aymeric, Audrey et Amélie; ses frères et soeurs: Pauline (feu Gaston Leclerc) et Jean-Roch (Nicole Jones), ainsi que les membres de la famille Huard. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Il a rejoint ses frères: feu Paul-Émile (feu Alice McKinnon), feu André (feu Jeannie Brown) et feu Hervé (feu Lorraine Lavoie). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Diabète de Québec (3000-8550, boul. Pie-X, Montréal, H1Z 9Z9). Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8ième Rue Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

FONDATION des hôpitaux
Enfant-Jésus – Saint-Sacrement
418 649-5959
418 682-7717
www.fondationhej-hss.ca



Armand Laliberté

1922 - 2010

À Québec, le 30 juin 2010, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Armand Laliberté, époux de dame Gisèle David. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE
DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec

le vendredi 9 juillet 2010 de 14h30 à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 10 juillet de 9h à 9h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 10 juillet à 10h en l'église St-Albert-Le-Grand (angle Thomas Chapais et des Peupliers Est à Québec)**. L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Charles, dans l'intimité à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil, outre sa tendre épouse, ses filles : Odette (Paul Sanfacon), Claire (Alain Labrie) et Nicole (Gabriel Bélanger); ses petits-enfants: Sébastien, Nicholas, Vincent, Mathieu et Guillaume; ses frères et soeurs: feu Irène (feu Gérard Bilodeau), feu Paul (feu Gemma Beaudoin), feu Roland (feu Cécile Lapierre), feu Gaston (Jeanne D'Arc Godbout), feu Yvette (feu Robert Godbout), Thérèse (Paul Moreau), Lucille (Maurice Gagnon), Huguette (Benoît Bisson) et feu Lise (André Labrecque); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Ernest (feu Bibiane Turgeon), Cécile (feu James Bartlett) et Dolorès, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Sa famille profite de l'occasion pour remercier le personnel du Centre d'hébergement St-Jean-Eudes, unité D-3000, pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation St-Jean-Eudes (6000, 3e Av. Ouest, Québec G1H 7J5) ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec (4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec G2J 1B8). Des formulaires disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Françoise Ouellet Lapointe

1931 - 2010

À Longueuil, le dimanche 4 juillet 2010, à l'âge de 79 ans, Françoise Ouellet, épouse de feu Robert Lapointe, fut enfin libérée de la maladie qui l'affligeait depuis plusieurs années. Elle laisse dans le deuil son fils Serge (Suzanne Doucet), ses petits-fils Carl et Philippe, ses frères et soeurs Jeannette (Robert Landry), Benoit (Lucille Depont), Bertrand (Renelle Giguère), Céline (Claude Ouellet), Micheline (Pierre Dancause), beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lapointe, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera au complexe

GROUPE YVES LÉGARÉ
ALFRED DALLAIRE
(514) 595-1500

Le cimetière près du fleuve
2750, Marie-Victorin Est, Longueuil

ce vendredi 9 juillet de 19h à 22h ainsi que ce samedi 10 juillet de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu au **Centre Communautaire de la Paroisse St-Louis, située au 220, Claude-Dauzat à Boucherville, ce samedi 10 juillet à 11h.**
La famille tient à remercier tous les aidants qui ont accompagné et supporté Françoise au cours de sa vie. Des dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques (Division Québec) seraient appréciés.



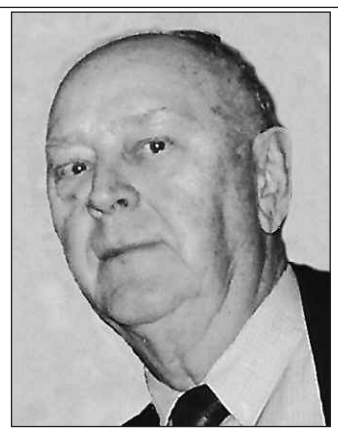
Jacqueline Legendre

À la résidence Côté Jardins de Québec, le 3 juin 2010, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Jacqueline Legendre. Elle était la fille de feu M. Wilfrid Legendre et de feu Mme Aurore Côté. Elle laisse dans le deuil son frère Roland et son épouse Hélène Donati, son frère Marcel et son épouse Raymonde Méthot, sa belle-soeur Rolande Bissonnette, épouse de feu Gérard Legendre ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Sincères remerciements à l'équipe médicale de la résidence Côté Jardins. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
20, rue de l'Église, St-Apollinaire

jeudi de 19h à 21h ainsi que vendredi à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 9 juillet 2010 à 11h en l'église de St-Apollinaire** et de là au cimetière paroissial.

Pour renseignements: 418-888-4351
Télécopieur: 418-888-4951
Site Internet: www.salonsdupuis.com
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca



Gérard Maheux

1923 - 2010

Au CHA-hôpital St-Sacrement, le 3 juillet 2010, à l'âge de 86 ans et 6 mois, est décédé monsieur Gérard Maheux, époux de madame Alyne Borgia. Il était inspecteur retraité de la Sûreté municipale de Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le jeudi 8 juillet 2010 de 9h à 9h45. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 9h45.** L'inhumation des cendres se fera au cimetière La Souvenance à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil son épouse Alyne, sa soeur Anna-Marie Maheux et sa belle-soeur Lucia Pelletier (feu Napoléon Maheux). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Borgia: feu Valère (feu Yvonne Drolet), feu Aurélius (Pierrette Piché), feu Louis-Philippe (feu Yvonne Hardy), feu Marcel (Pierrette Tremblay), feu Noéma (feu Maurice Rochette), feu Jean-Charles (feu Thérèse Julien), feu Fernando (Geneviève Leclerc), feu Maximilien (feu Jacqueline Déry), feu Gratien (Florida Genois), Camilien (feu Rita Corriveau), Denise (feu Omer Voyer) et Gilberte (Jacquelin Paquet) ainsi que les neveux et nièces. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5 ou à la Fondation de Lauberivière, 401, rue St-Paul, Québec G1K 3X3. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
T 418.688.2411
F 418.688.2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Jeanne d'Arc Gravel Maziade

Le 4 juillet 2010, est décédée à la Résidence Maison Villar à l'âge de 90 ans et 9 mois, Mme Jeanne d'Arc Gravel, épouse de feu M. **Théo Maziade.** Elle demeurait à Québec. Elle était la fille de feu Mme Suzanne Côté et de feu M. Joseph Gravel. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi, 7 juillet 2010 de 14h à 17h de 19h à 22h et le jeudi, 8 juillet 2010 de 9h à 10h30 à

L'ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME RÉSIDENCE CHICOUTIMI
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu le **jeudi, 8 juillet 2010 à 11h à l'église de St-Honoré**. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Honoré. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Michel Maziade (Michelle Houde), Jean, Diane, Hélène (Pierre Savard), Linda (André Martel); ses petits-enfants: Julie, Guillaume, Christine, Charles-Hugo et Émilia; ses arrière-petites-filles: Alexandra et Mia. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, veuillez les faire parvenir à la Fondation Robert-Giffard au 2601, ch. de la Canardière. Québec (QC) G1J 2G3. Direction funéraire

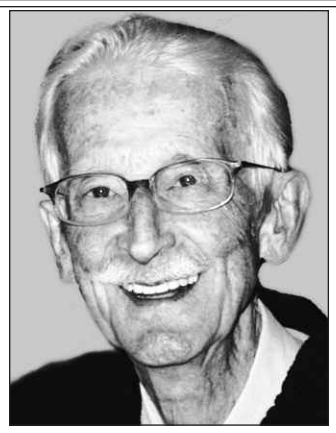
ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME
(regroupement de la Coopérative funéraire de Chicoutimi et de la Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi)
Bureau: (418) 545-ANGE (2643)
Pour vos messages de sympathie
télécopieur: 418-543-9409
courriel: ange@afdr.info

Mieux vaut **donner** que recevoir



Fondation du grand Québec

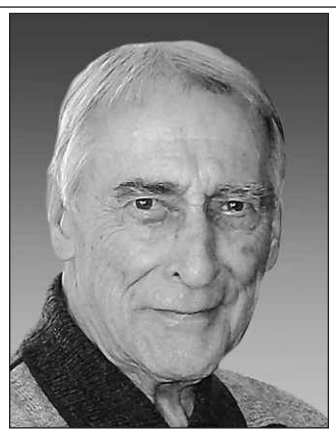
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com



Roger Paquin, Ph.D.
1921 - 2010

À l'Institut de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 1er juillet 2010, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Roger Paquin, époux de dame Janette Michaud. Il demeurait à Québec. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Guy Fortin), Lise (Frederick Whoriskey Jr), Mario et Louis (Sonia Perreault); ses petits-enfants: Patricia-Anne De Vriendt (Kevin Lebel-Gelderblom), Jean-Luc De Vriendt, Laurent De Vriendt ainsi que leur père Xavier De Vriendt (Diane Gosselin), Sophie Whoriskey, Marc Whoriskey, Kim Whoriskey, Simon Paquin (Geneviève Dechêne) et Mathieu Paquin; ses arrière-petites-filles: Clara et Alice De Vriendt-Gelderblom et ses nombreux frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs des familles Paquin et Michaud. Il était le père de feu Claude Paquin. Les funérailles seront célébrées **en l'église Ste-Ursule au 3431, boul. Neilson à Québec (Sainte-Foy) le jeudi 8 juillet à 14h.** La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle tient à exprimer sa reconnaissance pour la qualité des soins prodigués par le personnel de l'hôpital, de même que pour sa délicatesse. Vos dons peuvent être acheminés à la Fondation de l'Institut de cardiologie et de pneumologie de Québec. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



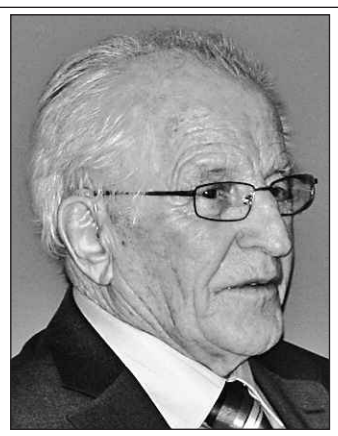
Raymond Parent
1921 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le samedi 3 juillet 2010, à l'âge de 88 ans et 8 mois, est décédé Raymond Parent, époux d'Aline Dallaire, fils de Joseph Parent et de Marie-Anna Gagnon. Retraité de la Commission des accidents du travail (CSST), il demeurait à Québec (auparavant à Giffard). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale»
738, avenue Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4

jeudi, de 19h à 21h et vendredi, jour des funérailles, de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le **vendredi 9 juillet à 14h en l'église St-Ignace-de-Loyola, 3325, rue Loyola** et de là au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: André (Laurette Guérin), Hélène (Jean Migneault), Louise (Patrice VanHoutte) et Martin (Janick Joseph); ses petits-enfants: Anne-Marie et Fanny Parent, Félix Migneault, Olivier et Barbara VanHoutte, Audrey et Mathieu Parent; sa soeur Edith, ses belles-soeurs: Thérèse Dallaire (feu Rosaire Grenier), Marguerite Dallaire (feu Jean-Claude Cantin) et Berthe-Aimée Desgagnés (feu Lucien Dallaire) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le frère de feu Léonard (feu Rita Poulin), feu Lucille (feu Eugène Laflamme), feu Jeannine (feu Maurice Courteau) et feu Conrad (feu Fernande Dion) et le beau-frère de feu Lucille Dallaire (feu Yvan Ouellet), feu Berthe Dallaire (feu Lucien Goulet), feu Honorius Dallaire (feu Rachel Lafrance) et feu Adrien Dallaire (feu Josée Catelani). La famille adresse un MERCI tout spécial au personnel attentionné de la Terrasse des Jardins Lebourgneuf pour les excellents soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies DU COEUR du Québec, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec (QC) G2J 1B8.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition, condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à Corporation des thanatologues du Québec.



Roger Roy
1925 - 2010

Le 2 juillet 2010, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Roger Roy, époux de feu Rita Lévesque. Il laisse dans le deuil son fils Yvan (Martine Légaré) et sa fille Dany (Daniel Trudeau), ses deux petits-fils Olivier et Maxime Robert, ses frères et sa soeur ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra vos condoléances au

SALON FUNÉRAIRE DEMERS
231, boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil, J3G 4G9
Téléphone: (450) 467-4780
Télécopieur: (450) 467-9468
Courriel: salon.demers@sympatico.ca

le vendredi 9 juillet 2010 de 19h à 22h et le samedi 10 juillet 2010 dès 9h. **Les funérailles suivront à 11h30 en l'église Saint-Matthieu, 1010, ch. Richelieu, Beloeil, J3G 4B4.** Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



Dr Suzanne Roy
1953 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 30 juin 2010, est décédée à l'âge de 57 ans, dame Suzanne Roy, épouse de monsieur Serge Lafond. Elle était la fille de feu monsieur Jean-Paul Roy et de feu madame Hélène Sylvestre. Elle demeurait à Saint-Vallier-de-Bellechasse où elle a pratiqué la médecine pendant plus de 25 ans. Son professionnalisme, sa disponibilité et son écoute lui gagnèrent rapidement l'attachement de la population. L'expression chérie « docteur Suzanne » rendait bien l'image du médecin de famille près des siens. Après un long et incessant combat contre le cancer, elle rendit les armes, mais non sans avoir tout donné. Par son positivisme et son inébranlable sérénité elle marquera à jamais l'imaginaire de ceux qui l'ont côtoyée.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux garçons: Pierre-Alexandre et Olivier (Maryse Mercier), son frère André (Monique Roy), sa soeur Lucie (Clarence Turgeon), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lafond: Gilles (Thérèse Lafrenière), Jeannine (Florent Héroux), Firmin (prêtre), Réal (Julie Sheriff), Réjean (Georgette Leblanc), Carmelle (Ronald Lefebvre) et Hélène (Brian Harris), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le vendredi 9 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis
(situé au cimetière Mont-Marie)
418-835-5553

Par contre, le **samedi 10 juillet la famille recevra les condoléances en l'église de Saint-Vallier (369, avenue de l'Église, St-Vallier) à partir de 11h, où aura lieu la célébration à 13h.** Remerciements particuliers: à Lucie, soeur de Suzanne, pour son soutien affectif et moral sans faille tout au long de la maladie; au personnel de l'unité des greffes de moelle osseuse de l'Hôtel-Dieu de Québec et au personnel du département d'hémato-oncologie et de soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour leur attention et leur délicatesse; au docteur Félix Couture, oncologue-greffeur, pour son écoute, sa compréhension et son humanisme. À la demande de la famille, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis (143, rue Wolfe, Lévis, QC G6V 9Z9) ou à la Fondation de la greffe de moelle osseuse de l'Est du Québec (1433, 4e Avenue, Québec, QC G1J 3B9). Des formulaires de dons seront disponibles aux condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
154, rue du Mont-Marie
Lévis, QC G6V 8X1
téléphone: (418) 835-5553
télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Huguette Turgeon
1938 - 2010

À l'Institut universitaire de cardiologie et pneumologie de Québec, le 4 juillet 2010, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Huguette Turgeon. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le vendredi 9 juillet 2010 de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 15h.** L'inhumation des cendres se fera au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses filles: Hélène Boucher (Richard Marcoux) et Danielle Boucher (Alain Parent); son petit-fils: Guillaume Marcoux; ses soeurs et ses frères: Suzanne (Guy Delage), Robert, Benoît, Marc-André (Nicole Fournier) et Diane (Roger Audet) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier l'équipe du 6e soins intensifs respiratoires pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Chaire de pneumologie (recherche en maladies respiratoires), 2725, chemin Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site internet: www.coopfuneraire2rives.com

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society



Valère Verreault
1934 - 2010

À l'hôpital Jeffery Hale, le 30 juin 2010, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Valère Verreault, époux en premières noces de feu Annette Gravel et en secondes noces de dame Colette Marchand. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, Wilfrid Hamel, Québec G1N 3Y6

le jeudi 8 juillet de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier** et de là, au cimetière Saint-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Lucie (Gaétan Bédard), son fils Gaétan (Michelle Denis); ses petits-enfants: Karolann et William, Benjamin et Bertrand; ses frères et soeurs: Diogène (Tom) (Denise Falardeau), Lise (feu Robert Baril), Jean-Guy (Lise Cyr), Murielle; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gravel ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Mille fois merci à madame Carole Lapierre, infirmière, à madame Danielle Bélanger, médecin, ainsi qu'à toute l'équipe des soins palliatifs du CLSC Orléans Beauport pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél : 418-683-8666.

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai... C.M.G.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.T.B.

Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue avec promesse de publier. H.B.

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.C.

Pour un
ANNIVERSAIRE DE DÉCÈS
à souligner ou des
REMERCIEMENTS
à adresser, communiquez avec nous au
418 686-3326
poste 2261

EN BREF

Les Québécois brillent à Fitchburg

→ Plusieurs Québécois ont brillé lors de la Classique Longjo de Fitchburg. Outre David Veilleux, qui a terminé premier au classement général, mentionnons les performances d'Aurélien Passeron (Garneau Club Chaussures), quatrième, à 34 secondes du gagnant, Jean-Sébastien Perron (Garneau Club Chaussures), 20e, Vincent Quirion (Gaspésien), 29e, Charles Dionne (V Australia), 38e et Matteo Dal-Cin (Rocky Mountain-CIBC Wood Gundy), 43e. Passeron a terminé 11e du critérium, 20e du contre-la-montre, premier de la course sur route et troisième de la première étape. Quant à Veilleux, il a fini deuxième du critérium, sixième du contre-la-montre, deuxième de la course sur route et quatrième de la première étape. Chez les juniors, David Onsow (Rocky Mountain/Wood Gundy) a terminé 36e au classement général. ***Jean-François Tardif***

Deux autres finales nationales au PEPS

→ Déjà assuré de recevoir les championnats canadiens en volleyball féminin (2011), de cross-country (2011), de soccer masculin (2012) et de volleyball masculin (2013), le Rouge et Or s'est vu octroyer par SIC (Sport interuniversitaire canadien) deux autres finales nationales : les championnats canadiens de rugby féminin de 2013 et de soccer féminin en 2014. ***Jean-François Tardif***

LBEQ : Soucy le meilleur en juin

→ Jean-François Soucy, des Diamants de Québec, a été choisi lanceur du mois de juin dans la Ligue de baseball élite du Québec. En plus de remporter deux victoires, il en a sauvegardé quatre autres. En 18 manches, il a réussi 28 retraits au bâton et maintenu une impressionnante moyenne de points mérités de 0,38. ***Jean-François Tardif***

Une délégation du club Gymnamic au Mexique

→ Six porte-couleurs du club Gymnamic ont été choisies par la Fédération de gymnastique du Québec afin de prendre part à un camp d'entraînement de haut niveau qui aura lieu à Cancun du 1er au 8 novembre. Évelyne Blom, Myriam Chouinard, Kim Lehouillier, Marianne Morisset-L'Hérault, Laurie Picard et Laurie-Ann Demers prendront la direction du Mexique. Elles seront accompagnées par un entraîneur du club. Afin de financer leur voyage, elles organisent une cueillette de bouteilles et de canettes vides. Elles passeront dans les rues de Saint-Jean-Chrysostome samedi et dans celles de Saint-Rédempteur le 21 août.
Jean-François Tardif

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

MAURICE DUMAS
Lisez notre chroniqueur :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



MONDIAL 2010 Les *Oranje* en finale → 58 et 59



Mélanie Picard et Kenny Thériault, les nouveaux propriétaires de l'Autodrome Montmagny, peuvent profiter de l'expérience d'Éric Robichaud (à droite), qui a géré le circuit magnymontois lors des dernières années. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JEAN-FRANÇOIS TARDIF

Beaucoup de projets

Propriétaires d'un lieu plein de ressources, Mélanie Picard et Kenny Thériault caressent de grands projets pour l'Autodrome Montmagny. «On aimerait exploiter le terrain au maximum, a dit Thériault. On pense diversifier les événements que l'on pourrait présenter. Nous pourrions ainsi tenir de petits festivals de musique. Le site est très beau, et en plus, les gens pourraient y camper. D'ailleurs, à chacun de nos programmes de courses, les gens peuvent venir camper gratuitement.» Thériault a indiqué qu'il pourrait peut-être aussi y tenir des courses sur glace et des épreuves de motoneige durant l'hiver. Il songe aussi à développer une piste de motocross, où seraient présentées des compétitions d'envergure provinciale et nationale.
Jean-François Tardif

«Mon chum et moi, on est toujours plein de projets. Et l'Autodrome Montmagny représentait pour nous un défi à la fois motivant et stimulant»

— Mélanie Picard, copropriétaire de l'Autodrome Montmagny

Quatre mains sur le volant

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



MONTMAGNY — Dix ans après être passé aux mains de l'Américain Ralph Nason, l'autodrome Montmagny est redevenu la propriété d'intérêts québécois il y a quelques semaines. À la recherche de nouveaux défis, Mélanie Picard et Kenny Thériault ont vu dans le circuit magnymontois une belle occasion de brasser des affaires ensemble.

«Mon chum et moi, on est toujours plein de projets, a indiqué Mélanie. Et l'Autodrome Montmagny représentait pour nous un défi à la fois motivant et stimulant. On savait que l'on pourrait améliorer les installations et rentabiliser le site. Et nous n'avions pas peur du travail.»

C'est un peu par hasard que Picard et Thériault en sont venus à s'intéresser à l'Autodrome Montmagny. Et n'eut été de l'intervention de Jean Bergeron, l'un des propriétaires du circuit Sainte-Croix-Riverside Speedway, le couple n'aurait probablement pas déménagé de Saint-Agapit à Montmagny pour la période estivale.

«Jean est l'un de mes bons chums, a confié Thériault. C'est lui qui m'a parlé de l'Autodrome Montmagny. Il m'a dit que ça serait le *fun* que j'en devienne le propriétaire, car lui et moi pourrions travailler ensemble dans l'organisation de certains événements. Je lui ai répondu que je ne connaissais pas grand-chose dans la gestion d'un autodrome. Il m'a alors mis en contact avec Éric Robichaud, qui avait loué la piste lors des dernières années. J'ai tout de suite vu en lui quelqu'un en qui je pourrais avoir confiance et qui serait un bon *coach*.»

Même s'il n'a pu profiter de beaucoup de temps entre l'acquisition du circuit magnymontois et son ouverture, le couple Picard-Thériault a quand même réussi à changer une partie du visage des installations. Ainsi, toutes les estrades ont été repeintes. Mais beaucoup de travail reste à faire. Ce qui n'effraie pas Thériault, qui caresse plein de projets comme la réfection du système d'éclairage et du tableau indicateur. «Contrairement à ce que certains pensent, on ne recommençait pas de zéro. Éric [Robichaud] avait fait beaucoup de travail. D'ailleurs, c'est certain que la piste aurait fermé s'il n'avait pas été là avant qu'on arrive.»

JOURNÉE ÉPROUVANTE

Picard et Thériault ont eu leur baptême de feu en tant que propriétaire de l'Autodrome Montmagny avec la présentation de la deuxième tranche de la série ACT-Castrol Edge. Une journée éprouvante pour le couple, mais combien enrichissante. «Je n'ai pas vu la journée passer. Ce fut tellement rock and roll que je pensais accoucher», a indiqué Mélanie, qui attend le passage de la cigogne d'ici quelques semaines. «Mais j'ai beaucoup appris et cette expérience m'a encouragée pour le reste de la saison. Et la satisfaction que j'ai ressentie après cette journée est allée au-delà des attentes que j'avais.»

À cause de son arrivée tardive à l'Autodrome Montmagny, le couple Picard-Thériault n'a pas eu son mot à dire quant à l'élaboration du calendrier. Sauf que le succès de certaines activités l'a incité à en ajouter d'autres. Comme les Drift qui ont désormais lieu tous les vendredis. «Il nous reste encore pas mal de dates de disponibles, a confié Thériault. On regarde donc pour recevoir quelques événements spéciaux.»

BASEBALL

CAN-AM

LUNDI 5 JUILLET
Worcester 1, **Québec** 8
New Jersey 2, Pittsfield 4
Sussex 7, Brockton 5

MARDI 6 JUILLET
Worcester 2, **Québec** 7
Sussex 2, Brockton 6
New Jersey 8, Pittsfield 10 (8e manche)

MERCREDI 7 JUILLET
Sussex à Brockton, 19h05

JEUDI 8 JUILLET
New Jersey à **Québec**
(Stade municipal), 19h05
Pittsfield à Sussex, 19h05
Brockton à Worcester, 19h05

VENDREDI 9 JUILLET
New Jersey à **Québec**
(Stade municipal), 19h05
Pittsfield à Sussex, 18h05
Brockton à Worcester, 19h05

SAMEDI 10 JUILLET
New Jersey à **Québec**
(Stade municipal), 19h05
Pittsfield à Sussex, 17h05
Brockton à Worcester, 19h05

DIMANCHE 11 JUILLET
Pittsfield à Brockton, 17h05

CLASSEMENT
(1RE MOITIÉ DE 47 MATCHS)
(Match à Pittsfield non compris)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Québec	27	10	.730	—	7-3	5g
Brockton	21	15	.583	5.5	5-5	1g
Sussex	20	17	.541	7.0	6-4	1p
New Jersey	15	22	.405	12.0	3-7	2p
Pittsfield	13	22	.371	13.0	6-4	2g
Worcester	14	24	.368	13.5	3-7	5p

RENDEMENT DES CAPITALES
AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	102	28	42	7	32	6	.412
1-Colafemina	131	26	29	0	12	8	.221
20-Cros	86	9	20	0	11	5	.233
6-D'Aoust	99	21	22	1	12	0	.222
7-Deschênes	50	9	14	2	8	1	.280
21-Hunt	107	18	30	2	20	3	.280
3-Jackson	8	0	0	0	0	0	.000
8-Lemieux	58	12	17	2	11	0	.293
28-Leveret	115	17	38	2	25	0	.330
27-Mimeault	73	12	18	0	6	0	.247
11-Naccarata	153	27	47	1	20	9	.307
44-Nunez	122	23	45	2	17	11	.369
10-Rowland	6	0	0	0	1	0	.000
16-Tomlinson	156	29	42	3	27	7	.269
TOTAUX	**1297**	**234**	**368**	**22**	**206**	**51**	**.284**

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
14-Albers	2	0	3	27.2	6	28	0.65
4-Arnold	3	1	1	20.1	19	21	6.20
26-Cate	1	1	0	13.0	7	12	2.77
34-Gélinas	1	1	0	33.1	11	24	3.24
30-Gregory	3	2	3	28.1	15	21	4.76
21-Hunt	1	0	0	14.2	4	14	0.61
25-Kukucka	1	0	0	11.1	5	9	3.18
15-McDaid	0	0	1	4.2	3	5	1.93
22-Rusch	5	0	1	42.0	9	43	2.14
17-Sausville	5	2	0	44.0	15	32	2.86
39-Schon	1	0	0	17.2	9	17	3.06
23-Simard	3	2	0	41.2	20	39	6.48
TOTAUX	**27**	**10**	**9**	**331.0**	**140**	**291**	**3.89**

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

ASSISTANCES

	TOT.	MATCHS	MOY.
Québec	58	30	3
New Jersey	37	6	4
Brockton	40	3	16
Sussex	30	5	5
Worcester	32	7	9
Pittsfield	12	4	7

FRAPPEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Boucher, **Qué**	24	98	27	42	.429
Carte, Pit	32	131	25	50	.382
Nunez, **Qué**	29	117	23	42	.359
Fontaine, Sus	35	125	33	44	.352
Stewart, Sus	36	134	21	47	.351
Wearne, Bro	34	127	20	43	.339
Loadenthal, Sus	36	148	32	50	.338
Knazek, Pit	26	89	9	29	.326
Brachold, Bro	35	140	26	44	.314
Grossman, Bro	33	108	18	33	.306

POINTS COMPTÉS — Binick, Sus, 37; Fontaine, Sus, 33; Loadenthal, Sus, 32; Clark, NJ, 31; Tomlinson, **Qué**, 28.

POINTS PRODUITS — Stewart, Sus, 39; Loadenthal, Sus, 34; Boucher, **Qué**, 32; Brachold, Bro, 31; Butler, NJ, 28.

COUPS SÛRS — Carte, Pit, 50; Loadenthal, Sus, 50; Stewart, Sus, 47; Binick, Sus, 46.

DOUBLES — Trezza, Wor, 12; Stewart, Sus, 11; Sanchez, Sus, 10; Fontaine, Sus, 10.

TRIPLES — Loadenthal, Sus, 5; Nunez, **Qué**, 3; Brachold, Bro, 3.

CIRCUITS — Boucher, **Qué**, 7; Brachold, Bro, 7; Carte, Pit, 7; Butler, NJ, 6.

BUTS VOLÉS — Binick, Sus, 22; Clark, NJ, 18; Bomback, Pit, 15; Loadenthal, Sus, 14; Nunez, **Qué**, 11.

ÉQUIPES AU BÂTON

	PC	CS	CC	BB	RB	BV	MOY.
Sussex	217	370	22	137	239	57	.294
Québec	227	356	22	169	285	51	.283
Brockton	182	325	23	129	219	26	.278
Pittsfield	161	324	26	102	198	60	.274
New Jersey	168	337	24	166	227	52	.272
Worcester	169	329	30	116	241	16	.265

LANCEURS

	ML	V	D	BB	RB	MPM
Rusch, **Qué**	42.0	5	0	9	43	2.14
Smith, Bro	50.1	3	3	13	39	2.50
Zaleski, Pit	39.0	4	1	12	28	2.54
Sausville, **Qué**	44.0	5	2	15	32	2.86
Flores, Bro	43.2	4	0	8	20	3.09
Lussier, Bro	32.0	1	2	9	19	3.09
Gélinas, **Qué**	33.1	1	1	11	24	3.24
Lundgren, Bro	52.0	5	1	8	26	3.46
Kelly, Wor	38.0	3	2	12	40	3.55
Wlodaczyk, Bro	45.2	5	1	14	45	3.74

VICTOIRES — Sausville, **Qué**, 5; Rusch, **Qué**, 5; Lundgren, Bro, 5; Wlodarczyk, Bro, 5.

RETRAITS AU BÂTON — Wlodarczyk, Bro, 45; Rusch, **Qué**, 43; Kelly, Wor, 40; Simard, **Qué**, 39; Smith, Bro, 39.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Sanchez, Sus, 11; Hicks, NJ, 9; Papelbon, Bro, 6; Davis, Bro, 4.

ÉQUIPES AU MONTICULE

	CS	BL	VP	MC	BB	RB	MPM
Brockton	314	0	11	1	88	210	3.67
Québec	321	0	9	1	135	285	3.97
Sussex	343	0	12	1	160	235	4.70
Pittsfield	310	0	5	3	162	198	4.73
Worcester	368	1	7	2	148	241	4.97
New Jersey	385	0	11	0	126	227	5.25

NATIONALE

LUNDI 5 JUILLET
Chicago Cubs 9, Arizona 4
San Francisco 6, Milwaukee 1
Atlanta 1, Philadelphie 3
Cincinnati 8, N.Y. Mets 6
Floride 6, L.A. Dodgers 5

MARDI 6 JUILLET
Atlanta 6, Philadelphie 3 (11 manches)
San Diego 5, Washington 6
Cincinnati 0, N.Y. Mets 3
Pittsburgh 2, Houston 6
San Francisco 6, Milwaukee 1
St. Louis 6, Colorado 2 (6e manche)
Chicago Cubs 3, Arizona 1 (6e manche)
Floride 0, L.A. Dodgers 4 (3e manche)

MERCREDI 7 JUILLET
Atlanta (Medlen 5-1) à Philadelphie (Moyer 9-7), 19h05
San Diego (Garland 8-5) à Washington (J.Martin 0-4), 19h05
Cincinnati (Arroyo 8-4) à N.Y. Mets (Niese 6-2), 19h10
Pittsburgh (D.McCutchen 1-3) à Houston (Moehler 1-4), 20h05
San Francisco (Lincecum 8-4) à Milwaukee (Narveson 7-5), 20h10
St. Louis (J.Garcia 8-4) au Colorado (Cook 3-5), 20h40
Chicago Cubs (Dempster 6-7) en Arizona (E.Jackson 6-6), 21h40
Floride (Jo.Johnson 8-3) à L.A. Dodgers (Kuroda 7-6), 22h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Matchs à Colorado, Arizona et L.A. Dodgers non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Atlanta	49	35	.583	—	6-4	1g
#-N.Y. Mets	47	37	.560	2.0	5-5	1g
Philadelphie	43	39	.524	5.0	4-6	1p
Floride	39	43	.476	9.0	4-6	2g
Washington	37	47	.440	12.0	4-6	1g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Cincinnati	48	37	.565	—	6-4	1p
St. Louis	45	37	.549	1.5	5-5	1g
Milwaukee	37	47	.440	10.5	4-6	3p
Chicago Cubs	36	47	.434	11.0	4-6	1g
Houston	33	51	.393	14.5	4-6	1g
Pittsburgh	30	53	.361	17.0	5-5	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
San Diego	49	34	.590	—	6-4	1p
L.A. Dodgers	45	37	.549	3.5	6-4	1p
Colorado	44	38	.537	4.5	6-4	1g
San Francisco	43	40	.518	6.0	3-7	2g
Arizona	32	51	.386	17.0	4-6	3p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
N.Y. Mets	47	37	.560	—
L.A. Dodgers	45	37	.549	1.0
St. Louis	45	37	.549	1.0
Colorado	44	38	.537	2.0
Philadelphie	43	39	.524	3.0
San Francisco	43	40	.518	3.5
Floride	39	43	.476	7.0
Milwaukee	37	47	.440	10.0
Washington	37	47	.440	10.0
Chicago Cubs	36	47	.434	10.5
Houston	33	51	.393	14.0
Arizona	32	51	.386	14.5
Pittsburgh	30	53	.361	16.5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Prado Atl	82	350	57	116	.331
Ethier LA	64	250	40	81	.324
Votto Cin	78	289	56	92	.318
Polanco Phi	62	261	39	83	.318
DWright NY	82	309	51	98	.317
BPhillips Cin	83	339	64	104	.307
GSanchez Flo	79	294	42	90	.306
Tulowitzki Col	62	235	47	72	.306
Loney LA	82	315	44	96	.305
Pujols StL	81	298	48	91	.305

POINTS COMPTÉS — BPhillips, Cin, 64; Prado, Atl, 57; Kemp, LA, 56; Votto, Cin, 56; Coghlan, Flo, 54; Uggla, Flo, 54; Weeks, Mil, 53.

POINTS PRODUITS — DWright, NY, 64; Hart, Mil, 61; Pujols, StL, 60; Howard, Phi, 59; Votto, Cin, 59; Loney, LA, 57; Rolen, Cin, 57; CYoung, Ari, 57.

COUPS SÛRS — Prado, Atl, 116; BPhillips, Cin, 104; DWright, NY, 98; Braun, Mil, 96; Loney, LA, 96; Byrd, Chi, 95; Howard, Phi, 95.

DOUBLES — Byrd, Chi, 26; Werth, Phi, 26; Dunn, Was, 25; Prado, Atl, 25; DWright, NY, 25; Holliday, StL, 24; Loney, LA, 24.

TRIPLES — Victorino, Phi, 8; Fowler, Col, 7; Bay, NY, 6; SDrew, Ari, 6; JosReyes, NY, 6; AEscobar, Mil, 5; Furcal, LA, 5; Morgan, Was, 5; Olivo, Col, 5; Pagan, NY, 5.

CIRCUITS — Votto, Cin, 21; Pujols, StL, 20; Hart, Mil, 19; Reynolds, Ari, 19; Fielder, Mil, 18; Dunn, Was, 17; Rolen, Cin, 17.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 25; AMcCutchen, Pit, 20; JosReyes, NY, 19; Morgan, Was, 18; Victorino, Phi, 17; Stubbs, Cin, 16; Torres, SF, 16; CYoung, Ari, 16.

LANCEURS — Jimenez, Col, 14-1; Wainwright, StL, 12-5; Pelfrey, NY, 10-3; Halladay, Phi, 10-7; Carpenter, StL, 9-2; Latos, SD, 9-4; DLowe, Atl, 9-7; Moyer, Phi, 9-7.

RETRAITS AU BÂTON — Wainwright, StL, 123; Gallardo, Mil, 122; Lincecum, SF, 121; Haren, Ari, 119; Halladay, Phi, 119; Kershaw, LA, 116; JoJohnson, Flo, 115.

VICTOIRES PROTÉGÉES — HBell, SD, 23; FCordero, Cin, 23; Capps, Was, 22; BrWilson, SF, 22; FRodriguez, NY, 20; Lindstrom, Hou, 19; Dotel, Pit, 19.

AMÉRICAINE

LUNDI 5 JUILLET
Baltimore 9, Detroit 12
L.A. Angels 2, Chicago White Sox 9
Boston 5, Tampa Bay 6
Cleveland 9, Texas 3
N.Y. Yankees 3, Oakland 1
Kansas City 6, Seattle 4 (10e manches)

MARDI 6 JUILLET
Minnesota 7, **Toronto** 6
Baltimore 5, Detroit 7 (11 manches)
Boston 2, Tampa Bay 3
Cleveland 1, Texas 12 (9e manche)
L.A. Angels 1, Chicago White Sox 1 (4e)
N.Y. Yankees 5, Oakland 1 (4e manche)
Kansas City 1, Seattle 1 (5e manche)

MERCREDI 7 JUILLET
Minnesota (Slowey 8-5) à **Toronto** (Rzepczynski 0-0), 19h07
Baltimore (Bergesen 3-5) à Detroit (Scherzer 5-6), 19h05
Boston (Wakefield 3-6) à Tampa Bay (Price 11-4), 19h10
Cleveland (Talbot 8-7) au Texas (C.Lewis 7-5), 20h05
L.A. Angels (J.Saunders 6-8) à Chicago White Sox (F.Garcia 8-3), 20h10
N.Y. Yankees (A.J.Burnett 6-7) à Oakland (G.Gonzalez 7-5), 22h05
Kansas City (Davies 4-6) à Seattle (Fister 3-4), 22h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Matchs à Texas, Chicago, Oakland et Seattle non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees	51	31	.622	—	6-4	3g
#-Tampa Bay	50	33	.602	1.5	7-3	4g
Boston	49	35	.583	3.0	5-5	3p
Toronto	41	43	.488	11.0	2-8	3p
Baltimore	25	58	.301	26.5	4-6	2p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Detroit	45	37	.549	—	6-4	2g
Minnesota	45	38	.542	0.5	5-5	1g
Chicago W.S.	43	38	.531	1.5	6-4	2g
Kansas City	37	46	.446	8.5	7-3	1g
Cleveland	33	49	.402	12.0	7-3	1g

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Texas	48	34	.585	—	4-6	2p
L.A. Angels	46	39	.541	3.5	5-5	1p
Oakland	41	43	.488	8.0	7-3	1p
Seattle	34	48	.415	14.0	4-6	1p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Tampa Bay	50	33	.602	—
Boston	49	35	.583	1.5
Minnesota	45	38	.542	5.0
L.A. Angels	46	39	.541	5.0
Chicago W.S.	43	38	.531	6.0
Oakland	41	43	.488	9.5
Toronto	41	43	.488	9.5
Kansas City	37	46	.446	13.0
Seattle	34	48	.415	15.5
Cleveland	33	49	.402	16.5
Baltimore	25	58	.301	25.0

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Morneau Min	79	288	51	99	.344
Cano NY	82	322	59	110	.342
Hamilton Tex	79	318	55	108	.340
ABeltre Bos	80	306	41	104	.340
MiCabrera Det	78	295	61	100	.339
DeJesus KC	80	310	43	102	.329
Guerrero Tex	78	302	52	99	.328
ISuzuki Sea	82	337	34	110	.326
Butler KC	82	312	40	100	.321
Crawford TB	79	306	63	98	.320

POINTS COMPTÉS — Youkilis, Bos, 66; Crawford, TB, 63; MiCabrera, Det, 61; Cano, NY, 59; Andrus, Tex, 56; Teixeira, NY, 56; Hamilton, Tex, 55; Jeter, NY, 55; MYoung, Tex, 55.

POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 71; Guerrero, Tex, 70; ARodriguez, NY, 62; Hamilton, Tex, 61; TorHunter, LA, 60; Longoria, TB, 60; Konerko, Chi, 58.

COUPS SÛRS — Cano, NY, 110; ISuzuki, Sea, 110; Hamilton, Tex, 108; MYoung, Tex, 105; ABeltre, Bos, 104; DeJesus, KC, 102; Butler, KC, 100; MiCabrera, Det, 100.

DOUBLES — MiCabrera, Det, 26; Butler, KC, 25; Longoria, TB, 25; Markakis, Bal, 25; Morneau, Min, 25.

TRIPLES — Span, Min, 7; Crawford, TB, 6; Pennington, Oak, 5; Youkilis, Bos, 5; Borbon, Tex, 4; Gardner, NY, 4; Granderson, NY, 4; AJackson, Det, 4; Maier, KC, 4; Podsednik, KC, 4.

CIRCUITS — JBautista, **Tor**, 21; MiCabrera, Det, 20; Hamilton, Tex, 20; Konerko, Chi, 20; VWells, **Tor**, 19; Guerrero, Tex, 18; Morneau, Min, 17; DOrtiz, Bos, 17; Youkilis, Bos, 17.

BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 30; Crawford, TB, 29; RDavis, Oak, 26; Gardner, NY, 24; Podsednik, KC, 24; BUpton, TB, 24; Figgins, Sea, 23.

LANCEURS — Price, TB, 11-4; Pettitte, NY, 10-2; PHughes, NY, 10-2; Lester, Bos, 10-3; Sabathia, NY, 10-3; Buchholz, Bos, 10-4; Verlander, Det, 10-5.

RETRAITS AU BÂTON — JerWeaver, LA, 124; FHernandez, Sea, 122; Lester, Bos, 118; Liriano, Min, 116; Morrow, **Tor**, 107; RRomero, **Tor**, 106; Verlander, Det, 103.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Soria, KC, 23; RSoriano, TB, 22; NFeliz, Tex, 22; Papelbon, Bos, 19; MRivera, NY, 19; Gregg, **Tor**, 18; Valverde, Det, 18; Rauch, Min, 18.

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 5 JUILLET
St-Eustache 0, Laval 3
LaSalle 2, Longueuil 13

MARDI 6 JUILLET
Charlesbourg 0, Saguenay 5
LaSalle 3, Granby 11
Montréal 1, Repentigny 2
Laval 3, Trois-Rivières 6

MERCREDI 7 JUILLET
LaSalle à Montréal, 19h30
Longueuil à Repentigny, 19h30

JEUDI 8 JUILLET
Granby à LaSalle, 19h30
St-Eustache à Longueuil, 19h30
Laval à Montréal, 19h30

VENDREDI 9 JUILLET
Charlesbourg à Trois-Rivières (Stade Fernand-Bédard), 19h30
Repentigny à Laval, 19h30

SAMEDI 10 JUILLET
Repentigny à **Charlesbourg** (2) (Parc Henri-Casault), 13h
St-Eustache à Granby (2), 16h
Trois-Rivières à Longueuil (2), 16h
Saguenay à Montréal (2), 16h

DIMANCHE 11 JUILLET
Granby à **Québec** (2) (Stade municipal), 16h
St-Eustache à **Charlesbourg** (2) (Parc Henri-Casault), 16h
Saguenay à LaSalle (2), 14h
Montréal à Repentigny, 19h

CLASSEMENT (50 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	23	6	.793	—
Trois-Rivières	19	11	.633	4.5
Granby	18	13	.581	6.0
Longueuil	15	11	.577	6.5
Charlesbourg	14	13	.519	8.0
Laval	15	16	.484	9.0
Saguenay	15	16	.484	9.0
Montréal	13	14	.481	9.0
Repentigny	12	16	.429	10.5
St-Eustache	10	18	.357	12.5
LaSalle	7	27	.206	18.5

MAJEUR AA

MARDI 6 JUILLET
Cap-Rouge/St-Augustin à Victoriaville
Thetford Mines à Lévis

JEUDI 8 JUILLET
Cap-Rouge/St-Augustin à Thetford Mines (Stade des Caisses Desjardins), 20h
Chaudière-Ouest à Lévis (Stade Georges-Maranda), 20h45

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
C.-R./St-Augustin	11	3	.786	—
Thetford Mines	8	7	.533	3.5
Chaudière-Ouest	7	7	.500	4.0
Lévis	6	7	.462	4.5
Victoriaville	3	11	.214	8.0

MAJEUR BB

LUNDI 5 JUILLET
St-Jean 8, Chaudière-Ouest 7

MARDI 6 JUILLET
Ste-Foy à St-Jean
Québec à Beauport

MERCREDI 7 JUILLET
Chaudière-Ouest à Lévis (Stade Georges-Maranda), 20h45

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

Division Québec

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	15	2	.882	—
Ste-Foy	10	7	.588	5.0
Beauport	5	9	.357	8.5
Haute St-Charles	4	11	.267	10.0

Division Rive-Sud

	G	P	MOY.	DIF.
t-Jean	9	7	.562	—
Lévis	8	7	.533	0.5
Chaudière-Ouest	7	11	.389	3.0
Chaudière-Est	5	9	.357	3.0

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

MARDI 6 JUILLET
Trois-Rivières 4, **Charlesbourg** 5
Laval à Rive-Sud

MERCREDI 7 JUILLET
Lanaudière à Montréal, 19h

CLASSEMENT (40 MATCHS)
(Match à Rive-Sud non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Lachine	22	7	.759	—
Lévis	19	11	.633	3.5
Lanaudière	17	12	.586	5.0
Rive-Sud	18	13	.581	5.0
Ottawa	8	4	.667	5.5
Brockville	9	5	.643	5.5
Charlesbourg	16	12	.571	5.5
Montréal	13	13	.500	7.5
Gatineau	12	16	.429	9.5
Trois-Rivières	11	16	.407	10.0
Laval	12	20	.375	11.5
Sherbrooke	6	25	.194	17.0

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 5 JUILLET
Thetford M. 7, Drummondville 3
Acton Vale 2, Trois-Rivières 4

MARDI 6 JUILLET
Sherbrooke 4, Laval 0 (4e manche)
Trois-Rivières 6, Montréal 2

MERCREDI 7 JUILLET
Ste-Thérèse à Acton Vale, 20h
Sherbrooke à Granby, 20h

JEUDI 8 JUILLET
Drummondville à Sherbrooke, 20h

VENDREDI 9 JUILLET
Drummondville à **Thetford Mines** (Stade des Caisses Desjardins), 20h
Trois-Rivières à Acton Vale, 20h
Granby à Coaticook, 20h
Laval à Montréal, 20h
St-Jérôme à Ste-Thérèse, 20h

CLASSEMENT (31 MATCHS)
(Match à Laval non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.
Thetford Mines	10	4	.714	—
Sherbrooke	9	6	.600	1.5
Trois-Rivières	7	6	.538	2.5
Coaticook	8	8	.500	3.0
Drummondville	3	10	.231	6.5

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jérôme	13	2	.867	—
Acton Vale	10	6	.625	3.5
Granby	7	8	.467	6.0
Montréal	7	11	.389	7.5
Ste-Thérèse	4	10	.286	8.5
Laval	4	10	.286	8.5

MAJEUR BB

MERCREDI 7 JUILLET
Bellechasse-Lévis à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc Delphis-Marois), 20h
Ste-Foy à St-Romuald (Terrain de l'Aréna), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

Division Nord-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Bellechasse-Lévis	14	4	.778	—
C.-R./St-Augustin	9	8	.529	4.5
Ste-Foy	0	17	.000	13.5

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Victo. Laurier	12	6	.667	—
St-Romuald	10	5	.667	0.5
Victo. Cactus	6	11	.353	5.5

PURIBEC BAS ST-LAURENT

MARDI 6 JUILLET
Rimousi 5, Rivière-du-Loup 3
Trois-Pistoles 10, Cabano 6

MERCREDI 7 JUILLET
Rimouski à Matane, 20h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Pistoles	10	3	.769	—
Matane	8	6	.571	2.5
Rimouski	6	5	.545	3.0
La Pocatière	7	6	.538	3.0
Rivière-du-Loup	5	8	.385	5.0
Cabano	2	10	.167	7.5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 6 JUILLET

MOUSTIQUE A
HSC Riverains 7, Charl. Condors 0
Lotbinière Toros 6, Chaudière-Est 5

MOUSTIQUE B
HSC Cavaliers 5, HSC Braves 3
Charl. Dodgers 0, Charl. Cubs 1
HSC Riverains 3, Charl. Pirates 7
Québec Capitales Gris 0, VBAL Blue Jackets 2

ATOME A
HSC Riverains 10, CRSA Brigands 11
Côte de Beaupré Cards 5, CRSA Intrépides 16
Charl. Condors 11, Québec Capitales 1

ATOME B
Beauport As 12, Beauport Rangers 13

PEE-WEE AA
Seigneuries Monarques 4, Beauport Cobras 6

PEE-WEE A
Chaudière-Ouest 6, Ste-Claire 10

BANTAM A
HSC Riverains 12, DPR Indians 5

BALLE-MOLLE

DMT SPORTS

Au Parc Réal Cloutier, St-Émile

MARDI 6 JUILLET
Bar La Gamelle c. AIM Québec/Nittolo Métal
Château Laurier c. Géothermique J.-G. Samson

JEUDI 8 JUILLET
Bar La Gamelle c. Géothermique J.-G. Samson, 19h30
AIM Québec/Nittolo Métal c. Château Laurier, 21h15

FOOTBALL

CANADIENNE

SEMAINE 2

VENDREDI 9 JUILLET
Toronto à Winnipeg, 20h

SAMEDI 10 JUILLET
Calgary à Hamilton, 13h
Saskatchewan en Col.-Britannique, 22h

DIMANCHE 11 JUILLET
Montréal à Edmonton, 19h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	1	1	0	0	49	29	2
Montréal	1	0	1	0	51	54	0
Toronto	1	0	1	0	16	30	0
Hamilton	1	0	1	0	29	49	0

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-Britannique	1	1	0	0	25	10	2
Calgary	1	1	0	0	30	16	2
Saskatchewan	1	1	0	0	54	51	2
Edmonton	1	0	1	0	10	25	0

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 10 JUILLET
Châteauguay à Québec (Externat St-Jean-Eudes), 16h
Beauce à Saguenay (Cégep de Jonquière), 19h

SOCCER

COUPE DU MONDE

En Afrique du Sud

DEMI-FINALES

MARDI 6 JUILLET
Pays-Bas 3, Uruguay 2

MERCREDI 7 JUILLET
Allemagne c. Espagne, 14h30

MATCH POUR LA 3E POSITION

SAMEDI 10 JUILLET
Uruguay c. perdant Allemagne/Espagne, 14h30

FINALE

DIMANCHE 11 JUILLET
Pays-Bas c. gagnant Allemagne/Espagne, 14h30

BUTEURS

5 BUTS
Wesley Sneijder, Pays-Bas
David Villa, Espagne

4 BUTS
Diego Forlan, Uruguay
Gonzalo Higuain, Argentine
Miroslav Klose, Allemagne
Thomas Mueller, Allemagne
Robert Vittek, Slovaquie

3 BUTS
Landon Donovan, États-Unis
Luis Fabiano, Brésil
Asamoah Gyan, Ghana
Luis Suarez, Uruguay

2 BUTS
Chung-Yong Lee, Corée du Sud
Elano, Brésil
Samuel Etoo, Cameroun
Javier Hernandez, Mexique
Brett Holman, Australie
Keisuke Honda, Japon
Jung-soo Lee, Corée du Sud
Lukas Podolski, Allemagne
Robinho, Brésil
Arjen Robben, Pays-Bas
Carlos Tevez, Argentine
Tiago, Portugal
Kalu Uche, Nigeria

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

JEUDI 8 JUILLET
St Louis à Vancouver, 22h30

**VENDRE

20. José Joaquin Rojas (Esp) .....à 2:35
63. Michael Barry, **Toronto**.....à 3:33

CLASSEMENT AUX POINTS

1. Thor Hushovd (Nor) .....63 pts
2. Geraint Thomas (G-B).....49
3. Sylvain Chavanel (Fra) 44
4. Robbie McEwen (Aus) 38
5. Fabian Cancellara (Sui) 37
6. Jurgen Roelandts (Bel) 36
7. Alessandro Petacchi (Ita).....35
8. Ryder Hesjedal, **Victoria**.....30
9. José Joaquin Rojas (Esp) 30
10. Mark Renshaw (Aus) 30

CLASSEMENT DE LA MONTAGNE

1. Jérôme Pineau (Fra) .....13 pts
2. Sylvain Chavanel (Fra) 8
3. Rein Taaramae (Est).....8
4. Maxime Monfort (Bel).....5
5. Matthew Lloyd (Aus) 4
6. Ryder Hesjedal, **Victoria**.....3
7. Jurgen Roelandts (Bel) 3
8. Steven Cummings (Ang).....2
9. Carlos Barredo (Esp) 2
10. Marcus Burghardt (All) 2

CLASSEMENT PAR EQUIPES

1. Saxo Bank.....44h45:55
2. Garmin.....à :11
3. Sky.....à :25
4. Astana.....à 2:21
5. BMC Racing.....à 2:50
6. Cervelo.....à 3:22
7. Rabobank.....à 3:37
8. Omega Pharma.....à 3:40
9. AG2R .....à 3:49
10. Caisse d'Epargne .....à 3:55
11. RadioShack.....à 4:28
12. Columbia.....à 4:29
13. Liquigas .....à 4:42
14. Katusha.....à 5:11
15. Française des Jeux.....à 5:30

16. Cofidis.....à 5:31
17. Euskaltel.....à 6:03
18. Bbox.....à 6:11
19. Quick Step .....à 6:33
20. Milram .....à 6:37
21. Footon-Servetto .....à 10:06
22. Lampre.....à 10:08

CLASSEMENT DES JEUNES

1. Geraint Thomas (G-B).....14h54:23
2. Andy Schleck (Lux).....à :46
3. Roman Kreuziger (RT) .....à 2:01
4. José Joaquin Rojas (Esp) .....à 2:12
5. Tony Martin (All).....m.t.
6. Arkaitz Duran (Esp).....à 2:26
7. Jakob Fuglsang (Dan).....à 2:35
8. Kristjan Koren (Slo) .....à 2:44
9. Jurgen Roelandts (Bel) .....à 2:47
10. Rui Costa (Por).....à 2:51

GOLF

AGPQ

CLASSIQUE CALLAWAY

Louiseville, Québec

x-Jeffrey Gunn (Louiseville) 2000 $ 69
Joël Patch (Knowlton) 1200 $.....69
Jean-Pierre Morin (Dorchester) 1200 $ .69
Marc-André Guimond
(La Vallée du Richelieu) 587 $.....70
Sylvain Laplante (Kanawaki) 587 $.....70
Jean-Sébastien Lefebvre
(Centre Intergolf) 587 $.....70
Marc-André Béland (Verchères) 587 $ ..70
David Simard (Les Ruisseaux) 375 $....71
Maurice Bellefeuille
(Mount Bruno) 375 $.....71
Pierre Vaillancourt (Camelot) 375 $.....71
Carl Bolduc
(Du Moulin Laflamme) 225 $.....72
Julien Daneault (Royal Québec) 225 $ ..72
Jonathan Bienvenue
(La Vallée du Richelieu) 225 $.....72
x-victoire au 2e trou de prolongation

TENNIS

ATP

CAMPBELL'S HALL OF FAME

Newport, Rhode Island

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Sam Querrey (1), États-Unis, bat Jesse Levine, États-Unis, 6-3, 6-3.

Santiago Giraldo (2), Colombie, bat Alexander Peya, Autriche, 7-6 (1), 1-6, 6-4.

Nicolas Mahut, France, bat Alejandro Falla (3), Colombie, 6-3, 1-6, 6-3.

WTA

TOURNOI DE BUDAPEST

Budapest, Hongrie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Alisa Kleybanova (1), Russie, bat Sesil Karatantcheva, Kazakhstan, 7-5, 6-4.

Alexandra Dulgheru (2), Roumanie, bat Sandra Zahlavova, Rép.tchèque, 6-2, 6-3.

Timea Bacsinszky (3), Suisse, bat Timea Babos, Hongrie, 6-4, 6-2.

Anabel Medina Garrigues (4), Espagne, bat Ioana Raluca Olaru, Roumanie, 3-6, 6-4, 6-0.

Roberta Vinci (6), Italie, bat Tathiana Garbin, Italie, 7-5, 6-4.

Agnes Szavay (7), Hongrie, bat Jelena Kostanic Tosic, Croatie, 6-3, 6-2.

Polona Hercog (8), Slovénie, bat Andreja Klepac, Slovénie, 6-1, 6-2.

OMNIUM DE SUÈDE

Bastad, Suède

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Flavia Pennetta (1), Italie, bat Anna Brazhnikova, Suède, 6-2, 6-0.

Lucie Safarova (3), République tchèque, bat Kathrin Woerle, Allemagne, 6-2, 6-0.

Gisela Dulko (4), Argentine, bat Ellen Allgurin, Suède, 6-1, 6-3.

Ana Vrljic, Croatie, bat Angelique Kerber (6), Allemagne, 5-7, 7-5, 3-0, abandon.

Anna-Lena Groenefeld, Allemagne, bat Sofia Arvidsson (7), Suède, 6-2, 6-4.

Barbora Zahlavova Strycova (8), République tchèque, bat Zuzana Kucova, Slovaquie, 6-3, 6-0.

CALENDRIER DES SPORTS MOTORISÉS

MERCREDI 7 JUILLET

Piste d'accélération de Pont-Rouge
-Essais libres (18h)

Piste MX Terre rouge de St-Apollinaire
Méchants mercredi Moore électrique (17h50)
(Motocross)
-50cc
-65cc open
-Supermini (85cc-150 4T)
-Initiation junior
-Inter expert/vétéran expert
-Vétéran +30 junior

VENDREDI 9 JUILLET

Autodrome Montmagny 2010
Drift et Lapping (19h)

Autodrome Chaudière
Spécial Vallée 100-Sport compacte (19h30)
-Sport Compacte
-Légendes modifiées
-Vintage
-Compacte amateur
-Limitée

SAMEDI 10 JUILLET

Autodrome Montmagny 2010
Série SS Lucas Oil-Triple couronne (18h)
-Super sportsman
-Limitée
-Sport compacte
-Kamikaze

Autodrome du Bas St-Laurent (St-Eugène-de-Ladrière)
Programme régulier (13h)
-Sport compacte
-Lightning sprint
-Sportsman
-VTT
-Motocross

Circuit Ste-Croix Riverside Speedway
Vintage Road Racing Association

Piste d'accélération de Pont-Rouge
Super pro et nostalgia (qualifications 13h)
-Street
-Compact
-Semi-pro

DIMANCHE 11 JUILLET

Circuit Ste-Croix Riverside Speedway
Vintage Road Racing Association

Piste d'accélération de Pont-Rouge
-Essais libres (12h)



La Sud-Africaine Caster Semenya pourra recourir en tant que femme. — PHOTO AP

Fin de la polémique

Caster Semenya peut reprendre la compétition

Agence France-Presse

PARIS — La jeune athlète sud-africaine Caster Semenya, championne du monde du 800 m dont le genre sexuel faisait débat, a été autorisée hier à recourir par la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF), mettant ainsi fin à une polémique de plusieurs mois.

«Je suis ravie de rentrer dans l'arène mondiale de l'athlétisme et j'attends avec impatience de reprendre la compétition avec ces questions derrière moi», a déclaré la jeune championne, citée dans un communiqué de ses avocats.

L'ANC, le parti au pouvoir en première ligne dans ce combat, s'est félicité de cette décision. «L'ANC est ravie que notre "fille en or" puisse participer à toutes les compétitions internationales en tant que femme. C'était notre revendication, celle de sa famille, du gouvernement et de tous ses soutiens», affirme Jackson Mthembu, porte-parole de l'ANC.

L'IAAF a autorisé Semenya, 19 ans, à reprendre la compétition avec effet immédiat sur la base des conclusions d'un groupe d'experts médicaux. Ces experts avaient été saisis du cas en août dernier, juste avant la finale du 800 m des Mondiaux 2009 à Berlin dominée de bout en bout par la Sud-Africaine, dont la morphologie semble très masculine.

«Nos négociations directes avec des représentants de l'IAAF, via un médiateur, ont duré 10 mois avec des réunions à Monaco, Istanbul et Paris [...] en toute confidentialité», a précisé Me Greg Nott, partenaire du cabinet Dewey & LeBoeuf à Johannesburg.

«DROIT LÉGAL ET NATUREL»

«Nous sommes enchantés que Caster soit finalement autorisée à reprendre la compétition avec les autres femmes; c'est son droit légal et naturel», a également commenté Jeffrey Kessler, qui dirige l'équipe des contentieux au cabinet Dewey & LeBoeuf. «Nous espérons que cette résolution serve de précédent pour qu'aucune athlète féminine n'ait à souffrir des longs délais et de l'attention médiatique qui ont été imposés à Caster», a-t-il ajouté.

La saga Semenya avait scandalisé l'Afrique du Sud et pris une tournure politique et raciale dans le contexte très particulier d'un pays libéré de l'apartheid seulement 16 ans plus tôt. Le président sud-africain Jacob Zuma avait exprimé son «mécontentement» vis-à-vis de l'IAAF, dénonçant «l'humiliation» dont était victime Caster Semenya.

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

WORCESTER 2 — QUÉBEC 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Smith cc	4	0	1	0	Clfmna 2b	5	1	1	0
Pena ac	5	0	0	0	Naccrta ac	5	2	4	1
Colablo 3b	5	1	1	0	TmInsn cc	3	1	0	1
Salotti fd	5	1	3	1	Boucher fd	4	1	0	0
Miniczi 2b	3	0	0	0	Hunt 1b	3	0	2	3
Snststbn cd	5	0	1	1	Nunez 3b	5	0	3	1
Trezza r	2	0	0	0	D'Aoust r	4	0	1	0
Grnkwki 1b	3	0	1	0	Lmieux cd	5	1	1	0
Crespi cg	4	0	1	0	Mimelt cg	4	1	0	0
Totaux	**36**	**2**	**8**	**2**	**Totaux**	**38**	**7**	**12**	**6**

Worcester.....101 000 000 — 2
Québec .....300 004 000 — 7

E—Pena (13), Colabello 2 (20), Santiesteban (1), Trezza (4), Naccarata (14), Nunez (5). DJ—**Québec.** LSB—Worcester 14, **Québec** 14. 2B—Smith (6), Colabello (10), Naccarata (9), Lemieux (3). BS—Hunt (1). BV—Smith (3).

Worcester	ML	CS	P	PM	BB	RB
Zuercher P,0-1	5	6	3	2	3	4
Ayala	2-3	2	4	1	3	1
Gilblair	1 1-3	1	0	0	0	1
Asadoorian	1	3	0	0	0	2
Québec						
Cate G,1-1	5	6	2	1	3	2
Schon	2	0	0	0	2	1
Albers	2	2	0	0	0	3

MVL—Zuercher (1). Atteint—par Cate 2 (Smith, Trezza). D—3:22. A—3582.

BASEBALL - NATIONALE

ATLANTA 6 — PHILADELPHIE 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Prado 2b	5	2	2	1	Rollins ac	4	1	0	0
Infante cd	5	0	2	0	Victorn cc	5	0	1	0
C.Jones 3b	4	0	1	0	Ibanez cg	4	2	1	2
Glaus 1b	4	0	1	0	Howard 1b	4	0	1	1
Hicks cs	0	0	0	0	Werth cd	4	0	0	0
Saito l	0	0	0	0	Dobbs 3b	1	0	0	0
OFlhrt l	0	0	0	0	BFrncs fs	1	0	0	0
Conrad fs	1	0	0	0	JuCastr 3b	0	0	0	0
JChavz l	0	0	0	0	WValdz 2b	4	0	0	0
MeCarr cg	0	0	0	0	Sardinh r	4	0	0	0
YEscor ac	5	1	2	0	Hamels l	2	0	0	0
M.Diaz cg	5	2	3	1	Contrrs l	0	0	0	0
Wagner l	0	0	0	0	JRomr l	0	0	0	0
D.Ross r	3	0	1	1	Gload fs	1	0	0	0
McCnn r	2	0	0	0	Lidge l	0	0	0	0
GBlanc cc	5	0	0	0	Herndn l	0	0	0	0
Jurrjns l	3	0	0	0	Zagrsk l	0	0	0	0
Moylan l	0	0	0	0	Ransm fs	1	0	0	0
Venters l	0	0	0	0					
Hinske 1b	2	1	1	2					
Totaux	**44**	**6**	**13**	**5**	**Totaux**	**35**	**3**	**3**	**3**

Atlanta .....100 100 100 03 — 6
Philadelphie .....200 000 100 00 — 3

DJ—Atlanta 1, Philadelphie 2. LSB—Atlanta 7, Philadelphie 3. 2B—M.Diaz 2 (6). 3B—Howard (4). C—Prado (8), Hinske (6), Ibanez (7). BV—Rollins (3).

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Jurrjens	6	2	3	3	3	4
Moylan	1-3	0	0	0	0	1
Venters	2-3	0	0	0	0	0
Saito	1	0	0	0	0	0
O'Flaherty	1	0	0	0	0	1
J.Chavez G,1-1	1	0	0	0	1	0
Wagner VP,18-21	1	1	0	0	0	1
Philadelphie						
Hamels	7	8	3	3	2	8
Contreras	2-3	2	0	0	0	0
J.Romero	1-3	0	0	0	0	0
Lidge	1	0	0	0	0	2
Herndon P,0-2	1	2	2	2	0	0
Zagurski	1	1	1	1	0	3

Herndon a lancé à 2 frappeurs en 11e.
Jurrjens a lancé à 2 frappeurs en 7e.
Arbitres—marbre, Tim Welke; 1er, Scott Barry; 2e, Mike DiMuro; 3e, Jim Reynolds. D—3:31. A—44 715 (43 651).

SAN DIEGO 5 — WASHINGTON 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Gwynn cc	4	1	0	0	Morgan cc	5	1	1	0
HrstnJr 2b	5	0	3	0	CGzmn 2b	5	0	1	0
AdGnzl 1b	4	1	2	1	Zmrmn 3b	4	2	3	2
Hairstn cg	4	1	2	1	A.Dunn 1b	2	1	0	0
Headly 3b	4	1	2	0	Wlngh cg	3	1	0	0
Torreal r	4	0	1	1	IRdrgz r	4	0	1	1
Cnghm cd	3	0	1	1	Morse cd	4	0	3	2
ECarer ac	3	0	0	0	Berndn cd	0	0	0	0
Stairs fs	0	0	0	0	Dsmnd ac	4	1	2	1
Salazar fs	1	0	0	0	LHrndz l	3	0	0	0
Adams l	0	0	0	0	Clipprd l	0	0	0	0
Grgrsn l	0	0	0	0	SBurntt l	0	0	0	0
Richrd l	2	1	2	0	WHarrs fs	1	0	0	0
Denorfi fs	1	0	0	0	Capps l	0	0	0	0
Mujica l	0	0	0	0					
Eckstn fs	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**5**	**13**	**4**	**Totaux**	**35**	**6**	**11**	**6**

San Diego .....101 000 030 — 5
Washington.....300 110 001 — 6

Aucun retrait quand le point gagnant a été compté. E—Desmond (21). LSB—San Diego 8, Washington 9. 2B—Hairston (7), Zimmerman (17), Morse (2). C—Zimmerman 2 (16), Desmond (5). BV—Morgan (19). RV—Cunningham (2). BS—Hairston, Cunningham.

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RB
Richard	6	9	5	5	4	6
Mujica	1	1	0	0	0	0
Adams	1	0	0	0	0	2
Gregerson P,2-4	0	1	1	1	0	0
Washington						
L.Hernandez	7	9	4	4	2	4
Clippard	1-3	2	1	0	0	0
S.Burnett VPP,1-1	2-3	0	0	0	0	0
Capps G,3-3	1	2	0	0	0	0

L.Hernandez a lancé à 2 frappeurs en 8e.
Gregerson a lancé à 1 frappeur en 9e.
MVL—L.Hernandez. Arbitres—marbre, Tim McClelland; 1er, Andy Fletcher; 2e, Mike Everitt; 3e, Adrian Johnson. D—2:56. A—14 039 (41 546).

CINCINNATI 0 — N.Y. METS 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
BPhllps 2b	4	0	1	0	JosRys ac	4	1	2	0
OCarer ac	3	0	1	0	Pagan cc	3	0	0	0
Votto 1b	2	0	0	0	DWrght 3b	3	1	1	0
Rolen 3b	4	0	1	0	I.Davis 1b	4	0	0	0
Bruce cd	4	0	0	0	Bay cg	4	0	1	2
Gomes cg	4	0	0	0	Francr cd	3	0	1	0
Stubbs cc	4	0	0	0	Barajs r	3	0	0	0
CMiller r	3	0	0	0	RTejad 2b	3	0	1	0
Malony l	2	0	0	0	JSantn l	3	1	1	1
Ondrsk l	0	0	0	0					
Cairo fs	0	0	0	0					
Bray l	0	0	0	0					
Totaux	**30**	**0**	**3**	**0**	**Totaux**	**30**	**3**	**7**	**3**

Cincinnati .....000 000 000 — 0
N.Y. Mets.....001 002 00x — 3

E—O.Cabrera (9), Bay (1). LSB—Cincinnati 7, N.Y. Mets 5. 2B—B.Phillips (23). C—J.Santana (1). BV—Pagan (16). RV—R.Tejada (1). S—O.Cabrera.

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB
Maloney P,0-1	5 2-3	7	3	3	1	3
Ondrusek	1 1-3	0	0	0	0	2
Bray	1	0	0	0	1	0
N.Y. Mets						
J.Santana G,6-5	9	3	0	0	3	5

Arbitres—marbre, Mark Wegner; 1er, Dan Iassogna; 2e, Dale Scott; 3e, Jerry Meals. D—2:29. A—27 473 (41 800).

PITTSBURGH 2 — HOUSTON 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Tabata cg	4	0	0	0	Bourn cc	5	2	2	0
NWalkr 2b	3	1	1	0	Kppngr 2b	4	1	3	1
AMcCt cc	3	1	1	0	Brkmn 1b	4	1	1	3
GJones 1b	4	0	1	1	Ca.Lee cg	4	2	2	1
Alvarez 3b	4	0	1	0	WLopez l	0	0	0	0
Doumit r	4	0	1	1	Byrdak l	0	0	0	0
Milledg cd	4	0	1	0	Sampsn l	0	0	0	0
Crosby ac	3	0	0	0	Pence cd	4	0	2	1
DlwYn fs	1	0	0	0	CJhnsn 3b	4	0	0	0
BLincln l	2	0	0	0	JaCastr r	3	0	1	0
Carrsc l	0	0	0	0	AngSnc ac	4	0	0	0
AnLRc fs	1	0	0	0	WRdrg l	3	0	1	0
JaLopz l	0	0	0	0	Michals cg	0	0	0	0
Donnlly l	0	0	0	0					
Church fs	1	0	0	0					
Totaux	**34**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**35**	**6**	**12**	**6**

Pittsburgh .....000 100 010 — 2
Houston .....203 000 10x — 6

E—Ang.Sanchez (1). DJ—Pittsburgh 1. LSB—Pittsburgh 7, Houston 7. 2B—N.Walker (9), Keppinger (22), Pence (14). C—Berkman (9), Ca.Lee (11). BV—Bourn (26).

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
B.Lincoln P,1-3	5	7	5	5	1	0
Carrasco	1	2	0	0	0	1
Ja.Lopez	1	3	1	1	0	0
Donnelly	1	0	0	0	1	2
Houston						
W.Rodriguez G,6-10	7	4	1	1	2	10
W.Lopez	1-3	1	1	1	0	1
Byrdak	2-3	1	0	0	0	0
Sampson	1	0	0	0	0	1

MVL—W.Rodriguez. Arbitres—marbre, Jeff Kellogg; 1er, Jeff Nelson; 2e, Mark Carlson; 3e, Larry Vanover. D—2:42. A—23 210 (40 976).

S.FRANCISCO 6 — MILWAUKEE 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Torres cd	4	1	0	0	Weeks 2b	5	0	2	0
FSnchz 2b	4	1	1	0	Hart cd	4	0	0	0
Posey r	3	0	1	1	Fielder 1b	2	0	0	0
Burrell cg	3	1	0	0	Braun cg	4	0	0	0
Schrhlt cd	1	0	0	0	McGeh 3b	3	1	1	0
Sandovl 3b	4	1	0	1	Counsll ac	2	0	0	0
Renteri ac	4	0	0	0	Gomez cc	3	0	0	0
Rownd cc	3	1	1	0	Kottars r	4	0	0	0
Ishikaw 1b	4	1	2	2	Wolf l	2	0	0	0
Bmgrn l	4	0	1	1	Edmnd fs	1	0	0	0
DBatst l	0	0	0	0	Riske l	0	0	0	0
Romo l	0	0	0	0	Coffey l	0	0	0	0
					Inglett fs	1	0	1	1
Totaux	**34**	**6**	**6**	**5**	**Totaux**	**31**	**1**	**4**	**1**

San Francisco .....000 005 001 — 6
Milwaukee.....000 000 001 — 1

E—Counsell (5), Coffey (2). LSB—San Francisco 7, Milwaukee 9. BV—Torres (17), F.Sanchez (1). BS—Posey.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
Bumgarner G,1-2	8	3	0	0	3	5
D.Bautista	0	0	1	1	2	0
Romo	1	1	0	0	0	2
Milwaukee						
Wolf P,6-8	7	4	5	1	4	8
Riske	1	0	0	0	0	1
Coffey	1	2	1	0	0	2

D.Bautista a lancé à 2 frappeurs en 9e.
Atteint—par Bumgarner (Fielder), par Wolf (Posey). Arbitres—marbre, Greg Gibson; 1er, Brian Knight; 2e, Gerry Davis; 3e, Sam Holbrook. D—2:43. A—30 896 (41 900).

LUNDI

FLORIDE 6 — L.A. DODGERS 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Coghln cg	5	1	1	0	Furcal ac	5	1	1	2
GSnchz 1b	5	1	1	0	Bellird 2b	3	1	0	0
HRmrz ac	4	1	1	1	Ethier cd	3	1	2	0
Uggla 2b	3	1	3	0	Kemp cc	4	0	0	0
C.Ross cc	4	1	1	1	Blake 3b	4	1	1	0
Helms 3b	3	0	1	2	Loney 1b	4	0	1	1
RPauln r	4	0	0	0	**RMartn** r	4	0	1	1
Stanton cd	4	1	1	0	RJhnsn cg	3	1	2	0
NRrtsn l	2	0	1	1	Belisari l	0	0	0	0
Veras l	0	0	0	0	GAndrs fs	1	0	0	0
Lamb fs	1	0	0	0	Ely l	0	0	0	0
Hensly l	0	0	0	0	JefWvr l	1	0	0	0
Nunez l	0	0	0	0	Paul cg	2	0	0	0
Totaux	**35**	**6**	**10**	**5**	**Totaux**	**34**	**5**	**8**	**4**

Floride .....213 000 000 — 6
L.A. Dodgers .....011 200 010 — 5

E—R.Paulino (6), H.Ramirez (12), **R.Martin** (9). LSB—Floride 6, L.A. Dodgers 5. 2B—Stanton (2), Ethier (21), Blake (16), Loney (24). C—Furcal (5). BV—Kemp (11). RV—Blake (4). S—N.Robertson, Ely. BS—H.Ramirez.

Floride	ML	CS	P	PM	BB	RB
N.Robertson G,6-6	6	7	4	3	1	2
Veras	1	0	0	0	0	0
Hensley	1	1	1	1	1	0
Nunez VP,18-23	1	0	0	0	0	1
L.A. Dodgers						
Ely P,4-6	2 2-3	9	6	5	1	3
Jef.Weaver	3 1-3	0	0	0	1	2
Belisario	3	1	0	0	0	1

MVL—Ely. Arbitres—marbre, Gary Cederstrom; 1er, Ed Hickox; 2e, Fieldin Culbreth; 3e, Marty Foster. D—2:44. A—47 801 (56 000).

BASEBALL - AMÉRICAINE

MINNESOTA 7 — TORONTO 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Span cc	4	0	1	2	FLewis cg	4	1	2	2
OHudsn 2b	4	0	0	0	Wise cc	4	1	1	2
Mauer r	4	1	1	1	AlGnzlz ac	4	0	0	0
Mornea 1b	4	2	1	1	JBautst cd	4	0	0	0
Kubel cd	5	2	2	1	Lind fd	4	0	1	0
Hardy ac	0	0	0	0	J.Buck r	4	0	0	0
Cdyr 3b-cd	4	1	1	0	Overay 1b	4	2	2	1
Thome fd	5	0	1	1	Encrnc 3b	4	2	3	1
DlmYn cg	3	1	3	1	JMcDnl cs	0	0	0	0
Pnto ac-3b	3	0	0	0	NGreen 2b	3	0	0	0
					V.Wells fs	1	0	0	0
Totaux	**36**	**7**	**10**	**7**	**Totaux**	**36**	**6**	**9**	**6**

Minnesota .....020 003 110 — 7
Toronto .....001 040 100 — 6

E—S.Downs (1). LSB—Minnesota 9, **Toronto** 3. 2B—Thome (11), Delm.Young (23), F.Lewis (22), Overbay (17), Encarnacion (6). C—Mauer (4), Morneau (18), Kubel (11), Wise (2), Overbay (9), Encarnacion (10). BV—F.Lewis (8). S—Punto.

Minnesota	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pavano	6 1-3	8	6	6	0	2
Mijares G,1-0	2-3	0	0	0	0	1
Crain	1	0	0	0	0	1
Rauch VP,19-23	1	1	0	0	0	1
Toronto						
Litsch	5 1-3	7	5	5	2	0
Tallet	1 2-3	1	1	1	3	0
Frasor P,3-2	1-3	1	1	1	0	0
S.Downs	2-3	1	0	0	1	1
Gregg	1	0	0	0	0	1

Arbitres—marbre, Marvin Hudson; 1er, Jim Wolf; 2e, Derryl Cousins; 3e, D.J. Reyburn. D—2:35. A—15 072 (49 539).

BALTIMORE 5 — DETROIT 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
CPttrsn fd	6	0	0	0	Kelly cc	4	0	1	0
MTejad 3b	5	1	2	0	AJcksn cc	2	1	1	0
Markks cd	6	1	3	3	Damon fd	5	2	2	2
Wggntn 1b	6	0	2	0	Ordonz cd	4	0	1	0
SMoore cs	0	0	0	0	MiCarr 1b	5	2	3	2
AdJons cc	4	1	2	0	Boesch cg	5	1	1	1
Wieters r	5	1	2	0	CGuilln 2b	5	1	1	0
Pie cg	6	0	2	1	Inge 3b	5	0	2	1
Lugo 2b	5	0	3	1	Avila r	5	0	1	1
Clzturs ac	5	1	1	0	Santiag ac	3	0	0	0
Totaux	**48**	**5**	**17**	**5**	**Totaux**	**43**	**7**	**13**	**7**

Baltimore .....000 000 311 00 — 5
Detroit .....010 000 022 02 — 7

Aucun retrait quand le point gagnant a été compté. E—Santiago 2 (6). DJ—Detroit 2. LSB—Baltimore 17, Detroit 10. 2B—Wieters (10). 3B—Wieters (1), Mi.Cabrera (1), Inge (2). C—Markakis (5), Damon (5), Mi.Cabrera (21). BV—C.Izturis (6). RV—Ad.Jones (5), Pie (1).

Baltimore	ML	CS	P	PM	BB	RB
Arrieta	6 1-3	7	1	1	2	4
Ohman	1-3	0	0	0	0	0
Berken	2-3	3	2	2	0	2
Simon	1 2-3	1	2	2	2	2
Da.Hernandez P,3-7	1	2	2	2	0	1
Detroit						
Galarraga	6 2-3	10	3	3	3	4
Coke	0	1	0	0	0	0
E.Gonzalez	2-3	1	1	1	0	0
Schlere

Gauthier content pour Halak

Le gardien obtient des Blues un contrat de 15 millions $ pour quatre ans

Richard Labbé
La Presse

MONTRÉAL — Non, Pierre Gauthier ne regrette pas d'avoir eu à échanger Jaroslav Halak. En fait, le directeur général du Canadien se dit bien content pour son ancien gardien!

«Oui, je suis content pour lui, il le mérite», a commencé par dire le directeur général du Canadien, hier à Brossard, lors de l'ouverture du camp de perfectionnement de l'équipe. Plus tôt en journée, les Blues de St. Louis avaient annoncé la mise sous contrat du héros des séries du Tricolore. Dans son nouveau maillot bleu, Halak touchera 15 millions $ pour les quatre prochaines saisons.

«Les Blues ont beaucoup donné pour l'obtenir, a ajouté Gauthier. Sur le plan émotionnel, c'est sûr que ce fut difficile d'échanger Jaroslav. Je comprends très bien la réaction des fans à ce sujet. Mais nous allons de l'avant. Nous avions deux bons jeunes gardiens et nous en avons conservé un.»

Ce «beaucoup» que les Blues ont offert au Canadien en retour du gardien slovaque, c'est avant tout Lars Eller, un attaquant de 21 ans qui a donné ses premiers coups de patin dans le chandail tricolore hier après-midi au centre d'entraînement de l'équipe à Brossard. Gauthier n'a pas voulu confirmer si le Danois allait être de la formation partante au moment d'amorcer la prochaine saison, en octobre.

«Il doit certainement s'attendre à faire partie de l'équipe, a choisi de répondre Gauthier. C'est comme ça pour un joueur de cette trempe. Lars peut devenir un bon joueur avec le temps. On aura l'occasion de voir où il en est dans sa progression.»

Halak parti à St. Louis, Carey Price aura dorénavant tout le plancher. En Price, les dirigeants du Canadien voient le gardien d'avenir tant désiré, mais ils voient aussi un jeune homme qui a gagné en maturité au cours de la dernière saison. C'est d'ailleurs à titre de réserviste que Price a impressionné les patrons du Canadien lors des récentes séries, selon Gauthier.

«Son attitude a été exemplaire en fin de saison. Il était derrière Jaroslav, et il s'est vraiment comporté comme un bon coéquipier. Il a continué à travailler très fort, même s'il ne jouait pas. Je crois que Carey est prêt à avancer dans sa carrière.»

Reste à voir si le Canadien pourra s'entendre avec son gardien numéro un. Sans donner trop de détails, Gauthier a laissé entendre que Price et le CH étaient en discussions en vue d'un nouveau contrat. «Je suis confiant qu'on va pouvoir en venir à une entente avant le début du camp d'entraînement», a fait savoir Gauthier.

MÊME NOYAU

La question à 100 $, maintenant : le Canadien pourra-t-il répéter ses succès du printemps lors de la prochaine saison? Gauthier est évidemment confiant. «On voulait conserver le noyau de l'équipe et on l'a fait. C'est pour ça qu'on a offert un nouveau contrat à Tomas Plekanec avant le 1er juillet. Le noyau du club est encore là. Il y a des jeunes qui vont s'ajouter. C'est la réalité de la LNH. Certains vétérans coûtent trop cher, on ne peut pas garder tout le monde.»

Parmi ceux-là, il y a Glen Metropolit qui ne recevra pas de nouvelle offre de la part du Canadien. Même chose pour Dominic Moore, qui devra aller voir ailleurs lui aussi. On peut ajouter le nom du défenseur David Fischer à cette liste. Gauthier a confirmé que le premier choix du club au repêchage de 2006 — 20e au total — n'obtiendra pas d'offre de l'équipe et deviendra donc joueur autonome le 15 août.

Eller vise une place à Montréal

La Presse Canadienne

BROSSARD — Alors que Ian Schultz semble destiné à passer la saison avec les Bulldogs de Hamilton, Lars Eller, l'autre joueur des Blues de St. Louis obtenu en retour de Jaroslav Halak, pourrait donner un coup de main au Canadien dès cette saison.

C'est du moins avec cette intention que le Danois de 21 ans a donné ses premiers coups de patin dans l'uniforme tricolore, hier, à l'occasion de la première séance d'entraînement du camp de perfectionnement du Canadien. «Je me sentais un peu bizarre aujourd'hui [hier], mais je sais que ça va aller mieux demain, a dit Eller. Je viens ici avec l'intention de viser un poste avec l'équipe et de faire aussi bien que je le peux. Et si je suis suffisamment bon, je vais jouer.»

Lors de l'acquisition d'Eller, le 17 juin dernier, le directeur général Pierre Gauthier l'avait décrit comme un joueur qui pourrait éventuellement pivoter un deuxième trio dans la LNH. Sauf qu'avec la présence de Scott Gomez et Tomas Plekanec, il est évidemment exclu qu'on envisage un tel scénario dès cette année. Ce joueur de centre pourrait quand même occuper un poste au sein d'un des deux trios de soutien du Canadien, d'autant plus que cet athlète peut également jouer à l'aile. «Si j'avais le choix, je préférerais jouer au centre, a indiqué Eller. Mais ce n'est jamais mauvais de pouvoir jouer à plusieurs positions, parce que ça donne des options à l'entraîneur.»

L'attaquant de 6'2'' et 198 livres s'est dit prêt à accepter un rôle de second plan avec le Tricolore dès cette saison, à la condition que cela ne nuise pas à son développement. «Je me vois comme un joueur qui doit continuer de se développer, et tant et aussi longtemps que je continue de m'améliorer au fil de la saison, de façon à être meilleur à la fin que je ne l'étais au début, cela importe peu où je commence [dans la hiérarchie des trios]», a-t-il indiqué.

> **«Je me sens prêt à franchir un autre pas cette saison. Je crois être vraiment près [de la LNH]»**
>
> — Lars Eller

Après être passé par la Ligue élite de Suède, Eller a franchi une autre étape dans son développement, l'an dernier, quand il a passé la majorité de la campagne dans la Ligue américaine, à Peoria, avec le club-école des Blues. Il a alors enregistré 18 buts et 39 aides en 70 rencontres. Il a eu droit à un séjour de sept parties à St. Louis, marquant deux buts. «J'y suis allé étape par étape jusqu'ici et la saison dernière a été un autre pas dans la bonne direction, alors, je me sens prêt à franchir un autre pas cette saison, a affirmé Eller. Je crois être vraiment près [de la LNH].»



Lars Eller, l'un des deux joueurs obtenus en retour de Jaroslav Halak, a donné ses premiers coups de patin dans le chandail tricolore, hier après-midi, au centre d'entraînement de l'équipe à Brossard. — PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

BASEBALL

Stéroïdes : Rodriguez fait œuvre utile



→ Le troisième but Alex Rodriguez (photo), des Yankees de New York, doit faire une apparition à une collecte de fonds pour une fondation sensibilisant les jeunes aux dangers des drogues améliorant la performance. Rodriguez s'est engagé à travailler avec la fondation Taylor Hooton lorsqu'il a admis avoir fait usage de stéroïdes, l'an dernier. L'organisme honore la mémoire d'un joueur de baseball de 17 ans qui s'est suicidé en 2003. Les médecins croient que Hooton souffrait de dépression après avoir arrêté de consommer des stéroïdes. La fondation a annoncé que Rodriguez et quelques-uns de ses coéquipiers assisteront à une réception après le match du 19 août, contre les Tigers de Detroit, à l'occasion d'une collecte de fonds au Yankee Stadium. Rodriguez et le lanceur Andy Pettitte, qui a admis avoir utilisé de l'hormone de croissance humaine, fourniront des items autographiés aux commanditaires. ***AP***

HOCKEY

Baisse de salaire pour Sergei K.

→ L'ancien attaquant du Canadien de Montréal, Sergei Kostitsyn, a accepté une légère diminution de salaire, paraphant un contrat d'un an de 550 000 $US avec les Predators de Nashville. Les Predators semblent prêts à accorder une chance à Kostitsyn afin qu'il retrouve la bonne voie, après l'avoir acquis dans une transaction envoyant à Montréal l'attaquant Dustin Boyd et les droits sur le joueur autonome Dan Ellis. Le gardien a finalement signé un contrat avec le Lightning de Tampa Bay. Âgé de 23 ans, le cadet des frères Kostitsyn a connu des hauts et des bas avec le Tricolore, mais il pourra repartir à zéro à Nashville. L'an dernier, il touchait 35 000 $ de plus. Par ailleurs, les Predators ont mis sous contrat Blake Geoffrion, petit-fils de l'ancienne légende du Canadien Bernard «Boom Boom» Geoffrion. ***La Presse Canadienne***

GOLF

Jeffrey Gunn se joue de la chaleur

→ Jeffrey Gunn a réussi un aigle au deuxième trou de prolongation au club Louiseville, et a enlevé hier les honneurs de la Classique Callaway Golf, la troisième étape du Circuit des professionnels adjoints. Gunn, Joël Patch (Knowlton) et Jean-Pierre Morin (Dorchester) avaient bouclé le parcours disputé par une chaleur torride avec des pointages identiques de 69, deux coups sous la normale. Les trois golfeurs ont inscrit la normale au premier trou supplémentaire avant que Gunn ne tranche le débat en calant un roulé d'une trentaine de pieds pour l'aigle. «Par une telle chaleur, la patience était de mise», a commenté Gunn, auteur de six oiselets contre quatre bogeys. Gunn en était à sa deuxième victoire de la saison.
La Presse Canadienne

LNH

Les gardiens trouvent le temps long

Mathias Brunet
La Presse

MONTRÉAL — José Théodore devra être patient. Il lui faudra peut-être même attendre jusqu'à l'automne avant de signer un nouveau contrat. C'est son représentant qui le dit. «Ça devient plus difficile pour les gardiens qui vieillissent et qui sont habitués de gagner de gros salaires», confiait lundi l'agent de joueurs Bob Perno.

Théodore, 34 ans, comme Evgeny Nabokov, qui jouait pour les Sharks de San Jose, et Marty Turco, le gardien numéro un des Stars de Dallas l'hiver dernier, sont toujours sans contrat depuis l'ouverture du marché des joueurs autonomes il y a cinq jours.

«En ce moment, les clubs ont tous leurs gardiens partants, poursuit Perno. Il n'y a pas trop d'ouvertures. Il faut attendre le bon *timing*, peut-être même patienter jusqu'aux camps d'entraînements, comme Francis Bouillon l'an dernier. Nous avons eu des discussions avec des clubs au sujet de Théo, mais rien de sérieux. Il se trouvera cependant un club.»

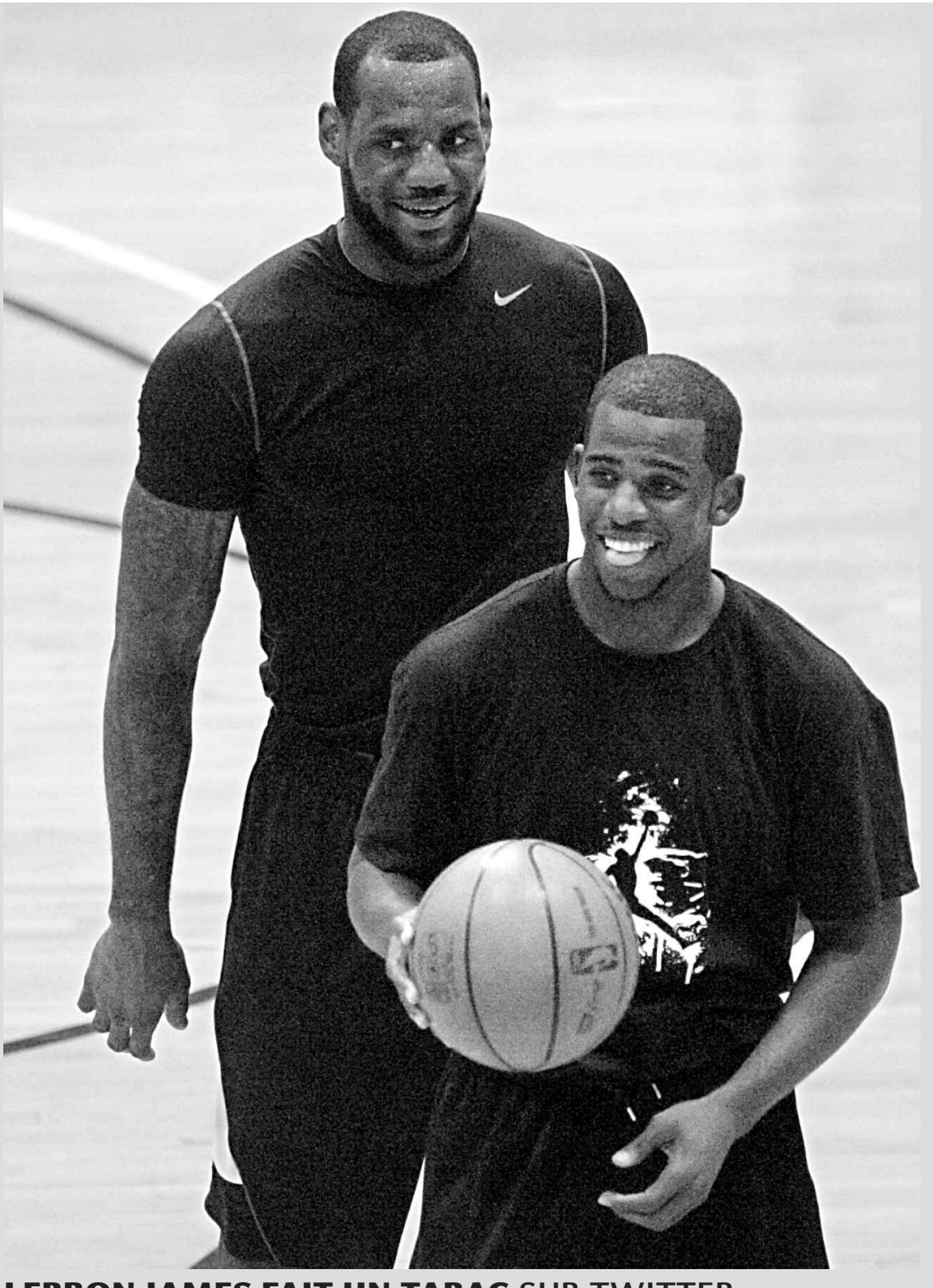
Théodore n'a pas connu une vilaine saison avec les Capitals de Washington comme en fait foi sa fiche de 30-7-7, sa moyenne de buts alloués de 2,81 et son taux d'arrêts de ,911. Les statistiques de Nabokov à San Jose sont encore plus spectaculaires : 44-16-10, moyenne de 2,43 et taux d'arrêts de ,922.

Mais les succès ce printemps de gardiens méconnus et peu payés, comme Michael Leighton à Philadelphie, Antti Niemi à Chicago ou encore Jaroslav Halak à Montréal ont fait réfléchir les directeurs généraux. Les Sharks ont remplacé Nabokov, 34 ans, par Antero Niittymaki, auxiliaire à Tampa l'an dernier. Les Flyers ont réembauché Leighton, le Lightning a opté pour Dan Ellis, tandis qu'Atlanta s'est tourné vers Chris Mason, des gardiens qui toucheront tous deux millions $ ou moins par saison.

NOMBREUX CAS

Théodore, Nabokov et Turco ne sont pas les seuls à attendre l'appel de leurs agents. Un nombre important de joueurs autonomes sont toujours sans contrat : Alexander Frolov, John Madden, Mike Modano, Éric Bélanger, Paul Kariya, Lee Stempniak, Owen Nolan, Pavol Demitra, Marek Svatos, Bill Guerin, Slava Kozlov, Frederik Modin, Raffi Torres, Alex Ponikarovsky, Ruslan Fedotenko, Steve Bégin, Brendan Morrison, Marc-André Bergeron, Dominic Moore, Glen Metropolit, Arron Asham, Max Afinogenov, Kim Johnsson, Willie Mitchell, Andy Sutton, Joe Corvo et plusieurs autres.

«C'est la réalité de la nouvelle convention collective, répond Perno. Les clubs embauchent leur *top* six et les autres écopent. Les joueurs de troisième et quatrième trios payent pour les attaquants de premier et deuxième trios. Maxim Lapierre, qui est joueur autonome avec compensation, paye lui aussi le prix d'une certaine manière. Il a connu une saison ordinaire et il a bien fait en séries. Si on établit les comparables, les joueurs de sa catégorie toucheront plus que ce qu'il gagnera. Mais le Canadien a déjà investi beaucoup d'argent en salaires. Il y a toujours l'arbitrage, mais c'est un pensez-y bien. Et le marché pour les joueurs autonomes avec compensation est inexistant depuis deux ans. On devrait accepter un contrat d'un an d'ici quelques jours pour ensuite qu'il améliore son sort.»



LEBRON JAMES FAIT UN TABAC SUR TWITTER

LeBron James, le meilleur joueur de la NBA au cours des deux dernières saisons, a provoqué un raz-de-marée dès son arrivée sur Twitter, hier. «Bonjour le monde, le vrai Roi James se trouve dans l'immeuble. Finalement», a écrit le joueur autonome le plus célèbre de la NBA lors de son premier message. Plus de 70 000 fans s'étaient connectés au compte @KingJames bien avant le premier message du basketteur-vedette, qui monopolise l'attention des médias et des clubs depuis l'ouverture du marché des joueurs autonomes. Et le nombre des connexions a dépassé les 100 000 quelques instants après le premier «twit» de James (ci-dessus, à gauche), qui a avoué avoir cédé à la mode du réseau social sur l'insistance de son ami Chris Paul (à droite), des Hornets de La Nouvelle-Orléans. En fin de soirée, c'était au tour du réseau de télé ESPN de retenir l'attention en indiquant sur la page d'accueil de son site Internet que James confirmerait l'identité du club avec lequel il poursuivra sa carrière lors d'une émission spéciale présentée demain à 21h. ***AFP*** — PHOTO AP

Scalabrini fait une croix sur Mike Bell

Les Capitales ont dû faire une croix sur Mike Bell. Incapable de fournir à l'agence d'immigration les documents qui lui auraient permis d'obtenir son visa et son permis de travail, il a pris l'avion, hier matin, en direction de Detroit.

«Le destin n'était pas là pour qu'il joue à Québec, a indiqué Patrick Scalabrini. Déjà lundi, j'avais un grand doute quant à ses chances qu'il puisse demeurer avec l'équipe. Mais comme on m'avait dit qu'il aurait une dernière occasion de tenter de satisfaire aux demandes des agents de l'immigration, je n'avais rien à perdre à attendre 12 heures de plus.»

Acquis via une transaction avec la formation de Fort Worth, Bell demeurera la propriété des Capitales tant et aussi longtemps qu'ils ne décideront pas de l'envoyer ailleurs. Le gérant québécois a indiqué qu'il y avait de l'intérêt pour Bell. «Je sais entre autres que les Jackals du New Jersey sont intéressés à lui. Mais je ne suis pas intéressé à leur donner pour rien pour leur rendre service. On verra donc ce qui va arriver.»

WAGNER, LE PLAN B

Obligé de renoncer à aligner Bell, Scalabrini devra donc se rabattre sur son plan B, soit Robert Wagner. Celui-ci devrait arriver dans la Vieille Capitale aujourd'hui en fin d'après-midi. Il sera donc en uniforme demain. «Wagner a des chiffres intéressants et il a un beau potentiel. La seule chose que j'aime moins, c'est qu'il est un frappeur gaucher. J'en ai déjà plusieurs dans mon alignement. J'avais acquis Bell parce que je cherchais quelqu'un pour compenser la perte de Leveret [Rene]. Celui-ci me permettait d'avoir un droitier dans le milieu de mon ordre des frappeurs. Là, on est un peu plus en danger contre de bons lanceurs gauchers. Mais on va aller à la guerre avec ce que l'on a. Et on va garder l'œil ouvert au cas où un frappeur droitier intéressant se retrouve sur le marché.»

Jean-François Tardif

Cate endort les Tornadoes

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Les Capitales ont fait un pas de plus vers le championnat de la première moitié de campagne dans la ligue Can-Am de baseball indépendant. En balayant les Tornadoes de Worcester grâce à une victoire de 7 à 2, ils ont signé une 27e victoire cette saison et porté leur chiffre magique à six.



À son deuxième départ avec les Capitales, Troy Cate a limité les Tornadoes à un point mérité en cinq manches. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

À son deuxième départ, le lanceur Troy Cate a enregistré son premier gain avec la troupe québécoise. En attaque, Ivan Naccarata a obtenu quatre coups sûrs et Jeremy Hunt, trois points produits. «Nac [Naccarata] commence à ressembler au Nac de la seconde moitié de la dernière saison en attaque, a indiqué Patrick Scalabrini. Et Hunt fait très bien depuis son retour au jeu. Quand tu as, match après match, une couple de gars *hot* dans ton alignement, c'est certain que ça finit par créer des choses. On l'a vu encore ce soir [hier]. Et c'est ce qui fait que nous avons gagné.»

Le gérant des Capitales a aussi vanté la performance de Troy Cate, son partant qui n'a donné qu'un seul point mérité en cinq manches de travail. «Troy a peut-être endormi tout le monde, principalement l'équipe adverse. Mais il a fait le travail.»

Interrogé sur les raisons qui l'avaient poussé à retirer son partant au terme de la cinquième manche, Scalabrini a expliqué qu'il ne voulait l'hypothéquer. «À Taiwan, Troy ne lançait pas dans une rotation aux cinq jours. Il avait donc perdu l'habitude de se retrouver au monticule aussi rapidement. Comme nous avions des releveurs de disponibles et parce que nous sommes en congé demain [aujourd'hui], nous avons pris la décision de le retirer du match. Mais nous comptons l'utiliser plus longtemps lors de sa prochaine sortie.»

De son côté, Cate a indiqué qu'il avait vécu une soirée de grandes premières, hier soir au Stade municipal. À peine habitué à sa nouvelle équipe, il avait dû composer avec un nouveau parc, un nouveau monticule et surtout, avec de nouveaux partisans. «Des fans très dynamiques et bruyants, a lancé le vétéran. Pierre-Luc [Laforest] m'avait dit que la meilleure place pour jouer au baseball indépendant, c'était à Québec. Et il avait raison.»

Tirant de l'arrière 1 à 0 lorsqu'ils se sont présentés au bâton pour la première fois, les Capitales ont immédiatement renversé la vapeur. Ils ont répliqué avec trois points, dont deux sur un solide simple de Jeremy Hunt. Les gagnants ont ensuite brisé les reins de leurs rivaux en fin de sixième manche avec une poussée de quatre points. Ils ont cependant reçu un solide coup de main des Tornadoes, qui ont commis trois erreurs dans cette seule manche.

NOTES : Michel Simard a été élu le lanceur de la dernière semaine dans la ligue Can-Am. En 12,2 manches de travail, il n'a donné que quatre points mérités et il n'a accordé que huit coups sûrs. Il a aussi obtenu huit retraits au bâton. Ses performances lui ont permis d'inscrire deux victoires et de porter son dossier à 3-2 en 2010... **Désigné pour amorcer la rencontre au champ gauche, Anthony Cros n'a joué qu'une manche avant d'être remplacé par Marc-Olivier Jodoin-Mimeault. «Anthony avait des spasmes au dos, a indiqué Scalabrini. Rien de sérieux cependant selon Jean-Philippe Boivin, notre physio. La journée de congé de demain [aujourd'hui] lui fera du bien.»**

> **«Troy [Cate] a peut-être endormi tout le monde, principalement l'équipe adverse. Mais il a fait le travail»**
>
> — Patrick Scalabrini, gérant des Capitales



Maurice Dumas
Collaboration spéciale
Pour joindre notre chroniqueur :
mdumas@lesoleil.com

Des partants fiables!

Ils sont quatre, parfois cinq, à grimper régulièrement sur le monticule pour donner le tempo à un match de baseball. Une équipe ne veille pas tard si elle ne peut compter sur des lanceurs partants de qualité.

Les Capitales ont finalement assemblé les pièces du casse-tête et misent sur des partants capables de tenir tête aux cogneurs rivaux les plus coriaces.

Michel Simard, Matt Rusch, Troy Cate, Karl Gélinas et Dan Sausville défilent à tour de rôle sur la butte pour donner l'erre d'aller aux occupants du Stade municipal du parc Victoria. «Ces gars-là possèdent tous de bons bras, affirme Brad Purcell, l'instructeur des lanceurs des Capitales. Ils lancent avec précision et maîtrisent leurs tirs.»

«Nous utiliserons quatre partants pendant les deux prochaines semaines puisque nous bénéficierons de quelques jours de congé, précise le gérant, Patrick Scalabrini. L'enclos des releveurs accueillera Dan Sausville pendant cette période, mais il reprendra ensuite sa place dans la rotation. Andy Schon pourrait également être un partant. Il y en a présentement cinq devant lui.»

Dan Sausville, c'est le négligé du groupe. Il ne reçoit pas toujours le crédit qu'il mérite. Il retire les frappeurs et gagne des matchs. Que peut-on demander de plus à un cinquième partant?

Depuis 2007, Michel Simard s'avère l'as de la rotation des Capitales. Des gros noms débarquent parfois à Québec dans un tourbillon médiatique. On s'aperçoit ensuite que Michel Simard les a éclipsés. Après quelques défaillances passagères, il vient de retrouver son aplomb. Comme le roseau, il plie sans jamais se rompre. Les chiffres ne mentent pas dans son cas. Ses départs, presque toujours de qualité, donnent une dizaine de victoires par année à son équipe.

Matt Rusch n'a pas été précédé à Québec par un battage publicitaire. Il fait néanmoins damner les frappeurs adverses et ses performances éblouissantes pourraient lui valoir un retour dans le baseball affilié. On le lui souhaite, mais le printemps prochain seulement.

Karl Gélinas, c'est un peu le miraculé du groupe. Son bras a bien résisté à ses deux derniers départs. Tout le monde se croise les doigts dans l'entourage des Capitales. Il n'y a pas plus gracieux que Karl Gélinas sur la butte dans la ligue Can-Am de baseball indépendant. «Notre rotation a besoin de son bras en bonne santé», assure Patrick Scalabrini.

Enfin, le vétéran Troy Cate apporte expérience et une patte gauche au groupe de partants des Capitales. Deux éléments importants, pour ne pas dire essentiels, à toute équipe de baseball digne de ce nom.

Brad Purcell se dit très à l'aise avec ses partants. «On ne leur demande pas d'accumuler les retraits au bâton, explique-t-il. C'est souvent plus profitable pour une équipe de les voir toucher la cible régulièrement. Qu'on le veuille ou non, ce sont les partants qui décident de l'allure d'un match.»

VERS UN RECORD?

Malgré les blessures, les Capitales se dirigent allègrement vers le championnat de la première moitié de saison de la Can-Am. Se rendront-ils à 34 victoires, leur record pour une moitié de saison établi dans la seconde tranche du calendrier 2004? Cette année-là, Goefrey Tomlinson, Juan Melo et Rickie Morton s'étaient joints à l'équipe à la mi-juillet. Tomlinson n'est jamais reparti et il est en quelque sorte devenu la conscience de l'équipe. Les amateurs parlent encore de son «catch» dans le fond du champ centre, pendant la rencontre de lundi soir.

Les Capitales ont récolté 31 victoires dans la deuxième moitié de la saison dernière et dans la première portion de la campagne 2008. Ils ont atteint 30 gains dans la deuxième portion du calendrier régulier 2005. Depuis la saison 2002, ils ont remporté 447 victoires et encaissé 318 échecs en saison régulière.

Le départ sur les chapeaux de roues des Capitales, cette saison, a été rendu possible par le bon travail des réservistes. Ils n'ont jamais été aussi utilisés et efficaces. Pour un, Marc-Olivier Mimeault-Jodoin se défend très bien.



Le Canadien Ryder Hesjedal, à droite, s'est maintenu dans le groupe de tête mené, lors du sprint final, par le Norvégien Thor Hushovd, au centre. — PHOTO AP

Tour : Cancellara renfile le maillot jaune

Associated Press
et Agence France-Presse

ARENBERG, Belgique — Le Norvégien Thor Hushovd (Cervelo) a remporté hier la troisième étape du Tour de France, courue sur 213 km entre Wanze et Arenberg-Porte du Hainaut, en Belgique. Hushovd s'est imposé en réglant un groupe de six coureurs dans lequel figuraient notamment Andy Schleck (Saxo Bank), Fabian Cancellara (Saxo Bank) et Cadel Evans (BMC Racing).

Le Suisse Cancellara a récupéré le maillot jaune, une journée après l'avoir perdu aux dépens de Sylvain Chavanel (Quick Step). Le Français est arrivé hier avec près de quatre minutes de retard après avoir chuté et subi deux crevaisons sur les pavés. «Hier [lundi], je l'ai abandonné, aujourd'hui [hier], je l'ai repris», a déclaré Cancellara à propos du maillot jaune, qu'il avait revêtu dès le prologue de samedi avant de l'abandonner pour une journée.

Parmi les favoris, Andy Schleck a repris du temps à Alberto Contador (Astana) et Lance Armstrong (Radioshack). Le premier est arrivé avec 1:05 de retard sur le groupe de tête, et le deuxième, avec 2:08, après avoir subi une crevaison. Le Canadien Ryder Hesjedal menait en fin d'étape avant d'être rejoint par le groupe incluant Hushovd, Evans et Cancellara. Avec sa quatrième place, cet ancien spécialiste de VTT a consolé l'équipe Garmin-Transitions de ses malheurs de la veille (abandon de Vande Velde, blessures de Farrar).

Cette étape jalonnée de sept secteurs pavés a également été marquée par l'abandon de Frank Schleck (Saxo Bank), victime d'une fracture de la clavicule à la suite d'une lourde chute dans le quatrième secteur.

Au classement général, son frère Andy Schleck pointe désormais à la sixième place, à 1:09 de son coéquipier Cancellara, mais avec 31 secondes d'avance sur Contador et 1:21 sur Armstrong. «Bien sûr, c'est pas mal pour moi. Mais perdre Frank...» a lâché, ému, le jeune Luxembourgeois à l'arrivée.

HUSHOVD À LA GUERRE

Hushovd remportait sa neuvième victoire d'étape en Grande boucle, depuis 2001. «Ce matin (hier), j'étais parti en me disant que j'allais à la guerre», a reconnu le Norvégien de 32 ans, blessé début mai (clavicule fracturée). Deuxième du dernier Paris-Roubaix, le Norvégien a profité de son savoir-faire sur les pavés de «l'enfer du Nord» pour remporter l'étape au sprint devant le Britannique Geraint Thomas (Sky) et le champion du monde Evans, autre gagnant de la journée. L'Australien est troisième du général, avec 30 secondes d'avance sur Schleck.

La journée aura été plus dure pour Chavanel, qui n'aura passé qu'une étape avec le maillot jaune. «Ce n'est pas grave, j'ai vécu une belle journée hier [lundi]; c'est la course, a déclaré le Français (Quick Step). J'ai vécu une belle journée en jaune dans les secteurs pavés, et c'est déjà formidable.»

Sauf surprise, le classement général ne devrait pas véritablement évoluer avant samedi et les premiers cols du Tour, qu'Armstrong attaquera avec un retard déjà notable sur les favoris. Aujourd'hui, la quatrième étape emmènera les coureurs de Cambrai à Reims sur 153,5 km de plat.

Le cocktail des chutes

Les chutes, nombreuses lors des deux premières étapes du Tour de France, résultent d'une conjonction de vélos allégés et taillés pour la performance et d'une pression accrue sur les coureurs, un cocktail qui devient dangereux quand s'invitent les intempéries. «Au début du Tour, il y a toujours des chutes parce que tout le monde veut sa position. C'est le stress du début», soulignait hier le directeur sportif de HTC-Columbia, Valerio Piva. La recherche de la performance est également poussée à l'extrême par les fabricants de vélos. «Les vélos avec des roues en carbone, profilées et très hautes, des fourches en carbone et des guidons en carbone sont très rigides. Sous la pluie, le moindre trou avec un vélo qui n'encaisse aucun choc, on glisse», estime le sélectionneur français Frédéric Moncassin. ***AFP***



Giovanni van Bronckhorst célèbre après avoir donné les devants 1-0 aux Pays-Bas à l'aide d'une fulgurante frappe précise à la 18e minute. — PHOTO REUTERS

Fierté orange

Les Pays-Bas battent l'Uruguay 3-2 et passent en finale

Associated Press et
Agence France-Presse

LE CAP, Afrique du Sud — Les Pays-Bas ont élevé leur jeu d'un cran en deuxième demie, hier, pour signer un gain de 3-2 contre l'Uruguay et passer en finale du Mondial pour la troisième fois de leur histoire et la première depuis leur défaite contre l'Argentine en 1978.

Wesley Sneijder a réussi son cinquième but du tournoi, Giovanni van Bronckhorst a fourni l'un des plus beaux buts de ce Mondial et Arjen Robben a aussi trouvé le fond du filet, permettant aux Néerlandais d'atteindre le match ultime pour la première fois en 32 ans.

Vainqueurs de leurs six matchs jusqu'ici en Afrique du Sud, les Néerlandais affronteront dimanche le gagnant du duel entre l'Allemagne et l'Espagne. Les Pays-Bas s'étaient inclinés à leur autre présence en finale contre l'Allemagne de l'Ouest en 1974.

«C'est inoubliable», a dit Sneijder, qui est maintenant à égalité avec l'Espagnol David Villa dans la colonne des meilleurs marqueurs du tournoi, avec cinq buts. «Ce fut une bataille difficile et vers la fin, nous nous sommes un peu compliqué la vie. Dimanche, nous jouerons en finale de la Coupe du monde. Je dois m'habituer à ça.»

Van Bronckhorst a donné les devants 1-0 aux siens d'une fulgurante frappe précise à la 18e minute, mais Diego Forlan a nivelé le pointage d'un très solide tir à la 41e, obtenant alors son quatrième filet du tournoi.

L'entraîneur des Pays-Bas, Bert van Marwijk, a ensuite remplacé Demy de Zeeuw par Rafael van der Vaart, et le geste à dessein offensif a porté fruit avec les buts de Sneijder et Robben en deuxième demie. Maximiliano Pereira a amené un certain suspense en réduisant l'écart à la 90e, mais les Néerlandais ont résisté.

«Nous avons bien joué. Nous avons marqué de beaux buts. Nous pouvons être fiers. Maintenant, nous devons penser à récupérer et attendre le tour suivant. Que ce soit face à l'Espagne ou à l'Allemagne, ce sera un défi fantastique, et cela constituera une expérience extraordinaire dans une carrière», a déclaré l'attaquant des Pays-Bas, Robin Van Persie.

«C'est vraiment spécial. Après 32 ans, nous nous retrouvons de nouveau en finale. Nous sommes tellement un petit pays, nous pouvons en être très fiers»

— Bert Van Marwijk, sélectionneur des Pays-Bas

L'Uruguay devait se débrouiller sans les services du dangereux franc-tireur Luis Suarez, qui avait touché au ballon avec sa main sur la ligne des buts lors des dernières secondes des temps d'arrêt du match de quart de finale contre le Ghana. Il avait reçu un carton rouge pour ce geste, et il a purgé sa suspension sur le banc.

Pereira a donné la frousse aux Néerlandais avec un but tardif, mais un arrêt du gardien Maarten Stekelenburg a permis aux vainqueurs de préserver la plus importante victoire de leur pays au cours des dernières décennies. Les Pays-Bas ont maintenant remporté 10 gains d'affilée et sont invaincus à leurs 25 derniers matchs.

Près d'une demi-heure après la fin du match, un millier de partisans étaient toujours présents — entonnant des chansons néerlandaises et brandissant des drapeaux — et l'équipe est revenue avec ses vêtements oranges pour se joindre à la fête, et même entamer eux-mêmes les encouragements. «C'est vraiment spécial, a dit Van Marwijk. Après 32 ans, nous nous retrouvons de nouveau en finale. Nous sommes tellement un petit pays, nous pouvons en être très fiers.»

Sneijder, le détonateur

D'après Agence France-Presse

LE CAP — Le milieu de terrain des Pays-Bas, Wesley Sneijder, a sorti son équipe de la torpeur et d'une bien mauvaise passe en demi-finale contre l'Uruguay en débloquant la partie grâce à son but, son cinquième depuis le début du Mondial, qui a assommé la Celeste à la 70e minute.

Alors que les Oranje faisaient peine à voir et semblaient paralysés par l'enjeu, avec un jeu poussif et sans imagination, le petit meneur de jeu (1,70 m) a de nouveau débloqué une situation cadenassée.

D'un tir brossé du pied droit à l'entrée du rectangle adverse, le joueur de l'Inter Milan a donné les devants 2-1 aux siens en même temps qu'il a coupé bras et jambes à des Sud-Américains qui n'avaient déjà plus beaucoup de jus. «C'est une formidable performance, nous sommes à un match du titre. C'est fantastique. Nous avons cinq jours pour récupérer. J'ai joué et gagné la finale de la ligue des champions avec l'Inter Milan cette saison. Je dis à mes équipiers de savourer l'instant», a commenté Sneijder.

Sans lui, cette équipe des Pays-Bas ne serait pas ce qu'elle est. Et elle ne serait peut-être plus en Afrique du Sud. Car le joueur formé à l'Ajax Amsterdam avait déjà joué les détonateurs contre le Brésil (2-1) en marquant les deux buts Oranje en quarts de finale. C'est lui aussi qui avait marqué le seul but des siens en phase de poules contre le Japon avant de revenir à la charge en huitièmes de finale en enterrant la Slovaquie (2-1).

AU SOMMET DES MARQUEURS

Avec cinq buts, le voilà qui trône en tête du classement des buteurs de ce Mondial, en compagnie de l'Espagnol David Villa qu'il retrouvera peut-être en finale dimanche à Johannesburg. Pas mal pour un joueur jeté comme un malpropre par le Real Madrid il y a 10 mois.

Déjà vainqueur avec l'Inter Milan du Championnat et de la Coupe d'Italie, ainsi que de la Ligue des champions, le natif d'Utrecht, peut plus que jamais envisager un quadruplé sensationnel en cas de titre le 11 juillet à Johannesburg.

Moteur de son équipe, bien plus qu'Arjen Robben et Robin van Persie très effacés, hier, le numéro 10 est le vrai patron chez les Oranje. Un chef d'orchestre qui frappera certainement du poing sur la table dans les jours à venir tant il est apparu énervé contre l'Uruguay par le manque de mobilité de certains de ses équipiers.

À condition que les Pays-Bas retrouvent un niveau digne d'un finaliste de Coupe du monde et en cas de succès néerlandais dimanche, l'Intériste deviendrait candidat numéro un au Ballon d'or et mériterait alors totalement son surnom, Wesley «Sneijd'or».

EN BREF

Le rêve de David Villa

→ L'attaquant espagnol David Villa reconnaît avoir souvent rêvé de marquer le but qui permettrait à la Roja de gagner la Coupe du monde, même s'il assure pour l'heure se concentrer sur la demi-finale contre l'Allemagne. «J'en ai rêvé de nombreuses fois [de marquer ce but], mais bon, en ce moment, je rêve plus d'inscrire le but qui éliminera d'abord l'Allemagne, car nous ne sommes pas encore en finale», a expliqué Villa lors d'un entretien diffusé hier par son parraineur équipementier. «Nous devons nous qualifier, sinon mon rêve ne se réalisera pas. Donc à ce jour l'autre rêve consiste à éliminer l'Allemagne», a-t-il ajouté à la veille de la demi-finale à Durban. ***AFP***



Iniesta pense déjà à la finale et à la Coupe

→ Le milieu offensif de l'Espagne, Andres Iniesta (photo), a déclaré hier qu'il ne pensait pas seulement à la demi-finale du Mondial 2010 contre l'Allemagne aujourd'hui, mais déjà «à la finale et à lever la Coupe» du monde. «Chaque moment a ses caractéristiques, mais on est devant une situation unique, une demi-finale. Cela dit, je ne pense pas seulement à cette demi-finale, je pense à la finale et à lever la Coupe. Il n'y a pas de favori à un stade aussi élevé de la compétition, a-t-il estimé. Ce que les Allemands disent de nous, on peut le dire d'eux: c'est une grande équipe avec des joueurs de très haut niveau, mais ce sera une demi-finale digne et on pense seulement à passer en finale. La logique de ce qu'on a vu dans ce Mondial voudrait que ce soit un match ouvert, où les deux équipes attaqueront», a-t-il poursuivi. ***AFP***

Hommage national aux Ghanéens

→ Le président du Ghana, John Atta Mills, a dit que les joueurs qui ont représenté le pays à la Coupe du monde recevront des honneurs nationaux et la somme de 20 000 $ chacun, hier, après avoir été une source de fierté pour l'Afrique au Mondial. «Vous méritez d'être honorés parce que votre performance a été une fierté pour le Ghana et le continent africain», a dit Mills lors d'un dîner rendant hommage au club, qui a été chaleureusement accueilli par les partisans lors du retour à Accra, lundi soir. «Vous n'avez pas gagné la Coupe du monde, mais vous avez porté bien haut les drapeaux du Ghana et de l'Afrique.» En plus des bonis en argent pour les joueurs, un officiel du gouvernement a dit que les membres du personnel d'entraîneur recevraient 10 000 $ chacun. ***AP***

Heureux les Bleus

Laurent Blanc propose un virage à 180 degrés

Associated Press

PARIS — La nouvelle équipe de France de football, souhaitée par Laurent Blanc, devrait être l'exact contraire de celle de son prédécesseur Raymond Domenech : les Bleus gagneront en étant joyeux, ouverts sur l'extérieur, rigoureux et disciplinés, selon le programme de politique générale présenté hier par le nouveau sélectionneur national.

Fini donc la paranoïa, des joueurs recroquevillés sur eux-mêmes comme en Suisse il y a deux ans ou en Afrique du Sud le mois dernier pour des résultats similaires, des éliminations expéditives au premier tour de l'Euro 2008 et du Mondial 2010. «Je n'aime pas cette équipe de France vivant en vase clos, repliée sur elle-même», a exposé Blanc, champion du monde 1998 et d'Europe 2000 comme joueur, champion de France avec Bordeaux comme entraîneur en 2009, chargé de reconstruire un groupe sur des décombres.

«La priorité sera toujours donnée à la qualité du travail et aux bonnes conditions pour les joueurs. Mais cela n'interdit nullement de s'ouvrir sur l'extérieur, sans protection excessive, a-t-il expliqué. J'espère qu'il y aura plus de disponibilités, qu'on retrouvera un certain plaisir à répondre à la presse, que ce sera fait avec le sourire.»

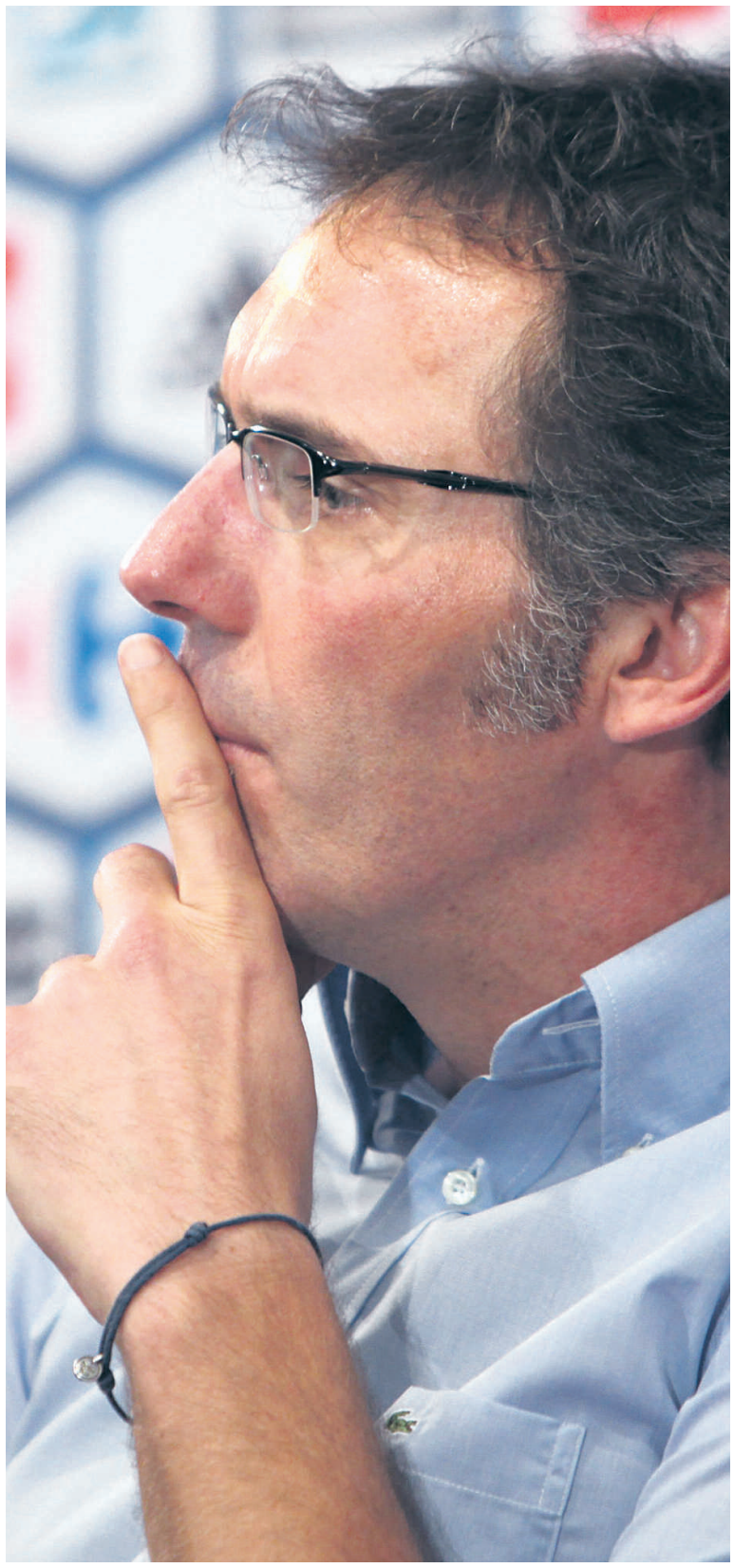
L'image du groupe devra être irréprochable, au niveau d'une philosophie de jeu ambitieuse. «Ma philosophie ne va pas changer, ce sera comme à Bordeaux. L'équipe devra maîtriser ses matchs et imposer sa façon de jouer aux adversaires», a-t-il déclaré.

SUR DU SABLE

Blanc, qui dit avoir «beaucoup d'ambitions sportives pour cette équipe de France», sait qu'il va reconstruire sur du sable. «Indigné par certains comportements» en Afrique du Sud, le nouveau sélectionneur indique qu'il les intégrera à ses réflexions. «Il y a du travail à faire, a dit Blanc. J'espère qu'un, deux, trois, quatre, cinq ou six joueurs constitueront un noyau fort qui footballistiquement puisse garantir un certain niveau, mais aussi un état d'esprit, un comportement, une certaine attitude, pour accompagner les jeunes.»

Il s'est inquiété du départ parfois trop rapide de jeunes joueurs vers des clubs étrangers. «Il y a trop de jeunes joueurs aux portes de l'équipe de France qui font un choix [de club et] de portefeuille et qui se perdent à l'étranger. C'est dommageable pour l'équipe de France», a souligné l'ex-joueur de 44 ans formé à Montpellier, et qui est passé notamment par Naples, Auxerre, Barcelone, Marseille, l'Inter de Milan et Manchester United. «L'équipe de France, c'est le top du top, elle a toujours été le fil conducteur dans ma carrière et ça continue comme entraîneur de football.»

Patrice Evra, Eric Abidal, Franck Ribéry ou encore Thierry Henry sont dans le collimateur pour leur attitude lors de la grève des joueurs. Les joueurs avaient «débrayé» pour soutenir Nicolas Anelka, exclu du groupe pour avoir insulté Domenech. «Je pense que le ou les leaders de l'équipe de France ont sauvegardé l'intérêt pour un joueur avant l'intérêt collectif. Si pour préserver les intérêts d'un joueur, vous mettez en grand danger le collectif, vous avez tout faux», affirme Blanc.



Le nouveau sélectionneur Laurent Blanc dit ne plus vouloir d'une équipe de France «vivant en vase clos, repliée sur elle-même». — PHOTO AP

L'Allemagne tient sa revanche

Associated Press

DURBAN, Afrique du Sud — La demi-finale de la Coupe du monde entre l'Allemagne et l'Espagne sera en quelque sorte un match revanche à la suite du Championnat européen d'il y a deux ans, une défaite dont le franc-tireur allemand Lukas Podolski se souvient encore avec beaucoup d'amertume.

«Nous voulons notre revanche pour 2008, a admis Podolski, hier. Lorsque tu es en finale, tu veux gagner. Nous pensons toujours à cette défaite et elle fait encore mal. Nous voulons atteindre la finale et nous ferons tout ce que nous pourrons pour y arriver.»

L'équipe allemande a beaucoup plus changé que ses prochains adversaires depuis que l'Espagne a remporté le trophée européen grâce à une victoire de 1-0. La troupe allemande a subi une cure de jeunesse avec l'ajout de jeunes talents comme le fabricant de jeu Mesut Oezil, le franc-tireur Thomas Mueller et le milieu de terrain défensif Sami Khedira. Elle a également adopté un style beaucoup plus offensif qu'en 2008.

LES CHAMPIONS DE L'EURO

L'Espagne aime toujours avoir le contrôle du match, sa marque de commerce, et compte sur quelques-uns de ses talentueux joueurs qui ont remporté l'Euro, dont les francs-tireurs David Villa et Torres et les joueurs de milieu de terrain Xavi Hernandez et Andres Iniesta. «Remporter l'Euro fut un moment très important pour le football espagnol et pour les joueurs espagnols. Nous sommes chanceux de vivre ce moment d'histoire et c'est un privilège pour nous», a dit Iniesta.

L'histoire de la Coupe du monde est clairement du côté de l'Allemagne, qui a participé sept fois à la finale et l'a emporté trois fois. L'Espagne ne s'est jamais rendue en finale et n'a jamais battu l'Allemagne lors de ce tournoi.

3013595

Sur TOUT l'électroménager

Nous payons les 2 taxes

Livraison à la grandeur du Québec*

MAYTAG™

Épargnez 240$

Surface en vitrocéramique



Four à convection et autonettoyant



MAYTAG™

Épargnez 180$

Courant: 1079,95

899,95 Nous payons les 2 taxes

Congélateur en bas

Économiseur d'énergie

ENERGY STAR

Courant: 1739,95

1499,95 Nous payons les 2 taxes

Cuisinière électrique encastrée MAYTAG® de 4,5 pi³ (387470)

- Cuisson par convection pour un brunissement uniforme, une cuisson remarquable et un temps de rôtissage qui est jusqu'à 30 % plus court que celui d'un four conventionnel
- Utilise un troisième élément et un ventilateur pour maintenir les températures du four constantes
- Commandes électroniques Precision Touch
- Four autonettoyant doté de niveaux de nettoyage réglables
- Surface de cuisson en vitrocéramique lisse
- Centre de réchaud Precision Warming™
- Acier inoxydable

Réfrigérateur à congélateur inférieur MAYTAG® de 18,5 pi³ (474672)

- Accédez facilement aux aliments frais que vous utilisez le plus souvent en les plaçant au niveau des yeux
- Système électronique Dual Cool® qui surveille les températures dans les compartiments réfrigérateur et congélateur, optimisant le refroidissement automatiquement • Commandes à l'avant avec deux thermostats pour une fraîcheur optimale
- Tablettes Spill-Catcher™ réglables • Bords scellés limitant les déversements pour permettre un nettoyage rapide et facile
- Tablettes coulissantes pour plus de commodité • ENERGY STAR® • Acier inoxydable

TANGUAY

Sur tout l'électroménager **Nous payons les 2 taxes**

LES SAULES	BEAUPORT	LÉVIS	SAINT-GEORGES DE BEAUCE	RIMOUSKI	RIVIÈRE-DU-LOUP	TROIS-RIVIÈRES	CHICOUTIMI
4875, boul. de l'Ormière	777, rue Clemenceau	5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*	8955, boul. Lacroix	375, montée Industrielle-et-Commerciale	245, Hôtel-de-Ville	2200, boul. des Récollets	1990, boul. Talbot
1 800 563-4411 • 418-871-4411	1 800 563-6282 • 418-666-4411	1 800 563-4511 • 418-833-4511	1 877 295-4411 • 418-226-4411	1 800 463-4411 • 418-725-4411	1 800 510-4711 • 418-867-4711	1 800 465-2200 • 819-373-1111	1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUT L'ÉLECTOMÉNAGER SANS EXCEPTION, Nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
* Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.